



# PROCEEDINGS

OF THE

## ASIATIC SOCIETY OF BENGAL.

EDITED BY

THE HONORARY SECRETARIES.



JANUARY TO DECEMBER,  
1894.



CALCUTTA:

PRINTED AT THE BAPTIST MISSION PRESS,

AND PUBLISHED BY THE

ASIATIC SOCIETY, 57 PARK STREET.

1895.



## CONTENTS.



Proceedings for January 1894	...	...	...	1-12
Ditto for February „ (including Annual Report)	...	...	...	13-54
Ditto for March „	...	...	...	55-71
Ditto for April „	...	...	...	77-82
Ditto for May and June 1894	...	...	...	83-100
Ditto for July „	...	...	...	101-108
Ditto for August „	...	...	...	109-116
Ditto for November „	...	...	...	117-132
Ditto for December „	...	...	...	133-147
List of Members of the Asiatic Society on the 31st December, 1893 (Appendix to the Proceedings for February 1894)				i-xvi
Abstract Statement of Receipts and Disbursements of the Asiatic Society for the year 1893 (Appendix to the Pro- ceeding- for February 1894)	...	...	...	xvii-xxix



## LIST OF PLATES.

I.—The Sūhganrā copper-plate	...	...	(p. 84)
------------------------------	-----	-----	---------





PROCEEDINGS  
OF THE  
ASIATIC SOCIETY OF BENGAL,  
FOR JANUARY 1894.

---

The Monthly General Meeting of the Asiatic Society of Bengal was held on Wednesday, the 31d January, 1894, at 9 P. M.

C. J. LYALL, Esq., M.A., LL.D., C.S.I., C.I.E.,  
Vice-President, in the chair.

The following Members were present:—

A. A. Caspersz, Esq., Banawarilal Chaudhuri, Esq., Babu Gyanendra Kumar Rai Chaudhuri, Babu Sarat Chandra Das, B. Dé, Esq., His Grace The Most Rev. Dr. Paul Goethals, G. A. Grierson, Esq., Dr. A. F. R. Hoernle, Sarat Chandra Lahari, Esq., C. Little, Esq., Kumar Rameshwar Maliah, C. D. Mangos, Esq., L. de Nicéville, Esq., A. Pedler, Esq., C. R. Wilson, Esq., The Rev. H. Whitehead.

The minutes of the last meeting were read and confirmed

Nineteen presentations were announced, details of which are given in the Library List appended.

The SECRETARY reported the death of the following Members:—

E. O'Brien, Esq., C. S. (Ordinary Member).

Major-General Sir A. Cunningham, K. C. I. E., C. S. I. (Honorary Member).

DR. A. F. R. HOERNLE read an obituary notice of the death of Major-General Sir Alexander Cunningham.—

The Society has sustained the loss of one of its most distinguished members in the death, on the 28th November last, of Major-General Sir Alexander Cunningham, the news of which was received early in December. He was born in London in 1814 the son of a distin-

guished father, Allan Cunningham, the Nithsdale poet, and assistant of Chantrey. He was educated at Christ's Church Hospital, and after passing through Addiscombe, obtained his commission as second-lieutenant in the Bengal Engineers in June 1831. From the first he seems to have held good appointments, being on the staff of the Governor-General, Lord William Bentinck in 1834, and afterwards employed on special duty in Oudh. He was no less fortunate in taking part in the hard fighting of those days. He was present at the battle of Punniar, and played a prominent part as field engineer in both of the Sikh wars. In 1846 he was appointed commissioner to demarcate the boundaries of Kashmir on the Tibetan side. During the Mutiny he found himself in Burma, whence he was summoned to be chief engineer in the North-Western Provinces, after the pacification. He retired from active service in 1862. But his connection with India was not yet ended. He now took the lead, officially, of those undertakings, in which he had already been privately engaged for many years, and with which his name will remain prominently and permanently connected. In November 1861, he had laid before Lord Canning a memorandum on the investigation of the archæological remains of Upper India. This led, early in 1862, to his appointment as Archæological Surveyor to the Government of India. Though, in a cold fit of parsimony, the department was abolished in 1866, it was fortunately re-established in 1870 in a much more extended form, and General Cunningham, who had spent the intervening period in England, was recalled to be at the head of it as Director-General of the Archæological Survey of India. In this post he served in India till 1885, when he finally retired to England after a total service of more than fifty years. The results of the labours of himself and his assistants to the Archæological Survey were published in twenty-three volumes of reports, to which was added, in a separate volume, a general index, compiled by Mr. V. A. Smith. But these voluminous reports by no means exhausted his energy. Besides numerous contributions to the *Journals* of this Society and the Numismatic Society of London, he published in 1854, a description of the *Bhilsa Topes* or Buddhist monuments of Central India, with an account of the opening and examination of the various groups of Topes around Bhilsa, and in 1871 his *Ancient Geography of India* of which, however, only the first volume has appeared, dealing with the Buddhist period, and including the campaigns of Alexander and the travels of Huen Tsiang. In 1877 he brought out—what was again intended to be the first of a series under the title of *Corpus Inscriptionum Indicarum*—an edition of the *Inscriptions of Asoka*; in 1879, a handsome quarto, with plates, on the *Stupa of*

*Barhut* which he assigned to the third century B. C.; in 1883 a *Book of Indian Eras*, with tables for the calculation of dates; in 1891 a description of the *Coins of Ancient India*, dealing with classes of coins that were practically unknown to any one but himself; and in 1893, another handsome quarto, with plates, on the *Mahābodhi* or the great Buddhist Temple under the bodhi-tree in Buddha-Gaya, which he minutely described from its first foundation under Aśoka about B. C. 250.

It is, however, on his discoveries in a particular branch of archæology, that Sir Alexander Cunningham's fame will most securely rest. In general archæology his work was that of a pioneer, and much of it had and will have to be done over again. But in Numismatics he will ever be an undisputed authority. He had made it his especial study, and his experience in it was absolutely unrivalled, and his judgment almost infallible. His contributions to the knowledge of Indian coins, published from time to time, at first in the *Journal* of this Society and afterward in the *Numismatic Chronicle* of the Numismatic Society of London, are some of the most valuable on record.

It does not appear that he ever was an ordinary member of the Society. But through his association with James Prinsep in the latter's memorable discoveries in Indian Epigraphy and Numismatics, he entertained a kind of informal connection with it almost from the beginning. His share in those discoveries is recorded in a number of papers published in the *Journal* of this Society, the earliest of which "On some new Bactrian coins" he contributed in 1840. On the 5th of February 1868 he was elected an Honorary Member of the Society.

To the last he remained the same indefatigable and devoted student of his favorite subject of Indian Numismatics. Those who had the good fortune of his personal acquaintance will ever remember the ardour of his enthusiasm in that cause, and the generosity of his disposition with which he was always ready to communicate his knowledge and assist fellow-workers. His name will always stand foremost in the honour-roll of those who created and organised Indian Archæology.

The CHAIRMAN announced that he had received five Essays for the "Elliott Prize for Scientific Research" for the year 1893.

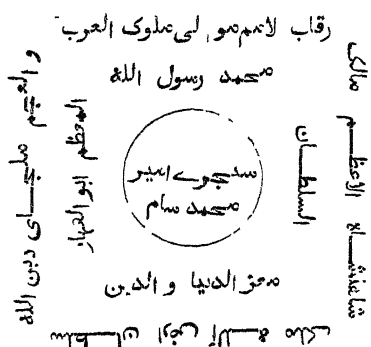
The SECRETARY reported that Pandit Beni Madho Tribedi had not paid his admission fee, and in accordance with Rule 9 of the Society's By-laws his election as a Member of the Society was cancelled.

Dr. Hoernle exhibited a silver coin supposed to be one of Muḥammad bin Sām sent by Mr. Rodgers, and read the following note by the latter:—

"I enclose a coin which I cannot quite make out. You may show it to the Asiatic Society and see what learned men can make out of it. Its weight is 52 grs. and size .85 of an inch. So far as I know it is unique. I make it out thus:—

"In a circle:—

In a dotted circle outside  
which is a lined circle:—



الله لا اله الا هو الحي اليموم  
لا تاخذ له سنة ولا نوم له ما في  
السموات وما في الارض من ذا الذي  
شفع عنده الا بادنه يعلم  
ما بين ايديهم وما خلفهم  
ولا يحيطون بشئ من علمه الا  
بما شاء المستر بما لله امير

In the inner of the two margins  
..... سنة تسع

... outer margin illegible.

"I am not at all certain about the last line. There is no doubt that the legend is the first part of verse 225 of the 2nd Sura of the Qurān. There is no mint legible unless indeed the word before سنة is بلخ. Bulkh."

"The words in the small circle puzzle me too. I read the legend there tentatively as سنجور امير محمد سام. The coin is one of those I sold to the Punjab Government. I had never read it. I kept it until one of the last and, of course, had to puzzle it out. There is no one here to help me, so the above is my own solution. The coin belongs to Muḥammad Sām I think. But no coin of his at all like this has been hitherto published. The titles are those of this king found on the Qutb at Delhi, except ملجای دین الله and سلطان ارض الهند. Abul Quhar is new too.

"Perhaps the Masters of the Madrasah may be able to throw more light on the legends. Could an enlarged photograph of it be made? I think a coin like this is worth some extra trouble."

Dr. Hoernle said that he had shown the coin to the Head Maulvi of the Madrasah, who, however, was unable to add anything to Mr. Rodgers' information.

The following papers were read :—

1. *Tibetan Jails and Criminal Punishment.*—By BABU SARAT CHANDRA DAS, C.I.E.

There are two kinds of jails in Tibet called *Zang-tson* (wild jail) and *Tson*. The former is prison for light punishment, where the prisoner is provided with food by the State, or by his friends, and the latter is jail proper where the prisoner is not allowed food from the State.

A person suspected of a serious crime or caught red-handed in its perpetration, is sent up to the lock-up which is in the *Tson* or prison. A prisoner suspected of a light guilt is sent to the *Zang-tson*, and there watched as to his manners and movements. He is at first treated kindly, and interrogations put to him in a kind manner by the investigating officer. When this state has passed away he is subjected to a mild but minute interrogation called *Jamti* (འཇམ་ཏི་), his depositions called *Shu-ra* (ཤུ་ར་) being noted down. In the third stage he is subjected to a stricter examination called the *Tshan-di* (ཐ་ན་དེ་) harsher interrogation, when at intervals he is whipped in the way of a reminder that he has not been telling the truth, or not confessing his guilt. At first five or six stripes are served on him, and then he is again interrogated by the court about his guilt. He who makes any kind of confession, either truly or falsely, is subjected to a prolonged examination and whipping, which generally terminates in tortures. The greatest importance is attached to one's personal confession, evidence being considered of secondary importance in a Tibetan court of trial. The prisoner that makes the least confession, however serious the charges against him, may be, is dealt with rather lightly. The prisoner who confesses his guilt but partly and gradually, is subjected to tortures of various kinds.

#### *Tortures*

At Lhasa nowadays, various Chinese tortures are used, besides the national tortures which though rude are simple in their nature.

In the first instance the prisoner is ordered to walk kneeling on the floor, which is spread over with small, sharp splintered flint or granite. This is called the torture on gravel-bed or *karkong* (ཀར་ཀོང་) When this does not answer well the court tries the torture called *Do-shra* (ཏོ་ཤ་ stone cap), in which a heavy block of stone, of the weight of two to three hundred pounds, with a depression made in it to fit the head of

the prisoner, is placed on his head, so that under its crushing weight his brains are pressed out through the sockets of his eyes.

In serious cases the torture called the *Nam-tag*, i. e., hanging by the thumbs, is resorted to. The thumbs of the prisoner are tied together by a strong string, the ends of which are fastened to the beam of a house or to a gibbet. Then the supports being removed the prisoner is allowed to swing in the air. When this too fails, he is subjected to the torture called *Gyab Numtag*. In this process the prisoner's arms are twisted round on his back, and then his thumbs are tied together to be suspended by a string from the beam of a house. The support being removed, he is let hang. Some bricks one after another are placed on his back, so that his arms may be dislocated under the crushing weight of himself and the bricks.

*Malchya-gokor*.—This torture is so called on account of the prisoner being required to stand on his breast like a peacock, after his long flowing locks have been tied to his feet, his legs being bent backward like a bow.

The kind of torture called *un-dé* (ཡན་ཐུམ་) at Lhasa and *Dung-shol* (འདྲུང་ཤོ།) in Tsang, consists of two notched wooden racks, in which the legs and feet of the prisoner are fastened to prevent him from struggling to run away or to move under the pain of whipping.

The torture called *Laug-dé* (ལཱ་ཐུམ་), or fastening of the arms in a notched wooden rack, so that they may not be moved under exertion.

*Lang-dé dah* (ལཱ་ཐུམ་མདའ་), is the kind of torture in which the iron handcuffs of the prisoner are secured to the iron collar which is put round his neck by two short iron rods, about a foot long. This is done to prevent his committing suicide.

The most excruciating torment called the "*chin-tsi*" is used in very serious cases. In this the finger joints and wrists are cracked by a machine altogether at one time, and the flesh of the fingers is severed out of the bones.

In Tibetan courts the greatest punishment is given to the prisoner before he is found guilty, in consequence of which people seldom prefer any complaint for redress in a Criminal Court, the plaintiff as well as the defendant are both ruined when involved in criminal cases. The prisoner, after he has been subjected to any of these tortures, is sent to the jail to wait for the sentence. In ordinary cases great delay is made in delivering a judgment. In ninety-nine out of a hundred cases bribes expedite the passing of a decision, diminishing the severity of a sentence.

In every serious case in which the Government becomes a party, the court of the *Kalons* (Ministers) suggests, to the *Gyal-tshab*, (Regent) which is the highest court of the country, that one of the three punishments mentioned in the decision may be approved of. In a case of murder, dacoity, or high treasons death by drowning, beheading, or strangling is suggested. In a less heinous case, they suggest that the culprit may be blinded, or his hands or legs mutilated. In a still less severe case, the culprit is recommended for imprisonment for life in a dark hole six feet square, called the *Po-go-dag-jar*, i.e., the cell with but one hole, large enough to throw food inside it; or to be consigned to a prison for life in some remote part of the country, after a collar of wooden board, about 18 inches square has been fixed to his neck and chains put round his legs; or to brand his forehead with a burning seal of steel containing the name ཁྱི (dog), this punishment being called ཁྱི་རྩ་ or dog-scal. The Regent (*Gyal-tshab*) puts a red mark called *Chyag-dags* (ཡྲུག་གདམས་) sign manual, or the kind of punishment he approves of, and the culprit is dealt with accordingly. The Regent has not the power of mitigating the sentence, or reversing it, or commuting it, such powers lie with the Dalai Lama himself, who can exercise his mercy on the convict.

At Lhasa there are two principal jails, called the *Nañgtse-shar* and *Dikiling*. The former is situated in Lhasa Thil, the middle of the city, and the latter at Pôtala Sho, i.e., the town at the foot of Potala, the residence of the Dalai Lama. Eight or nine years ago the castle of Panding, about 100 yards from Dikiling, where the mint is now located, was the Jail. In the ground floor of the castle of Dikiling, which is now the residence of the Lord Chancellor (*Changoi-chenpo*), there are several lime godowns and colls, in some of which prisoners are confined. Some of the cells are only six feet square, called *Domkang dub-ths*, where prisoners are confined before trial.

*Nang-tse shar* is in fact the Chief Central Jail of Lhasa, where prisoners under trial are put to torture. It is under the supervision of the *Mipon* (མི་དཔོན་), the sheriff of Lhasa. The Government does not provide the prisoners with food, but it does not object to food being supplied to them by their relations, friends, and outsiders, who may take pity on them. The Mussalman merchants and traders, both from China and Kashmer, residing at Lhasa, generally send food and eatables to the wretched starving prisoners of *Nang-tse shar*. Pious pilgrims who happen to visit Lhasa, and religiously disposed people also send them food and money occasionally. Some kind people, occasionally, offer to ransom their lives by paying what is called the life-money or fine



At Shiga-tse there is only one Jail. It is called the Til-bn T'ing-tsing (the house of the ringing bell), on account of the tinkling of the heavy chains and hand-cuffs worn by the prisoners. There are *Zang-tson* in almost every town and large village where there is a magisterial court. Local life prisoners are not kept in any of these. Life convicts are transferred from one prison to another.

The custom of sending failing debtors to jail does not prevail in Tibet. Prisoners who are invariably life convicts are not allowed to do any kind of work. In fact there are no short-term prisoners in Tibet. Women, like men, are also sent to jail for the same kind of offences. In many of the prisons where women have been confined with men as life convicts, children have been born and reared.

2. *Short Note on the Golden Book of Buddha's Ordination.*—By BABU SARAT CHANDRA DAS, C.I.E.

The paper will be published in the *Journal*, Part I.

3. *Three documents relating to the History of Ladakh: Tibetan Text, Translation, and Notes.*—By the late DR. KARL MARX, *Moravian Missionary at Leh, Ladakh.* Communicated by the PHILOLOGICAL SECRETARY.

(Abstract).

This is a continuation of a paper by Dr. Marx, published in Part I. of the *Journal* of the Society for 1891. The author died (before that communication was published) at Leh, on the 29th of May 1891, at the early age of 34 years. His lamented death left a serious gap in the ranks of Tibetan scholars. In the former paper the history of Ladakh was carried down to the end of the reign of the 22nd king Senge-man-gyal, and the present one commences with an account of his successor De-ldan-nam-gyal and goes down to the beginning of the Dográ invasions in the first quarter of the present century. It has been sent to the Society by the author's brother, the Rev. Dr. Gustaf Dalman of Leipzig. It will be published in full in the *Journal*, Part I.



## LIBRARY.

The following additions have been made to the Library since the meeting held in December last:—

## TRANSACTIONS, PROCEEDINGS, AND JOURNALS,

*presented by the respective Societies and Editors.*

- Batavia. Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen.—  
Notulen, Deel XXXI, Aflevering 3.  
———. Tijdschrift voor Indische Taal,-Land-en Volken-  
kunde, Deel XXXVII, Aflevering 1.  
Bombay. The Indian Antiquary,—Vol. XXII, Part 279.  
Budapest. La Société Hongroise de Géographie,—Bulletin, Tome  
XXI, Fasc. 5 et 6.  
Calcutta. Indian Engineering,—Vol. XIV, Nos. 24–27.  
———. Maha-Bodhi Society,—Journal, Vol. II, No. 7.  
The Hague. Nederlandsche Entomologische Vereeniging,—Tijdschrift  
voor Entomologie, Band XXXV, Nrn. 1–4.  
London. The Academy,—Nos. 1125–28.  
———. The Athenæum,—Nos. 3443–51.  
———. Nature,—Vol. XLIX, Nos. 1256–59; and Index to Vol.  
XLVIII.  
———. Royal Astronomical Society,—Monthly Notices, Vol. LIV,  
No. 1.  
———. Royal Geographical Society,—Geographical Journal, Vol. II,  
No. 6.  
Moscow. La Société Impériale des Naturalistes de Moscou,—Bulletin,  
Nos. 2 et 3, 1893.  
Mussoorie. The Indian Forester,—Vol. XIX, No. 12.  
Paris. Société de Géographie,—Comptes Rendus des Séances, Nos. 15  
et 16, 1893.  
Prague. Der K. K. Sternwarte zu Prag,—Astronomische Beobach-  
tungen, 1888–91.  
Rome. La Società Degli Spettroscopisti Italiani,—Memorie, Tome  
XXII, No. 9.  
St. Petersburg. Comité Géologique,—Mémoires, Tome IV, No. 3.  
Taiping. Perak Government,—Gazette, Vol. VI, No. 28.  
Vienna. Der K. K. Naturhistorischen Hofmuseums,—Annalen, Band  
VI, Nrn. 3 und 4.

## BOOKS AND PAMPHLETS.

*presented by the Authors, Translators, &c.*

- BLANFORD, W. T. On a stag (*Cervus Thoroldi*), from Tibet, and on the Mammals of the Tibetan Plateau. 8vo. London, 1893.
- BOOMFIELD, MAURICE. Contributions to the Interpretation of the Veda. 8vo. Baltimore, 1893.
- HAECKEL, ERNST. Der Monismus als Band zwischen Religion und Wissenschaft. 8vo. Bonn, 1893.
- . ———. Zur Phylogenie der australischen Fauna. 4to. Jena, 1893.
- LIMAN, B. S. The Great Mesozoic Fault in New Jersey. 8vo. Philadelphia, 1893.
- MIIRA, SARAT CHANDRA. Note on the use of Locusts as an Article of Diet among the Ancient Persians. 8vo. Bombay, 1893.
- MIIRA, SARAT CHANDRA. On some additional Folk-Beliefs about the Tiger. 8vo. Bombay, 1893.
- WEBER, ALBR. Über die Königsweihe, den Rājastūya. 4to. Berlin, 1893.

## MISCELLANEOUS PRESENTATIONS.

Report on the Nagpur Experimental Farms in the Central Provinces for the year 1892-93. Fcp. Nagpur, 1893.

CHIEF COMMISSIONER, CENTRAL PROVINCES.

Second Triennial Report of the Sanitary Commissioners for Bengal on the working of the Vaccination Department in Bengal during the three years, 1890-91, 1891-92 and 1892-93. Fcp. Calcutta, 1893.

GOVERNMENT OF BENGAL.

Fifth Progress Report of the Archaeological Survey of Ceylon from April to June 1891. Fcp. Colombo, 1893.

GOVERNMENT OF CEYLON.

An Index to events relating to India and the East referred to in "*The Times*," between the years 1850 and 1889 inclusive. Fcp. London, 1893.

North Indian Notes and Queries for November 1893, 4to. Allahabad, 1893.

GOVERNMENT OF INDIA, HOME DEPARTMENT.

Final Report on the Revision of Settlement of the Northern part of the Ferozepore District in the Punjab, 1884-89. Fcp. Lahore, 1893.

GOVERNMENT OF THE PUNJAB.

1894.]

Library.

11

ANDERSON, WILLIAM. The Interdependence of Abstract Science and Engineering. 8vo. London, 1893.

INSTITUTION OF CIVIL ENGINEERS.

Annual Report of the Director of the Royal Alfred Observatory, Mauritius for the year 1891.

Meteorological Observations taken during the year 1892 at the Royal Alfred Observatory, Mauritius.

ROYAL ALFRED OBSERVATORY, MAURITIUS.

Account of the Operations of the Great Trigonometrical Survey of India, Vol. XV. — Electro-Telegraphic Longitude Operations executed during the years 1885-86, 1887-88, 1889-90, and 1891-92 and the revised results of Arcs contained in volumes IX and X also the simultaneous reduction and the final results of the whole of the operations. 4to. Dehra Dun, 1893.

SURVEYOR-GENERAL OF INDIA.

Studies from the Yale Psychological Laboratory for 1892-93. 8vo. New Haven, 1893

YALE UNIVERSITY.

### PERIODICALS PURCHASED.

Calcutta. Indian Medical Gazette,—Vol. XXVIII, No. 12.

Geneva. Archives des Sciences Physiques et Naturelles,—Tome XXX, No. 11.

Leipzig. Annalen der Physik und Chemie,—Band L, Heft 4.

———. Beiblätter, Band XVII, Stück 10 und 11.

London. The Chemical News,—Vol. LXVIII, Nos. 1774-77.

———. Numismatic Circular,—Vol. II, No. 13; and Index to Vol. I.

Paris. Revue Scientifique,—Tome LII, Nos. 22-25.

---



PROCEEDINGS  
OF THE  
ASIATIC SOCIETY OF BENGAL,  
FOR FEBRUARY, 1894.

---

The Annual Meeting of the Asiatic Society of Bengal was held on Wednesday, the 7th February, 1894, at 9 P.M.

THE HON'BLE SIR C. A. ELLIOTT, K.C.S.I.,

PRESIDENT, in the Chair.

The following members were present:—

Dr. A. W. Alecock, Babu Gyanendra Kumar Rai Chaudhuri, Babu Hara Chandra Rai Chaudhuri, E. C. Cotes, Esq., Sir A. W. Croft, Babu Sarat Chandra Das, Babu Bhupendra Sri Ghosh, His Grace The Most Rev. Dr. Paul Goethals, G. A. Grierson, Esq., Dr. A. F. R. Hoernle, T. H. Holland, Esq., The Rev. Father E. Lafont, W. A. Lee, Esq., H. Janson, Esq., C. J. Lyall, Esq., J. Mann, Esq., C. R. Marriott, Esq., L. de Nicéville, Esq., Mahamahopadhyaya Mahesachandra Nyayaratna, M. H. Oung, Esq., Alex. Pedler, Esq., Pandit Satyavrata Samasrami, Pandit Haraprasad Sastri, Dr. J. H. Tull Walsh, C. R. Wilson, Esq.

Visitors:—Babu Chandra Kanta Basu, H. V. Elliott, Esq., W. J. Simmons, Esq., Lieutenant F. W. D. Trotter.

According to the Bye-Laws of the Society, the President ordered the Voting papers to be distributed for the election of Officers and Members of Council for 1894, and appointed Messrs. E. C. Cotes and M. H. Oung to be Scrutineers.

The PRESIDENT then called upon the Secretary to read the Annual Report.

ANNUAL REPORT FOR 1893.

The Council of the Asiatic Society have the honour to submit the following Report on the state and progress of the Society's affairs during the past year.

### Member List.

During the year under review 28 Ordinary Members were elected, 17 withdrew, 8 died, one being a Life Member, 3 were removed from the list under rule 40, being more than 3 years absent from India, and 2 were struck off under rule 9, not having paid their admission fees. The total number of members at the close of 1893, was thus 308 against 310 at the preceding year; of these 116 were Resident, 123 non-Resident, 12 Foreign, 22 Life, 33 absent from India, and 2 Special non-subscribing members, as will be seen from the following table, which also shows the fluctuations in the number of Ordinary Members during the past six years:—

Year.	Paying.				Non-paying.				Grand Total.
	Resident.	Non-Resident.	Foreign.	Total.	Life.	Absent.	Special Non-Subscribing.	Total.	
1888	98	136	15	249	20	34	2	56	305
1889	108	135	13	256	22	27	2	51	307
1890	105	110	10	255	21	25	2	48	303
1891	101	134	10	245	21	27	2	50	295
1892	115	127	11	253	22	33	2	57	310
1893	116	123	12	251	22	33	2	57	308

The eight Ordinary Members, the loss of whom by death during the year we have to regret, were Nawab Bahadur Abdul Latif Khan, Mr. Henry F. Blanford, Lieutenant-General George Byres Mainwaring, Mr. E O'Brien, Babu Upendra Chundra Roy, Pandit Haridas Sastri, Maharaja Sir Harendra Kishore Singh, and Mr. James Wood-Mason.

There were three deaths amongst the Honorary Members, *viz.*, Major-General Sir A. Cunningham, Monsieur E. Renan, and Professor J. O. Westwood. The number now stands at 20.

The lists of Special Honorary Members, Corresponding Members, and Associate Members, continue unaltered from last year, there having been no casualties. Their numbers stand at 5, 6 and 10, respectively.

During the year one member, His Highness the Maharajah Scindia, compounded for his future subscriptions.

### Indian Museum.

No presentations were made over to the Indian Museum.

The Trustees on behalf of the Society were:—

Dr. A. F. R. Hoernle.

A. Pedler, Esq.  
Dr. D. D. Cunningham.  
C. Little, Esq.  
Dr. Mahendra Lal Sarkar

### Finance.

The accounts of the Society are shown in Statement No. 1, in the Appendix under the usual heads.

Statement No. 8, contains the balance sheet of the Society, and of the different funds administered through it.

The Budget Estimate for 1893, was taken at the following figures:—  
Receipts, Rs. 16,326. Expenditure, Rs. 15,698.

The actual results were found to be:—Receipts, Rs. 18,270-10-6.  
Expenditure, Rs. 12,556-13-2.

The receipts thus show an increase of Rs. 1,944-10-6, and the expenditure a decrease of Rs. 3,141-2-10, on the Budget Estimate, leaving a balance in favor of the Society of Rs. 5,085-13-4.

The increase in receipts is under the heads of "Subscriptions" and "Government Allowance." "Subscriptions" were estimated at Rs. 7,400, whilst the actual sum was Rs. 8,307-5-0, the increase being due to some of the arrear subscriptions from Members having been realized. "Government Allowance" shows an increase of Rs. 1,500. During the year Rs. 1,000 was received from the Government of North-Western Provinces, as a contribution to the Society's *Journal*, Part I, for the publication of Mr. Hoey's paper on "Śat Mahāt," of which 150 copies were sent to them, and Rs. 500 from the Government of Madras towards the publication of Part III of the Society's *Journal*.

Messrs. Kegan Paul, Trench, Trübner and Company, have not submitted their accounts, and thus there appears a reduction of Rs. 118-5-6 under the head of "Sale of publications." "Rent of Rooms" is also below the estimate, but this is due to the non-receipt of rent, the Treasurer of the Photographic Society having been away from Calcutta, during the two last months of the year.

On the expenditure side, the items of "Commission," "Contingencies," "*Journal*, Part I," and "Printing Circulars," etc., show an increase. The first was due to the arrear subscriptions realized. No extraordinary expenditure was contemplated during the year, and Rs. 150 were set aside for contingent charges. But during the year it was found necessary to purchase scales for numismatic purposes, water-proofs for peons, Secretaries' despatch boxes, etc., and to pay Rs. 102 for professional opinion on the question of the Society's boundary wall, and hence Rs. 321-7-3 was spent under this heading. The Budget Estimate



for *Journal*, Part I, has been exceeded by Rs. 983-1-6, a sum which is more than covered by the special grant from the Government of North-Western Provinces for the publication of Mr. Hoey's paper on "Sēt Malīēt." Owing to a new edition of the Society's Bye-laws being printed, there is a slight increase of Rs. 36-12-0, under the head of "Printing Circulars," etc.

An expenditure of only Rs. 242-7-0 appears under the head "Books," in consequence of the non-receipt of Messrs. Kegan Paul, Trench, Trübner and Co.'s accounts, the books purchased through our London agents amounting to £ 71-16-5.

Owing to extensive repairs to the Society's buildings and to the complete change of gas fittings, the accounts show an extraordinary expenditure of Rs. 9,674-1-3, a sum which is below the estimate.

The actual expenditure on the *Journal* and *Proceedings* was as follows :—

					Rs. A. P.		
<i>Journal</i> ...	{	Part I.	...	...	3,083	1	6
		Part II.	...	...	1,376	3	6
		Part III.	...	...	212	1	2
<i>Proceedings</i> ...		...	...	...	902	4	0
Total					5,573	10	2

This is less than the Budget Estimate by Rs. 1,626-5-10, but the bills for the printing of Part III, during the past year have not yet been submitted.

The Budget Estimate of ordinary receipts and expenditure for 1894 has been fixed as follows:—Receipts, Rs. 17,576. Expenditure, Rs. 16,993.

On the receipts side, there is an increase under the head of "Government Allowances" owing to grants of Rs. 1,000 and of Rs. 500 made by Governments of Assam and Madras, respectively, for Part III of the Society's *Journal* dealing with Anthropology, Ethnology and Folk-lore. The estimate for "Miscellaneous Receipts" has been reduced by Rs. 250 as the sum actually received under this heading was little more than Rs. 100 during the past year.

On the expenditure side the items "Stationery," "Postage," "Freight," "Contingencies," "*Journal*, Part III," and "Printing Circulars," &c., have been increased. "Stationery" has been increased by Rs. 50, owing to the compilation of Society's Library Catalogue. The item of postage has been increased by Rs. 50. This will cover the despatch of those numbers of the *Journal* of 1893 which have been

recently issued. "Freight" has been slightly increased owing to the continental agency.

There will, however, be an extraordinary item of expenditure for the year 1894 on account of Part I of the *Journal*.

The details of the Budget Estimate are as follows:—

#### RECEIPTS.

Subscriptions	...	...	Rs. 7,400	0	0
Sales of Publications	...	...	...	400	0 0
Interests on Investments	...	...	...	5,456	0 0
Rent of Rooms	...	...	...	720	0 0
Government Allowances	...	...	...	3,500	0 0
Miscellaneous	...	...	...	100	0 0
			<hr/>		
Total Rs. ...			17,576	0	0
			<hr/>		

#### EXPENDITURE.

Salaries	...	...	...	Rs. 3,400	0	0
Commission	...	...	...	400	0	0
Pension	...	...	...	48	0	0
Stationery	...	...	...	150	0	0
Lighting	...	...	...	50	0	0
Municipal Taxes	...	...	...	819	0	0
Postage	...	...	...	650	0	0
Freight	...	...	...	15	0	0
Meeting	...	...	...	80	0	0
Contingencies	...	...	...	200	0	0
Books *	...	...	...	1,800	0	0
Local Periodicals	...	...	...	31	0	0
Binding	...	...	...	500	0	0
Journal, Part I	...	...	...	2,100	0	0
„ Part II	...	...	...	2,100	0	0
„ Part III	...	...	...	3,500	0	0
Proceedings	...	...	...	1,000	0	0
Printing Circulars, &c.	...	...	...	150	0	0
				<hr/>		
Total Rs. ...				16,993	0	0
				<hr/>		

\* In addition to Rs. 480 which remains unexpended from the grant of last year.

## EXTRAORDINARY EXPENDITURE.

For printing the remaining portion of Major Raverty's article on the "Mihran of Sind and its Tributaries." ... ..				Rs.	1,265	0	0
Press Bills for <i>Journal</i> , Part I, Nos. 2-3 of 1893. ... ..				Rs.	856	0	0
Total Rs.					2,121	0	0

## London Agency.

Messrs. Kegan Paul, Trench, Trübner and Co., not having submitted their accounts with the Society during the year, nothing can be said about the sales made by them of the Society's publications, or of the amount due to or by the Society. No remittance was made to them during the year.

The number of copies of parts of the *Journals*, of the *Proceedings*, and of the *Bibliotheca Indica* sent to the Agents during 1893 for sale, were 308, 110, and 178, valued @ £ 46-1-6d., £ 8-5-0d., and Rs. 106-4-0, respectively.

Seven invoices of books purchased and of publications of various Societies sent in exchange were received during the year. The value of the books purchased amounted to £ 71-16-5.

## Continental Agency.

Mr. Otto Harrassowitz, Bookseller, Leipzig, newly appointed by the Council as agent to the Society, received during the year, 299 copies of *Journals*, 273 copies of *Proceedings*, 843 copies of *Bibliotheca Indica* valued @ £ 44-17-0d., £ 9-11-8½d., and Rs. 483-8-0, respectively, and the other books for sale amounting to Rs. 69-8-0.

## Library.

The total number of volumes or parts of volumes added to the library during the year was 2,053, of which 660 were purchased and 1,393 presented or received in exchange for the Society's publications.

A new edition of the Society's Library Catalogue has been taken in hand and the compilation has been entrusted to the Assistant Secretary of the Society.

## Publications.

There were published during the year, ten numbers of the *Proceedings* (No. 10 of 1892 and Nos. 1 to 9 of 1893) containing 210 pages of letter-press; four numbers of the *Journal*, Part I (No. 4 of 1892 and

Nos. 1 to 3 of 1893) containing 331 pages of letter-press and 9 plates ; four numbers of the *Journal*, Part II (No. 3 of 1892, Nos. 1 to 3 of 1893) containing 264 pages of letter-press, and 13 plates ; two numbers of the *Journal*, Part III (Nos. 1 and 2 of 1893), containing 94 pages of letter-press ; an extra number of the *Journal*, Part I for 1892, containing 64 pages of letter-press and 30 plates. Indexes to the *Journal*, Parts I and II for 1892, were also published.

#### Building.

Although Rs. 2,428 was spent on the building in 1887, extensive repairs were found necessary during the year. They were carried out by Messrs. Mackintosh Burn & Co., at a cost of Rs. 9,674-1-3.

#### Anthropology.

In August 1892, the Monthly General Meeting resolved that a third section dealing with Anthropology, Ethnography and Folk-lore, should be added to the Society's *Journal*, and that the Council should be authorized to enter into negotiations with the Government of Bengal in order to obtain a grant in connection therewith. An application was addressed to the Government of Bengal, and they were pleased to sanction a grant of Rs. 2,000 a year for the purpose of enabling the Asiatic Society of Bengal to add such a third section to their *Journal*. During the year 1893, the Government of Assam sanctioned a grant of Rs. 1,000 a year and the Government of Madras Rs. 500 for the two official years 1893-94 and 1894-95, for the same purpose.

#### Elliott Prize for Scientific Research.

During the year 1892, the Hon'ble Sir Charles Elliott created an endowment for the encouragement of original research in Physical Science in Bengal and for this purpose invested the sum of Rs. 5,000 in Government 4 per cent. promissory notes, yielding an annual return of Rs. 200. The scheme proposed was that a prize should be awarded from the annual sum received as interest, whether in cash, or partly in the form of a gold medal and partly in cash, for any original essay giving the result of original research or investigation in any branch of Physical, Chemical, Mathematical or Natural Science. The Trustees appointed to administer the property were the President of the Asiatic Society, the Vice-Chancellor of the Calcutta University, and the Director of Public Instruction, Bengal.

The Council of the Asiatic Society have authorized the President to act as a Trustee, and have agreed to the prize being awarded at the Annual General Meeting.

### Coin Cabinet.

During the year 71 Coins were added to the Society's Cabinet, of which 6 were of gold mixed with some other metal; 39 were of silver and 26 of copper. They belong to the following classes: Bactrian (Apollodotus) 3, Kuninda 5, Andhra 13, Chēdi 6, Pathān 13, Bengal (independent Sultāns) 7, Moghul 16, Kuch Bihar 4, Jayantīpur 1, Assam 1, Nepal 2. Under the Treasure Trove Act were acquired 63 of these coins; viz., 59 through the Governments of the Bengal Presidency, and 4 through the Government of Bombay. 8 coins were presented by Mr. E. A. Gait, C.S. With the exception of the Andhra and Chēdi coins, they all belong to well-known types, and detailed notices of them are published in the Society's *Proceedings* for March, June and August, 1893.

### Office of Secretaries.

Mr. G. A. Grierson carried on the duties of Philological Secretary and Editor of the *Journal*, Part I, during the year, except for three months from August to October, when he was absent on leave, and Dr. A. F. R. Hoernle took charge of the work.

Paṇḍit Hara Prasād Śāstrī continued Joint Philological Secretary throughout the year.

Dr. J. H. Tull Walsh carried on the duties of Natural History Secretary and Editor of the *Journal*, Part II, throughout the year.

The Hon'ble Mr. H. H. Risley carried on the duties of the Anthropological Secretary and Editor of the *Journal*, Part III, during the year.

Dr. W. King carried on the duties of Treasurer up to August when he resigned, and Mr. C. Little was appointed in his place.

Mr. C. R. Wilson carried on the duties of the General Secretary and Editor of the *Proceedings* during the year, except for two months, May and June, when he was absent on leave, and Dr. J. H. Tull Walsh took charge of the work in addition to his duties as Natural History Secretary to the Society.

Mr. J. H. Elliott continued Assistant Secretary and Librarian throughout the year.

There were no changes in the posts of Assistant Librarian, Cashier, Pandit and Copyist which were held by the permanent incumbents, Babu Jogesh Chandra Chatterjee, Babu Nritya Gopal Bose, Paṇḍit Hari Mohan Vidhyabhushan and Babu Nani Lal Manna.

### Bibliotheca Indica.

Nine fasciculi were issued during the year, of which one is in the Arabic-Persian, seven in the Sanskrit, and one in the Tibetan Series.

They belong to eight different works, two fasciculi being issued for one Sanskrit work only, namely the *Tattva Cintāmaṇi*. Only two works came to a close, namely, the *Varāha Purāṇa* and the *Madana-Pārijāta*.

The Philological Secretary exercised complete control over the publication. No new fasciculus was taken in hand without his sanction. The result of this vigilance has been the liquidation of old debts and the restoration of the solvency of the Fund. By the middle of the year it was found that the Society was in a position to commence new publications, at least, some of those that were stopped for want of funds. But it was also recognised that care should be taken not to overdo the work and not to fall into debt. At the suggestion of the President, therefore, a Budget was prepared by the Philological Committee, and the Secretary was asked to strictly adhere to the Budget. The Budget included the names of publications taken in hand, the names of publications which would be taken in hand as soon as funds were available, and the names of publications approved and sanctioned. Any new work when sanctioned should be first entered into the third list and should gradually rise to the first and be taken in hand.

The expenditure of the Oriental Publication Fund during the year 1893 is Rs. 7,831-6-0, which includes the printing charges for 16, and editing charges for 14, fasciculi, giving the average of Rs. 522 for each fasciculus. This leaves a balance of Rs. 5,571-15-11 to the credit of the Fund at the end of the year.

The following is a descriptive list of the publications issued during 1893 :—

#### A. ARABIC-PERSIAN SERIES.

1. *Āin-i-Akbarī*, the constitutional history of the Mughal Empire in Akbar's time by Abū-l-faẓl, one of the most learned men of his court. The work was compiled by Akbar's special order. Translated by Colonel H. S. Jarrett, advanced by one fasciculus only, No. 831, Volume III, Fasc. II.

#### B. SANSKRIT SERIES.

1. *Çrauta-Sūtra* of Çāmkhāyana, Edited by Professor Dr. Alfred Hillebrand of Breslau in Germany, has advanced by one fasciculus only, No. 827, Vol. III, Fasc. I.

2. *Madana-Pārijāta*, Edited by Paṇḍit Madhusūdana Smṛitiratna, Professor of Smṛiti in the Sanskrit College, Calcutta, has advanced by one fasciculus only, No. 828, Fasc. XI. The work has come to a close. It was written by Paṇḍit Viçvêçvara Bhaṭṭa at the court of Madana Pāla of Kāsthā, a small town on the Jamunā, near Delhi. The same

publication of letters got a Vaidyaka work similarly compiled in his court. That work also was named after himself like this. It has been called Madana-Binōda-Nighaṇṭu. He flourished about the middle of the fourteenth century of the Christian era.

3. Varāha Purāṇa under the editorship of Paṇḍit Hṛishikeśa Śāstrī, one of the Junior Professors of the same College, advanced by one fasciculus No. 829, Fasc. XIV. The work comes to a close in this fasciculus.

4. Tattva-Chintāmaṇi, the standard work on the Nyāya Philosophy in Bengal, composed seven hundred years ago in Mithilā by Gaṅgēṣa Upādhyāya, has advanced by two fasciculi, Nos. 830 and 832, Vol. III, Fascs. I and II. The third Volume completes the chapter on inference and treats of the inference of the Godhead. The work is accompanied by the commentary of Jayadēva Miśra entitled Ālōka.

5. Bṛhad-Dharma Purāṇa, one of the latest works of the Paurāṇik literature, has advanced by one fasciculus, No. 833, Fasc. IV, under the editorship of Paṇḍit Haraprasād Śāstrī, M. A.

6. Nyāya-Vārttika, an ancient commentary on the Aphorisms of Gautama by the famous Udyōta-kara, has advanced by one fasciculus only, No. 834, Fasc. II, under the editorship of Paṇḍit Vindhyeṣvarī prasād Dube, Librarian, Benares Sanskrit College Library. The work when completed will be a valuable contribution to the Library of Nyāya School of Philosophy.

#### C. TIBETAN SERIES.

1. Avadāna-Kalpalatā has advanced by one fasciculus only, No. 826, Volume II, Fasc. II, under the joint editorship of Babu Saratchandra Dās, C. I. E., Tibetan Translator to Government, and Paṇḍit Harimohan Vidyābhūṣan, Oriental Librarian of the Asiatic Society. The work is so printed that one page contains the Tibetan metrical translation and the other the Sanskrit text. It has been so designed to help the study of Tibetan through the medium of Sanskrit. The work was composed in Kāśhmīr during the eleventh century by the poet named Kshemendra, and is now the Standard Buddhist work in Tibet, read both in original and in translation.

---

*List of all Societies, Institutions, &c., to which the Publications of the Asiatic Society have been sent during the year, or from which publications have been received.*

⁴ Societies, &c., which have received the Asiatic Society's publications, and have sent their publications in return.

† Societies, &c., which have received the Asiatic Society's publications, but have sent none in return.

§ Societies, &c., whose publications have been received, but to which nothing has been sent in return.

\* Allahabad:—Editor, *Pioneer*.

† Amsterdam:—Royal Zoological Society.

\* ———:—Koninklijke Akademie van Wetenschappen.

† Angers:—Société d' Etudes Scientifiques d' Angers.

§ Austin:—Texas Academy of Sciences.

\* Baltimore:—Johns Hopkins University.

\* Batavia:—Society of Arts and Sciences.

\* ———:—Kon Natuurkundige Vereeniging in Nederlandsch-Indië.

† Berlin:—Gesellschaft Naturforschende Freunde zu Berlin.

\* ———:—Royal Academy of Sciences.

§ ———:—Entomologische Verein.

† Berne:—Société Suisse d' Entomologie.

† Bombay:—Bombay Anthropological Society.

§ ———:—Bombay Branch, Royal Asiatic Society.

\* ———:—Editor, *Indian Antiquary*.

\* ———:—Editor, *Times of India*.

\* ———:—Natural History Society.

\* Bordeaux:—L' Académie Nationale des Sciences, Belles-Lettres et Arts.

† ———:—Société Linnéenne.

\* Boston:—Natural History Society.

§ ———:—American Oriental Society.

\* Brisbane:—Royal Geographical Society of Australasia, Queensland Branch.

§ ———:—Royal Society of Queensland.

† Brookville:—Society of Natural History.

† Brunswick:—Verein für Naturwissenschaft.

\* Brussels:—L' Académie Royale des Sciences.

† ———:—Musée Royal d' Histoire Naturelle de Belgique.

\* ———:—Société Entomologique de Belgique.

\* ———:—Société Royale Malacologique de Belgique.

\* Buda Pest:—Royal Hungarian Academy of Sciences



- † Buenos Ayres :—National Museum.
- \* ——— :—Academia Nacional de Ciencias de la Republica Argentina.
- † Caen :—Société de Linnéenne de Normandie.
- \* Calcutta :—Agri-Horticultural Society of India.
- \* ——— :—Geological Survey of India.
- \* ——— :—Editor, *Englishman*.
- \* ——— :—Editor, *Indian Daily News*.
- § ——— :—Editor, *Indian Engineer*.
- § ——— :—Editor, *Indian Engineering*.
- \* ——— :—Editor, *Indian Mirror*.
- \* ——— :—Indian Museum.
- § ——— :—Mahabodhi Society.
- † ——— :—Mahommedan Literary Society.
- § ——— :—Photographic Society of India.
- \* ——— :—Survey of India.
- \* ——— :—Tuttobodhini Shova.
- \* ——— :—University Library.
- \* Cambridge :—University Library.
- \* Cassel :—Der Verein für Naturkunde.
- \* Cherbourg :—Société Nationale des Sciences Naturelles.
- \* Chicago, Ill. :—Editor, *American Antiquarian and Oriental Journal*.
- \* Christiana :—University Library.
- \* Colombo :—Ceylon Branch, Royal Asiatic Society.
- \* Copenhagen :—La Société Royale des Antiquaires du Nord.
- † Cuttack :—Cuttack Library.
- \* Danzig :—Naturforschende Gesellschaft.
- \* Dehra Dun :—Great Trigonometrical Survey.
- \* Dresden :—Entomologischen Vereins "Iris."
- † ——— :—Königlichen Zoologischen und Anthropologisch-Ethnographischen Museums zu Dresden.
- † Dublin :—Royal Dublin Society.
- \* ——— :—Royal Irish Academy.
- \* Edinburgh :—Royal Society.
- § ——— :—Royal Physical Society.
- † ——— :—Scottish Geographical Society.
- \* Florence :—Società Italiana di Anthropologia, Etnologia e Piscologia Comparata.
- \* ——— :—Società Africana d' Italia.
- \* Frankfurt :—Senckenbergische Naturforschende Gesellschaft.
- \* ——— :—Naturwissenschaftlichen Vereins des Regierungsbezirks.
- \* Geneva :—Société de Physique et d' Histoire Naturelle.
- † Genoa :—Museo Civico di Storia Naturale.

- \* Giessen :—Oberhessische Gesellschaft für Natur und Heilkunde.
- \* Graz :—Naturwissenschaftlichen Verein für Styria.
- § Hague :—Köninklijk Instituut voor de Taal-Land-en Volkenkunde  
van Nederlandsch-Indië.
- \* ——— :—Netherlands Entomological Society.
- \* Hamburg :—Naturhistorisches Museum zu Hamburg.
- \* ——— :—Naturwissenschaftlichen Verein.
- † Halle :—Deutsche Morgenlandische Gesellschaft.
- † ——— :—Kaiserlichen Leopoldinisch-Carlinische Akademie.
- \* Hamilton (Canada) :—Hamilton Association.
- \* Havre :—Société de Géographie Commerciale du Havre.
- † Helsingfors :—Societas pro Flora et Fauna Fennica.
- \* ——— :—Société des Sciences de Finlande.
- § Ithaca (U. S. A.) :—Cornell University.
- † Kiev :—Société des Naturalistes.
- \* Königsberg :—Die Physikalische-Oekonomische Gesellschaft.
- \* Lahore :—Editor, *Civil and Military Gazette*.
- † ——— :—Agricultural Society.
- § Leipzig :—Deutsche Morgenlandische Gesellschaft.
- § ——— :—Der K. Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften.
- † Leyden :—Royal Herbarium.
- \* Liège :—Société Géologique de Belgique.
- † ——— :—Société des Sciences.
- † Liverpool :—Literary and Philosophical Society.
- \* London :—Anthropological Institute.
- \* ——— :—Editor, *Academy*.
- \* ——— :—Editor, *Athenæum*.
- \* ——— :—British Museum.
- \* ——— :—Geological Society.
- \* ——— :—Institution of Civil Engineers.
- \* ——— :—Institution of Electrical Engineers.
- \* ——— :—Institution of Mechanical Engineers.
- \* ——— :—Editor, *Nature*.
- \* ——— :—Linnean Society.
- \* ——— :—Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland.
- \* ——— :—Royal Astronomical Society.
- \* ——— :—Royal Geographical Society.
- \* ——— :—Royal Institution of Great Britain.
- \* ——— :—Royal Microscopical Society.
- \* ——— :—Royal Society.
- \* ——— :—Statistical Society.
- \* ——— :—Zoological Society.

- \* Lyons :—La Société d' Agriculture, d' Histoire Naturelle et des Arts Utiles.
- † ——— :—Muséum d' Histoire Naturelle.
- \* ——— :—La Société d' Anthropologie.
- † Madras :—Literary Society.
- \* ——— :—Government Central Museum.
- § Melbourne :—Royal Society of Victoria.
- \* Manchester :—Literary and Philosophical Society.
- \* Mexico :—Sociedad Científica " Antonio Alzate."
- \* Moscow :—Société Imperiale des Naturalistes.
- \* Munich :—K. Bayerische Akademie der Wissenschaften.
- \* Nantes :—Société des Sciences Naturelles de L' ouest de la France.
- \* Naples :—Società Africana d' Italia.
- \* New Haven :—Connecticut Academy of Arts and Sciences.
- † Newport (R. I.) :—Natural History Society.
- \* New York :—American Museum of Natural History.
- \* Ottawa :—Geological and Natural History Survey of the Dominion of Canada.
- † Oxford :—Bodleian Library.
- † ——— :—Indian Institute,
- \* Paris :—Société de Géographie.
- \* ——— :—Société d' Anthropologie.
- \* ——— :—Société Asiatique.
- \* ——— :—Musée Guimet.
- † ——— :—National Library.
- \* ——— :—Société Zoologique.
- † ——— :—Société Académique Indo-Chinoise.
- \* ——— :—Museum d' Histoire Naturelle.
- \* Philadelphia :—Academy of Natural Sciences.
- † ——— :—Editor, *Journal of Comparative Medicine and Surgery*.
- \* Pisa :—Société Toscana di Scienze Naturali.
- § Prague :—K. K. Sternwarte.
- § Rio de Janeiro :—Imperial Observatorio.
- § Rome :—Société degli Spettroscopisti Italiani.
- § Roorkee :—Editor, *Indian Forester*.
- \* St. Petersburg :—Comité Géologique.
- \* ——— :—Imperial Library.
- \* ——— :—Russian Geographical Society.
- \* ——— :—Académie Impériale des Sciences.
- \* ——— :—Jardin Impériale de Botanique.
- § ——— :—Société Impériale de Mineralogique.
- \* San Francisco :—Californian Academy of Arts and Sciences.

- \* Santiago :—Deutsche Wissenschaftliche Vereines.
  - § Schaffhausen :—Swiss Entomological Society.
  - \* Shanghai :—China Branch, Royal Asiatic Society.
  - † Simla :—United Service Institution of India.
  - † Stettin :—Entomological Society.
  - \* Stockholm :—Entomologische Tidskrift.
  - \* ——— :—Royal Swedish Academy of Sciences.
  - \* Sydney :—Royal Society of New South Wales.
  - \* ——— :—Linnean Society of New South Wales.
  - § Taiping :—Government of Perak.
  - \* Toronto :—Canadian Institute.
  - \* Tokyo :—Imperial University of Japan.
  - \* Trieste :—Société Adriatica di Scienze Naturale.
  - † ——— :—Museo Civico di Storia Naturale.
  - \* Turin :—Reale Accademia delle Scienze.
  - † Ulwar :—Ulwar Library.
  - \* Vienna :—Anthropologische Gesellschaft.
  - \* ——— :—K. K. Akademie der Wissenschaften.
  - † ——— :—K. K. Geologische Reichsanstalt.
  - \* ——— :—K. K. Naturhistorische Hofmuseums.
  - \* ——— :—K. K. Zoologisch-Botanische Gesellschaft.
  - † ——— :—Ornithologische Verein.
  - † Washington :—Commissioners of the Department of Agriculture.
  - \* ——— :—Smithsonian Institution.
  - \* ——— :—United States Geological Survey.
  - \* ——— :—United States National Museum.
  - \* Wellington :—New Zealand Institute.
  - \* ——— :—Polynesian Society.
  - \* Wisconsin :—Academy of Sciences, Arts and Letters.
  - \* Württemberg :—Natural History Society.
  - \* Yokohama :—Asiatic Society.
  - \* ——— :—Deutsche Gesellschaft für Natur und Völkerkunde Ostasiens.
  - \* Zagreb :—Archæological Society.
  - \* Zurich :—Naturforschenden Gesellschaft.
-

## ABSTRACT OF PROCEEDINGS OF COUNCIL DURING 1893.

*January 26th, Ordinary Meeting.*

The request of Prof. Leumann of the Strassburg University, asking for the loan of "Hari Vam̐a Purāṇa," a Jain manuscript, from the library, was granted.

An offer from Mr. V. Ball to exchange with three complete volumes of the Society's *Journals* for certain numbers of the *Journals* and *Proceedings*, wanting in his set, was referred to the Librarian for report as to what numbers were available.

In reply to a letter asking to be allowed to hold an ambulance class for ladies on Thursdays in February 1893, from 12 to 1 P. M., Mrs. Rosalie Trelawny was informed that owing to the Society's building being under repair, it would be impossible to accede to her request.

Messrs. Meugens, King and Simons were ordered to audit the accounts for 1892.

*February 23rd, Ordinary Meeting.*

An exchange with the Society's *Journal*, Part I, and *Proceedings*, with the publications of the Archæological Survey of Ceylon, was sanctioned.

It was ordered that the request of Mr. E. J. Rapson, offering the text and translation of the "Yājñavalkyaṅgita" for publication in the *Bibliotheca Indica*, should be circulated to the Philological Committee.

An offer from Paṇḍit Satyavrata Sāmāṅramī to edit the "Aitar̥ya Brāhmaṇa" with the commentary of Sāyaṇa for the *Bibliotheca Indica*, was referred to the Philological Committee.

Copies of MacDonell's "New Sanskrit-English Dictionary" and General Cunningham's "Mahābōdhi" were ordered to be purchased for the Library.

With reference to his offer to exchange three volumes of the Society's *Journals* for certain wanting numbers, Mr. Ball was informed of the available numbers in stock.

On the recommendation of the Members of Council, an Anthropological Assistant on Rs. 20, was appointed from the 15th January, 1893.

*March 30th, Ordinary Meeting.*

It was agreed, at Messrs. Luzac & Co.'s request, to supply them with one copy each of the new publications of the *Bibliotheca Indica* as soon as published, to enable them to insert the publication in their Oriental List.

At the request of Babu Nilmoni Mukerjee, it was agreed to

recommend him to Government as an applicant for free copies of the "Notices of Sanskrit Manuscripts."

On the recommendation of the Philological Secretary, a copy of Beale's "Oriental Biographical Dictionary," edited by H. G. Keene, was ordered to be purchased for the Library.

*April 27th, Ordinary Meeting.*

The request of Pandit Vámana Śāstrī, asking for the loan of two Sanskrit Manuscripts entitled "Bṛhat Parāçara" and "Vṛddha Parāçara," from the Government Collection, was complied with.

The appointment of Dr. J. H. Tull Walsh, Natural History Secretary, to act for two months as the General Secretary, in the place of Mr. C. R. Wilson, and in addition to his own duties, was approved and ordered to be reported at the General Meeting.

The outstanding bills of the Oriental Publication Fund having been paid off, the Philological Committee were ordered to report what work was in hand and what work should be taken up for the money available.

*May 25th, Ordinary Meeting.*

At the request of Mr. Robert K. Douglas, it was ordered that a second copy of the Society's *Journal* and *Proceedings*, be sent free, addressed to the Keeper of the Oriental Books and Manuscripts, British Museum. Mr. Douglas was informed that the Society would be glad to receive in some cases, duplicate copies of important publications of that Department.

On the death of Mr. James Wood-Mason, Vice-President of the Society, the following resolution was recorded: "The Council desire to place on record their deep sense of the very great loss the Asiatic Society of Bengal, and Indian Natural Science, have sustained by the untimely death of their Vice-President, Mr. James Wood-Mason, and to express their sorrow at the sad event that has deprived the Society of one of its most active and enthusiastic supporters, and the Council of a much esteemed colleague and friend." It was ordered that a letter of condolence should be drawn up in the above terms, signed by the Members of Council, and forwarded to Mrs. Wood-Mason. The vacant Vice-Presidentship was offered to Dr. A. F. R. Hoernle, and to Mr. C. Little, a seat on the Council of the Society.

The deaths of Professor J. O. Westwood of Oxford, and Monsieur E. Renan of Paris, both Honorary Members of the Society, were ordered to be reported at the General Meeting, and the question of filling up the vacancies to be considered at next Council Meeting.

At the suggestion of the General Secretary, it was ordered that

he should bring the question of keeping the Library open between 7 to 9 A.M., in addition to the usual hours, before the General Meeting, stating that the Council propose to discontinue it.

It was ordered that the Assistant Secretary of the Society should be asked if he could undertake the compilation of a new edition of the Society's Library Catalogue, and how long it would take to finish it.

An offer was made to the Netherlands Entomological Society of Hague for an exchange of publication for their "Tidjschrift voor Entomologie," with the Society's *Journal*, Part II.

*June 29th, Ordinary Meeting.*

An offer from Dr. P. Horn of Strassburg, to publish the entire text of a "History of Maḥmūd Shāh Khilji" in the *Bibliotheca Indica*, was referred to the Philological Committee for report at next Meeting.

Mr. C. Little's acceptance of the seat on the Council of the Society, was ordered to be reported at the next General Meeting.

Dr. A. F. R. Hoernle's acceptance of the vacant Vice-Presidentship of the Society, was ordered to be reported at the next General Meeting.

In reply to a letter asking for aid for the publication of the English translation of the "Mahābhārata," Babu Pratāpa Chandra Rāy, was informed that the Council regretted that they could not assist him, but that the Society would subscribe for an extra copy of the work.

On the recommendation of the Philological Secretary, a copy of "Kitābu-l-Intisar-li-Wasitati-Iqdi-l-Amsar," was ordered to be purchased for the Library.

The Budget drawn up by the Philological Committee of the expenses of the *Bibliotheca Indica*, together with a list shewing the order in which the manuscripts should be edited, was accepted, with a recommendation that the Philological Committee should be directed to draw up a similar Budget in December of every year. The report was ordered to be published in the July *Proceedings*.

It was recorded that the Assistant Secretary was ready to undertake the compilation of a new edition of the Society's Library Catalogue.

*July 27th, Ordinary Meeting.*

A letter from the Under-Secretary to the Government of Bengal was recorded, conveying the approval of the Government of India to the name of Babu Nilmoni Mukerjee being included in the list of persons to whom "Notices of Sanskrit Manuscripts" are sent.

It was ordered that at the next General Meeting the Secretary should read an invitation from Professor Dr. R. Semon to subscribe for the erection of a marble bust of Professor Dr. E. Haeckel in the

Zoological Institute in Jena, on his sixtieth birthday, and should state that the constitution of the Society did not allow its funds to be used for such purposes, but that he would be glad to forward any subscriptions from Members in their private capacity.

Read a letter from Mahāmahopadhyāya Mahesachandra Nyāyaratna, requesting permission to be allowed to transfer the editorship of the remaining portion of the "Taittiriya Samhitā" to Paṇḍit Satyavrata Sāmāgramī. It was resolved that while the Council regret that the Paṇḍit cannot continue the work they approve of the proposed arrangement.

On the recommendation of the Philological Committee, Dr. P. Horn was informed that the funds of the Society would not permit the publication of the "History of Mahmūd Shāh Khilji" in the *Bibliotheca Indica*, and that it would not be worth while waiting for years.

Read a letter from Mr. E. A. Gait on the subject of the collection of Anthropological information in Assam, and a copy of a communication from the Secretary to the Chief Commissioner of Assam, to the Government of India, Home Department, sanctioning a grant of Rs. 1,000 a year to the Society for the purpose. It was resolved to accept the offer of the Assam Government on the understanding that the Society would not be called upon to expend more than Rs. 1,000 per annum on account of the Assam Ethnographic Enquiries. The Anthropological Secretary was empowered to purchase two sets of instruments, at the approximate cost of £10.

Volume I of an "Anthology of Arabic Poems" was ordered to be purchased for the Library.

With reference to the question of discontinuing the opening of the Library from 7 to 9 A. M., deferred at last Meeting of the Council, it was resolved to send circulars, giving a brief statement of the arguments for or against, to the Resident Members in Calcutta, to ascertain whether they wished the Library to be open from 7 to 9 A. M., in addition to the usual hours.

#### *August 31st, Ordinary Meeting.*

The acceptance of the Netherlands Entomological Society of Hague to exchange its "Tijdschrift voor Entomologie" for the Society's *Journal*, Part II, was recorded.

The request of Babu Nilmoni Mukerjee to be supplied with the back volumes of the "Notices of Sanskrit Manuscripts" was granted.

In consequence of the resignation of the Hon'ble Mr. H. H. Risley, as Anthropological Secretary of the Society, owing to serious illness, Mr. W. Crooke was asked if he would be willing to act temporarily as Anthropological Secretary.



In reply to a letter of enquiry the Secretary to the Government of Bengal, Public Works Department, was informed, that the Asiatic Society was not in a position to afford any definite opinion as to the extent in India generally, and in Bengal especially, of the untouched epigraphical work which should be undertaken by official agency, nor as to the period for which such agency should be maintained; nor had the Society any agency to collect and record information on the subject. They believed, however, that there were sufficient epigraphical materials to fully employ *two* whole-time epigraphical officers for a number of years, one for the North Indian area and the other for South India.

On the recommendation of the Natural History Secretary, a copy of the new edition of J. Hübner's "*Sammlung Exotischer Schmetterlinge*," was ordered to be purchased for the Library.

The appointment of Babu Sarat Chunder Biswas on Rs. 13 for six months for the purpose of putting the stock in order, was sanctioned.

With reference to a suggestion of Colonel H. S. Jarrett that the publication of "*Muntakhabu-t-Tawārikh*" should be taken in hand as soon as possible, the Hon'ble Major E. Noel of the Rifle Brigade was asked to take over the work.

*September 28th, Ordinary Meeting.*

The acceptance of the Hon'ble Major E. Noel to undertake the translation of Volume I. of "*Muntakhabu-t-Tawārikh*," was recorded.

*October 26th, Ordinary Meeting.*

The opening of the Library from 7 to 9 A. M. was discontinued as the majority of the Resident Members were against the proposal.

The amount, Rs. 90, subscribed by the Resident Members of the Society, for the erection of a marble bust of Professor Dr. E. Haeckel in the Zoological Institute in Jena, on his sixtieth birthday, was ordered to be transmitted to Professor Dr. R. Semon of the Zoological Institute, Jena, for the purpose.

The offer of the Hon'ble Mr. H. H. Risley to resume charge of the Anthropological Secretaryship of the Society was accepted with pleasure.

*November 30th, Ordinary Meeting.*

On the recommendation of the Natural History Secretary the exchange of the Society's *Journal*, Pt. II, for "*Novitates Zoologicae*" was sanctioned.

With reference to the Council order on the question of changing the Agency of the Society, it was resolved to draw up the terms of a

proposed agreement with Messrs. Constable and Co., and to circulate them to Council for approval, together with the existing terms with Messrs. Kegan Paul, Trench, Trübner and Co.

A letter from the Hon'ble Mr. H. H. Risley to the effect that he had withdrawn Pt. III, No. 1, of the Society's *Journal* and completely re-arranged the matter, was recorded.

The list of petty charges submitted by the Baptist Mission Press, not formally accepted by the Society, was referred to the Finance Committee.

It was agreed at the suggestion of the General Secretary that Dr. A. W. Alcock should be offered a seat on the Council of the Society in the place of Mr. E. C. Cotes, resigned.

It was agreed to lend "Maitrāyaṇī Çākhā" and "Mānava Çulva Sūtra," two Sanskrit Manuscripts, to Prof. Dr. F. Knauer on the security of the University of Kiev.

The pay of the Assistant Secretary of the Society was raised to Rs. 100, from the first of January 1894.

On the recommendation of the Natural History Secretary, a copy of the "General Catalogue of Hemiptera," by L. Lethierry and G. Severin, was ordered to be purchased for the Library.

On the recommendation of the General Secretary the purchase of a copy of Major-General Malcolm's "Life of Lord Clive" for the Library was agreed to.

Mr. G. A. Grierson returned from leave and relieved Dr. Hoernle of the Philological Secretaryship to the Society.

#### *December 28th, Ordinary Meeting.*

With reference to the request of the President of the Philadelphia Academy of Natural Science that the Asiatic Society of Bengal should memorialize the Government for the transmission of objects of Natural History to the Union countries at the rate of 'samples of merchandise,' and not at 'letter rates,' which are ten times greater than those of samples of merchandise, it was resolved to forward a copy of the Circular to the Trustees of the Indian Museum, with an intimation that if they were of opinion that a memorial should be framed, the Asiatic Society was willing to co-operate.

A letter from the Hon'ble Major E. Noel, to the effect that he must give up the translation of the "Muntakhabu-t-Tawārikh" for the *Bibliotheca Indica*, as he was going on a year's leave to England, and may not return to India, was referred to the Philological Committee.

Dr. A. W. Alcock's acceptance of the seat on the Council of the Society was recorded.

The acknowledgment from Professor Dr. R. Semon of the sum of

£5-11-7, subscribed by the members of the Asiatic Society towards the Haeckel Memorial Bust was recorded.

The question of filling up of the vacancies in the Honorary Membership of the Society caused by the deaths of the late Professor Westwood, and Monsieur Renan, deferred at the July Meeting of Council, was ordered to be circulated to the Council with the previous papers, and a list of the present Honorary Members.

With reference to an offer from Mr. B. Dé, to edit the *Tārīkh-i-Rashidī* for the *Bibliotheca Indica*, it was resolved that the proposal should be considered when drawing up the *Bibliotheca Indica* Budget for next year.

The question of publishing the remaining portion of Major Raverty's article on "The Mīhrān of Sind and its Tributaries," was referred to the Finance Committee.

With reference to letters from the Superintendent of the Baptist Mission Press dealing with the subject of the Anthropological portion of the Society's *Journal*, and enclosing copies of instructions received from the Hon'ble Mr. Risley, it was resolved to ask Dr. A. W. Alcock to take up the work of the Anthropological Secretaryship, and to inform Mr. Risley that, finding difficulties in the arrangement suggested by him, the Council had recommended Dr. Alcock to be elected Anthropological Secretary for the ensuing year under rule 44.

The Report having been read the PRESIDENT invited the meeting to put any questions or to offer any remarks which any member might think necessary in connection therewith.

No remarks having been offered, the PRESIDENT moved the adoption of the Report. The motion was carried unanimously.

The PRESIDENT then read the Report of the Trustees of the "Elliott Prize for Scientific Research."

*Report on the "Elliott Prize for Scientific Research."*

The Trustees have received essays from the following competitors for the prize :—

(1.) Babu Asutosh Mukhopādhyāya, M. A., F. R. S. E. (three essays) : —

- (a) On an application of differential equations to the theory of plane cubics ;
- (b) Researches on the number of normals common to two surfaces, two curves, or a curve and a surface ;
- (c) On the application of Gauss' theory of curvature to the evaluation of double integrals.

- (2.) Babu Jnán Saran Chakravarti, Student, Presidency College :—  
A chapter on the general equation of the second degree.
- (3.) Babu Brajendranath Seal, M.A., Principal, Berhampore College.  
New methods of determining some fundamental definite integrals, being a chapter in the integral calculus ; with an introductory section containing new formulæ for the summation of series, together with their applications.
- (4.) "S. L. S." Student, Presidency College :—  
A deduction of the properties of prime and composite numbers from those of recurring decimals and their equivalents in other scales of notation.
- (5.) Babu Chandra Kanta Basu (Sub-Overseer, Madaripur) :—  
Mathematical investigations, and their practical applications, if possible, for the determination of a sound-generating spot, where sonorous vibrations commence and afterwards produce the sensation of sound, from the data of observed differences of times in which the same report is heard from several places fixed in position.

The Trustees, after consulting experts, as provided in the scheme, adjudge the prize for the year 1893, to Babu Chandra Kanta Basu, Sub-Overseer, Madaripur (No. 5, in the foregoing list.)

C. A. ELLIOTT. } Trustees.  
A. CROFT.

*Calcutta, the 31st January, 1894.*

The PRESIDENT also read a short account of Babu Chandrakanta Basu's paper, kindly furnished by Mr. A. M. Nash.

Some years ago a Committee was appointed by the Asiatic Society of Bengal, to investigate the causes of the natural phenomenon commonly known as the "Barisal Guns", but owing to the insufficiency of the information on the subject, no definite conclusion could be arrived at. It is clear that if the spot from which the sounds originate could be accurately determined, the difficulty of the investigation would be materially lessened, and this is the problem which the writer has attempted to solve. The principle upon which he has based his solution is the following :—

Assuming that the velocity of sound is known and constant, if the same sound is heard at two different places, the difference between the distances of those places from the spot where the sound originated can be calculated, being equal to the velocity of sound

multiplied by the difference between the times observed. From the well-known property of the hyperbola that the difference between the focal distances of any point of the curve is constant, it follows that the sound must come from some point of a hyperbola having the two observing stations as its foci, or, if allowance be made for the curvature of the earth's surface, from some point of a hyperboloid of revolution. When there are several observing stations, each pair of stations gives a definite locus for the origin of the sound, and if the point common to all these loci can be determined, this point must be the one required.

It is unnecessary to enter into the details of calculations necessary for the determination of this common point, which are given at considerable length in the essay. The writer has also given the modifications of the calculation caused by the variations of the velocity of sound and other causes.

Babu Chandrakanta Basu being present in the meeting, the President presented him with the medal and prize money, adding a few words of congratulation and encouragement.

The PRESIDENT then delivered an address.

(The Address has been printed separately from the Proceedings).

A cordial vote of thanks was proposed by Sir A. W. Croft to the Hon. Sir C. A. Elliott for his address and for his services to the Society, which was carried by acclamation.

The PRESIDENT announced that the Scrutineers reported the result of the Election of Officers and Members of Council to be as follows:—

*President :*

C. J. Lyall, Esq., M.A., L.L.D., C.S.I., C.I.E.

*Vice-Presidents :*

Dr. A. F. R. Hoernle.

Sir A. W. Croft, M.A., K.C.I.E.

The Hon. Sir C. A. Elliott, K.C.S.I.

*Secretaries and Treasurer :*

G. A. Grierson, Esq., C.S.

Dr. J. H. Tull Walsh.

Dr. A. W. Alcock.

C. R. Wilson, Esq., M.A.

Pandit Haraprasad Sastri, M.A.

C. Little, Esq., M.A.

*Other Members of Council :*

Colonel H. S. Jarrett.

Dr. Mahendralál Sarkar, C.I.E.

Colonel J. Waterhouse, B.S.C.

The Hon. Mr. Justice Amir Ali, C.I.E.

Mahamahopadhyaya Mahesachandra Nyayaratna, C.I.E.

A. Pedler, Esq., F.R.S.

Dr. W. J. Simpson.

J. Mann, Esq., M.A.

The meeting was then resolved into the Ordinary General Meeting.

C. J. Lyall, Esq., M.A., LL.D., C.S.I., C.I.E.,

PRESIDENT, in the Chair.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

Sixty-six Presentations were announced, details of which are given in the Library List appended.

The following gentlemen are candidates for election at the next Meeting :—

His Highness Raja Vishwanath Singh, Bahadur, Chief of Chhaturpur, proposed by V. A. Smith, Esq., seconded by C. R. Wilson, Esq.

W. M. Osmond, Esq., proposed by T. H. Holland, Esq., seconded by C. R. Wilson, Esq.

The COUNCIL reported that in consequence of the deaths of Monsieur E. Renan, Professor J. O. Westwood, Major-General Sir. A. Cunningham, Dr. Aloys Sprenger, Dr. Warner Siemens, Professor H. Milne-Edwards, there were now eight vacancies in the list of the Honorary Members. The Council therefore recommended the seven following gentlemen for election as Honorary Members at the next Meeting :—

Sir William Henry Flower, the present Director of the Natural History Departments of the British Museum, who as Hunterian Professor of Comparative Anatomy in the Royal College of Surgeons distinguished himself by his researches on the Comparative Anatomy and Osteology of the Mammalia, especially of the Whales. His work on the homologies and succession of the teeth of mammalia is classical, as is his "Introduction to the Osteology of the Mammalia." Sir William Flower is also well known as one of the leaders of the modern anthropometric school of exact Anthropology.

Dr. Edward Frankland, D.C.L., F.R.S., &c., one of the leading English Chemists, who by his researches has largely helped to place

the science of Modern Chemistry in its present position. His discoveries have been made in the various branches of Pure, Physical, Applied and Analytical Chemistry. By his isolation of the Alcohol Radicals (Ethyl was isolated in 1848), he not only did much to establish the Theory of Radicals on a sound basis, but also from his theoretical reasoning on these bodies, and from other similar researches on the Organo-Metallic bodies, he was able to lay the foundation of the Modern Theory of Atomicity. Indeed Frankland may be said to have been the originator of the doctrine of the saturation capacity of elementary atoms. Shortly after he had isolated the radicals, he also by his discovery of the Organo-Metallic bodies placed a new and most powerful instrument of research in the hands of Chemists, and was able to utilise this method himself in the discovery of many new substances, and in the determination of the constitution of many classes of compounds. Amongst his many investigations, the synthetical researches on the acids of the fatty or acetic series, on the lactic series, and on the acrylic series, are most valuable. Indeed his researches in these directions were not only most prolific in themselves, but they also pointed the way to the discovery of vast numbers of other new substances in the hands of other Chemists.

In his researches on Physical Chemistry, he has put forward an entirely new theory as to the source of light in luminous flames, and as to the influence of varying atmospheric pressure on combustion. Also in conjunction with Mr. Lockyer, he published many papers, and made many discoveries with reference to the Chemistry and the Physical conditions of the Sun's Atmosphere.

In Applied and Analytical Chemistry he invented an improved apparatus for the analysis of gases, and in the case of water analysis he revolutionized the whole process, and placed it upon a sound basis. As a member of the River's Pollution Commission, too, his contributions to our knowledge of methods of treatment of sewage, and foul waste-liquids from factories, &c., which liquids were formerly allowed to pollute the running streams in Great Britain, have been most valuable.

In addition to the above summary of his work in Chemistry, it may be mentioned that he has contributed largely to our knowledge on such various subjects as "The Source of Muscular Power," "Measurement of Solar Intensity," "The Physical Cause of the Glacial Epoch," &c., &c.

Monsieur Louis Pasteur, to whose world-wide reputation—a reputation based as much upon his wonderful biological discoveries as upon his own remarkable application of them for the benefit of mankind—it is almost superfluous to refer.

Having early achieved the highest distinction as a chemist, and then approaching Biology from the chemical side, M. Pasteur made his

name for ever illustrious by his masterly researches into, and luminous interpretations of the phenomena of the zymotic diseases of living beings. To the genius of M. Pasteur we owe the great and prolific generalization that the chemico-vital changes that constitute zymotic disease are, in principle, fermentations,—the recognition and application of which forms the largest and most promising volume of the pathological researches of these times.

M. Pasteur's own practical applications of his own fertile generalization are too numerous to relate: those which saved the silk-worm industry of Europe; those which practically abolished anthrax as a fatal epidemic; and those which promise to deprive hydrophobia of its terrors, are historic.

Sir George Gabriel Stokes, Bart., F.R.S., &c., who after a most distinguished academical career, at once turned his attention to original investigation, and in the course of a very few years had achieved such success that the President of the Royal Society, when awarding the Rumford Medal forty-two years ago, expressed himself as follows:—“Your discoveries in Physical Optics during the last few years, which have shown in so striking a manner the powers of analysis in bringing the abstruse phenomena of light within the domain of theory, have been crowned by a discovery even more important. That the refrangibility of light should be actually changed by dispersion within certain media, and that the invisible rays of the spectrum should thus be rendered visible, is a discovery as curious, perhaps as important, as any to be found in the recent history of Optical Science.”

The hope at the same time expressed that a career commenced so brilliantly might be distinguished by other discoveries has not been belied. Mr. Stokes continued his never-ceasing labours, and published many original papers in various Journals. It is impossible to give briefly a sketch of these papers, but a large proportion of them dealt with subjects connected with Light, Sound, and Hydro-dynamics.

Mahāmahopādhyāya Chandrakānta Tarkāṅkar, in recognition of his eminent services to Sanskrit learning. He is well known to scholars in Europe for his learned publications, as he is to scholars in India. He has written some original works in Sanskrit, such as the *Mahākāvya*, *Satipariṇaya* and *Candracanṣa*, and the Drama, *Kaumudī Sudhākara*, and likewise several commentaries on ancient Sanskrit works, such as the *Gōbhila-Grihyasūtra*, the *Vaiṣṇika Darṣana*, and the *Kusumāñjali*. Some of the Society's publications, too, have been learnedly edited by him, and he is the author, besides, of a Bengali prose work called *Çikṣā*. In consideration of his high Sanskrit scholarship, the Government of India has conferred on him the title of Mahāmahopādhyāya.



Professor Theodor Noeldeke of the University of Strassburg, one of the most distinguished Arabists of Germany—perhaps, since the death of H. Fleischer, H. Thorbecke, and August Muller, the most distinguished—, the author of numerous works dealing with the language, literature, religion and history of the Arabs. But he is not only celebrated as an Arabist. In Syriac also he is one of the chief authorities in Europe, and has explored the many dialects of that widely spread form of Semitic speech, of which his grammars are the standard authority for the Mandaean, or language of the Gnostics or Šābians of the Qur'an, the northern or Edessan Syriac, the Palmyrene of the inscriptions of Tadmur, and the dialects spoken by the Christians of Palestine. In the Pahlavi of the Sasanian kings also he has greatly advanced our knowledge, and has edited a work in that language, one of the few remnants of the literature which was swept away by the Muhammadan conquest, containing a romance or legendary history dealing with Ardeshir Pāpakān, the founder of the Sasanian dynasty.

Dr. Reinhold Rost, the late Librarian of the India Office, a post from which he retired a few months ago after an incumbency of 24 years, who is regarded with respect and affection throughout the entire world of Oriental studies. Himself the most many-sided student in all branches of that department of learning—even the most remote, such as the dialects of Indo-China and the vast tract occupied by the Malay languages on the one side, and the Swahili of the African coast on the other—he has been always ready to place his great stores of knowledge at the service of other members of the craft, and to help forward the advancement of science wherever he found an opportunity. Yet, though his favourite studies lay in somewhat out-of-the-way regions, he has by no means neglected the better-known fields of Oriental letters, and he has long since won his place among solid scholars in Sanskrit.

He has been honoured by the University of Oxford with his honorary degree of M.A., by that of Edinburgh with the degree of LL.D., and by the Government with the Companionship of the Indian Empire. The members of this Society, in whose work he has always felt the warmest interest, recognize that in enrolling him among their Honorary Members they are doing no less honour to themselves than to him.

The following gentlemen have expressed a wish to withdraw from the Society:—

Moulvie Golam Sarwar.

Rai Bahádur Dhanapati Singh, Dugher.

R. Sewell, Esq., C.S.

The SECRETARY reported the death of the following Honorary Members :—

Dr. Aloys Sprenger.

Dr. Warner Siemens.

Professor H. Milne-Edwards.

The PRESIDENT laid on the table the Budget of expenses on the *Bibliotheca Indica* for 1894, drawn up by the Philological Committee. and approved by the Council.

# PROCEEDINGS OF A MEETING OF THE PHILOLOGICAL COMMITTEE OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL.

*Held on Monday, January 29th, 1894.*

## PRESENT :

G. A. Grierson, Esq., *Hon.*  
*Phil. Secy.*  
Pandit Haraprasad Sastri.

Dr. A. F. R. Hoernle.  
C. Little, Esq.  
C. R. Wilson, Esq.

## REPORT.

We recommend that the following Budget for the "*Bibliotheca Indica*" for the year 1894 be approved.

## BUDGET ESTIMATE FOR 1894.

RECEIPTS.	RS.	A.	P.	DISBURSEMENTS.	RS.	A.	P.
Balance in hand ...	5,572	0	0	Tattva-cintāmaṇi ...	700	0	0
Government grant for 1894	9,000	0	0	Svayambhūpurāṇa ...	1,050	0	0
	14,572	0	0	Tul'si-sat'sai ...	300	0	0
				Bṛhad-dharma-purāṇa ...	500	0	0
				Pag Sam Thi S'in ...	1,000	0	0
				Mārkaṇḍeya-purāṇa ...	600	0	0
				Āin-i-Akbarī ...	1,200	0	0
				Nyāya-vārttika ...	900	0	0
				Kalpalatā ...	1,350	0	0
				Caturvarga-cintāmaṇi ...	600	0	0
				Taittiriya-saṃhitā ...	300	0	0
				Ṛgveda-sūtra of Čāṃkhāyana ...	700	0	0
				Nyāyakusumāñjali ...	500	0	0
				Māṣīrū-l-Umarā ...	500	0	0
				Āitarēya-brāhmaṇa ...	1,200	0	0
				Muntakhabu-t-tawārikh ...	600	0	0
				Ten Arabic Poems ...	350	0	0
				Sher Phyin ...	1,100	0	0
				Translation of Akbar-nāma ...	300	0	0
				Ātharvaṇa-upaniṣads ...	300	0	0
				Payment of old debts for in- complete works ...	180	0	0
					14,230	0	0

### Note—

No account has been taken of the sale proceeds of books, as they cover the establishment, postage and other charges.

The following books have been stopped for various reasons:—

1. Āpastamba-çrauta-sūtra.
2. Lalita-vistara (English Translation).
3. Suçruta.
4. Āṇubhāṣya.
5. Çrībhāṣya.

The following list of works sanctioned and approved by the Council but not taken in hand, has been drawn up in order of urgency:—

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Sāṅkhyā-pravacana-bhāṣya.    | 10. Tāju-l-Maāsir.                                    |
| 2. Hiraṇya-keçi-sūtra (Çrauta). | 11. Naḡa'idu'l Farazdaq wa Jarir.                     |
| 3. Baudhāyana-sūtra (Çrauta).   | 12. Karaṇa-grantha.                                   |
| 4. Vipāka-sūtra.                | 13. Bhaṭṭōtpala's Commentary<br>on the Brhat-saṁhitā. |
| 5. Nātādhamma-kathā-sutta.      | 14. Yājñavalkya-gītā.                                 |
| 6. Saddharma-puṇḍarika.         | 15. Kathā-kōṣa.                                       |
| 7. Smṛti-candrikā.              | 16. Kāla-vivēka.                                      |
| 8. Tawārikh i Yamīnī.           | 17. Caraka.   |
| 9. Tawārikh i Wassāf.           |   |

We further recommend that Mr. Beveridge should be invited to translate the Akbarnāma, that Mahāmahopādhyāya Chandra-kānta Tarkālakāra be invited to continue the edition of the Ātharvaṇa-upaniṣads, and that Surgeon-Major Ranking be invited to continue the translation of the Muntakhabu-t-tawārikh.

The following papers were read:—

1. *The Nasal Index Compared upon the Head and Skull—With Notes upon the Nasal Bones, and Anterior Nasal Aperture.*—By R. HAVELOCK CHARLES, ESQ., M.D., M. CH., F.R.C.S.I., F.Z.S., Bengal Medical Service. Communicated by the ANTHROPOLOGICAL SECRETARY.

2. *Note on the Tribes, Clans, and Castes of Nepal*—By CAPTAIN EDEN VANSITTART. Communicated by the ANTHROPOLOGICAL SECRETARY.

The papers will be published in the *Journal*, Part III.

3. *Materials for a Flora of the Malayan Peninsula.*—By GEORGE KING, ESQ., M.B., LL.D., F.R.S., C.I.E., Superintendent, Royal Botanic Garden, Sibpur.

The paper will be published in the *Journal*, Part II.

4. The HONORARY PHILOLOGICAL SECRETARY read,—*Note on Major Franklin's Description of Gaur.*—By H. BEVERIDGE, I. C. S. (Retd.)

(Abstract.)

This account of Gaur was a report submitted to the Court of Directors in the year 1812, by Major Franklin, entitled "*Journal*

of a route from Rājmahāl to Gaur, A. D. 1810"—By MAJOR WILLIAM FRANCKLIN, *Regulating Officer at Bhāgalpur.*

The author was, like Warren Hastings and Impey, a Westminster boy, and was an officer in the army of the East India Company. He was the son of a Clergyman named Thomas Francklin, who was a man of some note in the Literary world, but who, unfortunately, got confounded with his more celebrated namesake, Benjamin Franklin. Macaulay corrects the mistake, and impales his unoffending countryman on the point of a Greek epigram. The son is well known as the Biographer of George Thomas, and as the author of a work on the site of Palibothra, in which he endeavours to identify that city with Champānagar, near Bhāgalpur. But the most picturesque circumstance in his life was a tour which he made in Persia in 1786, when he was an ensign and only three-and-twenty years of age. On this occasion he lived for about six months at Shirāz as a member of a Persian family. He became Major in 1810, and a Lieut.-Col. in 1814. For some years he was Regulating Officer of Bhāgalpur. Bishop Heber met him at that station so late as 1824, and describes him as being a very agreeable and communicative old man, and as the possessor of curious and interesting collections. Francklin retired from the service in 1825, and died in April 1839 at the age of 76. At the time of his death he was Librarian to the R. A. S.

The existence of the report was first brought to notice in late years by Mr. Grote, who recommended Mrs. Ravenshaw to utilise it in editing her husband's work on Gaur. Afterwards Mr. Grote took upon himself the task of annotation, and added many notes from Francklin to Ravenshaw's text. A few years ago, our Society applied to the India Office for the MS., with the view of printing it, if this should seem worth while. The Secretary of State for India referred the matter to Dr. Burgess, who gave it as his opinion that all the valuable information in Francklin's report had been already extracted by Mr. Grote, and, in consequence, the MS. was not sent to our Society.

Since then Mr. Beveridge has examined it and compared it with Ravenshaw's Gaur, and agrees with Dr. Burgess. He therefore cannot recommend that it should be published, though it does seem hard that a report submitted to the Court of Directors in 1812, should have been neglected till 1878, and then be superseded by the pith of it being put into another's book.

Mr. Beveridge then discusses various points of detail in regard to Gaur, touched on by Major Francklin. The most interesting fact noted is that the Chronological Table of the Muhammadan rulers of Gaur, and the Historical Memorandum about them given by Buchanan Hamilton, and reproduced in Montgomery Martin's "*Eastern India*," are word for

word the same as a similar Table and Memorandum given by Major Francklin. An examination of the Buchanan MSS. shows that he obtained his copies from that gentleman. Francklin tells us that they are translated from some MS. materials procured through the kindness of Mr. Ellerton, of the Indigo Factory at Goömāki, near Gaur, whom he describes in terms of old-world courtesy as "a gentleman who unites business with service and love of the arts, and whose polite hospitality to us during our stay at his mansion entitles him to every consideration and thanks."

The paper will be published in full in the *Journal*, Pt. I.

5. *On the Chemical Examination of certain Indian Foodstuffs. Part I.—Fats and Oils.*—By P. C. RAY, Esq., D.Sc. Communicated by ALEX. PEDLER, Esq., F.R.S.

(Abstract.)

Of late years a belief has been gaining ground in Calcutta, Bombay, and in many other important towns in India—not apparently without reason—that wholesale adulteration is practised in many of the common articles of diet, notably in *ghee*, butter, milk, mustard oil, &c. The present investigation was undertaken with a view to throw some light on these points, and it embodies the result of the work carried on at intervals during the last four years.

#### PRELIMINARY.

As butter largely enters into the dietary of the people of Europe and America, abundant work has been done by Chemists on its analysis. It is, however, well known that the composition of milk and of the butter made from it is, within certain limits, dependent on the breed, climate, method of feeding the cows, period of lactation and so on; the standard for genuine butter, as generally accepted in England, especially at Somerset House, cannot therefore be always accepted as a safe guide in this country.

The analysis of the fixed oil of mustard, and the various other oils with which it is generally sophisticated, also presents considerable difficulties. Not much work has been done in this field. The history of the substances which have been subjected to analysis is seldom given, and the experimental methods are not generally described in sufficient detail to enable the results to be compared. While the information available is meagre, on the one hand, the results published from time to time are in themselves, in some cases, contradictory. It was thus found to be necessary to work out, in the first instance, a series of *constants*, for

such Indian Foodstuffs as mustard oil, butter, *ghee*, &c., which might be of some help in deciding cases of falsification.

Particular care was taken in procuring genuine samples of substances. The oils were in many cases expressed under direct supervision from seeds carefully selected, so that the purity of the products was unquestionable. A sample of pure mustard oil was also obtained through the courtesy of the Superintendent, Alipur Jail, and another of cocoanut oil from the officer in charge of the Kopra works, Viper Island, Port Blair, with a certificate from him guaranteeing its purity and stating it to be a standard sample.

The preliminary examination of fats and oils is much helped by the application of certain physical tests, *e. g.*, melting point, specific gravity, index of refraction, &c. The work is at present confined solely to the chemical methods. The determination of the physical constants has been reserved for a future occasion.

The fats and oils are simply combinations of certain acids, the so-called fatty acids, *e.g.*, butyric, stearic, oleic, palmitic, &c., with glycerin; hence they have been named the *glycerides*. By estimating the amount of either or both of these constituents of fatty substances, valuable information is often obtained as to their nature. Now, if a fat be treated with an alkali, the fatty acids contained in the former, combines with the latter, resulting in the formation of an alkaline salt, commonly called a *soap*, and the separation of glycerin. It so happens, however, that the molecular weights of some of these fatty acids vary within wide limits. Thus, butyric acid, occurring in butter-fat, has a molecular weight equivalent to 88, while erucic acid, a component of mustard oil, has a molecular weight of 338. A molecule of caustic potash weighing 56, will exactly neutralise 88 parts by weight of butyric acid, or 338 parts by weight of erucic acid. Hence a given weight of butter-fat will require a far larger proportion of caustic potash to convert it into soap, to *saponify* it, as it is called, than the same weight of mustard oil. Koettstorfer has made use of this principle. It has, in fact been found by actual experiments, that while 100 grammes of butter-fat require very nearly 20 grammes of caustic potash for saponification, the same weight of mustard oil requires only 17 grammes of the alkali. The amount of glycerin also will vary in the same manner. Again, butyric, caproic, and other *volatile* acids, present in cocoanut oil, butter-fat, &c., may be easily separated from the non-volatile acids by distillation, and their amount ascertained by their potash neutralising power. Upon this principle is based the well-known Reicherts' test. The amount of iodine absorbed by different fats and oils also lies within wide limits. The iodine absorption has been employed with remarkable success by Baron Hübl in deciding cases of adulteration.

The following processes have been made use of:—

1. Direct titration of the fats and oils by alcoholic potash—Koettstorfer's test.
2. Estimation of the amount of glycerin.
3. Iodine absorption—Test of Hübl.
4. Estimation of the *volatile* fatty acids—Reichert's test.

For convenience of reference the results obtained are presented below in a tabulated form:—

Nature of fat or oil.			Saponification equivalent.	Glycerin, per cent.	Iodine absorption, per cent.
Mustard	...	...	172-176	8.5	97.0
Niger-Seed	...	...	190.0	10.8	120
Cocoanut	...	...	258.0	.....	6.9
Ghee	...	...	218-222	.....	33.5-39.4
Mowa-fat	...	..	199.3	.. ...	61.8
Mutton-tallow	...	.	195.5-206	10.5	.....
Sesamé	...	..	189.9	.. ...	104.5
Lard	...	...	195.4	.....	50.0
Earthnut	...	...	195.0	.....	98.0

### SUMMARY AND CONCLUSION.

It would thus appear that as the saponification equivalents of niger-seed oil, mowa-fat, mutton-tallow, sesamé oil, lard and earthnut oil are very close to one another, their admixtures in considerable proportions cannot be detected by Koettstorfer's test. Even the saponification equivalent of *ghee* is not far removed from that of lard or tallow. The saponification equivalents of mustard oil and cocoanut oil are, however, highly characteristic. The iodine numbers on the other hand afford us valuable hints as to the nature of adulteration, the most remarkable features being the exceedingly low numbers for cocoanut oil and for *ghee*. The results of the application of Reichert's test will be communicated later on.

The paper will be published in full in the *Journal*, Part. II.

6. *Fading Histories*.—By S. E. PEAL, ESQ., F.R.G.S.

The paper will be published in the *Journal*, Part III.

~~~~~

## LIBRARY.

The following additions have been made to the Library since the Meeting held in January last:—

## TRANSACTIONS, PROCEEDINGS, AND JOURNALS,

*presented by the respective Societies and Editors.*

Baltimore. Johns Hopkins University,—Circulars, Vol. XIII, No. 108.

Berlin. Der Königlichen Akademie der Wissenschaften zu Berlin,—  
Abhandlungen, 1892.

Caen. La Société Linnéenne de Normandie.—Bulletin, 4<sup>e</sup> Série. Tome VII, Nos. 1 et 2.

———. ————. Mémoires, Tome XVII, Nos. 2 et 3.

Calcutta. Geological Survey of India,—Records, Vol. XXVI, Part 4.

———. Indian Engineering,—Vol. XV, Nos. 1-5.

———. Photographic Society of India,—Journal, Vol. VII, No. 1.

Chicago. Ill. The American Antiquarian and Oriental Journal—  
Vol. XV, No. 6.

Copenhagen. K. Nordiske Oldskrift—Selskab,—Aarbogcr, II Række,  
Band VIII, Heft. 3.

Dublin. Royal Irish Academy,—Proceedings, 3rd series, Vol. III,  
No. 1.

———. ————. Transactions, Vol. XXX, Parts 5-10.

Frankfurt, A. O. Des Naturwissenschaftlichen Vereins des Reg.-Bez.  
Frankfurt,—Helios, Jahrg. II, Nrn. 6-9.

———. ————. Societatum Litteræ, Jahrg. VII, Nrn. 8-12.

Havre. Société de Géographie Commerciale du Havre,—Bulletin,  
Septembre-Octobre, 1893.

Ithaca. Cornell University,—Library Bulletin,—Vol. III, No. 5.

Liège. La Société Géologique de Belgique,—Annales, Tome XX, No. 2.

London. The Academy,—Nos. 1129-33.

———. The Athenæum,—Nos. 3452-56.

———. Institution of Mechanical Engineers,—Proceedings, No. 2,  
1893.

———. Nature,—Vol. XLIX, Nos. 1260-64.

———. Royal Astronomical Society,—Monthly Notices, Vol. LIV,  
No. 2.

———. Royal Geographical Society,—Geographical Journal, Vol. III,  
No. 1.

———. Royal Microscopical Society,—Journal, Part 5, 1893.

———. Royal Society.—Proceedings, Vol. LIII, No. 323.



- Melbourne. Royal Society of Victoria,—Proceedings, New Series, Vol. V.
- Mexico. Sociedad Científica “Antonio Alzate”,—Memorias y Revista, Tome VII, Nos. 3 et 4.
- Mussoorie. The Indian Forester,—Vol. XX, No. 1.
- Ottawa. Geological Survey of Canada,—Annual Report, Vol. V, Parts 1 and 2; and Maps to Vol. V.
- Paris. Société de Géographie,—Comptes Rendus des Séances, Nos. 17 et 18, 1893.
- Pisa. Società Toscana di Scienze Naturali,—Atti, Processi Verbali, 9 Luglio, 1893.
- Raleigh. Elisha Mitchell Scientific Society,—Journal, Vol. IX, Part 2.
- Rome. La Società Degli Spettroscopisti Italiani,—Memorie, Tome XXII, Nos. 10 et 11.
- Santiago. La Société Scientifique du Chili,—Actes, Tome III, Nos. 1 et 2.
- Schaffhausen. Der Schweizerischen Entomologischen Gesellschaft,—Mittheilungen, Band IX, Heft. 1.
- Stockholm. Kongl. Svenska Vetenskaps-Akademiens,—Bihang, Afdelning I, Band XIV-XVII; II, XIV-XVII; III, XIV-XVII; IV, XIV-XVII.
- . —————. Handlinger, Band XXII—XXIV, Parts 1-2.
- . —————. Lefnadsteckningar, Band III, Heft 1.
- . —————. Meteorologiska Iakttagelser I Sverige, 1885-88.
- . —————. Ofversigt, Band XLVI-XLIX.
- Taiping. Perak Government,—Gazette, Vol. VI, No. 30; VII, 1-2.
- Turin. La Reale Accademia della Scienze di Torino,—Memorie, 2nd Series, Tome XLIII.
- Vienna. Der Anthropologischen Gesellschaft in Wien,—Mittheilungen, Band XXIII, Heft 4 und 5.
- . Der K. K. Geologischen Reichsanstalt,—Verhandlungen, Nrn. 11-14, 1893.
- . Der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften,—Denkschriften (Mathematisch Naturwissenschaftliche classe). Band LIX.
- Yokohama. Asiatic Society of Japan,—Transactions, Vol. XXI.

### BOOKS AND PAMPHLETS,

*presented by the Authors, Translators, &c.*

- CHATTERJEE, M. N. Science of the Ethics, its nature and source. 8vo. Lahore, 1893.
- RÁY, PRATÁPA CHANDRA. The Mahabharata, translated into English Prose, Parts 85 and 86. 8vo. Calcutta, 1893.

# MISCELLANEOUS PRESENTATIONS.

Mélanges Asiatiques tirés du Bulletin de L'Académie Impériale des Sciences de St. Pétersbourg, Tome X, Livraison 2. 4to. St. Petersburg, 1892.

Catalogus Librorum Impressorum Hebraeorum in Museo Asiatico Imperialis Academiæ Scientiarum Petropolitane asservatorum. Fasc. I. 4to. St. Petersburg, 1893.

L'ACADE'MIE IMPE'RIALE DES SCIENCES DE ST. PE'TERSBOURG.

POTVIN, CH. Homère Choix de Rhapsodies illustrées d'après l'art antique et l'Archéologie moderne et mises en vers. 4to. Brussels, 1891.

ACADE'MIE ROYALE DE BELGIQUE.

JONKER, J. C. G. Bimaneesch-Hollandsch Woordenboek. 8vo. Batavia, 1893.

RANNEFT, W. MEIJER. Verklaring van de meest bekende Javaansche Raadsels in Proza. 8vo. Batavia, 1893.

BATAVIAASCH GENOOTSCHAP VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN.

Report of the Calcutta Public Library for the year 1892-93. 8vo. Calcutta, 1893.

CALCUTTA PUBLIC LIBRARY.

Returns of the Rail-Borne Traffic of the Central Provinces during the quarter ending 30th September, 1893. Fcp. Nagpur, 1893.

CHIEF COMMISSIONER, CENTRAL PROVINCES.

McCULLOCH, R. W. Coffee-growing and its preparation for market. 8vo. Brisbane, 1893.

Report of the Agricultural Conferences of the Department of Agriculture, Brisbane. 8vo. Brisbane, 1893.

Sugar-Planting in Queensland. 8vo. Brisbane, 1893.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, BRISBANE.

The Indian Journal of Education for January, 1894. 8vo. Madras, 1894.

EDITOR, INDIAN JOURNAL OF EDUCATION, MADRAS.

General Report on the Census of India, 1891. Fcp. London, 1893.

General Report on Public Instruction in Bengal for 1892-93. Fcp. Calcutta, 1893.

Report on the Census of Calcutta, taken on the 26th February, 1891. Fcp. Calcutta., 1891.

Report on the Rail-Borne Traffic of Bengal during the year 1892-93. Fcp. Calcutta, 1893.

Returns of the Rail and River-Borne Trade of Bengal during the quarter ending the 30th June, 1893. Fcp. Calcutta, 1893.

GOVERNMENT OF BENGAL.

Magnetical and Meteorological Observations made at the Government Observatory, Bombay, 1891 and 1892. 4to. Bombay, 1893.

GOVERNMENT OF BOMBAY.

LEITNER, G. W. The Hunza and Nagyar Hand-book, Part I. Fcp. Calcutta, 1889.

GOVERNMENT OF INDIA, FOREIGN DEPARTMENT.

The Indian Antiquary for October, 1893. 4to. Bombay, 1893.

North Indian Notes and Queries for December, 1893. 4to. Allahabad, 1893.

GOVERNMENT OF INDIA, HOME DEPARTMENT.

Hand-books of Commercial Products, Nos 26 and 30. 8vo Calcutta, 1893.

TAW SEIN-KO. A Preliminary Study of the Kalyani Inscription of Dhammacheti, 1476 A. D. 4to. Bombay, 1893.

WATT, GEORGE. A Dictionary of the Economic Products of India, Vol. VI, Part 4. 8vo. Calcutta, 1893.

GOVERNMENT OF INDIA, REV. AND AGRI. DEPT.

Annual Progress Report of the Archæological Survey Circle, North-Western Provinces and Oudh, for the year ending 30th June, 1893. Fcp. Roorkee, 1893.

GOVERNMENT OF N.-W. P. AND OUDH.

Maps to accompany the Settlement Report of the Rawalpindi District. Sheets.

GOVERNMENT OF THE PUNJAB.

Annual Report of the Indian Museum from April 1892 to March 1893. 8vo. Calcutta, 1893.

INDIAN MUSEUM.

ALKEMADE, A. C. VAN RIJN VAN. Toepassingen der theorie van Gibbs of evenwichtstoestanden van Zoutoplossingen Met Vaste Phasen. 8vo. Amsterdam, 1892.

BEIJERINCK, M. W. Ueber die Butylalkoholgährung und das Butylferment. 8vo. Amsterdam, 1893.

BEMMELN, P. VAN. Les Notions Fondamentales du Droit Civil. 8vo. Amsterdam, 1892.

BRESTER, A. Théorie Du Soleil. 8vo. Amsterdam, 1892.

CAPPELLE, DR. H. VAN. Het Diluvium van West-Drenthe. 8vo. Amsterdam, 1892.

CARDINAAL, J. Over Het Ontstaan van Oppervlakken van den Vierden Graad Met Dubbelrechte door middel van Projectieve Bundels Van Kwadratische Oppervlakken. 8vo. Amsterdam, 1892.

GROOT, J. J. M. De Le Code Du Mâhayâna En Chine Son Influence Sur La Vie Monacale Et Sur Le Monde Laïque. 8vo. Amsterdam, 1893.

- HAMBURGER, DR. H. J. Over Het Onderscheid In Samenstelling tusschen Arterieel En Veneus Bloed, Bijdrage Tot De Methode Van Vergelijkend Bloedonderzoek. 8vo. Amsterdam, 1892.
- HOFFMANN, C. K. Etude Sur Le Développement De L'appareil Urogénital Des Oiseaux. 8vo. Amsterdam, 1892.
- HOOGEWERFF, S., EN, DORP, W. A. VAN. Het Orthocyaanbenzozuur en zijne vorming bij de inwerking van. Phthalylechloride Op Ammoniak. 8vo. Amsterdam, 1892.
- JULIUS, W. H. Bolometrisch Onderzoek van Absorptiespectra. 8vo. Amsterdam, 1892.
- LORIE', DR. J. Verslag Over Eenige Boringen In Het Oostelijke Gedeelte Der Provincie Utrecht., und Eenige Onderzoekingen In Den Nieuwen Maasmond. 8vo. Amsterdam, 1893.
- MOLL, DR. J. W. Observations on Karyokinesis in Spirogyra. 8vo. Amsterdam, 1893.
- MULDER, E. Over Een Keton—Verbinding afgeleid van Wijsteenzuur. 8vo. Amsterdam, 1893.
- OUDEMANS, J. A. C. Over Het Onderzoek van Verdeelde Luchtbolbuisen. 8vo. Amsterdam, 1892.
- PEKELHARING, C. A. Untersuchungen über das Fibrinferment. 8vo. Amsterdam, 1892.
- Rapport Der Commissie uit de Koninklijke Akademie van Wetenschappen, te Amsterdam, Benoemd in de vergadering der afdeling Natuurkunde op Zaterdag 28th November, 1885, ten einde der Akademie te adviseeren, naar aanleiding van de missive van den minister van Waterstaat, Handel en Nijverheid, dato 27th November, 1885 (zie Bijlage 1), Betreffende de levenswijze en de werking van Limnoria Lignorum. 8vo. Amsterdam 1893.
- Verslagen der Zittingen van de Wis-en Natuurkundige afdeling der Koninklijke Akademie van Wetenschappen van 25th Juni, 1892, tot 28th April, 1893. 8vo. Amsterdam, 1893.
- WAALS, J. D. VAN DER. Thermodynamische Theorie Der Capillariteit in de onderstelling van Continue Dichtheidsverandering. 8vo. Amsterdam, 1893.
- WISSELINGH, C. VAN. Over De Kurklamel en Het Suberine. 8vo. Amsterdam, 1892.
- ZAAIJER, PROF. T. Der Sulcus Præauricularis Ossis Ilei. 8vo. Amsterdam, 1893.
- DER KONINKLIJKE AKADEMIE VAN WETENSCHAPPEN TE AMSTERDAM.
- AHLWARDT, W. Verzeichniss der Arabischen Handschriften der Königl Bibliothek zu Berlin, Band. V. 4to. Berlin, 1893.

Monthly Weather Review for August 1893 4to. Calcutta, 1894.

Original Meteorological Observations of Calcutta, Allahabad, Lucknow, Lahore, Nagpur, Bombay and Madras, for August 1893. 4to. Calcutta, 1893.

METEOROLOGICAL REPORTER TO THE GOVERNMENT OF INDIA.

Bulletin of the Microscopical Society of Calcutta, Vol. II., Nos. 11 and 12. 8vo. Calcutta, 1893.

Sixth Report of the Microscopical Society of Calcutta for the year 1893. 8vo. Calcutta, 1893.

MICROSCOPICAL SOCIETY OF CALCUTTA.

STRECHLY, G. Les Lois de Manou traduites du Sanskrit. 8vo. Paris, 1893.

MUSE'E GUIMET, PARIS.

Annals of the Royal Botanic Garden, Calcutta, Vol. IV. Fcp. Calcutta, 1893.

ROYAL BOTANIC GARDEN, CALCUTTA.

Nordiske Fortidsminder udgivne af det Kgl. Nordiske Oldskriftselskab, 2 Hefte. 4to. Copenhagen, 1892.

ROYAL SOCIETY OF NORTHERN ANTIQUARIES, COPENHAGEN.

Annual Report of the Sanitary Commissioner with the Government of India, for 1892. Fcp. Calcutta, 1894.

SANITARY COMMISSIONER WITH THE GOVERNMENT OF INDIA.

Katalog der Reptilien-Sammlung im Museum der Senckenbergischen Naturforschenden Gesellschaft in Frankfurt am main. 8vo. Frankfurt A. M., 1893.

SENCKENBERGISCHE NATURFORSCHENDEN GESELLSCHAFT

IN FRANKFURT, A. M.

Tide Tables for the Indian Ports, for the year 1894. 8vo. London, 1893.

SURVEY OF INDIA, TIDAL AND LEVELLING OPERATIONS.

Synopsis of the results of the Operations of the Great Trigonometrical Survey of India, Vol. XXXIII. 4to. Dehra-Dun, 1893.

SURVEY OF INDIA, TRIGONOMETRICAL BRANCH.

BAILEY, VERNON. The Prairie Ground Squirrels or Spermophiles of the Mississippi Valley. 8vo. Washington, 1893.

UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE, WASHINGTON.

Catalogue of Yale University, 1893-94. 8vo. New Haven, 1893.

YALE UNIVERSITY, NEW HAVEN.

### PERIODICALS PURCHASED.

Allahabad. North Indian Notes and Queries,—Vol. III, No. 9.

Berlin. Deutsche Litteraturzeitung,—Jahrg. XIV, Nrn. 40-44.

- Calcutta. The Calcutta Review,—Vol. XCVIII, No. 195.  
 ———. Indian Medical Gazette,—Vol. XXIX, No. 1 and 2.  
 Cessal. Botanisches Centralblatt,—Band LVI, Nos. 1-6.  
 Geneva. Archives des Sciences Physiques et Naturelles,—Tome XXX.  
 No. 12.  
 Göttingen. Der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften,—Göttingische Gelehrte Anzeigen, Nrn. 19-21, 1893.  
 ———. ———. Nachrichten, Nr. 14, 1893.  
 Leyden. Internationales Archiv für Ethnographie,—Band VI, Heft 4 und 5.  
 London. The Annals and Magazine of Natural History,—Vol. XLII (6th series), No. 71.  
 ———. The Chemical News,—Vol. LXVIII, Nos. 1778-81.  
 ———. The Entomologist,—Vol. XXVI, No. 366.  
 ———. The Entomologist's Monthly Magazine,—Vol. IV (2nd series).  
 No. 47.  
 ———. The Ibis,—Vol. V (6th series), No. 20.  
 ———. The Journal of Botany,—Vol. XXXI, No. 371.  
 ———. The London, Edinburgh and Dublin Philosophical Magazine.—Vol. XXXVI (5th series), No. 222.  
 ———. The Messenger of Mathematics,—Vol. XXIII, No. 4.  
 ———. The Numismatic Chronicle,—Part III, 1893.  
 ———. Numismatic Circular,—Vol. II, No. 14.  
 ———. Rhopalocera Exotica,—Part 26.  
 New Haven. The American Journal of Science,—Vol. XLVI, Nos. 274 and 275.  
 Paris. L'Académie des Sciences,—Comptes Rendus des Séances, Tome CXVII, Nos. 14-18.  
 ———. Annales de Chimie et de Physique,—6<sup>me</sup> série, Tome, XXX, Novembre, 1893.  
 ———. Revue Critique d'Histoire et de Littérature,—Vol. XXXVI, Nos. 41-45.  
 ———. Revue Scientifique,—3<sup>e</sup> série, Tome LII, Nos. 26 et 27, 4<sup>e</sup> série, Tome I, Nos. 1-3.

### BOOKS PURCHASED.

- CAPPELLER, CARL. Sanskrit-English Dictionary: based upon the St. Petersburg Lexicons. 8vo. London, 1891.  
 GRIFFITH, F. LI Archæological Report, comprising the recent work of the Egypt Exploration Fund, and the progress of Egyptology during the years 1892-93. 8vo. London.

LEITNER, G. W. Dardistan in 1866, 1886 and 1893: being a supplement to the second edition of the Hunza and Magyr Handbook. 8vo. Woking, 1893.

———. Hunza and Magyr Handbook, 2nd Edition. 4to. Woking, 1893.

LETHIERRY, L, and SEVERIN, G. Catalogue Général des Hémiptères, Tome I. 8vo. Brussels, 1893.

RÍY, PRATÁPA CHANDRA. The Mahabharata, translated into English prose, Parts 85 and 86. 8vo. Calcutta, 1893.

REHATSEK, E. The Rauzat-us-Safa, Vol. III., Part 2. 8vo. London, 1894.

THE ZOOLOGICAL RECORD. Vol. XXIX, 1892. 8vo. London, 1893.



PROCEEDINGS  
OF THE  
ASIATIC SOCIETY OF BENGAL,  
FOR MARCH, 1894.

---

The Monthly General Meeting of the Asiatic Society of Bengal was held on Wednesday, the 7th March, 1894, at 9-15 P. M.

C. J. LYALL, Esq., M.A., LL.D., C.S.I., C.I.E.,

President, in the chair.

The following Members were present:—

Dr. A. W. Alcock, Babu Nobin Chand Bural, Babu Banawari Lal Chaudhuri, His Grace The Most Rev. Dr. Paul Goethals, G. A. Grierson, Esq., Dr. A. F. R. Hoernle, Dr. W. King, C. Little, Esq., J. Mann, Esq., L. de Nicéville, Esq., Major R. C. Temple, C. R. Wilson, Esq.

Visitors:—Dr. C. R. M. Green, Major C. T. Bingham.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

Twenty-one presentations were announced, details of which are given in the Library List appended.

The following gentlemen, duly proposed and seconded at the last meeting of the Society, were ballotted for and elected Ordinary Members:—

His Highness Raja Vishwanath Singh, Bahadur.

W. M. Osmond, Esq.

The following gentlemen, duly proposed by the Council at the last meeting, were ballotted for and elected Honorary Members:—

Sir William Henry Flower, K.C.B., D.C.L., &c.

Dr. Edward Frankland, D.C.L., F.R.S., &c.

Monsieur Louis Pasteur.

Sir George Gabriel Stokes, Bart., F.R.S.



Mahāmabopādhyaya Chandra Kanta Tarkálankar.

Professor Theodor Noeldeke.

Dr. Reinhold Rost, C.I.E., LL.D.

The following gentlemen have expressed a wish to withdraw from the Society :—

Dr. L. A. Waddell.

J. H. Rivett-Carnac, Esq., C.S.

The Philological Secretary (Numismatic) read reports on the following finds of Treasure Trove Coins :—

**I. REPORT ON 31 old silver coins forwarded by the Collector of Patna, with his No. 1253R., of 10th August 1893.**

The coins are stated, in the Collector's original letter, No. 1526R., dated 26th August 1892, to have been found on the 23rd June 1892, buried in the ground in a field at Patna.

They are Mughal coins; 29 are full rupees, and 3 are half-rupees of the following Emperors: Muḥammad Shāh (1 specimen), Aḥmad Shāh (9), 'Ālamgīr II (10), Shāh Jahān III (9), Shāh 'Ālam (2). They reigned from 1131–1221 A. H. = 1719–1806 A. D. As Shāh 'Ālam's coins are dated 1181 A. H. = 1770 A. D., and Muḥammad Shāh's, 1151 A. H. = 1738 A. D., this find covers a period of 32 years.

The following is a detailed description :—

|                                                                                                                                              | No. of<br>Specimens |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 1, MUḤAMMAD SHĀH, type <i>Bādshāh Ghazi</i> , similar to British Museum Catalogue, No. 985, mint 'Azīmābād, date 115*, 20.....               | 1                   |
| 2, AḤMAD SHĀH.                                                                                                                               |                     |
| a. Type as in Br. Mus. Cat., No. 1045, mint of six: 'Azīmābād (nearly obliterated), date 1166, 6*, 1166, 5*, 1163, 3*; all full rupees ..... | 7                   |
| b. Same type, mint and date 1166, 6, but half-rupees .....                                                                                   | 2    9              |
| 3, 'ĀLAMGĪR II.                                                                                                                              |                     |
| a. Type as in Brit. Mus. Cat., No. 1075, mint 'Azīmābād, 1171, 5*, 1172, 6*, 1170, 3*, 1171, 4. Total...                                     | 8                   |
| b. Type, similar to Brit. Mus. Cat., No. 1066, mint Jahānnagar 11*, 5, Arkāt (?) 11*, 3. ....                                                | 2    10             |
| 4, SHĀH JAḤĀN III.                                                                                                                           |                     |
| a. Type as in Brit. Mus. Cat., No. 1087, mint 'Azīmābād (almost obliterated), date 1073, aḥad*, 1074, aḥad*. Total .....                     | 8                   |

|                                                                                                                |   |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----|
| b. Type and mint the same, date <i>ʿahad</i> , a half-<br>rupee .....                                          | 1 | 9  |
| 5. <i>SHĀH</i> 'ĀLAM, type as in Brit. Mus. Cat., No. 1103,<br>mint 'Āzīmābād, date 1174, 2 <sup>a</sup> ..... |   | 2  |
| Grand Total ...                                                                                                |   | 31 |

**II. REPORT ON 14 old gold coins forwarded by the Collector of Muzaffarpur, with his No. 944R., dated 9th September 1893.**

These coins are stated to have been found by a boy "among brick rubbles in a small walled enclosure near Kunahā Ghāt, in the Pazar of Hājipur, on the 2nd or 3rd August 1893." Altogether 22 coins were found, but only 14 of them could be recovered from the funder.

They are coins of the following three kings of the earlier Gupta dynasty: Chandra Gupta I., who reigned from about 300–350 A. D., Samudra Gupta, who reigned from about 350–395 A. D., and Chandra Gupta II., who reigned from about 395–415 A. D.

1, The coin of CHANDRA GUPTA I. belongs to the *King-and-Queen* type, one specimen, 113 grs., (Smith's Catalogue, plate I, figure 1) .....

1

2, The coins of SAMUDRA GUPTA belong to the following types: *Archer*, one specimen, weight 115 grs. (S. Cat., pl. I, fig. 10)—*Battle-axe*, 1 specimen, 113 grs., (S. Cat., pl. I, fig. 11),—*Javelin*, 2 specimens, 116 and 120 grs., (S. Cat., pl. I, fig. 7).

Total.....

4

3, The coins of CHANDRA GUPTA II. belong to the following types: *Archer*, Class I, 2 specimens, 122 and 124 gr., (S. Cat., pl. I, fig. 14, but "bow-string inwards"),—*Archer*, Class II., 1 specimen, 121 grs. (S. Cat., pl. I, fig. 16),—*Umbrella*, 2 specimens, 122 grs each, (S. Cat., pl. II., fig. 8),—*Umbrella*, new variety (Goddess walking to left, with fillet in right hand), 1 specimen, 123 grs. (not in S. Cat.);—*Combatant Lion*, 3 specimens 121, 122, and 123 grs (S. Cat., pl. II., fig. 5). Total.....

9

Total ...

14

**III. REPORT ON 890 old copper coins, forwarded by the Political Superintendent of Palanpur, with his No. 2861, dated 16th October 1893.**

The coins are stated to have been found in the old Padar of Khenana, a village in the Kankrig Taluk under the Palanpur Superintendency.

With the exception of 5 Indo-Sassanians they are all coins of the following early Sultāns of Delhi (so-called Paṭhāns): *Ghiyāsu-*

d-dīn Balban (A. H. 664–686 = A. D. 1265–1287), Mu'izzu-d-dīn Kaiqu-bād (A. H. 686–689 = A. D. 1287–1290), Jalālu-d-dīn Firūz (A. H. 689–695 = A. D. 1290–1295), Ruknu-d-dīn Ibrāhīm (695 = 1295), 'Alāu-d-dīn Muḥammad (A. H. 695–715 = A. D. 1295–1315), Quṭb-d-dīn Mubārak (A. H. 716–720 = A. D. 1316–1320), Ghiyāsu-d-dīn Tughlaq (A. H. 720–725 = A. D. 1320–1324) and Muḥammad bin Tughlaq (725–752 = 1324–1357). They cover therefore a period of nearly 100 years (from A. D. 1265–1354).

The following is a detailed statement:—

|                                                                                                                                                                                                                                                                                             |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1. GHĪYĀSU-D-DĪN BALBAN, type as in the British Museum Catalogue, Nos. 115–118.....                                                                                                                                                                                                         | 77     |
| 2. MU'IZZU-D-DĪN KAIQUEBĀD, type as in British Museum Catalogue, Nos. 129, 130 .....                                                                                                                                                                                                        | 18     |
| 3. JALĀLU-D-DĪN FIRŪZ, type as in British Museum Catalogue, Nos. 146–148, .....                                                                                                                                                                                                             | 50     |
| 4. RUKNU-D-DĪN IBRĀHĪM, type as in British Museum Catalogue, Nos. 154, 155, .....                                                                                                                                                                                                           | 1      |
| 5. 'ALĀU-D-DĪN MUḤAMMAD.                                                                                                                                                                                                                                                                    |        |
| <i>a.</i> Type as in British Museum Catalogue, Nos. 182–194; date only preserved on 24 specimens; <i>viz.</i> , 97 <sup>3</sup> , 99 <sup>4</sup> , 700 <sup>2</sup> , 702, 724 <sup>3</sup> , 705, 706, 707, 708, and seven with imperfect dates, 9 <sup>7</sup> and 70 <sup>4</sup> ..... | 267    |
| <i>b.</i> Type as in British Museum Catalogue, Nos. 195–201; dates 701, 792 <sup>6</sup> , 703 <sup>4</sup> , 704 <sup>2</sup> , 710, 711, 712 <sup>4</sup> , 713 <sup>3</sup> , 712 <sup>2</sup> , 715 <sup>4</sup> , doubtful 12, .....                                                   | 41     |
| <i>c.</i> Type as in British Museum Catalogue, Nos. 202, 203.....                                                                                                                                                                                                                           | 2 310  |
| 6. QUṬBU-D-DĪN MUBĀRAK.                                                                                                                                                                                                                                                                     |        |
| <i>a.</i> Square type, as in British Museum Catalogue, No. 225–226, date 718 <sup>20</sup> , 719 <sup>20</sup> , 720 <sup>7</sup> , illegible <sup>6</sup> .....                                                                                                                            | 62     |
| <i>b.</i> Round type, as in British Museum Catalogue, No. 223–224.....                                                                                                                                                                                                                      | 11     |
| <i>c.</i> Round type, as in British Museum Catalogue, Nos. 217–220; dates 717 <sup>9</sup> , 718 <sup>2</sup> , 719 <sup>9</sup> , 720 <sup>2</sup> , illegible 5... ..                                                                                                                     | 27     |
| <i>d.</i> Round type, as in British Museum Catalogue, Nos. 215, 216, date 713 <sup>3</sup> , 717 <sup>10</sup> , illegible <sup>2</sup> .....                                                                                                                                               | 15     |
| <i>e.</i> Round type, as in British Museum Catalogue, Nos. 221, 222, date 717 .....                                                                                                                                                                                                         | 1      |
| <i>f.</i> Round type, as in British Museum Catalogue, No. 214, date 716 <sup>2</sup> .....                                                                                                                                                                                                  | 2      |
| <i>g.</i> Square type, as in British Museum Catalogue, Nos. 229–232, date 719 <sup>5</sup> , 720 <sup>4</sup> , illegible <sup>1</sup> .....                                                                                                                                                | 10 123 |

7. GHUĪYĀSU-D-DĪN TUĠĠLAQ.

- a. Type as in British Museum Catalogue, Nos. 249-254; dates 720<sup>3</sup>, 721<sup>11</sup>, 722<sup>23</sup>, 723<sup>27</sup>, 724<sup>31</sup>, 725<sup>13</sup>, (posthumous) 726<sup>12</sup>, 727<sup>7</sup>, illegible 123 ..... 258
- b. Type as in British Museum Catalogue, Nos. 255, 256, date 720, 721<sup>8</sup> ..... 4
- c. Type, as in British Museum Catalogue, Nos. 257, 8 270

8. MUĤAMMAD BIN TUĠĠLAQ.

- a. Type as in British Museum Catalogue, Nos. 280, 281, date 726<sup>5</sup>, 727<sup>12</sup>, 728<sup>3</sup>, Total: ..... 20
- b. Type as in British Museum Catalogue, Nos. 278, 279, date 725<sup>2</sup>. ..... 3
- c. Type as in British Museum Catalogue, Nos. 282-283, date (in words) 727<sup>2</sup> ..... 2 25

9 Indo-Sassanian ..... 5

10. Defaced and illegible..... 6

---

Grand total ... 890

---

**IV.** REPORT ON 190 old silver coins, forwarded by the Offg. Deputy Commissioner of Sibsāgar, with his No. 3556, dated 18th November 1893.

The coins are stated by the Deputy Commissioner, in his Report No. 1239, dated the 20th June 1863, to have been found in June or July 1492, by a time-expired cooly settler, in an earthen pot buried in his sugar-cane field in Mouza Hahchhra, in the jurisdiction of the Sadar Thana.

The find consists of three classes of coins: 1, 116 coins of Mughal Sultāns of Delhi; 2, 62 coins of Assam kings; and 3, 12 coins of Jayanti-pur. The Mughal Sultāns represented in the first are the following: Shāh Jahān, 1037-1068 A. H. = 1628-1658 A. D., Aurangzib, 1069-1118 A. H. = 1659-1707 A. D., Shāh ʿĀlam Bahādur, 1119-1124 A. H. = 1707-1712 A. D., Farrukh Siyar, 1124-1131 A. H. = 1713-1719 A. D., Muḥammed Shāh 1131-1161 A. H. = 1719-1748 A. D., Aḥmad Shāh 1161-1167 A. H. = 1748-1754 A. D., ʿĀlamgir Ṣānī 1167-1173 A. H. = 1755-1759 A. D. Their coins cover a period of about 130 years. The Assamese kings represented in the find are: Rudra Singh 1618-163; Sāka = 1696-1714 A. D., and Čiva Singh 1637-1660 Sāka = 1715-1738 A. D.

The find consists of a large number of coins, which are of considerable numismatic interest, especially the earlier coinages of the East-India Company, in the name of Muḥammed Shāh.

The following is a detailed statement:—

I. MUĞHAL COINS—

1, SHĀH JAḤĀN.

- a*, Type as in British Museum Catalogue, No. 605, two single-lined areas : mint Sūrat 1059, Patna—11, Agrah 1049, 12, Multān 1043, 6; Patna 1048, 10; Multān 1058, 22; 1047, 9; other mints illegible, dates 1038, 12; 1046, 8; 1064, 28; others illegible, ... 14
- b*, Type, as in Brit. Mus. Cat., No. 588, Multān, 104 \* ..... 1
- c*, Ilahī, 4 Aḍibihist, *san* 1040, and Akbar-nagar 1038, *aḥad*..... 2 17

2, AURANGZĪB.—

- a*, Type, as in Brit. Mus. Cat., No. 702; mint Sūrat, dates 1098, 80; 1107, 39; 1110, 43<sup>2</sup>; 1111, 43; 1111, 44<sup>2</sup>; 1117, 49; Patna 1090, 22; 1116, 49; Nārnol 1399, 30; 'Aẓīmābād 1117, 50; Chīnāpatan, —4, ..... 13
- b*, Type, as in Brit. Mus. Cat., No. 711, Sūrat 1081, 20; the rest illegible..... 7
- c*, Type, *mīhr munūr*, Akbarābād, —, 39, ..... 1
- d*, Type, as in Brit. Mus. Cat., No. 728, Patna, 1071, <sup>4</sup> ..... 1 22

3, SHĀH 'ĀLAM DAḤĀDUR.

- a*, Type as in British Museum Catalogue, No. 868, 'Aẓīmābād, 1121<sup>4</sup> ..... 1
- b*, New type, 'Aẓīmābād [1121] <sup>3</sup> ..... 1 2

4, FARRUKH SİYAR.—

- a*, Type as in British Museum Catalogue, No. 893, Dāru-l-*khilāfat* Shāh Jahānābād, [1127], <sup>4</sup>; others illegible ..... 2
- b*, Type not in British Museum Catalogue, mint illegible, date 1127, <sup>4</sup> ..... 1 3

5, MUḤAMMAD SHĀH.—

- a*, Type: *ṣāhib qirān*, as in British Museum Catalogue, No. 1029, Shāh Jahānābād, 11<sup>2</sup>\*, 14..... 1
- b*, Type *bādshāh ghāzī*, as in British Museum Catalogue, No. 985, Sūrat 1132, 2, 1136, 6, and nine with illegible dates; Akbarābād 1137, <sup>7</sup>, one illegible; Machhlipatan 1159, <sup>87</sup>

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|
| (extremely rare mint), Arkāt, <i>san</i> fragmentary 113*, <i>jalūs</i> 2, 8 <sup>4</sup> , 9 <sup>2</sup> , 10 <sup>2</sup> , 11, 17, 22, four illegible, one with illegible date and mint: .....                                                                                                                                                                                                                               |    | 31  |
| c, Type <i>bādshāh ghāzī</i> , date in 2nd line, not in British Museum Catalogue, Arkāt, 114, <i>jalūs</i> illegible .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    | 1   |
| d, Type <i>bādshāh ghāzī</i> , East India Company's issues, not in British Museum Catalogue. Mint Arkāt (Madras issue with trisūl-mark), <i>san</i> gone, <i>jalūs</i> 2; Arkāt (Pondicherry issue with crescent mark), <i>san</i> gone, <i>jalūs</i> 7, 22, 23 <sup>2</sup> , 25 <sup>2</sup> , .....                                                                                                                           | 7  | 40  |
| 6, AHMAD SHĀH, East India Company's issues, not in Brit. Mus. Cat, Arkāt, (Madras issue with trisūl-mark) <i>san</i> cut off, <i>jalūs</i> 4, 7, ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                          |    | 3   |
| Arkāt (Pondicherry issue, with crescent-mark) 1167, 7, in others <i>san</i> cut off, <i>jalūs</i> aḥad <sup>2</sup> , 2 <sup>2</sup> , 3 <sup>2</sup> , 4, 5, 6, .....                                                                                                                                                                                                                                                           | 10 | 13  |
| 7, ĀLAMGĪR II., East India Company's issues, as in Brit. Mus. Cat, Nos. 127 and 163, Arkāt (Pondicherry issue, with crescent-mark) <i>san</i> 11,* <sup>1</sup> aḥad <sup>2</sup> , 2 <sup>2</sup> , 3, .....                                                                                                                                                                                                                    |    | 5   |
| Arkāt (Madras issue, with trisūl-mark), <i>san</i> cut off, <i>jalūs</i> 4, 6, others illegible .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 14 | 19  |
| MOGHULS—Total ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    | 116 |
| II, ASSAMESE COINS—                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |     |
| 1, RUDRA SINGH. Type as in Marsden, No. MCLII, dates, ( <i>Sāka</i> ) 1618 <sup>6</sup> , 1620 <sup>7</sup> , 1621 <sup>2</sup> , 1622 <sup>15</sup> , 1623 <sup>2</sup> , 1625 <sup>5</sup> , 1627 <sup>2</sup> , 1627 <sup>2</sup> and 1630 <sup>3</sup> , 1632 <sup>1</sup> , 1633 <sup>2</sup> , 1634 <sup>4</sup> , 1635 <sup>4</sup> , 1636 <sup>1</sup> , (the only omitted dates are 1619, 1624, 1628, 1629, 1631) ..... |    | 57  |
| 2, ÇIVA SINGH. As in Marsden, No. MCLVII, date 1650, .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    | 1   |
| 3, Old Assamese, similar to Marsden, No. MCCXXI, undeciphered .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    | 4   |
| ASSAMESE—Total ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    | 62  |
| III, JAYANTĪPUR COINS—                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |    |     |
| Type as in Marsden, No. MCCXVI; all dated Sāka 1683 = 1761 A. D. Total ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    | 12  |
| Grand Total ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    | 190 |

V. REPORT ON 72 old silver coins forwarded by the Deputy Commissioner of Delhi, with his No. 1119, dated 11th December 1893.

These coins are stated to have been found outside the Delhi City during the course of some excavations.

They are all rupees of the following three Mughal emperors of Delhi; *viz.*, Farrukh Siyar, 1124–1131 A. H. = 1713–1719 A. D., Rafi'ud-daulah (or Shāh Jahān II.) 1131 A. H. = 1719 A. D., and Muḥammad Shāh, 1161–1131 A. H. = 1719–1748 A. D. The earliest coin of the find is dated 1128 A. H. = 1717 A. D., and the latest 1151 A. H. = 1738 A. D.; accordingly the find covers a period of 21 years.

The following is a detailed statement :—

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|
| 1. FARRUKH SIYAR, type as in Brit. Mus. Cat., No. 891,<br><u>Shāh Jahānābād</u> , date lost, reign 5 .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1  |    |
| 2. <u>SHĀH JAHĀN II.</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |    |
| a, Type as in Brit. Mus. Cat., No. 947, <i>Mustaqiru-l-Khilāfat Akbarābād</i> , 1131, <i>aḥad</i> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1  |    |
| b, Type as in Brit. Mus. Cat., No. 952, but <i>Dāru-l-Khilāfat Shāh Jahānābād</i> , 1131, <i>aḥad</i> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2  | 3  |
| 3. MUḤAMMAD <u>SHĀH</u> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    |    |
| a, Type not in Brit. Mus. Cat., <i>ṣāhib qirān</i> , mint <i>Dāru-l-Khilāfat Shāh Jahānābād</i> , 1141, 10, 1143, 12, 1147, 17 <sup>1</sup> , 1145, 15 <sup>2</sup> , 1146, 16 <sup>2</sup> , 1148, 18 <sup>2</sup> , 1144, 13, 1139, 8, illegible <sup>12</sup> .....                                                                                                                                         | 26 |    |
| b, Type as in Brit. Mus. Cat., No. 1029, mint <i>Dāru-l-Khilāfat Shāh Jahānābād</i> , 1141, 11 <sup>2</sup> , 1146, 16, 1148, 18 <sup>1</sup> , 1133, 3, 1150, 20, 1135, 5, 1137, 7 <sup>2</sup> , 1142, 12, 1149, 19, 1147, 17 .....                                                                                                                                                                          | 15 |    |
| c, Type as in Brit. Mus. Cat., No. 959, mint <i>Dāru-l-Khilāfat Shāh Jahānābād</i> , 1133, 3 <sup>2</sup> .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2  |    |
| d, Type as in Brit. Mus. Cat., No. 967 ( <i>bādshāh ghāzī</i> ) mint <i>Mustaqiru-l-Khilāfat Akbarābād</i> , 1141, 17, 1149, 19, 1143, 13, 1132, 2, 1140, 10, illegible 3; <i>Bureli</i> 1137, 7, 1145, 15; <i>Dāru-s-Saltanat Lāhor</i> , 1132, 2, 1136 6; <i>Gwāliyar</i> , 1147, 17 <sup>2</sup> , 1114, 4, 1140, 10, 1142, 12, 1148, 8, <i>Muḥammadābād-Banāras</i> , 1151, 21, illegible <sup>5</sup> ... | 24 |    |
| e, New type of <i>bādshāh ghāzī</i> , mint <i>Dāru-l-Khilāfat Shāh Jahānābād</i> , [1132], 2, a twig in usual place of <i>san</i> .....                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1  | 68 |
| Total ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    | 72 |

**VI.** REPORT ON four old gold coins, forwarded by the Collector of Malda with his No. 440G., dated  $\frac{22}{3}$  November 1893; and No. 470G., dated 13th December 1893.

These coins, together with a peice of a broken gold ornament, are stated to have been found by a man "while he was working on the homestead of one Newai Shaha, of Enaitpur, outpost Manickchak." The ornament was not forwarded.

Two of these gold mohurs belong to the Mughul series; *viz*, one being, a mohur of Muḥammad Shāh (1131-1161 A. H. = 1719-1718 A. D.), mint Etāwā, dated 1131 *aḥad*; the other a mohur of Shāh 'Ālam (1173-1221 A. H. = 1759-1806 A. D.), mint Dāru-s-Saltānat Shāh Jahānābād, dated 1202, *jalūs* 29.

One is a mohur of the East-India Company, struck in the name of Shāh 'Ālam, mint Murshidābād, date 1202, marked "*Sau* 19."

The fourth is a mohur of the Mahārāja Rām Singh of Jaipur, of the 29th year of Shāh 'Ālam, marked with a twig (mint-mark of Jaipur).

**VII.** REPORT ON 55 old silver coins forwarded by the Deputy Commissioner of the Kangrā District, with his No. 143, dated 24th January 1894.

These coins are stated to have been found in the village of Thakur-dwārā, Tahsil Nūrpur. Only 26, selected from them by me, have been acquired for the Government. The balance of 29 coins has been returned to the Deputy Commissioner to be disposed of.

The 26 coins belong to the following Mughal emperors of India: Shāh 'Ālam Bahādur 1119-1124 A. H. = 1707-1712 A. D.; Farrukh Siyar, 1124-1131 A. H. = 1713-1719 A. D.; Rafi'ud-daulah (Shāh Jahān II) 1131 A. H. = 1719 A. D.; Muḥammad Shāh 1131-1161 A. H. = 1719-1748 A. D.; Aḥmad Shāh 1161-1169 A. H. = 1748-1754 A. D.

The following is a detailed statement:—

- |                                                                                                                                                                                                                                        |   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 1, BAHĀDUR SHĀH, like British Museum Catalogue, No. 858,<br>mint <i>Dāru-s-Sulṭanat Lāhor</i> , date 1120 and 1121 .....                                                                                                               | 2 |
| 2, FARRUKH SIYAR, as in British Museum Catalogue,<br>Nos. 896, 918, etc., 1127, 3, 1129, 6, 1130, 7, 1130, 6,<br>1126, 3. Mint <i>Akbarābād</i> , <i>Dāru-l-Khilāfat Shāh</i><br><i>Jahānābād</i> , <i>Dāru-s-Sulṭanat Lāhor</i> ..... | 6 |
| 3, SHĀH JAHĀN II, as in British Museum Catalogue, No. 947,<br>mint <i>Akbarābād</i> , 1131, <i>aḥad</i> .....                                                                                                                          | 1 |
| 4, MUḤAMMAD SHĀH, as in British Museum Catalogue, No.<br>958 and 959. Mints <i>Dāru-l-Khilāfat Shāh Jahānābād</i> ,                                                                                                                    |   |



|                                                                                                                                                                                                                                            |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <i>Dāru-s-Salṭanat Lāhor</i> , and <i>Muḥammadābād-Banāras</i> ,<br>dates 1144, 4, 1152, 22, 1157, 27, 1131, <i>aḥad</i> , 1154, 24,<br>1149, 19, 1155, 25, 1148, 18, 1151, 20, 1143, 13, 1132, 2,<br>1126, 3 .....                        | 12 |
| 5, AḤMAD SHĀH, as in British Museum Catalogue, No.<br>1039. Mint <i>Dāru-l-Khilāfat Shāh Jahānābād</i> , 1167, 6,<br>1161 <i>aḥad</i> , <i>Sūrat</i> 1161, <i>aḥad</i> ; <i>Sahanpur</i> 1131, <i>aḥad</i> ;<br><i>Multān</i> 1164, 4..... | 5  |

---

26

**VIII.** REPORT ON 40 old silver coins forwarded by the Assistant Secretary to the Chief Commissioner, Central Provinces, with his No. 137, of 6th January 1894, and No. 869, of 7th February 1894.

These coins are stated to have been found in the city of Nāgpur. The time and locality is not further specified.

They are Nāgpur Rupees, struck in the name of the Mughal emperor, Aḥmad Shāh Bahādur, who reigned from 1161–1167 A. H. = 1748–1754 A. D. They are mostly in a very indifferent condition; neither mint nor date is visible on any of them, and the emperor's name occurs in the merest fragment. Most of them have punch-marks (perhaps shroff-marks) impressed on their edges, as a rule only from one to three; but there are four among them, which have their edges entirely covered with a series of such punch-marks, about one dozen; and it is interesting to notice that some of these punch-marks much resemble certain marks on the well-known (so called) Old Hindū Punch-mark Coins.

**IX.** REPORT ON 25 old silver coins forwarded by the Collector of Bhagalpur, with his No. 721 G., dated <sup>29th June</sup><sub>1st July</sub> 1893.

The coins are stated to have been found in a pot which was dug out of the ground in a house in Barchpurā, near Bhagalpur, on the 11th February 1893.

They belong to different classes, *viz.*, one is an imperial Delhi coin of Ghiyāṣu-d-dīn Balban, who reigned from 664–686 A. H. = 1265–1287 A. D. The other twenty-four are Bengal coins, of Ilyās Shāh, one of the independent kings of Bengal, who reigned from 740–759 A. H. = 1339–1358 A. D.

The following is a detailed statement:—

**I. IMPERIAL DELHI COINS.—**

GHIYĀṢU-D-DĪN BALBAN, like Brit. Mus. Cat., No.

103, date and mint cut off, inferior specimen..... 1 1

## II. BENGAL COINS.—

## ILYĀS GHĀH.—

|                                                                                                                                     |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| a, Type as in Brit. Mus. Cat., No. 17. Mint<br><i>Firūzābād</i> , 750, in others mutilated .. .. .                                  | 10       |
| b, Type is in Brit. Mus. Cat., No. 20. Mint<br><i>Firūzābād</i> , 954, 950 .....                                                    | 11       |
| c, Type, as in Brit. Mus. Cat., No. 25. Mint<br><i>Haṣrat Jalāl, Sonārgāō</i> , 754 <sup>2</sup> , <i>Shāhr-i-nau</i> ,<br>754..... | 3 24     |
|                                                                                                                                     | <hr/> 25 |

The SECRETARY read the names of the following gentlemen who had been appointed to serve on the various Committees for the present year:—

## FINANCE AND VISITING COMMITTEE.

|                              |                     |
|------------------------------|---------------------|
| H. K. W. Arnold, Esq.        | A. Pedler, Esq.     |
| Babu Pratapa Chandra Ghosha. | Dr. J. Scully.      |
| Dr. A. F. R. Hoernle.        | Col. J. Waterhouse. |
| M. H. Oung, Esq.             |                     |

## LIBRARY COMMITTEE.

|                              |                                               |
|------------------------------|-----------------------------------------------|
| H. K. W. Arnold, Esq.        | J. Mann, Esq.                                 |
| Babu Gaurdas Bysack.         | Dr. Asutosh Mukerjee.                         |
| Dr. D. D. Cunningham.        | L. de Nicéville, Esq.                         |
| G. W. Forrest, Esq.          | Mahamahopadhyaya Mahesachandra<br>Nyayaratna. |
| Babu Pratapa Chandra Ghosha. | A. Pedler, Esq.                               |
| Dr. A. F. R. Hoernle.        | Dr. Mahendralāl Sarkar.                       |
| The Rev. H. B. Hyde.         | Dr. J. Scully.                                |
| Col. H. S. Jarrett.          | Col. J. Waterhouse.                           |
| Prince Jehan Qudr Mahammad   |                                               |
| Wahid Ali Bahadur.           |                                               |

## PHILOLOGICAL COMMITTEE.

|                                      |                                               |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Babu Gaurdas Bysack.                 | Mahamahopadhyaya Mahesachandra<br>Nyayaratna. |
| Dr. A. Führer.                       | F. E. Pargiter, Esq.                          |
| Babu Pratapa Chandra Ghosha.         | Captain D. C. Phillott.                       |
| Dr. A. F. R. Hoernle.                | Rai Rajkumar Sarbadhikari Baha-<br>dur.       |
| Col. H. S. Jarrett.                  | Dr. Mahendralāl Sarkar.                       |
| Moulvi Khudabaksh Khan Baha-<br>dur. | Sir Sayid Ahmad.                              |
| J. Mann, Esq.                        | Major R. C. Temple.                           |
| Dr. Asutosh Mukerjee.                | Dr. G. Thibaut.                               |
| Babu Bhudev Mukerjee.                | A. Venis, Esq.                                |
| Babu Nilmoni Mukerjee.               |                                               |

## COINS COMMITTEE.

|                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| Dr. A. Führer.        | Dr. J. Scully.    |
| Dr. A. F. R. Hoernle. | V. A. Smith, Esq. |
| C. J. Rodgers, Esq.   | E. Thurston, Esq. |

## HISTORY AND ARCHEOLOGICAL COMMITTEE.

|                              |                                   |
|------------------------------|-----------------------------------|
| Hon. Mr. Justice Amir Ali.   | The Rev. H. B. Hyde.              |
| H. K. W. Arnold, Esq.        | Pandit Mohanlál Vishnulál Pandia. |
| Babu Gaurdas Bysack.         | Mahamahopadhyaya Kaviraj Shya-    |
| W. H. P. Driver, Esq.        | mal Das.                          |
| Dr. A. Führer.               | Major R. C. Temple.               |
| Babu Pratapa Chandra Ghosha. |                                   |

## NATURAL HISTORY COMMITTEE.

|                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| E C. Cotes, Esq.       | Dr. Fritz Nœtling. |
| Dr. D. D. Cunningham.  | R. D. Oldham, Esq. |
| J. F. Duthie, Esq.     | S. E. Peal, Esq.   |
| Dr. G. M. Giles.       | Dr. D. Prain.      |
| C. S. Middlemiss, Esq. | Dr. J. Scully.     |
| L. de Nicéville, Esq.  | E. Thurston, Esq.  |

## PHYSICAL SCIENCE COMMITTEE.

|                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| Dr. J. R. Adie.            | Dr. Asutosh Mukerjee.   |
| Babu P. N. Bose.           | Dr. Fritz Nœtling.      |
| Babu Gaurdas Bysack.       | R. D. Oldham, Esq.      |
| Dr. D. D. Cunningham.      | A. Pedler, Esq.         |
| J. Eliot, Esq.             | Dr. D. Prain.           |
| S. R. Elson, Esq.          | Dr. Mahendralál Sarkar. |
| Dr. G. M. Giles.           | Dr. J. Scully.          |
| Dr. G. King.               | Dr. W. J. Simpson.      |
| The Rev. Father E. Lafont. | Col. H. Thuillier.      |
| J. J. D. La Touche, Esq.   | Colonel J. Waterhouse.  |
| C. S. Middlemiss, Esq.     |                         |

## ANTHROPOLOGICAL COMMITTEE.

|                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| W. Crooke, Esq.         | Rai Rajkumar Sarbadhikari Baha- |
| M. L. Dames, Esq.       | dur.                            |
| Babu Sarat Chandra Das. | S. E. Peal, Esq.                |
| E. A. Gait, Esq.        | E. Thurston, Esq.               |

Mr. L. de Nicéville exhibited a rare nymphalid butterfly, *ECTHALIA IVA*, Moore, recently re-discovered in Manipur, and read a note on the species.

The note will be published in the Journal, Part II.

The following papers were read :—

1. *Notes on Chilás traditions.*—By LIEUTENANT J. A. DOUGLAS.  
*Communicated by the PHILOLOGICAL SECRETARY.*

The only connected traditions now current in the Chilás neighbourhood, date back no further than the invasion of the country by the Shíns. Before this everything is ascribed to “Devs” deities, of whom little more than the names survive. Narun was the original founder of Chilás, and Taibán is said to have founded Gor. The Shíns of Chilás trace their origin back to Ráná Dás, a son of the Rajah of Pakli, who invaded Chilás some 500 years ago.\* At that time the whole of Shinkári was governed by a king spoken of as Chachai Rá. After some fighting, Chachai Rá was defeated; he himself, all his family, and many of his followers were killed, and Ráná Dás ruled the country—Ráná Dás was a Hindú. On his death the people refused to elect a new king, and from that time Chilás has been a republic.

Ráná Dás left two sons, Bhoto and Machuk, and from them sprang two tribes, the Bhote and Machukai.

The last event of which there is any record is the quarrel between the Bhote and Machukai, which has already been referred to by both Col. Biddulph and Dr. Leitner. The Machukai were expelled from the country and migrated to Hunza, Astor, and other places in the neighbourhood. This is said to have taken place 200 to 250 years ago.

A little later (7 generations, perhaps 200 years ago), the first introduction of Muhammadanism into the country took place. This was effected by Sháh Zamán, a Saiad from Kagán, and an ancestor of the present Kagání Saiads. He entered Chilás with an army, and, presumably by force of arms, converted the inhabitants. They say that after this they gave up burning their dead, though it is probable that the custom lingered for some years later. Sháh Zamán with his own hand laid the foundation stone of a new fort into which the people moved. And which they continued to inhabit until it was taken and destroyed by the Káshmir army in 1851. As an instance of their prosperity at this period, they relate that Chilás contained 500 weavers. For many years after this the Chilásís paid tribute to Kagán, and the people of Bunar do so still.

The next invasion of the country was by Shaikh Amánu'd-dín Hákim of Káshmir, under Ranjit Singh. He was driven out after 18 days fighting. Shortly afterwards, in 1851, the army sent from Kásh-

\* My informant, an old man of about 70, gave me his pedigree back to Ráná Dás. This included 17 names, but he himself said it was 20 generations ago, which, at 25 years to a generation, would be 500 years.

mír by Maharajah Guláb Singh entered Chilás by the Kamukdoi Pass, at the head of the Niat Valley, while a small force, probably auxiliaries, crossed over from Astor by the Mazeno and Tosho Passes. Chilás was taken after a siege of some months, and many of the people were killed.

The Chilásis say that, at the time of the Káshmir invasion, they could muster 1,200 fighting men from the fort of Chilás alone; now it is doubtful whether they could raise 120 among the remains of the Bhote, or people of Chilás proper. They can give no satisfactory explanation of what has caused this rapid diminution of their numbers, attributing it entirely to sickness. There are said to have been two bad epidemics of cholera, within the last 30 years, besides periodical outbreaks of small-pox. A good many families have also emigrated of late years to more fertile districts. Numerous ruins of forts; land, which must have cost years of labour to terrace, now deserted and uncultivated; broken watercourses; their own traditions, and the reputation of daring raiders,—which they have obtained among their neighbours,—all testify to the fact that the country must formerly have been much more thickly populated than at present. It is only of recent years, too, that the neighbouring valleys of Thak, Bunar, &c., have ceased to pay annual tribute to Chilás.

The people of the Thak Valley call themselves Khanai. They trace their descent to Khanu, who is said to have come from Chilás. Khanu had a son called Timru, who migrated to the adjacent valley of Niat, where the ruins of his fort, called Timrukot, may be seen close to the village of Theh. In the same way, the people of Bunar are called Bagote. They say that their ancestor Bagotu came from Khanbári 24 generations ago. The people of Hodar are Hodure, and of Thur, Hanuke. In the Khinargáh Valley, which belongs to Chilás, are two ruins of forts, called Khinukot and Sheringáh. These are said to have been strongholds of two kings, called Khinu Sháh and Sheo Sháh, of whom nothing else appears to be known. (In the Shina language, Khina means black, and Sheo white).

The so-called "Horse of Taibán" in Gor, situated on the steep, scarped, rocky side of Chahmuri Peak, which overlooks the Gor Valley. Though the people say it is cut in the rock, as seen from below it appeared only to be a rough outline, the dark lines being formed by water which had found its way through crevices in the rock, and it is only by the exercise of strong imagination that any resemblance to a horse and man can be made out. Its position is almost, if not quite, inaccessible, but the story is that Taibán rode up there, and that he and his horse were turned into stone. Lower down in the Gor Valley

is a spot known as Taibán's Garden. It consists only of some trees (ilex) and rocks. A small uncultivated patch in the midst of cultivation. Formerly the people believed that anyone cutting these trees would die at once, but the spirit of scepticism has spread even to Gor, and they believe it no longer. The Gor people say that they became Muhammadans only three generations ago.

2. *On new or little-known Butterflies from the Indo-Malayan region.*  
—By LIONEL DE NICEVILLE, Esq., F.E.S., C.M.Z.S., &c.

The paper will be published in the Journal, Part II.

---

### LIBRARY.

The following additions have been made to the Library since the meeting held in February last:—

#### TRANSACTIONS, PROCEEDINGS, AND JOURNALS,

*presented by the respective Societies and Editors.*

Berlin. Der Königlich Preussischen Akademie der Wissenschaften zu Berlin,—Abhandlungen, 1892.

———. ———. Sitzungsberichte, XXVI-XXXVIII.

Bombay. The Indian Antiquary,—Vol. XXIII, Part 282.

Budapest. Société Hongroise de Géographie,—Bulletin, Tome XXI, No. 7.

Calcutta. Indian Engineering,—Vol. XV, Nos. 6-9; and Index to Vol. XIV.

———. Indian Medical Gazette,—Index, Vol. XXVIII.

———. Maha-Bodhi Society,—Journal, Vol. II, No. 9.

———. Photographic Society of India,—Journal, Vol. VII, No. 2.

Chicago. The American Antiquarian and Oriental Journal,—Vol. XVI, No. 1.

Copenhagen. K. Nordiske Oldskrift-Selskab,—Aarboger, II Række, VIII Bind, 4 Heft.

Dresden. Gesellschaft Iris zu Dresden,—Deutsche Entomologische Zeitschrift, Band VI, Nr. 2.

Florence. La Società Italiana di Antropologia, Etnologia e Psicologia Comparata,—Archivio per L' Antropologia e la Etnologia, Tome XXIII, No. 2.

- The Hague. Koninklijk Instituut voor de Taal,-Land-en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië,—Bijdragen tot de Taal-Land-en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië, 5e Volgr, Deel X, Aflevering 1.
- Havre. Société de Géographie Commerciale du Havre,—Bulletin, Novembre-Décembre, 1893.
- London. The Academy,—Nos. 1134-37.
- . Anthropological Institute of Great Britain and Ireland,—Journal, Vol. XXIII, Nos. 2 and 3.
- . The Athenæum,—Nos. 3457-60; and Index, July to December, 1893.
- . Geological Society,—Quarterly Journal, Vol. L, Part 1.
- . Institution of Mechanical Engineers,—Proceedings, No. 3, 1893.
- . Nature,—Vol. XLIX, Nos. 1265-68.
- . Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland,—Journal, Vol. XXVI, No. 1.
- . Royal Astronomical Society,—Monthly Notices, Vol. LIV, No. 3.
- . Royal Geographical Society,—Geographical Journal, Vol. III, No. 2.
- . Royal Microscopical Society,—Journal, Part 6, 1893.
- Manchester. The Manchester Literary and Philosophical Society,—Vol. VIII, No. 1.
- Munich. Der K. B. Akademie der Wissenschaften zu München, Mathematisch-Physikalischen Classe, Abhandlungen, Band XVIII, Abth. 1.
- . ———. ———. Sitzungsberichte, Heft. 3, 1892; 1 und 2, 1893.
- . ———. Philosophisch-philologischen und historischen classe, Sitzungsbericht, Heft. 3 und 4, 1892; 1 und 2, 1893.
- Mussoorie. The Indian Forester,—Vol. XX, No. 2.
- Paris. Journal Asiatique,—Tome II (IX<sup>e</sup> Série), No. 2.
- . Société de Géographie,—Comptes Rendus des Séances, Nos. 1 et 2, 1894.
- Rome. La Società degli Spettroscopisti Italiani,—Memorio, Tome XXII, No. 12.
- St. Petersburg. Russian Imperial Geographical Society,—Proceedings, Tome XXIX, No. 5.
- Stockholm. Entomologisk Tidskrift,—Band XIV, Heft 1-4.
- . Kongl. Svenska Vetenskaps-Akademiens,—Bihang, Afdelning I, Band XVIII; II, XVIII; III, XVIII; IV, XVIII.
- Taiping. Perak Government,—Gazette, Vol. VII, No. 3.

Trieste. La Società Adriatica di Scienze Naturali in Trieste,—Bollettino, Tome XV.

Turin. La Reale Accademia della Scienze di Torino,—Memorie, Tome XLIII.

Vienna. Der K. Academie der Wissenschaften,—Sitzungsberichte. Math-naturw Classe, Abtheilung I, Band CI, Heft 7-10; II A, CI, 6-10; II B, CI, 6-10; III, CI, 6-10.

———. ———. ———. ———. Register, Band XCVII—C.

———. ———. ———. Phil-hist classe, Band CXXVII und CXXVIII.

———. Der Anthropologischen Gesellschaft in Wien,—Mittheilungen. Band XXIII, Heft. 6.

———. Der K. K. Zoologisch-botanischen Gesellschaft in Wien,—Verhandlungen, Band XLIII, Nrn 3 und 4.

Wellington. Polynesian Society,—Journal, Vol. II, No. 4.

### BOOKS AND PAMPHLETS,

*presented by the Authors, Translators, &c.*

BRANDSTETTER, DR. RENWARD. Die Beziehungen des Malagasy zum Malaiischen. 4to. Luzern, 1893.

MITTER, RAJ JOGESHUR. Speeches by the Hon'ble Surendra Nath Banerjea (1891-94). Vol. IV. 8vo. Calcutta, 1894.

RĀY. PRATĀPA CHANDRA. The Mahabharata, translated into English Prose, Part 87. 8vo. Calcutta, 1893.

### MISCELLANEOUS PRESENTATIONS.

DORN, B. Inventaire des Monnaies des Khalifes Orientaux et de plusieurs autres dynasties, Fasc. I and II. (Collections Scientifiques de L' Institut des Langues Orientales, St. Petersburg, II ed. IV). 8vo. St. Petersburg, 1877-81.

GÜNZBURG, D., ROSEN, V., DORN, B., PATKANOF, K., TCHOUBINOF, J. Les Manuscrits Arabes, Fasc. I and II. (Collections Scientifiques de L' Institut des Langues Orientales, St. Petersburg, vi). 8vo. St. Petersburg, 1891.

MARKOFF, ALEXIS DE. Catalogue des Monnaies Arsacides, Subarsacides Sassanides, Dabweihides, ainsi que des pieces frappées par les, Ispehbeds Arabes du Tabaristan et les Gouverneurs de la Perse et du Maverannahr au nom des khalifes. (Collections Scientifiques de L' Institut des Langues Orientales, St. Petersburg, v). 8vo. St. Petersburg, 1889.

———. Registre Général des Monnaies Orientales (Collections Scientifiques de L' Institut des Langues Orientales, St. Petersburg, vii). 8vo. St. Petersburg, 1891.



ROSEN, V. Les Manuscrits Arabes (Collections Scientifiques de L'Institut des Langues Orientales, St. Petersburg, i). 8vo. St. Petersburg, 1877.

———. Les Manuscrits Persans (Collections Scientifiques de L'Institut des Langues Orientales, St. Petersburg, iii). 8vo. St. Petersburg.

L'ACADE'MIE IMPÉRIALE DES SCIENCES, ST. PETERSBOURG.

MARCH, FRANCIS A. The Spelling Reform. 8vo. Washington.

BUREAU OF EDUCATION, WASHINGTON.

Report of the Cornell University Library for the year 1892-93. 8vo. Ithaca, 1893.

CORNELL UNIVERSITY, ITHACA.

Returns of the Rail and River-Borne Trade of Bengal during the quarter ending the 30th September 1893. Fcp. Calcutta, 1894.

GOVERNMENT OF BENGAL.

Manual of Standing Information for the Madras Presidency, 1893. Fcp. Madras, 1893.

Report on the Administration of the Madras Presidency during the year 1892-93. Fcp. Madras, 1893.

GOVERNMENT OF MADRAS.

Report on the Administration of the Punjab and its Dependencies for 1892-93. Fcp. Lahore, 1894.

GOVERNMENT OF THE PUNJAB.

Monthly Weather Review for October, 1893. 4to. Calcutta, 1894.

Original Meteorological Observations of Calcutta, Allahabad, Lucknow, Lahore, Nagpur, Bombay and Madras for October 1893. 4to. Calcutta, 1894.

METEOROLOGICAL REPORTER, GOVERNMENT OF INDIA.

Alphabetical List of Photographs in the North-Western Provinces and Oudh, Provincial Museum, Lucknow, corrected to 31st December 1892. 8vo. Allahabad, 1893.

PROVINCIAL MUSEUM, LUCKNOW.

GOEJE, M. J. DE. Bibliotheca Geographorum Arabicorum, Part 8. Kitâb at-Tanbîh. Wa'l-Ischrâf Auctore al-Masûdî. 8vo. Batavia, 1894.

UNIVERSITE' DE LEIDE.

## PERIODICALS PURCHASED.

Allahabad. North Indian Notes and Queries,—Vol. III, No. 10.

Berlin. Deutsche Litteraturzeitung,—Jahrg XIV, Nrn. 45-51.

———. Zeitschrift für Ethnologie,—Heft 5, 1893.

Cassel. Botanisches Centralblatt,—Band LVI, Nos. 7-12.

- Geneva. Archives des Sciences Physiques et Naturelles,—Tome XXXI, No. 1.
- Göttingen. Der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften,—Göttingische gelehrte Anzeigen, Nrn. 22-24, 893.
- . ———. Nachrichten, Nrn. 15-18, 1893.
- Leipzig. Annalen der Physik und Chemie,—Band LI, Heft 1 und 2.
- . ———. Beiblätter, Band XVII, Stück 12; XVIII, 1.
- Leyden. Internationales Archiv für Ethnographie,—Band VI, Heft 6.
- London. The Annals and Magazine of Natural History,—(6 Serie-). Vols. XII, No. 72; XIII, 73.
- . The Chemical News,—Vol. LXIX, Nos. 1783-35, 1784.
- . The Entomologist,—Vol. XXVI, No. 367.
- . The Entomologist's Monthly Magazine,—Vol. V (2nd series) Nos. 48 and 49.
- . The Journal of Botany,—Vols. XXXI, Nos. 372; XXXII, 373.
- . The London, Edinburgh, and Dublin Philosophical Magazine and Journal of Science,—5th Series, Vols. XXXVI, Nos. 223; XXXVII, 224.
- . Numismatic Circular,—Vol. II, No. 15.
- . The Quarterly Journal of pure and applied Mathematics,—Vol. XXVI, No. 104.
- New Haven. The American Journal of Sciences,—Vol. XLVI (3rd. Series), No. 276.
- Paris. L' Académie des Sciences,—Comptes Rendus des Séances, Tome CXVII, Nos. 19-25; et Tables, Vol. CXVI.
- . Annales de Chimie et de Physique,—Tome XXX (6<sup>me</sup> Série), Décembre 1893
- . Revue Critique d' Histoire et de Littérature,—Tome XXXVI. Nos. 41, 46-50.
- . Revue Scientifique,—Tome I (4<sup>e</sup> Série), Nos. 4-7.
- Philadelphia. Manual of Conchology,—Vol. XV, No. 1; 2 Series, IX, 1.
- Vienna. Vienna Oriental Journal,—Vol. VII, No. 4.

### BOOKS PURCHASED.

- RĀY, PRATĀPA CHANDRA. The Mahabharata, translated into English Prose, Part 87. 8vo. Calcutta, 1893.
- RODGERS, CHARLES J. COIN-collecting in Northern India. 8vo. Allahabad, 1894.



PROCEEDINGS  
OF THE  
ASIATIC SOCIETY OF BENGAL,  
FOR APRIL, 1894.

---

The Monthly General Meeting of the Asiatic Society of Bengal was held on Wednesday, the 4th April, 1894, at 9-15 P. M.

Dr. A. F. R. Hoernle, Vice-President, in the chair.

The following Members were present :—

Dr. A. W. Alcock, Babu Gyanendra Kumar Rai Chowdhuri, G. A. Grierson, Esq., T. H. Holland, Esq., Babu Sarat Chunder Lahary, W.A. Lee, Esq., Kumar Rameshwar Maliah, C. R. Marriott, Esq., C. R. Wilson, Esq.,

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

Thirty-eight presentations were announced, details of which are given in the Library List appended.

The following gentleman is a candidate for election at the next Meeting :—

Shams-ul-ulama Maulavi Muhammad Shibli Nomani, Professor of Arabic in the Muhammadan Anglo-Oriental College, Aligarh, proposed by Sir Syed Ahmed, seconded by T. W. Arnold, Esq.

The Secretary reported the death of the following Member :—  
Babu Yadulál Mullick.

The Chairman announced that the Council had elected Mr. A. Pedler, to officiate as Treasurer in the place of Mr. C. Little.

Dr. Alcock shewed a number of relics (small metal images, &c.) obtained by Babu P. C. Mukherji, in the Bhagalpur District, and

stated to have been exhumed from a kunker quarry at Chandipur, near Patharghatta.

Patharghatta (*vide* Cunningham, Archæol. Survey Reports, Vol. XV, 1882, p. 36) is situated near Kolgong, on the Ganges, and is remarkable for some sculptured caves. Near Kolgong also are rock temples and ruins.

The most perfect of the relics was an eight-petal lotus, each petal sculptured in high relief on the inside and opening and folding on a hinge, the whole enclosing a central many-armed female figure.

This was considered by experts to be late, and corrupt, Buddhistic.

The following papers were read :—

1. *Note on an Inscription from Shamsābād, Fārrukhābād District, N.-W.P.*—By WILLIAM IRVINE, ESQ., B. C. S., (retired.)

The accompanying copy of an inscription has been lying by me for a good many years. It was prepared by my order and sent to me on the 11th February 1878, by Munshī Ibrār Ḥasan Khān, then Tahsildār of Qā'imgañj. It is taken from a stone on a mosque upon the *kōṭ* (site of the old fort) at Shamsābād Khōr, a town near the Ganges, in pargannah Shamsābād West, Fārrukhābād District. From the copy the stone appears to be 51 inches × 22 inches, the letters seem to be raised, and the verses are arranged in two rows of three *misrā'* each, having a row of scroll ornaments between them. If the words *Khāna-i-Ilahī* (702 H., August 1302 to August 1303 A. D.), are taken as yielding the date, the mosque is a comparatively ancient building. In any case, the Muḥammad Khān named in the first line can have nothing to do with Muḥammad Khān, Bangash, the founder of Fārrukhābād (Born c. 1660, died 1743 A. D.).

I have referred to Dr. Führer's volume, containing lists of inscriptions in the N.-W. Provinces, and I find no mention of the one of which I now send you a copy, for publication, if thought of any value.

[The following transcription and translation has been furnished by Maulawī 'Abdu-l-haqq 'Ābid :—

- 1 دین پرور محمد خان بلند رتبت -
- 2 بردست گوی دولت با صولجان احسان -
- 3 دارد چو ذوق طاعت آن محسن زمانه -
- 4 ترتیب داد مسجد از عون لطف یزدان -
- 5 تاریخ آن رضائی جست از خر (د) بگفتا -
- 6 شد خانه الهی تاریخ مسجد خان -

1. Dīn parwar-i-Muḥammad Khān-i-buland rutbat.
2. Burdast gū-i-daulat bā šauljān-i-iḥsān.
3. Dārad cū zauq-i-ṭā'at ān muḥsin-i-zamāna.
4. Tartīb dād masjīd az 'aun-i-luṭf-i-yazdān.
5. Tārīkh-i-ān Rizāi just az khir(ad) biguftā.
6. Shud khāna-i-Ilāhī tārīkh-i-masjīd-i-khān.

*Literal Translation.*

1. The nourisher of the faith of Muḥammad, the Khān of high rank.
2. Has carried away the ball of fortune with the polo-stick of beneficence.
3. As that benefactor of the age has a desire for devotion.
4. He arranged for (*i. e.*, built) a mosque by the help of the grace of God.
5. The date thereof Rizāi sought of wisdom, she said.
6. Khāna-i-Ilāhī (God's house) was the date of the mosque of the Khān.

In line 2 بردست (burdast) is a contraction of برده است (burda ast) which is the present perfect-tense of بردن to carry.

In line 5 خر should be در wisdom, the letter د is not written in the original. It must be an oversight.

The date, according to the *Abjad* calculation, comes to 702 H., as will appear from the following illustration:—

$$\begin{array}{l} \left\{ \begin{array}{l} \text{خ} = 600 \\ \text{ا} = 1 \\ \text{ن} = 50 \\ \text{س} = 5 \\ \text{ا} = 1 \\ \text{ل} = 30 \\ \text{س} = 5 \\ \text{و} = 10 \end{array} \right. \text{خانۀ الہی} \\ \hline 702 \end{array}$$

2. *On a New Copper-plate Grant of Dharmapāla.*—By UMES CHANDRA BATABYĀL, Esq., C.S.

Abstract.

The HONORARY PHILOLOGICAL SECRETARY, in drawing attention to the interest which attached to this discovery, said that the members present would remember that our knowledge of the history of Bengal during the 9th and 10th centuries depended almost entirely on a few inscriptions. The first king of the Pāla dynasty, GOPĀLA I, was represented by one

short inscription dated in the seventh of his reign. His successor DHARMAPĀLA, who came to the throne about 830 A. D., has hitherto also been represented by a single Epigraph at Bōdh Gayā, the contents of which give us little information. The present copper-plate grant which has been found by Mr. Umes Chandra Batabyāl close to the ancient city of Gauṛ, and in which Dharmapāla makes a grant of certain land, was therefore of more than usual importance. The plate carries our knowledge of the Pāla family two degrees above that of Gōpāla. Mr. Batabyāl reads the name of the grantee as Bhaṭṭanārāyaṇa, which is the same as that of one of the five Brāhmaṇs brought into Bengal by Ādi Ćūra. If it is the same Bhaṭṭanārāyaṇa, then the question of the date of Ādi Ćūra may be taken as approximately fixed, and we may be certain that Ādi Ćūra preceded, instead of following, the Pāla dynasty.

There has not been sufficient time yet to have the plate examined by experts, but a full account of it will be published in the *Journal* in due course.

3. *Noviciæ Indicæ VII. Description of a new Meconopsis from Sikkim*,—By D. PRAIN, Esq., M.B.

4. *Noviciæ Indicæ VIII. Some additional species of Convolvulacæ*,—By D. PRAIN, Esq., M.B.

The papers will be published in the *Journal*, Part II.

## LIBRARY.

The following additions have been made to the Library since the meeting held in March last:—

### TRANSACTIONS, PROCEEDINGS, AND JOURNALS,

*presented by the respective Societies and Editors.*

Baltimore. Johns Hopkins University,—Circulars, Vol. XIII, No. 109.

Bombay. Bombay Natural History Society,—Journal, Vol. VIII, No. 3.

——— The Indian Antiquary,—Vol. XXIII, Part 283.

Calcutta. Geological Survey of India,—Records, Vol. XXVII, Part 1.

——— Indian Engineering,—Vol. XV, Nos. 10–13.

Copenhagen. Kongelige Nordiske Oldskrift Selskab,—Aarboger, II Række, IX Bind, 1 Hefte.

Edinburgh. Royal Society of Edinburgh,—Proceedings, Vol. XIX.

——— Transactions, Vol. XXXVII, Parts 1 and 2.

- Florence. La Società Africana d'Italia,—Buletino, Tome 1 (2<sup>e</sup> séries).  
Nos. 4-6.
- Havre. Société de Géographie Commerciale du Havre,—Bulletin.  
Janvier-Février, 1894.
- Leipzig. Der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft,—Zeitschrift,  
Band XLVII, Heft 4.
- Der K. Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften zu  
Leipzig,—Verhandlungen, II, III, VII-IX.
- London. The Academy,—Nos. 1138-41.
- The Athenæum,—Nos. 3461-64.
- Institutions of Electrical Engineers,—Journal, Vol. XXII,  
No. 108.
- Nature,—Vol. XLIX, Nos. 1269-72.
- Royal Geographical Society,—Geographical Journal, Vol. III,  
No. 3.
- Mussoorie. The Indian Forester,—Vol. XX, No. 3.
- Mexico. La Sociedad Científica "Antonio Alzate,"—Memorias y  
Revista, Tome VII, Nos. 5 et 6.
- Paris. La Société de Géographie,—Comptes Rendus des Seances,  
Nos. 3 et 4, 1894.
- La Société Zoologique de France,—Bulletin, Tome XVIII,  
Nos. 1 et 6.
- ———— Memoires, Tome VI, Nos. 1-4.
- Rome. La Società degli Spettroscopisti Italiani,—Memorie, Tome  
XXIII, Nos. 1 et 2.
- Schaffhausen. La Société Entomologique Suisse,—Bulletin, Tome  
IX, No. 2.
- St. Petersburg. Comité Géologique,—Bulletins, Tome XII, Nos. 3-7;  
et Supplément au Tome XII.
- Der Russisch Kaiserlichen Mineralogischen Gesellschaft zu  
St. Petersburg,—Verhandlungen, Band XXX.
- Taiping. Perak Government,—Gazette, Vol. VII, No. 5.
- Turin. La R. Accademia della Scienze di Torino,—Atti, Tome XXIX,  
Nos. 1-4; Elenco degli Accademici Residenti, Nazionali non Resi-  
denti Stranieri e Corrispondenti al 1 Gennaio, 1894.
- Vienna. Der K. K. Geologischen Reichsanstalt,—Verhandlungen, Nrn  
15-18, 1893.
- Washington. United States National Museum,—Bulletin, Nos. 44-46.
- Zurich. Der Naturforschenden Gesellschaft in Zurich,—Neujahrsblatt,  
1894.
- ——— Vierteljahrsschrift, Band XXXVIII, Heft 3 und 4.



## BOOKS AND PAMPHLETS,

*presented by the Authors, Translators, &c.*MORSE, EDW. S. *A Curious Aino Toy.* 8vo. Salem, Mass.——— *If Public Libraries, why not Public Museums?* 8vo. Salem, Mass., 1893.SWYNNERTON, FRED. *On some Rude Stone Implements from Back Ray, Middle Colaba, Bombay.* 8vo. Bombay, 1893.VENKATASESHAYARIA, VETSA. *A Sanskrit-Telugu Dictionary.* 8vo. Madras, 1893.WALSH, J. H. TULL. *Hemp Drugs and Insanity.* 8vo. 1894.——— *List of Deep-Sea Holothurians, collected during seasons 1887 to 1890, with descriptions of new species.* 8vo. Calcutta, 1891.——— *On certain Spiders which mimic Ants.* 8vo. Calcutta, 1891.——— *On the Habits of certain "Harvesting" Ants.* 4to. Calcutta, 1891.

## MISCELLANEOUS PRESENTATIONS.

CARRIERE, M. *Erkennen Erleben Erschliessen.* 4to. Munich, 1893.GÖBEL, K. *Gedächtnisrede auf Karl von Nägeli.* 4to. Munich, 1893.

DER K. B. AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN ZU MÜNCHEN.

FAMINTZIN, A. *Übersicht der Leistungen auf dem Gebiete der Botanik in Russland, 1890 und 1891.* 8vo. St. Petersburg, 1892-93.WIEDMANN, DR. FERDINAND. *Ehstnisch-Deutsches Wörterbuch, Lieferung 1-3.* 4to. St. Petersburg, 1891-93.

DER K. AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN, ST. PETERSBURG.

Monumenta Conciliorum Generalium. 4to. Vindobonæ, 1892.

DIE KAISERLICHE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN, WIEN.

BERGAIGNE, ABEL. *Inscriptions Sanscrites de Campā et du Cambodge,* 2<sup>e</sup> Fascicule, and Plates.

MONSIEUR A. BARTH.

Report on the Administration of the Central Provinces for the year 1892-93. Fcp. Nagpur, 1894.

CHIEF COMMISSIONER, CENTRAL PROVINCES.

BEAMES, JOHN. *Grammar of the Bengali Language.* 8vo. Oxford, 1894.

CLARENDON PRESS, OXFORD.

BAILEY, F. M. *Contributions to the Queensland Flora.* 8vo. Brisbane, 1893.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, BRISBANE.

Report on the Administration of Bengal, 1892-93. Fcp. Calcutta, 1894.

Report on the River-Borne Traffic of the Lower Provinces of Bengal, and on the Inland Trade of Calcutta, and on the Trade of Chittagong Port for the year 1892-93. Fcp. Calcutta, 1893.

Resolution reviewing the reports on the working of Municipalities in Bengal during the year 1892-93. Fcp. Calcutta, 1894.

GOVERNMENT OF BENGAL.

North Indian Notes and Queries for January 1894. 4to. Allahabad 1894.

GOVERNMENT OF INDIA, HOME DEPARTMENT.

Records of the Botanical Survey of India, Vol. I, Nos. 1 and 2. 8vo. Calcutta, 1893-94.

GOVERNMENT OF INDIA, REV. AND AGRI. DEPARTMENT.

Annual Administration Report of the Forest Department, Madras Presidency, for the fifteen months ending 30th June, 1893. Fcp. Madras, 1893.

GOVERNMENT OF MADRAS.

MÜLLER, F. MAX. The Sacred Books of the East, Vol. XLI. 8vo. Oxford 1894.

INDIA OFFICE, LONDON.

Report of the Annual Meeting of the Indian Association for the Cultivation of Science for 1892 and 1893. 8vo. Calcutta, 1892-93.

INDIAN ASSOCIATION FOR THE CULTIVATION OF SCIENCE.

The Light of the East for February 1894. 8vo. Calcutta, 1894.

THE EDITOR, LIGHT OF THE EAST.

Monthly Weather Review for September 1893. 4to. Calcutta, 1894.

Original Meteorological Observations of Calcutta, Allahabad, Lucknow, Lahore, Nagpur, Bombay, and Madras for September, 1893. 4to. Calcutta, 1894.

METEOROLOGICAL REPORTOR TO THE GOVERNMENT OF INDIA.

Bulletin of the Microscopical Society of Calcutta, Vol. III, Nos. 1 and 2. 8vo. Calcutta, 1894.

MICROSCOPICAL SOCIETY OF CALCUTTA.

GRIEG, JAMES A. Ophiuroidea (Den Norske Nordhavs-Expedition, 1876-1878. XXII. Zoologi). Fcp. Christiania, 1893.

NORWEGIAN NORTH-ATLANTIC EXPEDITION, CHRISTIANIA.

Bulletin of Miscellaneous Information of the Royal Gardens, Kew, 1893. 8vo. London, 1893.

ROYAL GARDENS, KEW.

Scientific Memoirs by Medical Officers of the Army of India, Part, VIII. 4to. Calcutta, 1894.

SANITARY COMMISSIONER WITH THE GOVERNMENT OF INDIA.

### PERIODICALS PURCHASED.

- Allahabad. North Indian Notes and Queries,—Vol. III, No. 11.  
 Braunschweig. Jahresbericht über die Fortschritte der Chemie und verwandter Theile anderer Wissenschaften,—Heft 4, 1889.  
 Calcutta. Indian Medical Gazette,—Vol. XXIX, No. 3.  
 Geneva. Archives des Sciences Physiques et Naturelles,—Tome XXXI, No. 2.  
 Leipzig. Annalen der Physik und Chemie,—Band LI, Heft 3; und Namenregister, Band I—L.  
 ——— Beiblätter, Band XVIII, Stück 2.  
 London. The Chemical News,—Vol. LXIX, Nos. 1787–90.  
 ——— Numismatic Circular,—Vol. II, No. 16.  
 Paris. Revue Scientifique,—4<sup>e</sup> Série, Tome I, Nos. 8–11.

### BOOKS PURCHASED.

- FORBES, JAMES. Oriental Memoirs: a narrative of seventeen years residence in India, 2nd Edition. Vols. I and II, and Plates. 8vo. and 4to. London, 1834.  
 HAMILTON FRANCIS. An Account of the Kingdom of Nepal, and of the territories annexed to this dominion by the House of Gorkha. 4to. Edinburg, 1819.  
 MÜLLERS, F. MAX. The Sacred Books of the East, Vol. XLI. 8vo. Oxford, 1894.  
 VALENTIA, GEORGE. Voyages and Travels to India, Ceylon, the Red Sea, Abyssinia, and Egypt, in the years 1802, 1803, 1804, 1805, and 1806, Vols I–III. 4to. London, 1809.  
 VERELST, HARRY. A view of the rise, progress, and present state of the English Government in Bengal: including a reply to the misrepresentations of Mr. Bolts, and other writers. 4to. London, 1772.
-

PROCEEDINGS  
OF THE  
ASIATIC SOCIETY OF BENGAL,  
FOR MAY & JUNE, 1894.

---

The Monthly General Meeting of the Asiatic Society of Bengal was held on Wednesday, the 6th June, 1894, at 9-15 P. M.

SURGEON-CAPTAIN A. W. ALCOCK, M.B., C.M.Z.S., in the chair.

The following Members were present:—

H. K. W. Arnold, Esq., Babu Gyanendra Kumar Rai Chandhuri, A. Hogg, Esq., C. R. Marriott, Esq., A. Pedler, Esq., C. R. Wilson, Esq.

The minutes of the April Meeting were read and confirmed.

The Council reported that no meeting was held in May, as a quorum of members was not present.

Fifty-five presentations were announced, details of which are given in the Library List appended.

The following gentleman, duly proposed and seconded at the April Meeting of the Society, was ballotted for and elected an Ordinary member:—

Shams-ul-Ulama Maulavi Muhammad Shibli Nomani.

The following gentlemen are candidates for election at the next meeting:—

Surgeon-Captain D. M. Moir, I.M.S., proposed by Surgeon-Captain J. H. Tull Walsh, seconded by Surgeon-Captain A. W. Alcock.

Kunwar Kushal Pal Sinha, M.A., proposed by Colonel H. S. Jarrett, seconded by Dr. A. F. R. Hoernle.

The following gentleman has expressed a wish to withdraw from the Society:—

Major M. J. Meade, S.C.

The SECRETARY reported the death of the following members:—

Prince Iskander Ali Mirza, Bahadur,

Babu Bhudeva Mukerjea, C.I.E.

Kumar Indrachandria Singh.

J P. Scotland, Esq, C. E.

The CHAIRMAN announced the following elections made by the Council:—

Dr. A. F. R. Hoernle, as officiating Philological Secretary, *vice* Mr. G. A. Grierson.

Dr. A. W. Alcock, as Natural History Secretary, *vice* Dr. J. H. Tull Walsh.

Dr. Walsh, as Anthropological Secretary, *vice* Dr. Alcock.

The CHAIRMAN also announced that Dr. Walsh had resigned the Anthropological Secretaryship of the Society.

The CHAIRMAN read a letter, dated 10th May 1894, from the Private Secretary to the Viceroy and Governor-General of India, conveying Lord Elgin's acceptance of the office of Patron of the Asiatic Society of Bengal.

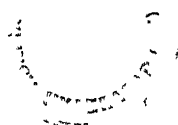
The CHAIRMAN also read letters from Dr. Reinhold Rost, Monsieur Louis Pasteur, Sir William Henry Flower, Dr. Edward Frankland, and Professor Theodor Noeldeke, expressing thanks for being elected Honorary Members of the Asiatic Society of Bengal.

The PHILOLOGICAL SECRETARY exhibited the *Sōhgaurā* Copper-plate, an ancient inscription in Aṣṭka characters (see Plate I) presented to the Society by Dr. W. Hoey, I.C.S., and read the following notes on the same by Dr. Hoey and Mr. V. A. Smith, I.C.S.

*Note on the Sōhgaurā Copper-Plate—By* DR. W. HOEY, I.C.S.

Shortly after the Rapti river passes Gōiakhpur city it makes a series of rapid bends, and one of these occurs just after it has been joined by the Amī river. It is about a mile-and-a-half across the neck of this bend, and the whole length is a series of mounds, more or less continuous, and these give their names to the homesteads or villages, beginning with Tikar on the North, then Kaithaulī, *Sōhgaurā*,





Gurmhī, Malaulī, and finally Sahriā, or Sahēriyā, on the South. I have visited all these places, and I believe there was at one time a very large town or city here. The mound, viewing it as a continuous remain rather than a series, is highest at Tikar and Sōhgaurā. Buddhist coins are picked up in great numbers at these places, and some old terra-cotta heads are occasionally found. Tikar obviously means only what the place reveals, a mound of 'potsherds:' but down several feet inside I have found large bricks of the Buddhist age.

I have seen the spot where this copper-plate was found, and it is in Sōhgaurā, the middle of the long mound of remains. The man who found it is old now. He was digging for a foundation for his house, and he unearthed this plate, thirty or more years ago. He gave it to the zemindar who laid it up in his house. About fifteen months ago, I visited this ancient spot and heard of this plate. The zemindar had died, but his son promised to hunt for the plate, and after a couple of months he produced it and gave it to me. I have reason to think that another plate may have been found in this locality.

Gurmhī is the name of the *ṭappū* in which these villages lie, but the plate was found at Sōhgaurā, and as the first name given to any find must be descriptively accurate, I beg that the plate may be described as 'the Sōhgaurā plate,' and on no account as the Gurmhī plate. We must not mislead. Gurmhī has the remains of a *Ṣaivic* temple, and a *lingam* stands shewing that that place is not Buddhist. The end of the high ground at Sahēriyā contained remains a few years ago, but the river has cut away what was most interesting. Gold coins of the later Guptas have been found at Sahēriyā. It was a modern place compared to Sōhgaurā.

Sōhgaurā is not without significance; for the first component *Sōh* enters into the names of other very ancient places in this district, such as Sōhuāg. We may need to note this, because I have found curious things at Sōhnāg which I propose to submit.

I have visited the locality of this find twice, and intend to repeat my visit. Should I discover anything more, I shall communicate it to the Society. This 'Sōhgaurā plate' I present to the Society.

*Note on the same—By VINCENT A. SMITH, I.C.S.*

Dr. William Hoey, I.C.S., Magistrate and Collector of the Gōrākhpur District, has been fortunate enough to procure a small inscribed copper-plate of great interest, which he has kindly placed in my hands with permission to publish a preliminary notice of it.

The plate is rectangular,  $2\frac{2}{3}$  inches long, and  $1\frac{1}{3}$  inch broad, and about  $\frac{1}{8}$ th of an inch thick at the edges. A circular hole has been pierced



near each corner, and it is evident that it was intended to attach the plate by rivets to some other object. The upper portion of the plate, to the extent of about one-third of the surface, is occupied by symbols, such as are commonly called Buddhistic, and the remaining two-thirds of the surface are covered by an inscription in four lines. Both symbols and letters are cast in high relief, and are in a state of almost perfect preservation. The back of the plate is rough.

The symbol to the left is a conventional representation of a tree, consisting of a stem and three leaves with stalks, standing inside a railing. The next object may be described as a pavilion with curved convex roof resting on four pillars, and surmounted by a duplicate similar curved roof, resting on three supports, and topped by three short poles.

Next in order comes an object like a long-handled spoon, with a knob at the end of the handle, standing on the knob. The fourth symbol is the so-called conventional "Buddhist caitya," formed of three curves, surmounted by a crescent, with a ball enclosed. The fifth symbol, placed above the line, consists of a disc or ball (the sun), with a crescent (the moon), placed obliquely above it.

The sixth symbol is a curved tree-stem, without leaves, standing in a railing. The seventh and last symbol is a repetition of the second, namely, the two-storied pavilion.

The tree of the first symbol may be intended for a *sāl* (*Shorea robusta*) tree. The leafless tree cannot be identified, nor can I explain the spoon-like object. The shape of the roofs of the pavilions suggests that the figures are intended to represent buildings constructed of wood and bamboos.

The number of characters (*akṣara*) in the inscription is as follows:—

|        |       |    |
|--------|-------|----|
| First  | line, | 19 |
| Second | „     | 19 |
| Third  | „     | 17 |
| Fourth | „     | 17 |
|        |       | —  |
| Total  |       | 72 |

The characters are ancient Nāgarī, of the Maurya period, and appear to me not to differ materially from those used in Aṣōka's Girnār inscription, as given by Dr. Burgess in Plate V of Vol. IV of the Archaeological Survey Reports of Western India.

Almost every letter is perfect, and can be read at sight without doubt or hesitation.

The only exceptions are as follow:—

Line 1, character 11. This character is blurred, but seems to be a

५ p. The dot on it seems to be *anusvāra*.

Line 3, character 9. This letter is slightly damaged, and may be either च *c*, or र *r*.

The last letter in line 1, is plainly क *k*, though of small size, owing, apparently, to want of space. Most of the letters are about  $\frac{1}{4}$  inch in height.

The language seems to be Pāli, but I am unable to translate the document. The initial *ē* in line 2, and the initial *a* in line 4, certainly make the beginnings of words.

The plate was found several years ago during the excavation of the foundations of a house at Sōhgaūrā near Gurmhi, the seat of a considerable ancient town in the Gōrākhpur district. Gurmhi is about eighteen miles distant from Gōrākhpur, a little east of south.

The genuineness of the plate is beyond question.

No copper-plate inscription of nearly equal antiquity has ever been found, so far as I am aware, and the discovery now announced is, therefore, of considerable interest and importance.

The transliteration of the Sōhgaūrā copper-plate as read by me is as follows :—

सवतियनसधमगनपंसनेमनवसितिक  
रिसिल्लिमतेधेसगमेवरतेदिवेकोठगल्लि  
तिघवनिसधुल्लचचमीदमभल्लेकनक्  
पकयियतिच्चतियायिकयनोगहिगवय

*Note on the same—By DR. A. F. RUDOLF HOERNLE.*

There are some more letters in this inscription which appear to me doubtful.

Line 1, letter 7, may be च *gh*; and letter 11 appears to me rather to be स *sa*. The dot above it is attached to the letter, and may be merely one of the unevennesses of the cast. There are numerous (apparently) meaningless dots on the surfaces of the plate, being the result of the plate having been cast in a sand-mould of imperfect smoothness; such dots, *e.g.*, are seen to the left of letters 3, 4, 5, in line 1. The word here intended may be *sasanē* (Skr. *śāsanē*). The length of vowels does not seem to be always indicated.

Line 2, letters 1 and 2 are not quite clear. Letter 2 may be ति *ti*, though there are traces of a left-hand tail, scarcely visible in the facsimile plate, which suggest the reading सि *si*. Letter 6 is probably only ध *dhu*. Letter 10 is probably only व *va*; the dot is attached to the letter, and is probably not an anusvāra; but one of the above-noted imperfections of the cast. Letter 13 is not दि *di*, but दु *du*. The words here are *etē durē kōṭh-agalāni* (Skr. *kōṭh-ārgalāni* or perhaps *kōṭh-*

*āgā, āni*), i.e., 'these two bolts of storehouses' (or 'these two store-houses.') They would seem to refer to the two houses, depicted above the writing.

Line 3, letter 11, may be *ḍ* *dan*; there is a distinct dot on the right of the top; though this again may be merely one of the imperfections of the cast. Letter 14 is uncertain; it looks like *ḷ* with its left (smaller) limb crossed by a straight line. It can hardly be *ḷē*, as read by Mr. Smith; the stroke for the vowel *ē* would be attached to the left side of the right (longer) limb of the consonant *ḷ*. It is just possible, that there are really two letters; viz., *ṇē*, made very minutely, and *ṛ* *ra*. There are several letters, in this inscriptions, made smaller than the rest. The last letter *k* in the first line, is another instance of such a minute letter. These minute letters may have been originally omitted, and were afterwards inserted in the available space. Other rather smaller letters are No. 2, *ṣ* *gh*, in line 3, and below it No. 2, *k* *k*, in line 4. The smallness of these appears to be due to the hole between them.

Line 4, letter 1, is in all probability *ṣ* *s* (not *ṣ* *p*). The left (longer) limb and its tail are clearly traceable in the original, and can be just distinguished in the facsimile plate. Letter 6 may be *am*. In the original there is a distinct dot to the right of *a*, just discernible in the facsimile. This would give the word *amtiyā* (*antiyā*). Letter 14 has a curious form; the body of it is clearly *ḷ* *h*, and the mark attached to the top of it, is the usual mark of the vowel *i*, but in a reversed position; moreover, there is a dot within the angle of this mark.

The meeting resolved that a vote of thanks be given to Dr. Hoey for the copper-plate.

The NATURAL HISTORY SECRETARY exhibited a Diorite plug, forwarded by Mr. J. Cockburn, Opium Department, and read the following note that accompanied the specimen:—

"Some years ago, probably in 1880, I presented a specimen of a polished celt of Diorite to the Indian Museum. The specimen was from the Banda District, and is remarkable for having a perforation through it which would at first sight lead to the inference that it had been hefted in the modern way, that is, with the handle through an eye in the head of the hatchet, instead of the head being put through an eye in the handle, which was the usual pre-historic method.

As there has been no known instance of a perforated celt having been found in India, the specimen in question ought to be extremely valuable, were it genuine. This unfortunately it is not, and the

enclosed core has been drilled out of it and ought to fit the perforation.

To begin with, the celt itself is a genuine antique—but the perforation is a forgery. This specimen was brought for sale to a gentleman in the Archæological Survey at Banda by an agate lapidary named Kiratally, who died lately, so there is no harm in mentioning his name.

The perforation in the celt was smeared with red-lead, and on examining the specimen carefully, I at once pronounced it a forgery. To begin with, the perforation was at right-angles to the edge, and the implement did not look like an adze.

2ndly. I considered the perforation too small to admit a moderately strong and practicable handle—though there are specimens of European perforated axes in which it is not much larger.

3rdly. On removing a portion of the pigment which had been freshly applied, I at once said that the boring had been recently done. However I purchased the specimen as a forgery, for 8 or 10 rupees, and presented it to the Museum—as such.

On my return to Banda, in 1883 or 1884, Kiratally presented me with the accompanying core, which he said he had himself bored out of the celt he sold me. The semi-polished facet at one corner of the angular end shows the original weathered surface of the celt.

The flat end shows where it was broken off, when it stood up as a pillar after the boring had been nearly completed.

The fragments were probably knocked out from the opposite end with a chisel, hence the pillar in its length will not correspond with the celt in thickness, though it ought to nearly do so in diameter, the difference being due to the loss of material which has been bored away.

I have not been able to fit the plug to the specimen in the Museum, but there can be no doubt as to the authenticity of the fragment. Application might be made to the authorities of the Indian Museum to exhibit the celt at the meeting of the Society at which the paper is read. I propose to present the plug to the Indian Museum after the Society has done with it.

The method of boring adopted is very ancient and very effective. A tube of copper, brass, or tinned sheet-iron is used as a drill, the cutting edge being charged with finely powdered emery powder. The emery is from the mines of Pipra, in Rewah, which would appear to have been worked for the past 2,000 years.

Mr. Flinders Petrie, in his paper on “The Mechanical Methods of the Ancient Egyptians,” has proved by partially bored specimens, that the Egyptians perforated hard rocks in this way.

I may mention that I met at the shop of Kiratally, one of the most enterprising native Coin Collectors in India, a man from Kanouj, who, when he obtained a rare coin, always carefully copied it, and sold his copies to the public. I have seen numbers of his forgeries. Kiratally was a perfect Flint Jack, and could turn out flint flakes, cores, and arrow-heads which could hardly be distinguished from genuine. He was a first-rate workman, and had there been a larger field in India for the sale of stone implements might have emulated that misguided individual."

The following papers were read:—

1. *Coins Supplementary to Thomas' Chronicles of the Pathan Kings of Delhi, No. 5.*—By C. J. RODGERS, Esq., *Honorary Numismatist to the Government of India.*

The paper will be published in the *Journal*, Part I.

2. *Jahāngir's Mohurs and Rupees.*—By C. J. RODGERS, Esq., *Honorary Numismatist to the Government of India.*

I. I have just come across a passage in the "Tozuk-i-Jahāngiri" which I marked years ago, but which had quite escaped my memory when I wrote my "Catalogue of the Coins of the Mogul and Sūri Emperors of India," for the Panjab Government. It is in the chapter headed جشن نوروز ششم از جلوس همایون and runs thus, at page 96 of the 'Aligarh Edition of 1864, edited by the Hon'ble Sir Sayid Ahmad, K.C.I.E.

هنگام جلوس بوزنها و گزها باره افزوده بودم چنانچه سه رتی بوزن مهر و روپیه اضافه شده بود در این ایام بعرض رسید که در دادوسندها رفاهیت خلق در آنست که مهر و روپیه بوزن سابق باشد چون در جمیع امور رفاهیت و آسایش خلق منظور است حکم کردم که از تاریخ حال که یازدهم اردی بهشت سنه ۶ جلوس باشد در دارالضربهای ممالک محروسه مهر و روپیه را بدستور سابق مسکوک و مضروب میساخته باشند

This passage is exceedingly valuable. At page 5 he gives an account of the coins he ordered to be struck. The silver coins he mentions are of 100 tolas, 50 tolas, 20 tolas, 10 tolas, 5 tolas, 1 tola,  $\frac{1}{2}$  tola,  $\frac{1}{4}$  tola, (niṣār)  $\frac{1}{16}$ th of a tola. He does not mention any coin of more than a tola, except multiples. Now, in all Coin Catalogues there are rupees of Jahāngir weighing from 210 to 221 grains; whereas his usual rupees weigh only about 176 grains. The Mohurs of his early years, too, run up to 210 grains, as against the usual weight of 168 grains. The change made by the Emperor dates from the 11th of Ardebihisht,

of the 6th year of his reign. In my catalogue, a mohur of Farwardīn of year 6, weighs 218 grains, but it has a loop attached and would probably weigh but 210 grains without it. Another mohur of Dī, the same year, weighs 168 grains, Dī being the tenth month and Farwardīn the first; while Ardibihisht is the second month of the year. Of rupees of the 6th year in my list is one struck in Ardibihisht weighing 217 grains; one of Lāhor, of Tir 217, and one of Lāhor, of Amardād, of 175 grains. Tir is the fourth month, and Amardād is the fifth, so that we see that the orders of the Emperor reached Lāhor after the striking of these two rupees. They did not reach Kashmīr and Qandahār, however, so easily, for in my catalogue are 3 rupees of Kashmīr of the 7th year, weighing 209·5, 210 and 211 grains, and one of Qandahār weighing 209·5.

There is a difficulty, however, in the passage. It says that the increase in the mohur and rupee was only three ratīs. Now, three ratīs is an ordinary variation in rupees from wear and tear, as can be seen by a casual glance at any Coin Catalogue, and such a small increment would not inconvenience anybody. The word for 3 in Persian is *سه*. I propose to change it to *سی* or 30. I find that 30 ratī seeds gathered by me on the field of Karukhshetra weigh 44 grains, and 44 is the difference between 176 and 220. I find, however, that 30 ratī seeds gathered by me at Nūrpūr in the Kāngra District weigh 54 grains, so that we must know what kind of ratīs were in use in Agra, where probably Jahāngīr held his Court.

Suppose we alter the word ratī to *māsha*, then three māshas are equal to 24 ratīs. Now, 24 of the Nūrpūr ratīs draw exactly 44 grains. Some time ago I obtained from the bāzār a stone weight, a māsha, it weighed  $9\frac{1}{2}$  ratīs. This is the māsha in use amongst jewellers and sellers of precious stones.

I think the word should be *māsha*, and not ratī. Ratīs are never used for weighing things that are a māsha in weight, only for weighing fractional parts of the māsha. Both methods of correcting the text agree with the weights of rupees in our collections. I have not any other edition of the Tozuk. The Urdū translation gives 3 ratīs, so I presume it was made from the Ālīgarh Edition.

The difference in the weights of the mohurs is not the same as the difference in the rupees  $210 - 168 = 42$  grains. It is, however, near enough. Some of the early mohurs were only 202 grains. As those in the Lahore Museum are as fresh as if they had come from the mint yesterday, we may say that that was their original weight. Afterwards they rose to 210 grains.

I believe this is the only passage in which Jahāngīr notices his

heavy mohurs and rupees. It gives us the key, however, to his early coinage. Perhaps in the Library of the Asiatic Society there is a good manuscript of the *Tozuk-i-Jahāngīrī*. The passage certainly needs correction.

II. In the *Tozuk-i-Jahāngīrī*, Ālīgarh Edition of 1864, by "Syud Ahmud," at p. 207, we have the following:—

در بنوا حکم شد کہ تَنکہ طلا و نقرہ دلا بست وزن مهر و روبیہ معمول سکہ  
 کاخذ سکہ تَنکہ طلا یکطرف (جہانگیر شاہی سنہ ۱۰۲۷) و جانب دیگر (ضرب  
 کنبایات سنہ ۱۲ جلوس) مقرر شد و سکہ نَنکہ نقرہ یکرو در میان تَنکہ لفظ  
 (جہانگیر شاہی سنہ ۱۰۲۷) و بردور این مصرع  
 نذر این سکہ زد شاہ جہانگیر ظہر بر تو  
 و بر روی دیگر در میان تَنکہ (ضرب کنبایات سنہ ۱۲ جلوس) و بردور مصرع دوم  
 پس از فتح دکن آمد چو در گجرات از مندو  
 در هیچ احدی تَنکہ غیر از من سکہ نشدہ و تَنکہ طلا و نقرہ اختراع منست  
 نامش تَنکہ جہانگیری فرمودم

In the Urdū translation of the *Tozuk*, printed at the Nizāmi Press, Cawnpore, in 1291 H. (1874 A. D.), the first part of this extract is thus translated,—p. 154, &c., *اور نفری کا وزن* :  
 "مهر اور روبیہ معمولی نصی بناوین"

In the Persian we read that the weights of the tankas were to be *ten, twenty* times the weights of the mohurs or rupees. In the Urdū we read they were to be *halves* of the same, and the new coins are termed *tangas* not *tankas*.

Again in the latter part of the Persian we read "غیر از من" : this has no meaning. It ought to be "غیر از مس" "besides copper."

I would remark that the tangas were *siyah* and *sufed*, the *siyah* were of billon, and the coins of the Lodis, and of Fīroz Shāh Tughlaq were nearly all of this kind. The *sufed* tankas were silver, and this name was given to the coins which were struck by Bābar and Humāyūn, and their forefathers. *The tangas were always fractional parts of a rupee*: they were never heavy coins, or valuable coins.

My object in drawing the attention of the members of the Society to this passage, is to obtain various readings of the parts overlined. There must be manuscripts of the *Tozuk-i-Jahāngīrī*, by the dozen, in different libraries in India. Will members kindly assist in ascertaining the true readings.





Chicago, Ill. The American Antiquarian and Oriental Journal,—Vol. XVI, No. 2.

Columbo. Ceylon Branch of the Royal Asiatic Society,—Journal, Vols. XI and XIII.

— — — — — Proceedings, 1889-90.

Frankfurt a. O. Des Naturwissenschaftlichen Vereins des Reg.—Bez., Frankfurt,—Helios, Jahrg XI, Nrn. 10-12.

— — — — — Societatum Litteræ, Jahrg VIII, Nrn 1-3.

The Hague. Koninklijke Instituut voor de Taal,—Land-en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië,—Bijdragen tot de Taal-Land-en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië, 5<sup>e</sup> Volgr., Deel X, Aflevering 2.

— — — — — Koninklijke Natuurkundige Vereeniging in Nederlandsch-Indië,—Natuurkundig Tijdschrift voor Nederlandsch-Indië, Deel LII und LIII.

— — — — — Nederlandsche Entomologische Vereeniging,—Tijdschrift voor Entomologie, Band XXXVI, Nrn, 1 und 2.

Havre. Société de Géographie Commerciale du Havre,—Annuaire, Janvier, 1894.

Leige. La Société Géologique de Belgique,—Annales, Tome XXI, No 1.

London. The Academy,—Nos. 1142-50.

— — — — — The Athenæum,—Nos. 3465-73.

— — — — — Geological Society,—Quarterly Journal, Vol. L, Part 2.

— — — — — Institution of Electrical Engineers,—Journal, Vol. XXIII, Nos. 109 and 110.

— — — — — List of Officers and Members, corrected to January 31st, 1894.

— — — — — Nature,—Vol. XLIX, Nos. 1273-78; L., 1279-81.

— — — — — Numismatic Circular,—Vol. II, Nos. 16-18.

— — — — — Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland,—Journal, Part II, 1894.

— — — — — Royal Astronomical Society,—Monthly Notices, Vol, LIV, Nos. 4 and 5.

— — — — — Royal Geographical Society,—Geographical Journal, Vol. III, Nos. 4 and 5.

— — — — — Royal Institution of Great Britain,—Proceedings, Vol. XIV, Part I.

— — — — — Royal Microscopical Society,—Journal, Part I, 1894.

— — — — — Royal Society,—Proceedings, Vols. LIV, Nos. 326-30; LV, 331 and 32.

— — — — — Royal Statistical Society,—Journal, Vol. LVI, Part 4.

- London. Zoological Society of London.—Proceedings, Part IV, 1893.  
 ——— Transactions, Vol. XIII, Part 8.
- Melbourne. Royal Society of Victoria,—Proceedings, New Series, Vol. VI.
- Mexico. La Sociedad Científica “Antonio Alzate,”—Memorias y Revista, Tome VII, Nos. 7–10.
- Nantes. La Société des Sciences Naturelles de L’Ouest de la France,  
 —Bulletin, Tome III, Nos. 2–4.
- New Haven. American Oriental Society,—Journal, Vol. XVI, No. 1.
- Paris. Journal Asiatique,—Tome II (IX<sup>e</sup> Série), No. 3.  
 ——— Musée Guimet,—Revue de L’Histoire des Religions, Tome XXVII, No. 3; XXVIII, 1.  
 ——— La Société d’Anthropologie de Paris.—Bulletins, Tome IV (IV<sup>e</sup> Série), Nos 5–10.  
 ——— Mémoires, Tome I (3<sup>e</sup> Série), Fasc. 1.  
 ——— La Société de Géographie,—Bulletin, Tome XIV (VII<sup>e</sup> Série), No. 3.  
 ——— Comptes Rendus des Séances,—Nos. 5–10, 1894.
- Pisa. La Società Toscana di Scienze Naturali,—Atti, Memorie, Tome XIII.  
 ——— Processi Verbali, 21 Gennaio, 1894.
- Rome. La Società Degli Spettroscopisti Italiani,—Memorie, Tome XXIII, Nos. 3 et 4.
- San Francisco. California Academy of Sciences,—Memoirs, Vol. II, No. 3.
- Santiago. La Société Scientifique du Chili,—Actes, Tome III, No. 3.
- St. Petersburg. Royal Imperial Russian Geographical Society,—Proceedings, Vol. XXIX, No. 6.
- Stockholm. Sveriges Offentliga Bibliotek,—Accessions-Katalog, 1886–92.
- Sydney. Linnean Society of New South Wales,—Proceedings, Vol. VIII, Parts 2 and 3.
- Taiping. Perak Government,—Gazette, Vol VII, Nos. 4, 6–10.
- Tokio. Der Deutschen Gesellschaft für Natur-und Volkerkunde Ostasiens in Tokio,—Mittheilungen, Heft 53.
- Tring. Novitates Zoologicae,—Band I, Nos. 1 und 2.
- Turin. La R. Accademia della Scienze di Torino,—Atti, Tome XXIX, Nos. 5–10.  
 ——— Osservazione Meteorologiche, 1893.
- Vienna. Der Anthropologeschen Gesellschaft in Wien,—Mittheilungen, Band XXIV, Heft 1.  
 ——— Der K. K. Geologischen Reichsanstalt,—Verhandlungen, Nrn. 1–4, 1894.

Washington. United States National Museum,—Proceedings, Vol. XV.  
Wellington. New Zealand Institute,—Transactions and Proceedings,  
Vol. XVIII.

—— Polynesian Society,—Journal, Vol. III, No. 1.

Zurich. Der Naturforschenden Gesellschaft in Zürich,—Vierteljahrs-  
schrift, Tome XXXIX, Nrn. 1.

## BOOKS AND PAMPHLETS,

*presented by the Authors, Translators, &c.*

GRÜNWEDEL, ALBERT. Buddhistische Kunst in Indien. 8vo. Berlin,  
1893.

LYMAN, BENJAMIN SMITH. Age of the Newark Brownstone. 8vo.  
Philadelphia, 1894.

OLDHAM, R. D. The Evolution of Indian Geography. 8vo. London,  
1893.

PRAIN, DAVID. Memoirs and Memoranda, chiefly Botanical. 8vo. Cal-  
cutta, 1894.

RÁY, PRATAPA CHANDRA. The Mahabharata, translated into English  
Prose, Part 88. 8vo. Calcutta, 1893.

RAÚTJI, ALOPI DIN. The Book of Wisdom. 8vo. Allahabad, 1894.

STEIN, M. A. Zur Geschichte der Čahis von Kábul. 8vo. Stuttgart,  
1893.

## MISCELLANEOUS PRESENTATIONS.

BENDALL, CECIL. Catalogue of Sanskrit, Pali, and Prakrit Books in  
the British Museum, London, acquired during the years 1876-92.  
4to. London, 1893.

BEZOLD, C. Catalogue of the Cuneiform Tablets in the Kouyunjik  
Collection of the British Museum, London, Vol. III. 8vo. London,  
1893.

MARGOLIOUTH, G. Descriptive List of the Hebrew and Samaritan MSS.  
in the British Museum, London. 8vo. London, 1893.

Ogilvie-Grant, W. R. Catalogue of the Birds in the British Museum,  
London, Vol. XXII. 8vo. London, 1893.

BRITISH MUSEUM, LONDON.

Notes on the Annual Statements of the Government Charitable Dis-  
pensaries in the Central Provinces for the year 1893. Fcp. Nag-  
pur, 1894.

Report on the Lunatic Asylums of the Central Provinces for the year  
1893. Fcp. Nagpur, 1894.

Returns of the Rail-borne traffic of the Central Provinces during the quarter ending 31st December, 1893. Fcp. Nagpur, 1894.

CHIEF COMMISSIONER, CENTRAL PROVINCES.

MURDOCH, J. An account of the Vedas with illustrative extracts addressed to Thoughtful Hindus. 8vo. Madras, 1892.

CHRISTIAN LITERATURE SOCIETY, MADRAS.

BOTSFORD, GEORGE WILLIS. The Development of the Athenian Constitution. 8vo. Ithaca, 1893.

CORNELL UNIVERSITY, ITHACA.

The Hindu World, Vol. I, Nos. 1, 3 and 4. 8vo. Calcutta, 1894.

EDITOR, HINDU WORLD.

Returns of the Rail and River-borne Trade of Bengal during the quarter ending the 31st December, 1893. Fcp. Calcutta, 1894.

WILLS, WILLIAM. Plan of Fort William and Part of the City of Calcutta in the year 1753, Sheet, Calcutta, 1894.

GOVERNMENT OF BENGAL.

BENT, J. THEODORE. Early Voyages and Travels in the Levant. 8vo. London, 1893.

Epigraphia Indica and Records of the Archaeological Survey of India. Vol. III, Parts 1 and 2. 4to. Calcutta, 1894.

The Indian Antiquary for February and March, 1894. 4to. Bombay, 1894.

North Indian Notes and Queries for February and March, 1894. 4to. Allahabad, 1894.

GOVERNMENT OF INDIA, HOME DEPARTMENT.

Epigraphia Indica of the Archaeological Survey of India, Vol. II, Part 14. 4to. Calcutta, 1893.

HÄRNLE, DR. A. F. R. The Bower Manuscript. Facsimile leaves, Nagari transcript, Romanised transliteration and English translation with notes, Part II. Fasc. I. Fol. Calcutta, 1894.

GOVERNMENT OF INDIA, REV. AND AGRI. DEPT.

A Catalogue of Sanskrit Manuscripts existing in Oudh Provinces for the year 1890. 8vo. Allahabad, 1893.

CROOKE, W. An Introduction to the Popular Religion and Folklore of Northern India. 8vo. Allahabad, 1894.

Report on the Administration of the N.-W. Provinces and Oudh, for the year ending 31st March, 1893. Fcp. Allahabad, 1894.

GOVERNMENT OF N.-W. PROVINCES AND OUDH.

Final Report of the Revised Settlement of the Gurdaspur District in the Punjab. Fcp. Lahore, 1892.

Final Report on the Revision of Settlement 1889-91 of the Muktsar Pargana and Mamdot Jagir of the Ferozepore District in the Punjab. Fcp. Lahore, 1892.

Gazetteer of the Amritsar District, 1893-94. Revised Edition. 8vo. Lahore, 1894.

GOVERNMENT OF THE PUNJAB.

Indian Museum Notes, Vol. III, No. 3. 8vo. Calcutta, 1894.

INDIAN MUSEUM.

The Indian Journal of Education for February to May 1894. 8vo. Madras, 1894.

V. KALYANARAM IYER, ESQ.

SCHREIBER, THEODOR. Die Alexandrinisches Torentek. Untersuchungen über die Griechische Goldschmiede Kunst im Ptolemæerreiche, Theil I.

DER KÖNIGL. SÄCHSISCHEN GESELLSCHAFT DER WISSENSCHAFTEN

Indian Meteorological Memoirs, Vol. VI, Part I. 4to. Calcutta, 1894.

Monthly Weather Review for November and December, 1893 and January, 1894. 4to Calcutta, 1894.

Original Meteorological Observations of Calcutta, Allahabad, Lucknow, Lahore, Nagpur, Bombay and Madras for November and December, 1893 and January, 1894. 4to. Calcutta, 1894.

METEOROLOGICAL REPORTER TO THE GOVERNMENT OF INDIA.

Bulletin of the Microscopical Society of Calcutta, Vol. III, Nos. 3 and 4. 8vo. Calcutta, 1894.

Library Catalogue of the Microscopical Society of Calcutta, March 1894. 8vo Calcutta, 1894.

MICROSCOPICAL SOCIETY OF CALCUTTA.

Annual Report of the Director of the Royal Alfred Observatory, Mauritius, for the year 1892. Fep.

ROYAL ALFRED OBSERVATORY, MAURITIUS.

Massachusetts Tufts College Studies, No. 1. 8vo Massachusetts, 1894.

TUFTS COLLEGE, MASSACHUSETTS, U. S. A.

Report of the President of Yale University, New Haven, for the year ending December 31st, 1893. 8vo. New Haven, 1894.

YALE UNIVERSITY, NEW HAVEN.

### PERIODICALS PURCHASED.

Allahabad. North Indian Notes and Queries,—Vols. III, Nos. 12; IV, 1.

Berlin. Deutsche Litteraturzeitung,—Jahr. XV, Nrn. 1-6.

Braunschweig. Jahresbericht über die Fortschritte der Chemie und verwandter Theile anderer Wissenschaften, Heft 4 1889; I, 1890.

Calcutta. The Calcutta Review,—Vol. XCVIII, No. 196.


———. Indian Medical Gazette,—Vol. XXIX, Nos. 4 and 5.

Cassol. Botanisches Centralblatt,—Band LVI, Nrn. 13; LVII, 1-7.

- Geneva. Archives des Sciences Physiques et Naturelles.—Tome XXXI, Nos. 3 et 4.
- Göttingen. Der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften,—Göttingische gelehrte Anzeigen, Nrn. 25 und 26 1893; 1 und 2. 1894.
- . Nachrichten, Nrn. 19-21, 1893.
- Leipzig. Annalen der Physik und Chemie,—Band LI, Heft 4; LII, 1.
- . Beiblätter, Band XVIII. Stück 3 und 4.
- Leyden. Internationales Archiv für Ethnographie,—Band VII, Heft 1.
- London. The Annals and Magazine of Natural History,—Vol. XIII (6th Series), Nos. 74 und 75.
- . The Chemical News,—Vol. LXIX, Nos. 1791-98.
- . The Entomologist,—Vol. XXVII, Nos. 368-70.
- . The Entomologist's Monthly Magazine,—Vol. V (2nd Series), Nos. 357 and 58.
- . The Ibis, Vol. VI (6th Series), No. 21.
- . The Journal of Botany,—Vol. XXXII, Nos. 374 and 75.
- . The London, Edinburgh and Dublin Philosophical Magazine and Journal of Science,—Vol. XXXVII (5th Series), Nos. 225 and 26.
- . The Messenger of Mathematics,—Vol. XXIII (New Series), No. 5.
- . The Numismatic Chronicle,—Third Series, Part IV, 1893.
- . Numismatic Circular,—Vol. II, Nos. 17 and 18.
- . The Quarterly Journal of Microscopical Science,—Vol. XXXV (New Series), Parts 3 and 4.
- . Rhopalocera Exotica,—Part 27, 1894.
- New Haven. The American Journal of Science,—Vol. XLVII (3rd Series), Nos. 277 and 278.
- Paris. L'Académie des Sciences,—Comptes Rendus des Séances, Tome CXVII, Nos. 26; CXVIII, 1-8.
- . Annales de Chimie et de Physique,—7me Série, Janvier et Février, 1894.
- . Revue Critique d' Histoire et de Littérature,—Tome XXXVI, Nos. 51 et 52; XXXVII, 1-8.
- . Revue Scientifique,—Tome I (4e Série), Nos. 12-18.

### BOOKS PURCHASED.

Index to the Reports and Transactions of the British Association for the Advancement of Science from 1861 to 1890 inclusive, 8vo. London, 1893.

- KEENE, HENRY GEORGE. An Oriental Biographical Dictionary, founded on materials collected by the late Thomas William Beale. New Edition. 8vo. London, 1894.
- KEW, HARRY WALLIS; AND WALLACE, ALFRED RUSSEL. The Dispersal of Shells. 8vo. London, 1893.
- KIRBY, W. F. J. HÜBNER Exotische Schmetterlinge, Parts 1 and 2. 4to. Brussels, 1894.
- NEWBERRY, PERCY E. Beni Hasan, Part II. 4to. London, 1894.
- RÁY, PRATAPA CHANDRA. The Mahabharata, translated into English Prose, Part 88. 8vo. Calcutta, 1893.
- 

PROCEEDINGS  
OF THE  
ASIATIC SOCIETY OF BENGAL,  
FOR JULY, 1894.

---

The Monthly General Meeting of the Asiatic Society of Bengal was held on Wednesday, the 4th July, 1894, at 9-15 P. M.

The Hon'ble Sir C. A. Elliott, K. C. S. I.  
Vice-President, in the chair.

The following members were present :—

Dr. A. W. Alcock, Dr. A. R. Anderson, H. K. W. Arnold, Esq.,  
T. H. Holland, Esq., Kumar Rameshwar Maliah, J. Mann, Esq., Pandit  
Haraprasad Sastri, The Rev. H. Whitehead, C. R. Wilson, Esq.

Visitors :—H. V. Elliott, Esq., The Rev. W. Field.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

Twenty-six presentations were announced, details of which are given in the Library List appended.

The following gentlemen duly proposed and seconded at the last meeting of the Society were ballotted for and elected Ordinary Members :—

Surgeon-Captain D. M. Moir, I. M. S.

Kunwar Kushal Pal Sinha, M. A.

The following gentleman is a candidate for election at the next meeting :—

M. N. Chatterjee, Esq., Professor of Philosophy, Maharaja's College, Patiala, proposed by Pandit Haraprasad Sastri, seconded by Babu Panchanan Mukhopadhyaya.

The following gentlemen have expressed a wish to withdraw from the Society :—

Colonel H. S. Jarrett.

Dr. William King.



THE SECRETARY reported the death of the following members:—

Mahamahapadhyaya Kaviraja Shyamaldas (Ordinary Member).

B. H. Hodgson, Esq., (Honorary Member).

THE SECRETARY reported that Mr. E. D. MacLagan had compounded his subscription as a non-resident member by the payment in a single sum of Rs. 300.

Dr. Alcock exhibited and remarked upon some marine Invertebrates lately dredged at a considerable depth by the survey ship 'Investigator.'

The first specimen exhibited was a new species of Brachiopod, of the genus *Terebratula*, remarkable for its huge size, and in being slightly inequilateral; as well as from the depth of its habitat (719 fathoms), and from the fact that it was one of the first species of the genus recorded from Indian waters.

The species will be described and figured in Pt. II. of the *Journal*.

The second specimen exhibited was the curious Thalassinid Crustacean, *Ualocaris nuanetsire*, Bell, lately dredged in the Laccadive Sea at a depth of 636 fms., the bottom temperature being about 44° Fahr. This species was interesting on account of the wide extent of its range. First dredged in Loch Fyne, off the south-west coast of Scotland, at a considerable depth, and subsequently in Scandinavian waters, it was next reported from the Gulf of St. Lawrence, and then from the antipodes of New Zealand. It is now recorded as an addition to the Indian fauna.

The third specimen exhibited was a new species of Crab of the genus *Calappa*, specially noticeable, first for its large size, and secondly for the depth (112 fms.) at which it occurred.

The species of the numerically small genus *Calappa* were as a rule littoral in habit, but this species belonged to the fauna of the deep sea, although it exhibited no conspicuous structural modifications for life at a depth. The specimen will be described in *Journal* Part II, and will be figured in an early issue of "Illustrations of the Zoology of the R. I. M. S. *Investigator*."

The following papers were read:—

1. *On some Behar Customs and Practices*.—By BABU SARAT CHANDRA MITRA, M.A., B.L. Communicated by PANDIT HARAPRASAD SASTRI, M. A.

(Abstract.)

In Behar a wife's elder sister is regarded as a superior member of the family who is to be approached in a respectful attitude; while in Bengal, she is regarded, as a boon companion, with whom one is at liberty to crack

jokes. Mother's brothers wife is regarded as a superior in Bengal, but she is not so regarded in Behar.

To beat with a broken cooking-vessel is regarded as a great insult in Behar and if the vessel be covered with soot it is doubly insulting.

The Beharī women, when they meet after a long time, give vent to their feelings in loud lamentation and take each other in their arms.

The Beharīs greet their friends by saying "Rām Rām." The Hannu-mān, is regarded in Behar as a sacred animal, and is never molested though it often commits mischief.

They think that they get looseness of the bowels when these are displaced, and the best remedy for looseness among them is rubbing the abdominal parts.

Beharī women are fond of wearing brass ornaments. They often have to invoke the assistance of ironsmiths to fit these on their person. People suffering from severe illness often take a vow of measuring the whole distance from their home to a sacred place with their person and often raise a standard in honor of the Monkey-god.

2. *North Indian Folk-lore about Thieves and Robbers*.—By BAFU SARAT CHANDRA MITRA, M.A., B.L. Communicated by PANDIT HARAPRASAD SASTRI, M.A.

(Abstract.)

The Thieves and Robbers in India are said to be under the special protection of a female deity, who is known under various designations: as *Kālī*, in Bengal; *Devī* or *Mātā* in Hindustan; and *Bhavadū* among the Thugs. The images of this goddess in the immediate neighbourhood of Calcutta, namely, that at Kālighāt and that at Chitpore, used to be greatly honored by Dacoits before the English became the rulers of Bengal. There are many protectresses of robbers known all over Bengal as *Dākāte Kālī*; at Manasā Devī, near Kalka, a fair is still held in honor of a robbers' deity though the fair has at present changed its character very materially. The Bengal collection of proverbs are full of allusions to thieves, dacoits. No fewer than fifteen have been given in the paper. There was a curious way in which the thieves used to get the instruments of house-breaking made by the blacksmiths. They used to go, secretly at dead of night, to the blacksmith's shop and deposit a piece of iron and a few pice by way of wages, and, the next night at that very hour they used to get the instrument deposited there. There is a proverb in Bengal that the thief and the blacksmith never meet and yet the instrument for housebreaking is at work.

Remarks :—In the *Mriccha katiku*, the god Kārtika, the General of the Gods, is regarded as the patron of thieves and the originator of the

art of stealing, an art which used to be taught carefully to the upper classes of the Indian Society, as a part of liberal education. See Daçakumâracharita.

The papers will be published in full, in the *Journal*, Part III.

3. *Note on the stridulating powers of the Ocypode Crab* (*Ocypoda ceca tophthalma*, *Pall.*).—By SURGEON-CAPTAIN A. R. ANDERSON, B.A., M.B., *Surgeon-Naturalist to the Marine Survey.*

The papers will be published in the *Journal*, Part II.

## LIBRARY.

The following additions have been made to the Library since the Meeting held in June last :—

### TRANSACTIONS, PROCEEDINGS, AND JOURNALS,

*presented by the respective Societies and Editors.*

- Angers. La Société d'Etudes Scientifiques d'Angers,—Bulletin, Nouvelle Série, XXII<sup>e</sup> Année.
- Baltimore. Johns Hopkins University,—Circulars, Vol. XIII, No. 112.
- Batavia. Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen,—Notulen, Deel XXXII, Aflevering 1.
- . Tijdschrift voor Indische Taal,-Land-en Volkenkunde, Deel XXXVII, Aflevering 3 und 4.
- Bombay. Bombay Natural History Society,—Journal, Vol. VIII, No. 4.
- Calcutta. Geological Survey of India,—Records, Vol. XXVII, Part 2.
- . Indian Engineering,—Vol. XV, Nos. 23-26.
- . Maha-Bodhi Society,—Journal, Vol. III, No. 2.
- . The Medical Reporter,—Vols. III, Nos. 1-7, 9-12; IV, 1.
- Chicago, Ill. The American Antiquarian and Oriental Journal,—Vol. XVI, No. 3.
- Florence. La Società Africana d'Italia,—Bulletino, Tome I (2<sup>e</sup> Série), Nos. 7 et 8.
- Havre. Société de Géographie Commerciale du Havre,—Bulletin, Mars-Avril, 1894.
- Ithaca. Cornell University,—Library Bulletin, Vol. III, No. 6.
- Leipzig. Der Königlich Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften zu Leipzig,—Verhandlungen, Math-phys Classe, I, 1894.
- Liege. La Société Géologique de Belgique,—Annales, Tome XXI, No. 2.
- London. The Academy,—Nos. 1151-54.

- London. Anthropological Society of Great Britain and Ireland,—*Journal*, Vol. XXIII, No. 4.
- . *The Athenæum*,—Nos. 3474–77.
- . Institution of Civil Engineers,—*Minutes of Proceedings*, Vol. CXV.
- . Institution of Electrical Engineers,—*Journal*, Vol. XXIII, No. 111.
- . Institution of Mechanical Engineers,—*Proceedings*, No. 4, 1893.
- . *The Nature*,—Vol. L, Nos. 1282–85.
- . *Numismatic Circular*,—Vol. II, No. 19.
- . Royal Astronomical Society,—*Monthly Notices*, Vol. LIV, Nos. 6 and 7.
- . Royal Geographical Society,—*Geographical Journal*, Vol. III, No. 6.
- . Royal Statistical Society,—*Journal*, Vol. LVII, Part 1.
- . Zoological Society of London,—*Proceedings*, Part I, 1894.
- Moscow. La Société Impériale des Naturalistes de Moscou,—*Bulletin*, No. 4, 1893.
- Mussoorie. *The Indian Forester*,—Vol. XX, Nos. 5 and 6.
- Paris. *Journal Asiatique*,—IX<sup>e</sup> Série, Tome III, No. 1.
- . Musée Guimet,—*Annales*, Tome XXV.
- . ———. *Revue de L'Histoire des Religions*, Tome XXVIII, Nos. 2 et 3.
- . Société de Géographie,—*Bulletin*, Tome XIV, No. 4.
- . ———. *Comptes Rendus des Séances*, Nos. 10–12, 1894.
- Philadelphia. University of Pennsylvania,—*Catalogue*, 1893–94.
- St. Petersburg. Imperial Russian Geographical Society,—*Proceedings*, Vol. XXX, No. 1.
- Taiping. Perak Government,—*Gazette*, Vol. IV, No. 4; VII, 11 and 12.
- Toronto. Canadian Institute,—*Transactions*, Vol. IV, Part 1.
- Vicenna. Der Anthropologischen Gesellschaft in Wien,—*Mittheilungen*, Band XXIV, Heft 2.

## BOOKS AND PAMPHLETS,

*presented by the Authors, Translators, &c.*

- BALL, V. A description of two large Spinel Rubies, with Persian characters engraved upon them. 8vo. Dublin, 1894.
- BARTH, A. *Bulletin des Religions de L'Inde*. 8vo. Paris, 1894.
- GRELVEN, R. *The Heroes Five* (Panchon Pir). 8vo. Allahabad, 1893.

- HOUTSMA, M. TH. Ein Türkisch-Arabisches Glossar. 8vo. Leiden, 1894.
- HOWELL, MONTIMER SLOPER. A Grammar of the classified, Arabic Language. Part I. 8vo. Allahabad, 1894.
- NISBET, JOHN. The climate and National-Economic Influence of Forests. 8vo. London, 1893.
- PRINGLE, ARTHUR T. Selections from the Consultations of the Agent Governor and Council of Fort St. George, 1681. 8vo. Madras, 1893.
- RĀY, PRATĀPA CHANDRA. The Mahabharata, translated into English Prose, Part 89. 8vo. Calcutta, 1894.
- WHITNEY, W. D. On a recent attempt, by Jacobi and Tilak, to determine on astronomical evidence the date of the earliest vedic period as 4,000 B. C. 8vo. New Haven, 1894.

### MISCELLANEOUS PRESENTATIONS.

The Thirty-sixth Annual Report of the Trade and Commerce of Chicago for the year ending December 31st, 1893. 8vo. Chicago, 1894.

BOARD OF TRADE, CHICAGO.

Report of the sixty-third Meeting of the British Association for the Advancement of Science held at Nottingham in September, 1893. 8vo. London, 1894.

BRITISH ASSOCIATION FOR THE ADVANCEMENT OF SCIENCE, LONDON.

Seventh Annual Report of the Canadian Institute, Toronto, Session 1893-94. 8vo. Toronto, 1894.

CANADIAN INSTITUTE, TORONTO.

FISKE, WILLARD. Catalogue of the Rhaeto-Romanic Collection. 8vo. Ithaca, 1894.

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY, ITHACA.

Annual Report of the Department of Agriculture, Brisbane, for the year 1892-93. 8vo. Brisbane, 1893.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, BRISBANE.

Results of Observations of the fixed stars made with the Meridian Circle at the Government Observatory, Madras, in the years 1880 1881 and 1882. 4to. Madras, 1894.

GOVERNMENT OBSERVATORY, MADRAS.

Annual Report on the Lunatic Asylums of Bengal for the year 1893. Fcp. Calcutta, 1894.

Census of India, 1891. General Tables for British Provinces and Feudatory States, Vol. II. Fcp. London, 1893.

GOVERNMENT OF BENGAL.

North Indian Notes and Queries for April, 1894. 4to. Allahabad, 1894.

GOVERNMENT OF INDIA, HOME DEPARTMENT.

Report of the Mysore Government Oriental Library, 1892-93. Fcp. Mysore, 1893.

GOVERNMENT ORIENTAL LIBRARY, MYSORE.

The Indian Journal of Education for June, 1894. 8vo. Madras, 1894.

V. KALYANARAM IYER, ESQ.

EICHLER, DR. OSWALD. Die Wege des Blutstromes durch den Vorhof und die Bogengänge des Menschen. 4to. Leipzig, 1894.

DER KÖNIGL. SÄCHSISCHEN GESELLSCHAFT DER WISSENSCHAFTEN

HAMPSON, G. F. The Fauna of British India including Ceylon and Burma. Edited by W. T. Blanford. Moths, Vol. I. 8vo. London, 1892.

THE REV. D. G. LATHAM-BROWNE.

Monthly Weather Review for February 1894. 4to. Calcutta, 1894.

Original Meteorological Observations of Calcutta, Allahabad, Lucknow, Lahore, Nagpur, Bombay and Madras for February 1894. 4to. Calcutta, 1894.

METEOROLOGICAL REPORTER TO THE GOVERNMENT OF INDIA.

General Report on the Operations of the Survey of India Department during 1892-93. Fcp. Calcutta, 1894.

SURVEYOR GENERAL OF INDIA.

The Fourth Annual Report of the Zemindary Panchayet, Calcutta, held on Saturday the 3rd March, 1894. Fcp. Calcutta, 1894.

ZEMINDARY PANCHAYET, CALCUTTA.

### PERIODICALS PURCHASED.

Allahabad. North Indian Notes and Queries,—May, 1894.

Berlin. Deutsche Literaturzeitung,—Jahrg. XV, Nrn. 7-14.

———. Zeitschrift für Ethnologie,—Heft 6, 1893.

Calcutta. Calcutta Review,—Vol. XCIX, No. 197.

———. Indian Medical Gazette,—Vol. XXIX, No. 6.

Cassel. Botanisches Centralblatt,—Band LVII, Nrn. 9-13; LVIII, 1.

Geneva. Archives des Sciences Physiques et Naturelles,—Tome XXXI,

No. 5.

Göttingen. Der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften,—Göttingische gelehrte Anzeigen, Nr. 3, 1894.

———. Nachrichten, Nr. 1, 1894.

Leipzig. Annalen der Physik und Chemie,—Band LII, Heft 2 und 3.

———. Beiblätter, Band XVIII, Stück 5 und 6.

- Leyden. Internationales Archiv für Ethnographie, Band VII, Heft 2.
- London. The Annals and Magazine of Natural History,—Vol. XIII, No. 76.
- . The Chemical News,—Vol. LXXIX, Nos. 1800–1803.
- . The Entomologist,—Vol. XXVII, No. 371.
- . The Entomologist's Monthly Magazine,—Vol. V (2<sup>nd</sup> Series), No. 52.
- . The Ibis,—Vol. VI (6<sup>th</sup> Series), No. 22.
- . The Journal of Botany,—Vol. XXXII, No. 376.
- . The London, Edinburgh, and Dublin Philosophical Magazine,—Vol. XXXVII (5<sup>th</sup> Series), No. 227.
- . The Messenger of Mathematics,—Vol. XXIII (New Series), No. 6.
- . Numismatic Circular,—Vol. II, No. 19.
- New Haven. The American Journal of Science,—Vol. XLVII (3<sup>rd</sup> Series), Nos. 279 and 280.
- Paris. L'Académie des Sciences,—Comptes Rendus des Séances, Tome CXVIII, Nos. 9–14.
- . Annales de Chimie et de Physique,—Mars et Avril, 1894.
- . Revue Critique d'Histoire et de Littérature,—Tome XXXVII, Nos 9–14.
- . Revue Scientifique,—Tome I (4<sup>e</sup> Série), Nos. 21–24.
- Philadelphia. Manual of Conchology,—Vol. XV, No. 2; 2<sup>nd</sup> Series, Vol. IX, No. 2.

### BOOKS PURCHASED.

- KIRBY, W. F. J. Hübner Exotische Schmetterlinge, Plates 21–25, 27–30. 4to. Brussels, 1894.
- LEVI, SYLVAIN. Le Théâtre Indien. 8vo. Paris, 1890.
- OPPERT, GUSTAV. On the Original Inhabitants of Bharatavarsa of India. 8vo. London, 1893.
- RĀY, PRATĀPA CHANDRA. The Mahabharata, translated into English Prose, Part 89. 8vo. Calcutta, 1894.
- REGNAUD, PAUL. La Rhétorique Sanskrite exposée dans son développement historique et ses rapports avec la rhétorique classique. 8vo. Paris, 1894.
- WEBB, WILLIAM WILFRED. The Currencies of the Hindu States of Rajputana. 8vo. London, 1893.

PROCEEDINGS  
OF THE  
ASIATIC SOCIETY OF BENGAL,  
FOR AUGUST, 1894.

---

The Monthly General Meeting of the Asiatic Society of Bengal was held on Wednesday, the 1st August, 1894, at 9-15 P. M.

DR. A. F. R. HOERNLE, Vice-President, in the chair.

The following Members were present:—

Dr. A. W. Alcock, Dr. A. R. Anderson, H. K. W. Arnold, Esq., Babu Sarat Chandra Das, A. Hogg, Esq., T. H. Holland, Esq., Prince Jahan Qadr Muhammed Wahid Ali, J. Mann, Esq., C. R. Marriott, Esq., Dr. F. Noetling, Pandit Haraprasad Shastri, C. R. Wilson, Esq.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

Thirty-six presentations were announced, details of which are given in the Library List appended.

The following gentleman duly proposed and seconded at the last meeting of the Society was ballotted for and elected an Ordinary member:—

M. N. Chatterjee, Esq.

The following gentlemen are candidates for election at the next meeting:—

Dr. George Ranking, Secretary of the Board of Examiners, proposed by Dr. A. F. R. Hoernle, seconded by C. R. Wilson, Esq.

Henry Nelson Wright, Esq., I. C. S., Dehra Dun, proposed by Dr. A. F. R. Hoernle, seconded by C. R. Wilson, Esq.

Babu Sivnarayan Mukharjee, Uttara para, proposed by Dr. Mahendra Lal Sarcar, seconded by Dr. Asutosh Mukerjee.

The following gentleman has expressed a wish to withdraw from the Society:—

T. F. Peppe, Esq.



The following obituary notice was read by Dr. A. F. Rudolf Hoernle \* :—

In Brian Houghton Hodgson the Society has to deplore the loss of one of its oldest and most distinguished members. He joined the Society on the 24th April, 1833, as an Ordinary Member, and on the 6th July, 1838, he was elected an Honorary Member. He was, probably, the largest contributor that the Society ever possessed. The papers published by him in the "Society's Asiatic Researches" and "Journal" amount to a total of 112; besides, he made large donations of exceedingly valuable manuscripts and specimens of Natural History. In fact, the progress of the Society during the whole period of his residence in India, was intimately connected with him, and the Society showed its appreciation of his services by voting him a bust on the eve of his departure from India, on the 6th February, 1844. He first came out to India in 1818, "the year of Warren Hastings' death; his term of service was finished before Lord Hardinge became Governor-General, and he survived into Vicerealty of the second Earl of Elgin, dying on the 23rd May of this year, in the ninety-fifth year of his age. Almost all his period of public work was spent in Nepal, where he was appointed Secretary in 1820, and Resident in 1831." There, "by his profound knowledge of the people, their country, language, and religion he succeeded in making the British name not only feared but respected." In 1843 he resigned the service, and returned home. Two years afterwards, however, he came back to India, where he settled at Darjeeling to continue his researches, till 1858, when he finally retired to England.

Brian Hodgson's chief merit lies in having utilised, with extraordinary zeal and industry, the unique opportunities which he enjoyed for the collecting of materials that helped to advance our knowledge of India in the widest sense. Nor was his interest in things Indian limited to any one department of science. Most of our knowledge of Nepal we still owe to him. Though he was not allowed to explore that country himself,—any more than Europeans are to this day,—yet "by his personal influence with the governing class, by interviewing all strangers who visited the Court and sacred places of Nepal, and by sending out native collectors in every direction, he was able to accumulate an immense store of trustworthy information about the people and the country. The results are to be found partly in the numerous papers which he contributed to this Society; but still more in the invaluable collections of manuscripts, and specimens of Natural History with which

\* See also an obituary notice by J. S. C. in *The Academy*, June 2, 1894.

he enriched the museums of Europe as well as of India." "It was from the MSS. he then sent to Paris that Eugène Burnouf was enabled to undertake the first accurate examination of the origin of Buddhism," and equally important was his acquisition of the great Tibetan Encyclopædia, in 334 volumes, which now repose in the library of the India Office. He was also the first to collect vocabularies of the unwritten dialects of the hill tribes throughout India, from the Himalayas to Ceylon. But he was no less devoted to Natural History. The pages of the *Journal* of this Society bear full witness to his researches. No less than eleven species of the Mammalia and one genus of the Aves of India are named after him; and both the Indian Museum and the British Museum owe many of their specimens to his generosity. To the solution of practical questions, too, he contributed his share of pioneer-work: such as the possibilities of commerce between Nepal and British India, the policy of enrolling Gurkha battalions in the native army, the suitability of the Sub-Himalayas for sanitariums, and others.

Though Brian Hodgson received no mark of distinction from his own Government, our Society—his own Society—gave him (as already stated) a bust, placed in the room in which we meet to-day, the Royal Society made him a Fellow, and the Oxford University gave him the D. C. L. degree. France also gave him the Legion of Honour, a medal specially struck by the Société Asiatique, and the Corresponding Membership of the Institute. But his real distinction is his works, of which three collected volumes were published in 1874 and 1880.

The PHILOLOGICAL SECRETARY exhibited an old Assamese Gold Coin, and read a note on the same, by E. A. Gait, Esq., C. S.

The note will be published in the *Journal*, Part I.

The following papers were read:—

1. *Abstract Contents of one of the Ahom Pathis of Asām.*—By E. A. GAIT, Esq., C. S.

The papers will be published in the *Journal*, Part I.

2. *Guru Gobind Singh and Bandah.*—By WM. IRVINE, Esq., I. C. S., Retired.

3. *An Account of the Collection of Deep Sea Crustacea recently made by the R. I. M. S. "Investigator," in the Bay of Bengal and Laccadive Sea.*—By SURGEON-CAPTAINS A. W. ALCOCK and A. R. ANDERSON.

The paper will be published in the *Journal*, Part II.



## LIBRARY.

The following additions have been made to the Library since the Meeting held in July last:—

## TRANSACTIONS, PROCEEDINGS AND JOURNALS,

*presented by the respective Societies and Editors.*

Bombay. The Indian Antiquary,—Vols. XXII, December 1893, Part II; XXIII, Part 285.

Buenos Aires. La Academia Nacional de Ciencias en Cordoba,—Boletin, Tome XII, No. 1.

Calcutta. Asiatic Society of Bengal,—Journal, Part I, Nos. 1 and 2.

———. ———. Proceedings, Nos. 5 and 6, 1894.

———. Indian Engineering,—Vol. XVI, Nos. 1-4.

———. The Medical Reporter,—Vol. IV, No. 2.

———. Photographic Society of India,—Journal, Vol. VII, No. 7.

Cassel. Des Vereins für Naturkunde zu Kassel,—Bericht, XXXIX.

The Hague. Koninklijk Instituut voor de Taal,-Land-en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië,—Bijdragen tot de Taal-Land-en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië, 5<sup>e</sup> Volgr., Deel X, Aflevering 3-4.

Havre. Société de Géographie Commerciale du Havre,—Bulletin, Mai-Juin, 1894.

London. The Academy,—Nos. 1155-58.

———. The Athenæum,—Nos. 3478-81.

———. Institution of Electrical Engineers,—Journal, Vol. XXIII, No. 112.

———. Nature,—Vol. L, Nos. 1286-89.

———. Numismatic Circular,—Vol. II, No. 20.

———. Royal Geographical Society,—Geographical Journal, Vol. IV, No. 1.

Manchester. The Manchester Literary and Philosophical Society,—Memoirs and Proceedings, Vol. VIII (4<sup>th</sup> Série), No. 2.

Moscow. La Société Imperiale des Naturalistes de Moscou,—Bulletin, No. 1, 1894.

Mussoorie. The Indian Forester,—Vol. XX, No. 7.

Paris. La Société de Géographie,—Bulletin, Tome XV, No. 1.

———. ———. Comptes Rendus des Séances No. 13, 1894.

———. La Société Philomathique de Paris,—Bulletin, 1892-93, 1893-94.

- Paris. La Société Comptes-Rendus sommaire des Séances, Nos. 1-10, 12-20, 1893.
- Pisa. Società Toscana di Scienze Naturali,—Atti, Processi Verbali, 4 Marzo et 6 Maggio, 1892.
- Rome. R. Istituto Orientale in Napoli,—L' Oriente, Anno I, No. 2.
- . Società Degli Spettroscopisti Italiani,—Memorie, Tome XXIII, No. 5.
- Santiago. La Société Scientifique du Chili,—Actes, Tome IV.
- Schaffhausen. La Société Entomologique Suisse,—Bulletin, Tome IX, No. 3.
- Sydney. Linnean Society of New South Wales,—Proceedings, Vol. VIII (2<sup>nd</sup> series), Part 4.
- . Royal Society of New South Wales,—Journal and Proceedings, Vol. XXVII.
- Taiping. Perak Government,—Gazette, Vol. VII, No. 13.
- Washington. United States National Museum,—Bulletin, No. 43.

### BOOKS AND PAMPHLETS,

*presented by the Authors, Translators, &c.*

- LYMAN, B. S. The Change from Surd to Sonant in Japanese Compounds. 8vo. Philadelphia, 1894.
- . Some New Red Horizons. 8vo. Philadelphia, 1894.
- MITRA, SARAT CHANDRA. Further Notes on the Chowk Chândâ, and the Panchamî Vrata. 8vo. Bombay, 1894.
- . On the Ceremonies performed by the Kabirpanthi Mahants of the Saran District, on their Initiation as Chelâs and on their succession to the Mahantship. 8vo. Bombay, 1894.
- PIETTE, ED. L' E'poque Eburnéenne et les Races Humaines de la période Glyptique. 8vo. Sanit-Quentin, 1894.
- WOOD-MASON, J. AND ALCOCK, A. On the Results of Deep-Sea Dredging during the season 1890-91. (Natural History Notes from H. M. Indian Marine Survey Steamer "Investigator," Commander R. F. Hoskyn, R. N. commanding. Series II, No. 1.) 8vo. London, 1891-94.

### MISCELLANEOUS PRESENTATIONS.

- NEDHAM, J. F. Outline Grammar of the Khâm-tê Language. 8vo. Rangoon, 1894.

CHIEF COMMISSIONER OF ASSAM.

- Report on the Judicial Administration (Civil) of the Central Provinces for the year 1893. Fcp. Nagpur, 1894.

Returns of the Rail-Borne Traffic of the Central Provinces during the quarter ending 31st March 1894. Fcp. Nagpur, 1894.

CHIEF COMMISSIONER, CENTRAL PROVINCES.

McCulloch, R. W. Rice Growing and its preparation for Market. 8vo. Brisbane, 1894.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, BRISBANE.

Administration Report on the Jails of Bengal for the year 1893. By Surgeon-Major D. W. D. Comins. Fcp. Calcutta, 1894.

Annual Report on Emigration from the Port of Calcutta to British and Foreign Colonies, 1893. By R. Macleod. Fcp. Calcutta, 1894.

Annual Report on Inland Emigration for the year 1893. By R. Macleod. Fcp. Calcutta, 1894.

Report on the Calcutta Medical Institutions for the year 1893. By Surgeon-Colonel R. Harvey. Fcp. Calcutta, 1894.

GOVERNMENT OF BENGAL.

CHRISTY, MILLER. The Voyages of Captain Luke Foxe and Captain Thomas James, in search of a North-West Passage in 1631-32, Vols. I and II. 8vo. London, 1894.

The Indian Antiquary for December 1893, Part II, and April 1894. 4to. Bombay, 1894.

North Indian Notes and Queries for May 1894. 4to. Allahabad, 1894.

GOVERNMENT OF INDIA, HOME DEPARTMENT.

Handbooks of Commercial Products. No. 23, Silk. 8vo. Calcutta, 1893.

GOVERNMENT OF INDIA, REV. AND AGRI. DEPT.

Settlement Report of the Amballa District, 1893. By A. Kensington. Fcp. Lahore, 1893.

Settlement Report of Karnal-Ambala. By J. M. Douie. Fcp. Lahore, 1891.

GOVERNMENT OF THE PUNJAB.

A Guide to the Zoological Collections exhibited in the Invertebrate Gallery of the Indian Museum. 8vo. Calcutta, 1894.

INDIAN MUSEUM.

KRUYT, ALB. C. Woordenlijst van De Bareë,—Taal. 8vo. The Hague, 1894.

KONINKLIJK INSTITUUT VOOR DE TAAL,- LAND-EN VOLKENKUNDE

VAN NEDERLANDSCH-INDIË.

CREDNER, H. Zur Histologie der Faltenzähne Paläozoischer Stegocephalen. 4to. Leipzig, 1893.

DELITZSCH, FRIEDRICH. Beiträge zur Entzifferung und Erklärung der Kappadokischen Keilschrifttafeln. 4to. Leipzig, 1893.

FISCHER, OTTO. Die Arbeit der Muskeln und die Lebendige Kraft des Menschlichen Körpers. 4to. Leipzig, 1893.

MULTSCH, FRIEDRICH. Die Erzählenden Zeitformen bei Polybios ein Beitrag zur Syntax der Gemeingriechischen Sprache. 4to. Leipzig, 1893.

ULBERG, JOHANNES. Das Hippokrates-Glossar des Erotianos und Seine Ursprüngliche Gestalt. 4to. Leipzig. 1893.

MEISTER, RICHARD. Die Mimiamben des Herodas, herausgegeben und erklärt mit einem anhang über den dichter, die überlieferung und den dialekt. 4to. Leipzig, 1893.

PFEDFER, W. Druck-und Arbeitsleistung durch Wachsende Pflanzen 4to. Leipzig, 1893.

SOUIN, ALBERT. Zum Arabischen Dialekt von Marokko. 4to. Leipzig 1893.

STUDY, E. Sphärische Trigonometrie, Orthogonale Substitutionen und Elliptische Functionen, eine analytisch-geometrische untersuchung 4to. Leipzig, 1893.

DER KÖNIGL. SÄCHSISCHEN GESELLSCHAFT DER WISSENSCHAFTEN,  
LEIPZIG.

Administration Report of the Marine Survey of India for the official year 1893-94.

MARINE SURVEY OF INDIA, POONA.

Memorandum on the snowfall in the mountain districts bordering Northern India and the abnormal features of the weather in India during the past five months, with a forecast of the probable character of the south-west monsoon rains of 1894. Fcp. Simla, 1894.

METEOROLOGICAL REPORTER TO THE GOVERNMENT OF INDIA.

Annual Report of the Board of Regents of the Smithsonian Institution for the year ending June 30th, 1891.

SMITHSONIAN INSTITUTION, WASHINGTON.

### PERIODICALS PURCHASED.

Calcutta. Indian Medical Gazette,—Vol. XXIX, No. 7.

Geneva. Archives des Sciences Physiques et Naturelles,—Tome XXXI, No. 6.

Leipzig. Annalen der Physik und Chemie,—Band LII, Heft 4.

London. The Chemical News,—Vols. LXIX, Nos. 1804 and 1805; LXX, 1806 and 1807.

— Numismatic Circular,—Vol. II, No. 20.

Paris. Revue Scientifique,—Tome I (4<sup>e</sup> Série), Nos. 25 et 26; II, 1 et 2.





PROCEEDINGS  
OF THE  
ASIATIC SOCIETY OF BENGAL,  
FOR NOVEMBER, 1894.

---

The Monthly General Meeting of the Asiatic Society of Bengal was held on Wednesday, the 7th November, 1894, at 9 P. M.

Surgeon-Captain A. W. ALCOCK, C. M. Z. S., in the chair.

The following members were present :—

D. Ernst, Esq., C. L. Griesbach, Esq., Babu Sarat Chandra Lahary, J. Mann, Esq., L. de Nicéville, Esq., Dr. F. Noetling, C. R. Wilson, Esq.

Visitor :—W. Hamilton Hunter, Esq.

The minutes of the last meeting were read and confirmed

One hundred and five presentations were announced, details of which are given in the Library List appended.

The Secretary reported that the following gentlemen had been elected Ordinary Members of the Society, during the recess, in accordance with rule 7.

Dr. George Ranking.

Henry Nelson Wright, Esq.

Babu Sivnarayan Mukerjee.

Babu Nagendra Natha Basu.

Moulvie Abdul Wali.

J. G. Woodroffe, Esq.

Surgeon-Captain William Vost



The following gentleman is a candidate for election at the next meeting :—

Frank Finn, Esq., B.A., proposed by Surgeon-Captain A. W. Alcock, seconded by A. Pedler, Esq.

The following gentleman has expressed a wish to withdraw from the Society :—

Count H. Condenhove.

THE SECRETARY reported the death of the following members :—

Professor William Dwight Whitney (Honorary Member).

Babu Gyandra Nath Chandhury, } (Ordinary Members).  
W. M. Osmoud, Esq. }

THE SECRETARY read a Circular from the Royal Society of New South Wales, enumerating prizes to be given for original researches on certain subjects connected with Australia. This can be seen in the Society's Office.

The following papers were read :—

1. *The Topography of the Arabian Sea in the neighbourhood of the Laccadive Islands.*—By COMMANDER C. F. OLDHAM, R. N. Communicated by the Natural History Secretary.

2. *The Physical features of some of the Laccadive Islands, with some suggestions as to their mode of formation.*—By COMMANDER C. F. OLDHAM, R. N. Communicated by the Natural History Secretary.

3. *An Account of the Shore and Shallow-water BRACHYURA collected on board H. M. Survey Steamer, "Investigator," during 1893-94.*—By A. ALCOCK, Esq., M.B., C.M.Z.S., and A. R. ANDERSON, Esq., B.A., M.B.

4. *On a New Species of Flying Lizard from Assam.*—By A. ALCOCK, Esq., M.B., C.M.Z.S.

The papers will be published in the *Journal*, Part II.

5. *Ancient Bengali Literature under Muhammadan Patronage.*—By PAṆḌIT HARA PRASAD SHASTRI, M.A.

Ala-Uddin Husain Shah was one of the greatest Sovereigns of Bengal. He rose from the humble position of a menial servant to a Kayastha officer, of the later Illias Shāhi Dynasty of Bengal. It is said that his Master, Subuddhi Khan, did not scruple even to beat his humble Muhammadan Servant. The secret of Husain's success appears to have been his conciliatory policy towards the Hindus. He gave high offices under the State to learned Brahmans and shrewd Kāyasthas. Rūp and Sanāton were his ministers. Hiranya and Gobardhan held under him the Viceroyalty of the whole of Satgaon. The family

of Narottom Dās rose to eminence during his reign. He tolerated the Hindu religion. Chaitanyaism flourished and spread during his time. Sanskrit learning revived during the prosperous period of the rule of his dynasty.

Following the example of their Noble Master, the Provincial Governors and Generals also assumed a conciliatory policy towards their Hindu subjects. This enabled Husain to make extensive conquests in every direction. He conquered a portion of Tripura, and the greater part of Chhattagrām. He destroyed the powerful dynasty of Kanatapur, in the north, and led several expeditions against the King of Orissa. He afforded an asylum to the last fugitive King of Jaunpur, and thereby risked the displeasure of the powerful Lodi King of Delhi. All this he was enabled to do because the Hindus were friendly towards him, and he had nothing to fear at home.

One of the means by which he and his Generals conciliated the Hindus, was the encouragement of their Vernacular literature. Before Husain's time the Bengalis possessed a Vernacular literature. The Ramayānā had been translated by Kīrtivāsa and the Bhāgavat by Guṇarāj Khan. There were innumerable popular versions of the stories of Manasū, Mangalcaṇḍī, and Dharmarāj. The Manasā Mangal, by Bipin Dās, was composed in 1495. But it appears that as yet the Mahābhārat had not been translated. It was a great desideratum. Popular Hinduism can scarcely do without a Bengali version of the Mahābhārat, and a Muhammadan General of Husain Shah undertook to have it translated under his own patronage. His name was Parāgol Khan. I do not know how the name will spell in Persian. Parāgol was the *Laskur* or General of Husain Shah, and held his Court at Chittagong. (1) He employed a native bard Parameṣvar, who was dignified with the title of *Kavindra*. (2) The Mahābhārat that was translated was

- (1) ऋषिर्देवेन साच्च ह्य मन्त्रमिति । पञ्चम गौडदेवे करे परम ये ह्यति ॥  
 \* \* \* \* परागलखान मन्त्रमिति । सुवर्ण वसन पादल अश्ववायु गति ॥  
 लखरि विषय पादया \* \* \* चलिथा । चाटिग्रामे चलिथा \* \* \* \* ॥  
 \* \* राज्य करे खान मन्त्रमिति । पुराण श्रुतन्त नित्य चरयित अति ॥  
 संस्कृत मन्त्राष्टोक्त अति गुह्यतर । \* \* \* \* भारतकथा श्रुति ॥  
 कानमते पाण्डवे द्वाराय राजधानौ । leaf 1

- (2) श्रुत परागलखान पद्मिनी भाष्कर । कवीन्द्र कवन्ति कथा श्रुतन्त लखर ॥ leaf 55  
 भौमपर्वे युद्धारम्भे श्रुत रसमय । खान आज्ञा पदवन्त कवीन्द्रे कथ ॥ leaf 96  
 लखर परागल धर्म अवतार । कवीन्द्र परमेश्वरे रचिल पथार ॥ leaf 291

Jaimini's and not Vaisampāyana's. (3) Janamajaya seems to have incurred the wrath of a Rishi, who cursed him, and the curse produced leprosy. The king in distress sent for Vyāsa, who ordered the king to hear from his pupil, Jaimini, the story of the Mahābhārata. The interlocutors are Janamajaya and Jaimini. It is curious that the Jaimini Bhārata is not to be found in its entirety in Sanskrit. (4) The only Parva, that is extant, is the *Aṣvamedha Parva*. But the Bengali version contains the whole of the Jaimini Bhārata. From this it appears certain that 400 years ago, in Husain Shah's time, the Jaimini Bhārata was procurable in its entirety. I have procured a copy of Parāṅgol's Mahābhārata, very nearly complete, at Komilla, from a shop-keeper who came from Chittagong.

At the end of the *Aṣvamedha Parva* of this work which runs through 12 leaves only, there is a curious passage (5) to the effect that Parāṅgol's son, Chuti Khan, had ordered Çrikar Nandi, another poet, to give a full account of the wars described in that Parva. This stimulated my travelling Puṇḍit Binod Vihārī Kāvyatirtha to see if Chuti Khan's *Aṣvamedha Parva* was procurable. After a diligent search in Tripura during the last rainy season his exertions were rewarded with marked success. He found in the collection of Babu Anukūl Chandra Rāy, a landholder in the vicinity of Komilla, a copy of Chuti Khan's work, complete in 87 leaves. He has brought a complete notice of the work, from which it appears that Chuti Khan was as great a patron of

- (3) जयसुनि नामे शिष्य दिलि वेच्छा स्थाने । रँदि कथा कहिनेन शून सावधाने ।  
 ए वल्लिया सुनि \* \* \* \* अन्तदान । जयसुनि कहन्त कथा राजा विद्यमान ॥ leaf 3  
 जयसुनि कहन्त ये शून जन्मजय । आदिपर्व कहिलास शूनह निश्चय ॥ leaf 22
- (4) See Notices of Sanskrit Mss. by Rājā Rājendralāl Mitra vol vi page 219.
- (5) लखार परागल खानेर तनय । शूनिया सुद्धेर कथा सरस हृदय ॥  
 कुटिखान नाम नसरत महासति । पञ्चावे कि हृदय छैन पुच्छिल भारती ॥  
 श्रीकर नन्दीरे कहे देखिया संगीता । जयसुनि कहिलेक भारतेर कथा ॥ leaf 304  
 अश्वमेध पुण्यकथा, कल्पतरु पुण्यलता, पापताप आर नाहिक भय ।  
 शूनिते सधुरतर, युक्तिप्रद अक्षर, शूनि वाणी नाहिक संशय ॥  
 खान परागल सुत, सर्वगुणें अद्भुत, मेदिनीमदन समशर ॥  
 बन्धुजन विकास, अरिकुल छैलनाश, सन्तषाते येन शशधर ॥  
 लखार ये कुटो खान, कल्पतरु थारदान, वलवन्त हकीदर सम ॥  
 ताहार निर्देश लभि श्रीकर नन्दौय कवि, करिलेत \* \* अनुपास ॥ leaf 307

Bengali literature as his father. After the usual benedictory verses, the work gives some account of Nasrat Shah, the son of Husain Shah, the Sultan of Bengal. Chuti Khan was a general of Nusrat Shah. He invested Tripura and compelled its King to abandon his capital in the plains and to retire to the hills and there found a new city, perhaps, Udayapura.

Chuti Khan loved his father tenderly, and received from the Sultan many marks of distinction. His father's Jagir was Charhol a little to the North of Chittagong, in the beautiful Mount Candra Cékharā. The land was surrounded on all sides by the river Fāñi. (6)

As already mentioned, the poet who wrote the *Aṣṭamedha Parva*, under the patronage of Chuti Khan, was Çrikar Nandī or Çrikaran Nandī. (7) He treats his work as a supplement to the greater work of Kavindra Paramesvara. The language of the work is very good Bengali. There is no pedantic use of Sanskrit words, and is completely free from Persian influence. There are, indeed, such forms as करन्ति, निवसन्ति तुङ्गी आक्षार, &c., the old Pali and Prakrit forms which have not yet been eliminated from the language. A study of these works is likely to remove that misapprehension about the poverty of the Bengali language, which has induced some of the Bengali writers to coin new words, and to make the modern Bengali style jar in the ears of the Bengali public.

- (6) नसरत् साक्षा तात अति मङ्गराजा । राम \* \* पाले सव प्रजा ॥  
 वृपति ऊषेन साक्षा ये \* चित्तिपति । सामदान दण्डभेदे पालये वसुमती ॥  
 तार एक सेनापति लख्खर कुटीखान । विपुरार उपरे करिल सन्निधान ॥  
 आठियास नगरेर निकट उत्तरे । सन्दुखेखर पर्वत सुन्दरे ॥  
 चारलोल गिरिभार पैटक वसति । विधि ए निर्मिल ताके कि कश्चि अति ॥  
 फणौ नाम नदी ये वेष्टित चारिधार । पूर्वदिक्के मङ्गागिरि पार नाहि तार ॥  
 लख्खर परागल खानेर तनय । समरे निर्भय कुटी खान मङ्गाग्रथ ॥  
 विपुर वृपति थार डरे ण्डे देश । पर्वत गङ्गरे गिया करिल प्रवेश ॥  
 गङ्गावाजी करदिया करिल सम्मान । मङ्गा वनमध्ये तवे पुरीर निर्माण ॥  
 ताहार आदेश माख्य मसुके करिया । श्रीकरणे करिलेक पथार रविश ॥

- (7) The Colophon of Chuti Khan's work has this :—  
 अश्वमेध यज्ञ यत तन्त्रर सार । कवौन्द्र परमेश्वरे रचिल पथार ॥  
 लख्खर परागल खानेर तनय । संपासेते विजय कुटी खान मङ्गाग्रथ ॥  
 अष्टादश भारतेर करिया समाधान । रात्रिदिने भारतेर कथा अवधान ॥  
 अश्वमेध समर्पिया हरषित मन । स्वर्गेते हृदय तवे पुण्यवरिषण ॥

The Codex belonging to Babu Anukūl Chandra Rāy was copied on the 24th of Çrabān, in the 1585th year of the Çaka era, that is, 233 years from this date.

## LIBRARY.

The following additions have been made to the Library since the Meeting held in August last:—

### TRANSACTIONS, PROCEEDINGS, AND JOURNALS,

*presented by the respective Societies and Editors.*

Baltimore. Johns Hopkins University,—Circulars, Vol. XIII, Nos. 113 and 114.

Batavia. Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen, —Tijdschrift voor Indische Taal,-Land-en Volkenkunde, Deel XXXVII, Aflevering 5; XXXVIII, 1-2.

Berlin. Der Gesellschaft Naturforschender Freunde zu Berlin,—Sitzungs-berichte, 1893.

Bombay. Anthropological Society of Bombay,—Journal, Vols. II, Nos. 2-4, 6, 8; III, 1-5.

———. Bombay Branch of the Royal Asiatic Society,—Journal, Vol. XVIII, No. 99A.

———. The Indian Antiquary,—Vol. XXIII, Nos. 286-90.

Buenos Aires. La Academia Nacional de Ciencias en Córdoba,—Boletín, Tome XII, Nos. 2 et 3.

Brussels. La Société Entomologique de Belgique,—Annales, Tome XXXVII.

Caen. La Société Linnéenne de Normandie,—Mémoires, Tome XVIII.

Calcutta. Asiatic Society of Bengal,—Journal, Parts I, No. 3, 1894; II, No. 3, 1894.

———. Proceedings, No. 8, 1894.

———. Geological Survey of India,—Records, Vol. XXVII, Part 3.

———. Indian Engineering,—Vol. XVI, Nos. 5-18; and Index to Vol. XV.

———. Maha-Bodhi Society,—Journal, Vol. III, Nos. 4-6.

———. The Medical Reporter,—Vol. IV, Nos. 3-9.

———. Photographic Society of India,—Journal, Vol. VII, Nos. 8, 10, 11.

Chicago, Ill. The American Antiquarian and Oriental Journal,—Vol. XVI, No. 4.

Dublin. Royal Dublin Society,—Scientific Proceedings, Vols. VII, Parts 5; VIII, 1 and 2.

———. Scientific Transactions, Vols. IV (2<sup>nd</sup> Series), Nos. 14; V, 1-4.

———. Royal Irish Academy,—Proceedings, Vol. III (3<sup>rd</sup> Series), No. 2.

———. Transactions, Vol. XXX. Parts 11 and 12.

Edinburgh. Royal Physical Society,—Proceedings, 1892-93 and 1893-94.

Florence. La Società Italiana di Antropologia, Etnologia e Psicologia Comparata,—Archivio per L'Antropologia e la Etnologia, Tome XXIII, No. 3.

———. La Società Africana d'Italia,—Bullettino della Sezione Fiorentina, Tome II (serie seconda), Nos. 1 et 2.

Frankfurt, A. M. Der Senckenbergischen Naturforschenden Gesellschaft,—Abhandlungen, Band XVIII, Heft 2.

———. Bericht, 1894.

———. A. O. Des Naturwissenschaftlichen Vereins des Reg-Bez Frankfurt,—Helios, Jahrg XII, Nrn. 1-6.

———. Societatum Litterae, Jahrg VIII. Nrn. 4-9.

Graz. Des Naturwissenschaftlichen Vereines für Steiermark,—Mittheilungen, 1893.

Halle. Der Kaiserlichen Leopoldino-Carolinischen Deutschen Akademie der Naturforscher,—Leopoldina, XXVIII und XXIX.

———. Nova Acta, Band LVII—LX.

Hamburg. Naturhistorischen Museum in Hamburg,—Mittheilungen, Jahrg. XI.

———. Naturwissenschaftlichen Verenis in Hamburg,—Verhandlungen, 1893.

Havre. Société de Géographie Commerciale du Havre.—Bulletin, Juillet—Août, 1894.

Helsingfors. Societatis pro Fauna et Flora Fennica,—Acta, Tome V, Nos. 1 et 2; VI et VII.

———. Meddelanden, Tome XVI et XVII.

———. La Société des Sciences de Finlande,—Observations publiées par L'Institut Météorologique Central, Tome VI—VIII, XI.

———. Observations Météorologique publiées par L'Institut Météorologique Central, 1881-82, 1883-84, 1885-86, 1887-88.

Leipzig. Der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft,—Zeitschrift, Band XLVIII, Heft 2.

London. The Academy,—Nos. 1159-72.

———. Anthropological Institute of Great Britain and Ireland,—Journal, Vol. XXIV. No. 1.

- London. The Athenæum,—Nos. 3482-95.  
 ———. Geological Society,—Quarterly Journal, Vol. L, Part 3.  
 ———. Institution of Electrical Engineers,—Journal, Vol. XXIII,  
     No. 113.  
 ———. Nature,—Vol. L, Nos. 1288-96.  
 ———. Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland,—Journal,  
     Vol. XXVI, No. 3.  
 ———. Royal Astronomical Society,—Monthly Notices, Vol. LIV,  
     No. 8.  
 ———. Royal Geographical Society,—Geographical Journal, Vol. IV,  
     Nos. 2-4.  
 ———. Royal Microscopical Society,—Journal, Part 2, 1894  
 ———. Royal Society,—Philosophical Transactions, Vols. CLXXXIV  
     A and B.  
 ———. ———. Proceedings, Vol. LV, No. 333, and List of Mem-  
     bers to 30th November, 1893.  
 ———. Zoological Society,—Proceedings, Parts 2 and 3, 1894.  
 ———. ———. Transactions, Vol. XIII, Part 9.  
 Munich. Der Königlich Bayerischen Akademie der Wissenschaften,—  
     Abhandlungen, Cl. I, Band XX, Heft 1; II, XVIII, 2; III, XX, 3.  
 ———. ———. Sitzungsberichte, Band II, Heft 1-3; Heft 3, 1893.  
 Mussoorie. The Indian Forester,—Vol. XX, Nos. 8-10.  
 Nantes. La Société des Sciences Naturelles de L'Ouest de la France,—  
     Bulletin, Tome IV, No. 1.  
 Prague. K. K. Sternwarte zu Prag,—Magnetische und Meteorologis-  
     che Beobachtungen, Jahrg. LIV.  
 Paris. Musée Guimet,—Revue de L'Histoire des Religions, No. 1, 1894.  
 ———. La Société d'Anthropologie de Lyon,—Bulletin, Tome XII.  
 ———. La Société d'Anthropologie de Paris,—Bulletin, IV<sup>e</sup> Série,  
     Tome IV, Nos 11 et 12; V, 1.  
 ———. ———. Mémoires, Tome I (3<sup>e</sup> Série), No. 3.  
 ———. Société de Géographie,—Compte Rendu de Séance, No. 14,  
     1894.  
 ———. Société Philomathique de Paris,—Bulletin, Tome VI, No. 2.  
 ———. ———. Comptes-Rendus Sommaire des Séances, Nos. 11, 18,  
     19, 1894.  
 Philadelphia. American Academy of Political and Social Science,—  
     Annals, Vol. V, No. 2, and Supplement to Vol. V, Nos. 1 and 2.  
 Rome. L' Oriente,—Anno I, No. 3.  
 ———. La Società Degli Spettroscopisti Italiani,—Memorie, Tome  
     XXIII, No. 6.

St. Petersburg. L'Académie Impériale des Sciences de St. Pétersbourg,—Mémoires, Tome XLI, Nos. 2-5.

———. La Société Impériale Russe de Géographie,—Journal, 1893.

———. ———. Proceedings, Tome XXX, No. 2.

Stockholm. L'Académie Royale des Sciences de Suède,—Observations Météorologiques Suédoises, 1889.

———. Kongl. Vetenskaps Akademiens,—Öfversigt, Band L.

Sydney. Linnean Society of New South Wales.—Proceedings, 2<sup>d</sup> Series, Vol. IX, Part I.

Taiping. Perak Government,—Gazette, Vol. VII, Nos. 14-18, 20, 22-24.

Tokio. Deutschen Gesellschaft für Natur-und Völkerkunde Ostasiens in Tokio,—Mittheilungen, Band VI, Heft 54; und Supplement, Heft I.

———. Imperial University of Japan,—Journal of the College of Science, Vols. VI, Parts 4; VII, 1.

Tring. Novitates Zoologicae,—Vol. I, Nos. 3 and 4.

Turin. La R. Accademia della Scienze di Torino,—Atti, Tome XXIX, Nos. 11-15.

Vienna. Der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften,—Almanach 1893.

———. ———. Archiv für österreichische Geschichte, Band LXXVIII, Heft 2; LXXIX, 1, 2; LXXX, 1.

———. ———. Denkschriften, Phil.-hist. Cl., Band XLII.

———. ———. Sitzungsberichte, Math.-Naturw. Cl., Abtheilung I, Band CII, Heft 1-7; II A, CII, 1-7; II B, CII, 1-7; III, CII, 1-7.

———. ———. ———. Phil.-Hist. Cl., Band CXXIX.

———. Der Anthropologischen Gesellschaft in Wien,—Mittheilungen, Band XXIV, Heft 3 und 4.

———. Der K. K. Geologischen Reichsanstalt,—Verhandlungen, Nrn. 5-9.

———. Des K. K. Naturhistorischen Hof.-Museums,—Annalen, Band VIII, Nrn. 3 und 4.

———. Zoologisch-Botanischen Gesellschaft in Wien,—Verhandlungen, Band XLIV, Heft 1.

Wellington. New Zealand Institute,—Transactions and Proceedings, Vol. XXVI.

———. Polynesian Society,—Journal, Vol. III, No. 2.

Yokohama. Asiatic Society of Japan,—Transactions, Vol. XXII, Part I.

Zürich. Der Naturforschenden Gesellschaft in Zürich,—Vierteljahrsschrift, Band XXXIX, Heft 2.



## BOOKS AND PAMPHLETS,

*presented by the Authors, Translators, &c.*

- AHRLING, EWALD. Carl von Linnés Brevvexling. 8vo. Stockholm, 1885.
- HAECKEL, ERNST. Bericht über die feier des sechzigsten geburstages von Ernst Haeckel am 17 Februar, 1894, in Jena. 4to. Jena, 1894.
- NISBET, JOHN. On the selection of species of Trees for Woodland Crops. 8vo. London, 1893.
- PILLAI, P. SUNDARAM Some early Sovereigns of Travancore. 8vo. Madras, 1894.
- RAY, PRATAPA CHANDRA. The Mahabharata, translated into English Prose, Parts 90 and 91. 8vo. Calcutta, 1894.
- SANDBERG, GRAHAM. Hand-book of colloquial Tibetan:—A Practical Guide to the language of Central Tibet. 8vo. Calcutta, 1894.
- SANJANA, PESHOTAN DASTUR BEHRAMJEE. The Dinkard, Vol. VII. 8vo. Bombay, 1894.
- WEBER, ALBR. Vedische Beiträge. 8vo. Berlin, 1894.

## MISCELLANEOUS PRESENTATIONS.

Catalogue des Livres publiés par L'Académie Impériale des Sciences Parts I-II. 8vo. St. Petersburg, 1888-91.

L'ACADEMIE IMPERIALE DES SCIENCES, ST. PETERSBURGH.

RÜDINGER, N. Ueber die Wege und Ziele der Hirnforschung. 4to. Munich, 1893.

DER K. B. AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN ZU MÜNCHEN.

Annual Report of the Trustees of the Australian Museum, New South Wales, for the year 1893. Fcp. Sydney, 1894.

AUSTRALIAN MUSEUM, NEW SOUTH WALES.

CHUJS, J. A. VAN DER. Nederlandsch-Indisch Plakaatboek, 1602-1811. 8vo. Batavia, 1894.

BATAVIAASCH GENOOTSCHAP VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN.

Catalogue of the Birds in the British Museum, London, Vol. XXIII. 8vo. London, 1894.

Catalogue of the Mesozoic Plants in the British Museum, London, Part I. 8vo. London, 1894.

A Monograph of Lichens found in Britain: being a descriptive Catalogue of the species in the Herbarium of the British Museum, London, Part I. 8vo. London, 1894.

BRITISH MUSEUM, LONDON.

Notes on the Annual Statements of the Registration Department of the Central Provinces for the year 1893-94. Fcp. Nagpur, 1894.

Notes on the Annual Statements of Vaccine Operations in the Central Provinces for the year 1893-94. Fcp. Nagpur, 1894.

Report of the Department of Land Records and Agriculture of the Central Provinces for the year 1892-93. Fcp. Nagpur, 1894.

Report on the Jails of the Central Provinces for the year 1893. Fcp. Nagpur, 1894.

Report on the Judicial Administration (Criminal) of the Central Provinces for the year 1893. Fcp. Nagpur, 1894.

Report on the Police Administration of the Central Provinces for the year 1893. Fcp. Nagpur, 1894.

Report of the Sanitary Commissioner of the Central Provinces for the year 1893. Fcp. Nagpur, 1894.

Resolution on the Revenue Administration of the Central Provinces for the year 1892-93. Fcp. Nagpur, 1894.

CHIEF COMMISSIONER, CENTRAL PROVINCES.

WALTON, ALICE. The Cult of Asklepios. 8vo. Ithaca, 1894.

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY, ITHACA, N. Y.

Report on the Progress and Condition of the Government Botanical Gardens, Saharanpur and Mussoorie, for the year ending 31st March, 1894. Fcp. Allahabad, 1894.

GOVERNMENT BOTANICAL GARDENS, SAHARANPUR.

Administration Report of the Madras Government Museum for the year 1893-94. Fcp. Madras, 1894.

THURSTON, EDGAR. Coins, Catalogue No. 2. Roman, Indo-Portuguese and Ceylon. 8vo. Madras, 1894.

THURSTON, EDGAR. Note on Tours along the Malabar Coast. 8vo. Madras, 1894.

THURSTON, EDGAR. Pearl and Chank Fisheries of the Gulf of Manaar. 8vo. Madras, 1894.

GOVERNMENT CENTRAL MUSEUM, MADRAS.

Report on the Government Horticultural Gardens, Lucknow, for the year ending 31st March 1894. Fcp. Lucknow, 1894.

GOVERNMENT HORTICULTURAL GARDENS, LUCKNOW.

Annotated Returns of the Charitable Dispensaries in Bengal for the year 1893.

Annual Report on the Police Administrations of the Town of Calcutta and its Suburbs for the year 1893. Fcp. Calcutta, 1894.

Annual Report of the Sanitary Commissioner for Bengal, 1893. Fcp. Calcutta, 1894.

Annual Statistical Returns and Short Notes on Vaccination in Bengal for the year 1893-94. Fcp. Calcutta, 1894.

HAMPSEN, G. F. *The Fauna of British India, including Ceylon and Burma.* Edited by W. T. Blanford. Moths. Vol. II. 8vo. London, 1894.

HUNTER, SIR WILLIAM WILSON. *Bengal MS. Records, Vols. I-IV.* 8vo. London, 1894.

*Notes on the Administration of the Registration Department in Bengal for the year 1893-94.* Fcp. Calcutta, 1894.

*Report on the Administration of the Customs Department in the Bengal Presidency for the year 1893-94.* Fcp. Calcutta, 1894.

*Report on the Administration of the Police of the Lower Provinces, Bengal Presidency for the year 1893.* Fcp. Calcutta, 1894.

*Report of the Alipore and Hazaribagh Reformatory Schools for the year 1893.* Fcp. Calcutta, 1894.

*Report on the External Trade of Bengal with Nepal, Tibet, Sikkim and Bhutan for the year 1893-94.* Fcp. Calcutta, 1894.

*Report on the Land Revenue Administration of the Lower Provinces for the year 1893-94.* Fcp. Calcutta, 1894.

*Report on Publications issued and registered in the several Provinces of British India during the year 1893.* Fcp. Calcutta, 1894.

*Returns of the Rail and River-borne Trade of Bengal during the quarter ending the 31st March 1894.* Fcp. Calcutta, 1894.

#### GOVERNMENT OF BENGAL.

*The Indian Antiquary, Vol. XXIII, Parts 286-290.* 4to. Bombay, 1894.

MARKHAM, CLEMENTS R. *The Letters of Amerigo Vespucci, and other documents illustrative of his career.* 8vo. London, 1894.

*North Indian Notes and Queries,—Vol. IV, Nos. 3 and 4.* 4to. Allahabad, 1894.

*Report on Publications issued and registered in the several Provinces of British India during the year 1893.* Fcp. Calcutta, 1894.

SANDBERG, GRAHAM. *Manual of the Sikkim-Bhutia language or Dé-jong Ké.* 8vo. Calcutta, 1888.

#### GOVERNMENT OF INDIA, HOME DEPARTMENT.

*Epigraphia Indica, Vol. III, Parts 3 and 4.* 4to. Calcutta, 1894.

#### GOVERNMENT OF INDIA, REV. AND AGRI. DEPARTMENT.

*Annual Report of the Archæological Survey of Southern India for 1893-94.* Fcp. Madras, 1894.

#### GOVERNMENT OF MADRAS.

DUBOIS, EUG. *Pithecanthropus Erectus. Eine Menschenähnliche Uebergangsform aus Java.* 4to. Batavia, 1894.

#### GOVERNMENT OF NETHERLANDS INDIA.

*Final Report on the Revision of Settlement of the Amritsar District in the Punjab, 1888-93.* Fcp. Lahore, 1893.

*Final Report on the Revision of Settlement of the Gujrat District, 1893.* Fcp. Lahore, 1893.

Final Report on the Revision of the Settlement of the Lahore District, 1893. Fcp. Lahore, 1894.

Gazetteer of the Gujrat District, 1892-93. 8vo. Lahore, 1894.

Report of the Revised Settlement of the Hissar District, 1887-92. Fcp. Lahore, 1892.

Report on the Sanitary Administration of the Punjab for the year 1893. Fcp. Lahore, 1894.

Report on Vaccination in the Punjab for the year 1893-94. Fcp. Lahore, 1894.

GOVERNMENT OF THE PUNJAB.

MAXIMOWICZ, C. J. Insunt stirpes quaedam nuper in Japonia detectae. 8vo. St. Petersburg, 1893.

IMPERIAL ACADEMY OF SCIENCES, ST. PETERSBURGH.

The Indian Journal of Education for July to October, 1894. 8vo. Madras, 1894.

V. KALYANARAM IYER, ESQ.

GRULICH, OSCAR. Katalog der Bibliothek der Kaiserlichen Leopoldinisch-Carolinischen Deutschen Akademie der Naturforscher, Heft 4. 8vo. Halle, 1893.

KAISERLICHEN LEOPOLDINISCH-CAROLINISCHEN DEUTSCHEN

AKADEMIE DER NATURFORSCHER, HALLE.

MEYER, DR. A. B. Die Philippinen. II Negritos. Fol. Dresden, 1893.

KÖNIGLICHES ETHNOGRAPHISCHES MUSEUM ZU DRESDEN.

HANKEL, W. G. AND LINDENBERG, H. Elektrische Untersuchungen. Zwanzigste Abhandlung. 8vo. Leipzig, 1894.

HEINZE, MAX. Vorlesungen Kants Über Metaphysik aus drei Semestern. 8vo. Leipzig, 1894.

DER KÖNIGL. SÄCHSISCHEN GESELLSCHAFT DER WISSENSCHAFTEN,

LEIPZIG.

The India Weather Review for the year 1893. 4to. Calcutta, 1894.

Monthly Weather Review for March to May, 1894. 4to. Calcutta, 1894.

Original Meteorological Observations of Calcutta, Allahabad, Lucknow, Lahore, Nagpur, Bombay and Madras, for March to May, 1894. 4to. Calcutta, 1894.

Report on the Administration of the Meteorological Department of the Government of India in 1893-94. 4to. Calcutta, 1894.

METEOROLOGICAL REPORTER TO THE GOVERNMENT OF INDIA.

Bulletin of the Microscopical Society of Calcutta, Vol. III, Nos. 5-7. 8vo. Calcutta, 1894.

MICROSCOPICAL SOCIETY OF CALCUTTA.

Centenaire de la Fondation du Muséum d'Histoire Naturelle, Paris,  
10th Juin, 1793 — 10th Juin, 1893. 4to. Paris, 1893.

MUSEUM D'HISTOIRE NATURELLE, PARIS.

Oriental Studies. A selection of the papers read before the Oriental  
Club of Philadelphia, 1888-94. 8vo. Boston, 1894.

ORIENTAL CLUB OF PHILADELPHIA.

Catalogue of Notices to Mariners issued during the year 1893. 8vo.  
Calcutta, 1894.

PORT OFFICER, CALCUTTA.

Annual Report of the Provincial Museum Committee, Lucknow, for  
the year 1894. Fcp. Lucknow, 1894.

PROVINCIAL MUSEUM, LUCKNOW.

Results of Meteorological Observations of the Royal Alfred Observa-  
tory, Mauritius, for the year 1893. Fcp. Mauritius, 1893.

ROYAL ALFRED OBSERVATORY, MAURITIUS.

Results of the Magnetical and Meteorological Observations, made at the  
Royal Observatory, Greenwich, in the year 1891. 4to. London,  
1893.

ROYAL OBSERVATORY, GREENWICH.

Catalogue of Scientific Papers, compiled by the Royal Society of  
London, Vol. X. 4to. London, 1894.

ROYAL SOCIETY OF LONDON.

SIMMONS, ORVILLE L. Development of the Lungs of Spiders. 8vo.  
Massachusetts, U. S. A., 1894.

TUFTS COLLEGE, MASSACHUSETTS, U. S. A.

Catalogue of the Sanskrit Manuscripts in the Library of His Highness  
the Maharaja of Ulwar. 4to. Bombay. 1892.

ULWAR LIBRARY.

POLLOCK, SIR FREDERICK. The Law of Fraud, misrepresentation and  
mistake in British India. 8vo. Calcutta, 1894.

UNIVERSITY OF CALCUTTA.

Report of the Library Syndicate of the Cambridge University for the  
year ending December 31st, 1893. 4to. Cambridge, 1894.

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE.

Life of William Dwight Whitney (Reprinted from The Nation of New  
York, June 14th, 1894). 8vo. New York, 1894.

MRS. WHITNEY.

Obituary Record of Graduates of Yale University deceased during the  
year ending in June, 1894. 8vo. 1894.

Report presented by the Board of Managers of the Observatory of Yale  
University for the year 1883-84. 8vo. 1894.

WYLLIE, LAURA JOHNSON. Studies in the Evolution of English Criticism.  
8vo. Boston, 1894.

YALE UNIVERSITY.

## PERIODICALS PURCHASED.

- Allahabad. North Indian Notes and Queries,—Vol. IV, No. 3.
- Berlin. Deutsche Litteraturzeitung,—Band XV, Nrn. 7; XVI, 15–23.
- . Orientalische Bibliographie,—Band VII, Heft 1.
- . Zeitschrift für Ethnologie,—Heft 1. 1894.
- Braunschweig. Jahresbericht über die Fortschritte der Chemie und verwandter Theile anderer Wissenschaften,—Heft 4, 1889.
- Calcutta. The Calcutta Review,—Vol. XCIX, No. 108.
- . Indian Medical Gazette,—Vol. XXIX, Nos. 8–10.
- Cassel. Botanisches Centralblatt,—Band LVII, Nrn. 8; LVIII. 2–11.
- Geneva. Archives des Sciences Physiques et Naturelles,—Tome XXXII, Nos. 7–9.
- Göttingen. Der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften,—Göttingische gelehrte Anzeigen, Nrn. 4–6, 1894.
- . ———. Nachrichten, Nr. 1, 1894.
- Leipzig. Annalen der Physik und Chemie,—Nrn. 9–10, 1894.
- . ———. Beiblätter, Nos. 7–9, 1894.
- London. The Annals and Magazine of Natural History,—Vol. XIII (6<sup>th</sup> Series), Nos. 77 and 78.
- . The Chemical News,—Vol. LXX, Nos. 1808–20.
- . The Entomologist,—Vol. XXVII, Nos. 372 and 373.
- . The Entomologist's Monthly Magazine,—Vol. V (2<sup>nd</sup> Series), Nos. 53 and 54.
- . The Journal of Botany,—Vol. XXXII, Nos. 377 and 378.
- . The London, Edinburgh and Dublin Philosophical Magazine and Journal of Science,—Vol. XXXVII (5<sup>th</sup> Series), Nos. 228 and 229.
- . The Messenger of Mathematics,—Vol. XXIII (New Series), Nos. 7–10.
- . The Numismatic Chronicle,—Part I, 1894.
- . Numismatic Circular,—Vol. II, Nos. 21–23.
- . The Quarterly Journal of Microscopical Science,—Vol. XXXVI (New Series), Parts 1 and 2.
- . The Quarterly Journal of pure and applied Mathematics,—Vol. XXVII, No. 105.
- . Rhopalocera Exotica,—Part 28, 1894.
- New Haven. The American Journal of Science,—Vol. XLVII (3<sup>rd</sup> Series), Nos. 281 and 282.
- Paris. L'Académie des Sciences,—Comptes Rendus des Séances, Tome CXVIII, Nos. 15–22, et Tables, Tome CXVII.

- Paris. *Annales de Chimie et de Physique*,—Tome II, Mai et Juin, 1894.
- . *Revue Critique d' Histoire et de Littérature*, — Tome XXXVII, Nos. 15-18, 20-22.
- . *Revue Scientifique*,—Tome II (4<sup>e</sup> Série), Nos. 3-16.
- Vienna. *Vienna Oriental Journal*,—Vol. VIII, Nos. 1-3.

### BOOKS PURCHASED.

- An Atlas of Ancient Egypt. 4to. London, 1894.
- BEZZENBERGER, ADALBERT. *Kleinere Schriften von Theodor Benfey*. Band I und II. 8vo. Berlin, 1890.
- BRUGMANN, KARL. *Grundriss der Vergleichenden Grammatik der Indo-Germanischen Sprachen*, Band I; II Heft 1, Heft 2 Lieferung 1 und 2; III, und Indices. 8vo. Strassburg, 1886-93.
- BURNOUF, EMILE. *La Bhagavad-Gîtâ ou Le Chant du Bienheureux Poeme Indien*. 8vo. Nancy, 1861.
- Greek Translation of the Bhagavad-Gîtâ*. 8vo. 1848.
- HUNTER, SIR WILLIAM WILSON. *Bengal MS. Record*, Vols. I-IV. 8vo. London, 1894.
- KIRBY, W. F. *J Hübner Exotische Schmetterlinge*, Parts 4 to 6, Plates 32-53, 55-60. Fcp. Brussels, 1894.
- LEFMANN, DR. S. *Franz Bopp, sein Leben und seine Wissenschaft*, 1 Hälfte. 8vo. Berlin, 1891.
- Müller's Sacred Books of the East*, Vol. XLIX. 8vo. Oxford, 1894.
- RAY, PRATAPA CHANDRA. *The Mahabharata*, translated into English prose, Parts 90 and 91. 8vo. Calcutta, 1894.
- Report of the Sixty-third Meeting of the British Association for the Advancement of Science*, held at Nottingham in September 1893. 8vo. London, 1894.
- STEVENSON, ROBERT C. *Judson's Burmese-English Dictionary*. 8vo. Rangoon, 1893.
- TAYLOR, J. J; GRIFFITH, F. LL. *The Tomb of Paheri at El Kab*. 4to. London, 1894.



PROCEEDINGS  
OF THE  
ASIATIC SOCIETY OF BENGAL,  
FOR DECEMBER, 1894.

---

The Monthly General Meeting of the Asiatic Society of Bengal was held on Wednesday, the 5th December, 1894, at 9 P. M.

DR. A. F. R. HOERNLE, Vice-President, in the chair.

The following members were present :—

Dr. A. W. Alcock, W. B. Colville, Esq., His Grace The Most Rev. Dr. Paul Goethals, A. Hogg, Esq., T. H. Holland, Esq., C. Little, Esq., W. H. Miles, Esq., L. de Nicéville, Esq., Pandit Haraprasad Shástri, C. R. Wilson, Esq.

Visitors :—H. Macleod, Esq., A. Mall, Esq.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

Ninety-six presentations were announced, details of which are given in the Library List appended.

The following gentleman, duly proposed and seconded at the last meeting of the Society, was ballotted for and elected an Ordinary Member :—

Frank Finn, Esq., B. A.

The SECRETARY reported the death of the following member :—  
General Robert MacLagan (Life Member).

The SECRETARY reported that Surgeon-Captain W. Vost, had compounded for his subscription as non-resident member by the payment in a single sum of Rs. 300.



Mr. T. H. Holland exhibited and explained :—(1) Specimens of new varieties of peridotite, from the Bengal coal fields. (2) Specimens showing the contact Metamorphism produced in coal and sandstone by the intrusion of the above peridotites. (3) A new Meteorite.

The following papers were read :—

1. *Further observations on the History and Coinage of the Gupta Period.*—By V. A. SMITH, Esq., I. C. S.

2. *On the hypothesis of the Babylonian Origin of the so-called lunar zodiac.*—By DR. G. THIBAUT.

The papers will be published in the *Journal*, Part I.

3. *The Khurshīd Jahān-numā, of Sayyid Ilāhī Bakhsh al Husainī Angreza-bādlī.*—By H. BEVERIDGE, Esq., late C. S.

(Abstract.)

Mr. Beveridge's paper consists of an analysis and partial translation of the Bengal chapters of Ilāhī Bakhsh of Māldah's M. S. work called the *Khurshīd Jahān Numā*. Ilāhī Bakhsh gives a detailed account of the antiquities of Gauṛ and Paṇḍuā and copies of the inscriptions to be found there. He began his book so long ago as 1853, but it has never been published, and so most of his inscriptions have appeared already in the Society's *Journal*, and in Ravenshaw's *Gauṛ*. Five inscriptions however, appear to be new, viz., those of 711, 913, 943, 1000, and 1059 A. H. He has also given chronograms of the deaths, &c., of the Saints of Paṇḍuā viz., Jalālu-d-dīn Tabrizī, 'Alī-l-Ḥaqq, and Nūr Quṭb and much curious and novel information about their shrines, &c. He has also described a coin of Mahmūd Shāh of 944 A. H.

Mr. Beveridge recommends that the Society should publish Persian extracts from Ilāhī Bakhsh's work, viz., pp. 4 and 5, so far as they describe the composition and contents of the *Khurshīd Jahān Numā*, and pp. 145 (beginning with the account of Paṇḍuā)—224, omitting the plans and certain portions. It does not appear necessary to print the rest of the volume except portions of pp. 246 and 286, and the author's account of himself from p. 497 to the end. Mr. Beveridge has given translations of the important parts of the book. By referring to them the council will be able to judge what portions of the text should be printed.

The date, 738 A. H. or 1337, given by Ilāhī Bakhsh for Jalālu-d-dīn's departure from Paṇḍuā is very interesting as it agrees with Ibn Batutā's account. That traveller saw Jalālu-d-dīn in Sylhet or Assam about 740 A. H., and before Jalālu-d-dīn had gone to the Maldives. Mr.

Beveridge has also given an extract from the translations of the Bombay Geographical Society confirmatory of the tradition that Jalālu-d-dīn is buried in the Maldivé islands.

This paper will be published in full in the *Journal*, Part I.

4. *Discovery of the remnants of Buddhism in Bengal.*—By PAṆḌIT HARAPRASĀD ĆĀSTRĪ, M. A.

Dharma-worship prevails in Western and Southern Bengal. It has the following noteworthy features which distinguish it from other forms of Hindū worship.

1. The name of the deity is either Dharma-rāj or simply Dhamma. His worship is called Dhamma pūjā.

2. His temples face either East or South. But he is often worshipped under a tree and sometimes in the open *mayādān*.

3. Where he has a permanent habitation he is represented by a piece of round stone with one or two brass nails, called “*ṭṭp*,” driven through it. In other places he is worshipped in the form of a *ghaṭa*, or earthen jar, full of water.

4. His priests are Dōms, Pōds, Bāgdīs, and men of other low castes. Brāhmaṇas rarely worship him as Dharma.

5. Daily worship is not insisted upon. The worship is mostly of a votive character.

6. The annual festival, which is generally held on the full moon in the month of Vaiṣākha, is a time of great rejoicing for the lower classes, from which the higher classes generally hold aloof.

7. The principal feature of this annual festival was the athletic feat of swinging on a lofty pole which was put a stop to in 1868 under orders of Government.

8. At this festival a long poem is recited which goes under the name of *Dharma maggal* or *Dhamma Thākurer Gān*.

9. Dhamma is worshipped with *mantras* which appear to be very curious.

There are reasons to think that this is a remnant of Buddhism, and all the nine points enumerated above lead to the same conclusion.

1. The name of the deity is Dharma-rāj. This is another name of Buddha for the Amara Kōṣa says:—सर्वज्ञः सुगतो बुद्धो धर्मराजस्तथागतः. Dharma is also the first of the Buddhist Triad. Buddhism was itself known to its followers by the name of Sad-Dharma or simply Dharma. Babu Ćarat Candra Dās quoting from an unpublished work of the Tibetan Tārānāth, says, that after the destruction of Higher Buddhism by the Muḥammadans, the popular and *tāntrik* Buddhism remained in Bengal and was known under the name of Dhamma.

2. Dhamma is popularly said to be a form of Ćiva. This is disproved by the fact that his temples face the East while Ćiva temples face the West. The worship under a tree reminds one of the worship of the Brkṣa Caityas of the Buddhists or of the Bodhidruma.

3. The brass nails on the stones representing Dhamma are said to be his eyes. Now, in the Buddhist Triad Dhamma used to be represented by a *stūpa* with two eyes on the neck, *i. e.*, just where the stone umbrellas begin, and the *stūpa* was the great object of worship in a Buddhist Vihāra.

4. Dhamma is perhaps the only deity, who is worshiped by other castes than Brāhmaṇs. The *Āguris*, *Goālās*, *Mayarās*, *Bāruis* and others may be priests of Dhamma. But *Doms* are regarded as particularly fit priests for the deity. Now *Doms* have not as yet admitted brāhmaṇas to be their domestic priests. There are Paṇḍits among *Doms* who perform all their religious ceremonies for them. Dhamma is said to have given the *Doms* a boon that they should be his constituted priests and that they should be allowed to drink wine and eat hog's flesh.\* Babu Ćarat Candra Dās quoting from an unpublished work of Tārā-nāth says, that during the reign of Nasiruddin, a *Dom* Buddhist obtained *siddhi* or final success and organized *tāntrik* Buddhism then still prevailing in Bengal.

5. Wherever a Buddhist ruin has been explored, the explorer has been rewarded with a number of votive *stūpas* in clay or stone. Wooden *stūpas* in the form of *kaufās* or wooden caskets with high steeples are still to be found gracing Dhamma trees. Horses of burnt earth are offered more frequently than *kaufās*. Some of the Dhamma Thākurs are said to be *Jāgrata* or wide-awake and that their favour always grants success to the worshiper. Numbers flock to some of Dhamma temples and offer him Pūjā for recovery from diseases, gaining advancement in life and so forth. The offerings are made over to the priest of the temple, a *Dom* or *Mayarā* or *Teli*, and he presents it to the deity. But proud brāhmaṇas when they offer any votive offering disdain to have it presented by a low fellow and so they bring their own priests. In some temples in the vicinity of large brāhmaṇa population, there are two priests, one low born, and the other brāhmaṇa for presenting votive offerings. In one case the brāhmaṇa has completely supplanted his low born rival, and he now worships the deity with Ćaiva *mantras* and looks upon him as Ćiva. But in the daily worship he divides the *naivedya*, or rice offering, placed on a brass plate in the shape of a cone, into two semi-cones making a trench with his finger, and offers the joint *naivedya* to the joint deity saying शिवाय धर्मराजाय नमः ।

\* See page 335a of *Dharma Mārgal* published at Calcutta in B.S. 1295.

6. The annual festival in honour of Dhamma takes place on the Vaiṣākhi Pūrṇimā, the birth-day of Lord Buddha.

7. Athletic sports were a principal feature in ancient Indian festivals.

8. The long poem that is recited at the annual festival is an attempt to prove the *Bārmati* of Dhamma. Now the word *Bārmati* was a great puzzle to me, but looking more carefully into the book I found that it is often replaced by the word *Brahmati*, i. e., *Brahmatva*. The poem therefore attempts to prove that Dhamma is Brahma, or the Supreme Being, above Bidhi, Viṣṇu and Śiva. The scene of the story, given there, is placed in Western Bengal, in Gauḍ and in Kāmarūpa, at a time when the son of the great Buddhist king Dharmapāla was reigning in Gauḍ. The *Dom*s figure in the work largely, and obtain the boon mentioned above. The recension of the work that has been printed was made in 1710, A.D., and is therefore much mixed up with later ideas. But the book itself speaks of older recensions, which I am searching for, at present, and hope to get at no distant future.

The *mantra* with which Dhamma is worshiped is this—

यस्यान्तो नादिसंध्यो नच करचरणम् नास्ति कायनिदानम्  
नाकारं नादिरूपं नास्ति जन्म न यस्य ।  
योगीन्द्रो ज्ञानगम्यो सकलजनगतस् सर्वलोकोक्तनाथम्  
तत्त्वं तं च निरञ्जनं मरवरद पातु वः शून्यमूर्तिः ।

The Sanskrit is absolutely un-grammatical, but there is no doubt that it refers to Buddha. No Hindū would ever conceive any deity as शून्यमूर्तिः or void, while the Buddhists of the Mahāyāna school were शून्यवादी, that is, they thought that after Nirvāṇa, the Bodhisattva remains in a condition of *Čūnya*, that is, an inconceivable condition of which neither existence, nor non-existence, neither a negation of the two nor a combination of the two, can be predicated : अस्ति-नास्ति-तदुभयानुभय चतुष्कोटि-विनिष्कृतम् शून्यरूपम्. Then Dhamma is said to be योगीन्द्र and one of the synonyms of Buddha is Munindra; मुनीन्द्रः बोधनः शास्त्रा (अमर कोषः) The word निदानम् is a Buddhist technical term, and it has been recently so expounded in the *Journal* of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland.

The translation of the *mantra* will run thus :—

He who has no beginning, no middle and no end, he who has neither legs nor hands, he who has no germ of a body, he who has no frame and no form, and no birth, may that Lord of sages approachable only through knowledge, the pervader of all living beings, the Lord of all the worlds, the spotless, the giver of boons to mortals, the void, may he protect you.

The name of the deity, his lowly priesthood and the story of the Dharma Mangal raised a strong presumption in my mind in favour of the Buddhist origin of the worship. In reviewing the work "Dharma Mangal" published by the *Baygavāsi* Press, I wrote in one of the annual reports of the Bengal Library that the Dharma cult might either be a remnant of decayed Buddhism or that it might be some form of non-Aryan worship. But the discovery of the *mantra* and the fact that the annual festival is held on the birth-day of Buddha leave little doubt of the Buddhistic origin of this cult.

5. *Materials for a Flora of the Malay Peninsula, No. 7.*—By G. KING, Esq., M.B., LL.D., F.R.S., C.I.E.

The paper will be published in the *Journal*, Part II.

6. *A short note on the food-insects of the mantis Hierodula bipapilla, Serv.*—By EDWARD BARLOW, *Entomology Assistant, Indian Museum.*

About the beginning of the month of November last, I received two living specimens of a Mantis, *Hierodula bipapilla*, Serv., from an employ  e of the Museum, Munsh   Kassimuddin, who had captured them at night in the vicinity of Harrison's Road where they had been attracted by the glare of the electric light. The morning after their capture they were as lively as ever, evidently not having suffered much from being confined the whole night in a closed paper bag; and so, being curious to witness what I had previously read about the life history and voracity of these insects, I confined them in a large glass rearing-cage, especially selecting this kind of cage as being large and easily seen into without disturbing the insects. The insects on being transferred from the paper bag to the rearing-cage showed signs of great delight, evidently thinking that they had gained their liberty. On the first day of their confinement I placed a dozen living specimens of a fly (*Musca* sp.) commonly found among kitchen refuse and other rubbish, and patiently waited to watch their man  uvres. The mantises on perceiving the flies were at once on "the alert," putting themselves into their characteristic attitude; and when the flies settled within reach of their formidable enemies they were seized with unfailing exactitude and promptness between the two forelegs, and devoured with great avidity, not immediately, but after the lapse of a few minutes.

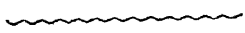
I kept feeding the two mantises on flies of the same kind only—each devouring about seven flies a day; and when the supply of these was nearly exhausted, I put in a few specimens of the common large green blow-fly (*Lucilia* sp.). These the mantises did not seem to relish

much, for they attacked them with great reluctance—appearing to be almost frightened of them—and only devoured them when they could get nothing else.

The 7th and 8th of November being holidays, I did not attend office, consequently the insects were left without any food. Attending the Museum on the 9th instant, my first thought was of the mantises, and on going up to the cage I beheld a sight which fully illustrated the voracious nature of these insects, for during my absence the stronger one of the two, not finding other food, had deliberately made a meal of his weaker companion, devouring the entire abdomen, leaving the wings, legs, &c., of his unfortunate victim strewn about in the cage.

My next experiment on the remaining mantis was to find out if there were any kinds of insects that it would not eat, and having read that these raptorial Orthoptera have been noticed by different observers to devour caterpillars, grasshoppers, butterflies, beetles, and even small birds, I placed in the cage two living specimens of a bug (*Cyclopetia* sp.), which had been sent to the Museum from Poona as infesting *Leguminosæ* and other species of *Erythrina*. Previously the mantis had been kept without food for two days as a just punishment for its crime, so on perceiving the bugs it seized the one nearest to it with great eagerness, and, turning the head from side to side, made two attempts to bite its victim, the taste of which, however, it appeared to dislike, showing signs of its dislike by wiping its mouth against its right fore-leg several times. I watched the mantis, off and on, for about two hours, but excepting the two attempts it had made to eat the bug it never moved, till its victim lay dead between its two forelegs, when it let it drop.

The next day I placed in the cage some specimens of another kind of a bug (*Physomerus* sp.), which had been sent to the Museum from Poona as infesting *Convolvulaceæ*. The flesh of this bug also appeared to be distasteful to the mantis, and though it destroyed several specimens, it would not eat them. Considering its condition at the time having been without food for several days—I am inclined to think that bugs do not form the food of *Mantis*; but to prove this many more experiments would be necessary. Unfortunately my observations had to be abandoned here, as the mantis died soon after its refusal to eat the bugs, from sheer starvation I think.



## LIBRARY.

The following additions have been made to the Library since the meeting held in December last:—

## TRANSACTIONS, PROCEEDINGS, AND JOURNALS,

*presented by the respective Societies and Editors.*

- Amsterdam. Koninklijke Akademie van Wetenschappen,—Jaarboek, 1893.
- . ———. Verslagen en Mededeelingen, Afd. Letterk, 3de Reeks. Deel X.
- Batavia. Bataviaasch Genootschap van Kunsten -en Wetenschappen,—Notulen van de Algemeene en Bestuurs-Vergaderingen, Deel XXXII, Afd. 2 und 3.
- . ———. Tijdschrift voor Indische Taal,-Land-en Volkenkunde, Deel XXXVII, Afd. 6.
- Bombay. The Indian Antiquary,—Vol. XXIII, Part 291.
- Brisbane. Royal Society of Queensland,—Proceedings, Vol X; and Index to Vols. VII-IX.
- Buenos Aires. La Academia Nacional de Ciencias en Córdoba,—Boletín, Tomo XII, Entrega 4a; XIII, 1a.
- Calcutta. Indian Engineering,—Vol. XVI, Nos 19-22.
- . Maha-bodhi Society,—Journal, Vol. III, No. 7.
- . The Medical Reporter,—Vol. IV, Nos. 10 and 11.
- Chicago, Ill. The American Antiquarian and Oriental Journal,—Vol. XVI, No. 5.
- Dresden. Königl. Zoologischen und Anthropologisch-Ethnographischen Museums zu Dresden,—Abhandlungen und Berichte, 1892-93.
- Florence. La Società Italiana di Antropologia Etnologia e Psicologia Comparata,—Archivio per L' Antropologia e la Etnologia, Tome XXIV, Nos. 1 et 2.
- The Hague, Koninklijk Instituut voor de Taal, -en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië,—Bijdragen tot de Taal-Land-en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië, 5e Volgreeks, Deel IX.
- . Nederlandsche Entomologische Vereeniging,—Tijdschrift voor Entomologie, Band XXXVI, Heft 3 und 4.
- Hamilton. Hamilton Association,—Journals and Proceedings, 1893-94.
- Leipzig. Der Königlich Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften zu Leipzig,—Berichte über die Verhandlungen, Phil-Hist. Cl, I, 1894.

- London. The Academy,—Nos. 1173-76.  
 ———. Anthropological Institute of Great Britain and Ireland,—  
 Journal, Vol. XXIV, No. 2.  
 ———. The Athenæum,—Nos. 3496-99.  
 ———. Geological Society,—Quarterly Journal, Vol. L, Part 4; and  
 List of Members, November 1st, 1894.  
 ———. Institution of Civil Engineers,—Minutes of Proceedings, Vols.  
 CXVI-CXVIII; and Brief Subject Index to Vols. LIX-CXVIII.  
 ———. Institution of Mechanical Engineers,—Proceedings. Nos. 1  
 and 2, 1894.  
 ———. Linnean Society,—Journal, Botany, Vols. XXVI, Nos. 177:  
 XXX, 205-208.  
 ———. ———. Zoology, Vol. XXIV, Nos. 155-157.  
 ———. ———. Proceedings, Sessions 1890-91, 1892-93.  
 ———. ———. Transactions, Botany, Vols. III, Parts 9-11: IV, 1.  
 ———. ———. Zoology, Vols. V, Parts 11; VI, 1 and 2.  
 ———. ———. List of Members, 1893-94.  
 ———. Nature,—Vol. LI, Nos. 1305-1307.  
 ———. Numismatic Circular,—Vol. II, No. 24.  
 ———. Royal Astronomical Society,—Monthly Notices, Vol. LIV,  
 No. 9.  
 ———. Royal Geographical Society,—Geographical Journal, Vol. IV,  
 No. 5.  
 ———. Royal Microscopical Society,—Journal, Parts 3 and 4, 1894.  
 ———. Royal Society,—Proceedings, Vols. LV, Nos. 334-35; LVI, 336.  
 ———. Royal Statistical Society,—Journal, Vol. LVII, Parts 2 and 3.  
 Manchester. Manchester Literary and Philosophical Society,—Memoirs  
 and Proceedings, Vol. VIII, No. 3.  
 Mexico. Sociedad Científica "Antonio Alzate,"—Memorias y Revista,  
 Tome VII, Nos. 11 et 12.  
 Mussoorie. The Indian Forester,—Vol. XX, No. 11.  
 New Haven. American Oriental Society,—Proceedings, March 29-31,  
 1894.  
 Paris. Journal Asiatique,—Tome III (IX<sup>e</sup> série), Nos. 2 et 3.  
 ———. Du Muséum d'Histoire Naturelle,—Nouvelles Archives, 4<sup>e</sup>  
 série, Tome V.  
 ———. Société de Géographie,—Bulletin, Tome XV, No. 2.  
 ———. ———. Compte Rendu de Séance, No. 15, 1894.  
 ———. Société Philomathique de Paris,—Compte Rendu sommaire de  
 Séance, No. 1, 1894.  
 Rome. La Società Degli Spettroscopisti Italiani,—Memorie, Tome  
 XXIII, Nos. 7-9.



- St. Petersburg. Russian Imperial Geographical Society,—Proceedings, Vol. XXX, No. 3.
- Stockholm. Kongliga Svenska Vetenskaps-Akademiens,—Handlingar, Band XXV.
- . Meteorologiska Iakttagelser I. Sverige, 1890.
- Taiping. Perak Government,—Gazette, Vol. VII, Nos. 25 and 26.
- Tokyo. Imperial University of Japan,—Journal of the College of Science, Vol. VIII, Part 1.
- Vienna. Der Anthropologischen Gesellschaft in Wien,—Mittheilungen, Band XXIV, Heft 3.
- Wellington. Polynesian Society,—Journal, Vol. III, No. 3.

### BOOKS AND PAMPHLETS,

*presented by Authors, Translators, &c.*

- BLANFORD, W. T. Notes on a list of 35 birds observed in Dras and Suru by Lieutenant. W. W. Cordeaux. 8vo. London, 1894.
- . Notes on the Indian Owls. 8vo. London, 1894.
- . On some Genera of Oriental Barbets. 8vo. London, 1893.
- . On the Scientific Names of the Imperial and Spotted Eagles and on the Generic Names of Bonelli's Eagle and the Black Eagle. 8vo. London, 1894.
- GODWIN-AUSTEN, LIEUT.-COL. H. H. Exploration Survey Work. 8vo. London, 1894.
- HAECKEL, ERNST. Systematische Phylogenie der Protisten und Pflanzen. 8vo. Berlin, 1894.
- HILLEBRANDT, ALFRED. Vedische Mythologie. 8vo. Breslau, 1891.
- OLDENBERG, HERMANN. Die Religion des Veda. 8vo. Berlin, 1894.
- RĀY, PRATAPA CHANDRA. The Mahabharata, translated into English Prose, Part 92. 8vo. Calcutta, 1894.

### MISCELLANEOUS PRESENTATIONS.

- Mittheilungen der Aargauischen Naturforschenden Gesellschaft, Heft 6. 8vo. Aarau, 1892.
- DER AARGAUISCHEN NATURFORSCHENDEN GESELLSCHAFT.
- The Report of the Carmichael Library, Benares, 1893. 8vo. Benares, 1894.
- CARMICHAEL LIBRARY, BENARES.
- Report on Education in the Central Provinces for the year 1893-94. Fcp. Nagpur, 1894.
- Report on the Excise Revenue in the Central Provinces for the year 1893-94. Fcp. Nagpur, 1894.

Report on the Railway-borne Traffic of the Central Provinces for the official year 1893-94. Fcp. Nagpur, 1894.

Resolution on the management by Government of Private Estates in the Central Provinces for the revenue year 1892-93. Fcp. Nagpur, 1894.

Returns of the Rail-borne Traffic of the Central Provinces during the quarter ending 30th June, 1894. Fcp. Nagpur, 1894.

CHIEF COMMISSIONER, CENTRAL PROVINCES.

BAILEY, F. M. Contributions to the Queensland Flora. 8vo. Brisbane, 1894.

SHELTON, E. M. Manures: their management and use, with special reference to Queensland Conditions. 8vo. Brisbane, 1894.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, BRISBANE.

HIGHT, G. A. Report on Forest Administration in Germany. 8vo Calcutta, 1894.

FOREST SCHOOL, DEHRA DUN.

Returns of the Rail and River-borne Trade of Bengal during the quarter ending the 30th June, 1894. Fcp. Calcutta, 1894.

GOVERNMENT OF BENGAL.

Brief Sketch of the Meteorology of the Bombay Presidency in 1893-94, Fcp. Bombay, 1894.

Magnetical and Meteorological Observations made at the Government Observatory; Bombay, 1893. 4to. Bombay, 1894.

GOVERNMENT OF BOMBAY.

The Indian Antiquary for October, 1894. 4to. Bombay, 1894.

North Indian Notes and Queries, Vol. IV, No. 5. 4to. Allahabad, 1894.

GOVERNMENT OF INDIA, HOME DEPARTMENT.

The Agricultural Ledger, Nos. 1-4, 1892; 1-14, 16-20, 1893; 1, 2, 4, 6 1894. 8vo. Calcutta, 1894.

Epigraphia Indica, Vol. III, Part 5. 4to. Calcutta, 1894.

GOVERNMENT OF INDIA, REV. AND AGRI. DEPARTMENT.

REA, ALEX. List of Architectural and Archæological Remains in Coorg. 4to. Madras, 1894.

———. South Indian Buddhist Antiquities. 4to. Madras, 1894.

Report on Epigraphical work accomplished in Southern India during 1893-94. Fcp. Madras, 1894.

GOVERNMENT OF MADRAS.

RICE, B. LEWIS. Inscriptions in the Mysore District, Part I. 4to. Bangalore, 1894.

GOVERNMENT OF MYSORE.

Report on the Administration of Civil Justice in the Punjab and its Dependencies during the year 1893. Fcp. Lahore, 1894.

GOVERNMENT OF THE PUNJAB.

Catalogue of the Coins of the Indian Museum, Part I. 8vo. Calcutta, 1894.

INDIAN MUSEUM, CALCUTTA.

The Indian Journal of Education for November, 1894. 8vo. Madras, 1894.

V. KALYANARAM IYER, ESQ.

CAFFELLE, DR. H. VAN. Der Lochemerberg, ein durchtragungszug im Niederlaendischen Diluvium. 8vo. Amsterdam, 1893.

———. Eenige Mededeelingen over de Glaciale En Praeglaciale Vormingen in Twente en den Oosthoek Van Gelderland. 8vo. Amsterdam, 1894.

ENGELMANN, TH. W. Die Erscheinungsweise der Sauerstoffausscheidung Chromophyllhaltiger Zellen im Light bei Anwendung der Bacterienmethode. 8vo. Amsterdam, 1894.

HAAN, D. BIERENS DE. Bouwstoffen voor de geschiedenis der Wis-En Natuurkundige Wetenschappen in de Nederlanden. 8vo. Amsterdam, 1893.

HAMBURGER, DR. H. J. Een Lymphdrijvende Bacterie. 8vo. Amsterdam, 1893.

———. Onderzoekingen over de Lymph. 8vo. Amsterdam, 1893.

———. Over Den Invloed Der Ademhaling op de Verplaatsing van Suiker, Vet En Eiwit. 8vo. Amsterdam, 1894.

HOFFMANN, C. K. Untersuchungen ueber Den Ursprung Des Blutes und der Blutbereitenden Organe. 8vo. Amsterdam, 1893.

HUBRECHT, A. A. W. De Placentatie van de Spitsmuis (*sorex vulgaris* L.). 8vo. Amsterdam, 1893.

KOLK, DR. J. L. C. SCHROEDER VAN DER. Proeve eener Geologische Karteerling Der Omstreken Van Deventer. 8vo. Amsterdam, 1894.

LORIE, DR. J. De Hoogvenen en de Gedaantewisselingen der Maas in Noord-Brabant en Limburg. 8vo. Amsterdam, 1894.

LORIE, DR. J. Grondboringen Langs de Beneden-Maas. 8vo. Amsterdam, 1894.

———. Grondboringen te Assen. 8vo. Amsterdam, 1893.

MOLENBROEK, P. Over de Toepassing der Quaternionen op de Mechanica en de Natuurkunde. 8vo. Amsterdam, 1893.

MULDER, E. Vervolg van het onderzoek betreffende Het Ketonzuur afgeleid van Wijsteenzuur, en over het Parabrandigdruienzuur. 8vo. Amsterdam, 1894.

SCHOUTE, P. H. Regelmassige Schnitte und Projectionen des achtzelles. Sechszehnzelles und vierundzwanzigzelles im Vierdimensionalen Raume. 8vo. Amsterdam, 1894.

SCHOUTEN, DR. G. De Veelsnellingen van Hoogere Orden. 8vo. Amsterdam, 1894.

SIEKS, DR. J. L. On the Astigmatism of Rowland's Concave Gratings. 8vo. Amsterdam, 1894.

SPRONCK, DR. C. H. H. Etude sur les vibrations cholériques isolés des déjections et rencontrés Dans Les Eaux en Hollande pendant les épidémies de 1892 et 1893. 8vo. Amsterdam, 1894.

VLOTEN, G. VAN. Recherches sur la Domination arabe. le Chittisme et les Croyances Messianiques sous le Khalifat des Omayyades. 8vo. Amsterdam, 1894.

WISSELIINGH, C. VAN. Over Cuticularisatie en Cutine. 8vo. Amsterdam, 1894.

KONINKLIJKE AKADEMIE VAN WETENSCHAPPEN TE AMSTERDAM.

Die Handschriften-Verzeichnisse der Königlichen Bibliothek zu Berlin, Band XVIII. 4to. Berlin, 1894.

DER KÖNIGLICHEN BIBLIOTHEK ZU BERLIN.

SOCIN, ALBERT; UND STUMME, DR. HANS. Der Arabische Dialekt der Houwâra des Wād sūs in Marokko. 8vo. Leipzig, 1894.

WEISSBACH, F. H. Neue Beiträge zur Kunde der Susischen Inschriften. 8vo. Leipzig, 1894.

KÖNIGL. SACHSISCHEN GESELLSCHAFT DER WISSENSCHAFTEN, LEIPZIG.

The Geneva Oriental Congress (Reprinted from the Asiatic Quarterly Review for October, 1894). 8vo. London, 1894.

G. W. LEITNER, Esq.

Annual Report of the Trustees, Lenox Library, New York, 1893. 8vo. New York, 1894.

LENOX LIBRARY, NEW YORK.

Catalogue of the Library of the Linnean Society of London, Part II, Periodicals. 8vo. London, 1893.

LINNEAN SOCIETY OF LONDON.

Monthly Weather Review for June, 1884. 4to. Calcutta, 1894.

Original Meteorological Observations of Calcutta, Allahabad, Lucknow, Lahore, Nagpur, Bombay, and Madras, for June, 1894. 4to. Calcutta, 1894.

METEOROLOGICAL REPORTER TO THE GOVERNMENT OF INDIA.

GOONERATNE, EDMUND ROWLAND. The Dhātu Kathā Pakaraṇa and its commentary. 8vo. London, 1892.

Journal of the Pali Text Society for 1891-92. 8vo. London, 1893.

MÜLLER, E. Paramattha Dipanī, Part 5. 8vo. London, 1893.

STRONG, S. ARTHUR. The Mahā-Bodhi-Vaṃsa. 8vo. London, 1891.

PALI TEXT SOCIETY, LONDON.

Proceedings and Transactions of the Royal Society of Canada for the year 1893. 4to. Ottawa, 1894.

ROYAL SOCIETY OF CANADA, OTTAWA.

Proceedings of the United States National Museum, Vol. XVI. 8vo. Washington, 1894.

Report of the United States National Museum for the year ending June 30th, 1892. 8vo. Washington, 1893.

SMITHSONIAN INSTITUTION, WASHINGTON.

The Theosophic Gleaner, Vol. IV, Nr. 3. 8vo. Bombay, 1894.

THEOSOPHICAL SOCIETY, BOMBAY.

LEIGHTON, VIRGIL L. The Development of the Wing of *Sterna Wilsonii*. 8vo. Massachusetts, U. S. A., 1894.

TUFTS COLLEGE, MASSACHUSETTS, U. S. A.

### PERIODICALS PURCHASED.

Allahabad. North Indian Notes and Queries,—Vol. IV, No. 5.

Berlin. Deutsche Litteraturzeitung,—Jahrgang XV, Nrn. 24–39.

———. Orientalische Bibliographie—Band VII, Heft 2.

———. Zeitschrift für Ethnologie,—Heft II–IV, 1894; und General Register zu Band I–XX (1869–88).

Braunschweig. Jahresbericht über die Fortschritte der Chemie und verwandter Theile anderer Wissenschaften,—Heft 2, 1890.

Calcutta. Indian Medical Gazette,—Vol. XXIX, No. 11.

Cassel. Botanisches Centralblatt,—Band LVIII, Nrn. 12–13; LIX, 1–12.

Göttingen. Der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften,—Göttingische gelehrte Anzeigen, Nrn. 7–9, 1894.

———. Nachrichten, Geschäftliche Mittheilungen, Nr. 1, 1894.

———. Mathematisch-physikalische Klasse,—Nr. 2, 1894.

———. Philologisch-historische Klasse,—Nr. 2, 1894.

Leipzig. Annalen der Physik und Chemie,—Band LIII, Heft 3 und 4.

———. Beiblätter,—Band XVIII, Nr. 10.

Leyden. Internationales Archiv für Ethnographie,—Band VII, Heft 3–4.

London. The Annals and Magazine of Natural History,—Vol. XIV (6<sup>th</sup> Series), Nos. 79–82.

———. The Chemical News,—Vol. LXX, Nos. 1821–25.

———. The Entomologist,—Vol. XXVII, Nos. 374–77.

———. The Entomologist's Monthly Magazine,—Vol. V (2<sup>nd</sup> Series), Nos. 362–65.

———. The Ibis,—Vol. VI (6<sup>th</sup> Series), No. 23.

———. The Journal of Botany,—Vol. XXXII, Nos. 379–82.

———. The London, Edinburgh and Dublin Philosophical Magazine,—Vol. XXXVIII, Nos. 230–33.

- London. The Messenger of Mathematics,—Vol. XXIII, Nos. 11 and 12; XXIV, 1-3.
- . Numismatic Chronicle,—Part II, 1894.
- . Numismatic Circular,—Vol. II, No. 24.
- . The Quarterly Journal of Microscopical Science,—Vol. XXXVI, Parts 3 and 4.
- . The Quarterly Journal of pure and applied Mathematics.—Vol. XXVII, No. 106.
- . Rhopalocera Exotica,—Part 29.
- New Haven. The American Journal of Science,—Vol. XLVIII, Nos. 283-85.
- Paris. L'Académie des Sciences,—Comptes Rendus des Séances, Tome CXVIII, Nos. 23-25; CXIX, 1-13.
- . Annales de Chimie et de Physique,—7<sup>me</sup> Série, Juillet-Octobre, 1894.
- . Revue Critique d' Histoire et Littérature,—Tome XXXVII, Nos. 19, 23-26; XXXVIII, 27-40.
- . Revue Scientifique,—Tome II (4<sup>e</sup> Série), Nos. 17-20.
- Philadelphia. Manual of Conchology,—Vol. XV, No. 3; 2<sup>nd</sup> Series Vol. IX, No. 3.

### BOOKS PURCHASED.

- LACOUPERIE, TERRIEN DE. Western Origin of the Early Chinese Civilisation from 2,800 B. C. to 200 A. D. 8vo. London, 1894.
- LEFÈVRE, ANDRÉ. Races and Languages. 8vo. London, 1894.
- MÜLLER, F. MAX. Sacred Books of the East, Vol. XXXVI. 8vo. Oxford, 1894.
- RĀY, PRATAPA CHANDRA. The Mahabharata, translated into English prose, Part 92. 8vo. Calcutta, 1894.
- WRIGHT, WILLIAM. Lectures on the Comparative Grammar of the Semitic languages. 8vo. Cambridge, 1890.





# INDEX

TO

## PROCEEDINGS, ASIATIC SOCIETY OF BENGAL, FOR 1894.

|                                                                                                                                                                            | <i>Page</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Abdul Wali (Moulvie), elected an Ordinary Member                                                                                                                           | ... 117     |
| Abstract Contents of one of the Ahom Pathis of Asām                                                                                                                        | ... 111     |
| "    of Proceedings of Council during 1893                                                                                                                                 | ... 25      |
| Address, Presidential                                                                                                                                                      | ... 36      |
| Adie (Dr. J. R.), elected Member of Physical Science Committee                                                                                                             | 66          |
| Ahmad (Sir Sayid), elected Member of Philological Committee                                                                                                                | ... 65      |
| Ahom Pathis of Asām                                                                                                                                                        | 111         |
| Alcock (Dr. A. W.), an account of a recent collection of Bathy-<br>bial Fishes from the Bay of Bengal and the<br>Laccadive Sea                                             | ... 93      |
| "    "    an account of the collection of Deep-sea<br>Crustacea recently made by the R. I. M. S.<br>" Investigator" in the Bay of Bengal and<br>Laccadive Sea              | ... 111     |
| "    "    an account of the shore and shallow-water<br><i>Brachyura</i> collected on board H. M. Survey<br>Steamer "Investigator," during 1893-94                          | ... 118     |
| "    "    appointed Natural History Secretary                                                                                                                              | ... 84      |
| "    "    elected Anthropological Secretary                                                                                                                                | ... 36      |
| "    "    exhibited a number of relics                                                                                                                                     | ... 75      |
| "    "    exhibited some Marine Invertebrates                                                                                                                              | ... 102     |
| "    "    on a new species of flying Lizard from<br>Assam                                                                                                                  | ... 118     |
| Amir Ali (The Hon. Mr. Justice), elected Member of Council                                                                                                                 | ... 37      |
| "    "    elected Member of History and<br>Archæological Committee                                                                                                         | ... 66      |
| Ancient Bengali Literature under Muhammadan Patronage                                                                                                                      | ... 118     |
| Anderson (Dr. A. R.), an account of the collection of Deep-sea<br>Crustacea recently made by the R. I. M. S.<br>" Investigator," in the Bay of Bengal and<br>Laccadive Sea | ... 111     |



|                                                                                                                                                              | <i>Page</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Anderson (Dr. A. R.), an account of the shore and shallow-water<br><i>Brachyura</i> collected on board H.M. Survey<br>Steamer "Investigator," during 1893-94 | 118         |
| " " note on the stridulating powers of the<br>Ocypode crab ( <i>Ocypoda cera tophthalma</i> )                                                                | 104         |
| Annual Meeting ... ..                                                                                                                                        | 13          |
| " Report ... ..                                                                                                                                              | <i>ib.</i>  |
| Anthropological Committee, election of ... ..                                                                                                                | 66          |
| Anthropology ... ..                                                                                                                                          | 19          |
| Arabian Sea, topography of the ... ..                                                                                                                        | 118         |
| Archæological Committee, election of ... ..                                                                                                                  | 66          |
| Arnold (H. K. W.), elected Member of Finance and Visiting<br>Committee ... ..                                                                                | 65          |
| " " elected Member of History and Archæologi-<br>cal Committee ... ..                                                                                        | 66          |
| " " elected Member of Library Committee ... ..                                                                                                               | 65          |
| Assam, flying Lizard from ... ..                                                                                                                             | 118         |
| Assamese Gold Coin, exhibition of ... ..                                                                                                                     | 111         |
| Babylonian Origin ... ..                                                                                                                                     | 134         |
| Bindal, Guru Gobind Singh and ... ..                                                                                                                         | 111         |
| Barlow (Edward), a short note on the food-insects of the <i>mantis</i> ...                                                                                   | 138         |
| Basu (Chandra Kanta), prize awarded to ... ..                                                                                                                | 35          |
| Basu (Nagendra Natha), elected an Ordinary Member ... ..                                                                                                     | 117         |
| Batabyāl (Umes Chandra), on a new copper-plate grant of Dhar-<br>mapāla ... ..                                                                               | 77          |
| Bathybial Fishes, collection of ... ..                                                                                                                       | 93          |
| Beharī Customs and Practices ... ..                                                                                                                          | 102         |
| Bengalī Literature ... ..                                                                                                                                    | 118         |
| Beveridge (H.), note on Major Francklin's description of Gaur ...                                                                                            | 42          |
| " " the <i>Khūrshīd Jahān-numā</i> of Sayyid Ilāhī<br>Bakhs̄h al Husainī Angrēza-bādī                                                                        | 134         |
| Bhagalpur, find of old coins in ... ..                                                                                                                       | 64          |
| Bibliotheca Indica ... ..                                                                                                                                    | 20          |
| " " budget shewing the expenses on the ... ..                                                                                                                | 41          |
| Bose (P. N.), elected Member of Physical Science Committee ... ..                                                                                            | 66          |
| <i>Brachyura</i> , shore and shallow-water ... ..                                                                                                            | 118         |
| Buddha's Ordination, golden Book of ... ..                                                                                                                   | 8           |
| Buddhism in Bengal ... ..                                                                                                                                    | 135         |
| Building ... ..                                                                                                                                              | 19          |
| Butterflies from the Indo-Malayan region... ..                                                                                                               | 69          |
| Butterfly <i>Euthalia Iva</i> ... ..                                                                                                                         | 66          |

|                                                                                                                                                 | <i>Page</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Bysack (Gaurdas), elected Member of History and Archæological Committee ... ..                                                                  | 66          |
| „ „ elected Member of Library Committee ... ..                                                                                                  | 65          |
| „ „ elected Member of Philological Committee ... ..                                                                                             | ib          |
| „ „ elected Member of Physical Science Committee ... ..                                                                                         | 66          |
| Central Provinces, find of old coins in ... ..                                                                                                  | 64          |
| Charles (Dr. R. Havelock), the Nasal Index compared upon the Head and Skull, with notes upon the Nasal Bones and anterior Nasal Aperture ... .. | 42          |
| Chatterjee (M. N.), elected an Ordinary Member ... ..                                                                                           | 109         |
| Chaudhury (Gyandra Nath), death of ... ..                                                                                                       | 118         |
| Chemical Examination of certain Indian Foodstuffs ... ..                                                                                        | 44          |
| Chilās traditions, notes on ... ..                                                                                                              | 67          |
| Cockburn (J.), note on a Diorite plug ... ..                                                                                                    | 88          |
| Coin, Assamese gold ... ..                                                                                                                      | 111         |
| „ cabinet ... ..                                                                                                                                | 20          |
| „ committee, election of ... ..                                                                                                                 | 66          |
| „ reports on finds of old ... ..                                                                                                                | 56          |
| „ supplementary to Thomas' Chronicles of the Pathan Kings of Delhi, No. 5 ... ..                                                                | 90          |
| Coinage of the Gupta period ... ..                                                                                                              | 134         |
| Committees, election of ... ..                                                                                                                  | 65          |
| Condanhove (Count H.), withdrawal of ... ..                                                                                                     | 118         |
| Continental Agency ... ..                                                                                                                       | 18          |
| Convolvulaceæ, some additional species of ... ..                                                                                                | 78          |
| Copper-plate Grant of Dharmapāla ... ..                                                                                                         | 77          |
| „ „ Sōhgaurā ... ..                                                                                                                             | 84          |
| Cotes (E. C.), elected Member of Natural History Committee ... ..                                                                               | 66          |
| Council, members of ... ..                                                                                                                      | 37          |
| „ Proceedings during 1893, abstract of ... ..                                                                                                   | 28          |
| Crab, Ocypode ... ..                                                                                                                            | 104         |
| Criminal Punishment in Tibetan Jails ... ..                                                                                                     | 5           |
| Croft (Sir A. W.), elected Vice-President ... ..                                                                                                | 36          |
| Crooke (W.), elected Member of Anthropological Committee ... ..                                                                                 | 63          |
| Crustacea, collection of Deep Sea ... ..                                                                                                        | 111         |
| Cunningham (Major-General Sir A.), death of ... ..                                                                                              | 1           |
| „ „ obituary notice of the death of ... ..                                                                                                      | ib.         |
| Cunningham (Dr. D. D.), elected Member of Library Committee ... ..                                                                              | 65          |
| „ „ elected Member of Natural History Committee ... ..                                                                                          | 66          |

|                                                                               | <i>Page</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Cunningham (Dr. D. D.), elected Member of Physical Science Committee ...      | 66          |
| Customs and Practices, Behar ...                                              | 102         |
| Dames (M. L.), elected Member of Anthropological Committee ..                 | 66          |
| Das (Sarat Chandra), elected Member of Anthropological Committee ...          | <i>ib.</i>  |
| "    "    short note on the Golden Book of Buddha's Ordination ...            | 8           |
| "    "    Tibetan Jails and Criminal Punishment...                            | 5           |
| Death of Members ... 1, 41, 75, 84, 102, 118,                                 | 133         |
| Delhi find of old coins in ...                                                | 62          |
| Dharmapāla, copper-plate grant of ...                                         | 77          |
| Diorite plug, exhibition of a ...                                             | 88          |
| Discovery of the remnants of Buddhism in Bengal ...                           | 135         |
| Douglas (Lieutenant J. A.), notes on Chilās traditions ...                    | 67          |
| Driver (W. H. P.), elected Member of History and Archaeological Committee ... | 66          |
| Duthie (J. F.), elected Member of Natural History Committee ...               | <i>ib.</i>  |
| Election of Members ... 55, 83, 101, 109, 117,                                | 133         |
| Elgin (Lord), accepted the office of Patron ...                               | 84          |
| Eliot (J.), elected Member of Physical Science Committee ...                  | 66          |
| Elliott Prize for Scientific Research ... 3, 19,                              | 34          |
| Elliott (The Hon. Sir C. A.), elected Vice-President ...                      | 36          |
| "    "    vote of thanks to ...                                               | <i>ib.</i>  |
| Elson (S. R.), elected Member of Physical Science Committee ...               | 66          |
| Essays for the "Elliott Prize for Scientific Research" ...                    | 3           |
| <i>Euthalia Iva</i> ...                                                       | 66          |
| Fading Histories ...                                                          | 46          |
| Fat and Oil ...                                                               | 44          |
| Finance and Visiting Committee, election of ...                               | 65          |
| "    report on ...                                                            | 15          |
| Finn (Frank), elected an Ordinary Member ...                                  | 133         |
| Flora of the Malayan Peninsula ...                                            | 42, 138     |
| Flower (Sir William Henry), elected a Honorary Member ...                     | 55          |
| "    "    letter of thanks for being elected a Honorary Member ...            | 84          |
| Flying Lizard from Assam ...                                                  | 118         |
| Folk-lore about Thieves and Robbers ...                                       | 103         |
| Food-insects of the <i>mantis</i> ...                                         | 138         |
| Foodstuffs, Indian ...                                                        | 44          |
| Forrest (G. W.), elected Member of Library Committee ...                      | 65          |

|                                                                                  | <i>Page</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Francklin (Major), description of Gauṛ ... ..                                    | 42          |
| Frankland (Dr. Edward), elected a Honorary Member ..                             | 55          |
| "        "        letter of thanks for being elected a<br>Honorary Member ... .. | 84          |
| Fuhrer (Dr. A.), elected Member of Coins Committee ...                           | 66          |
| "        "        elected Member of History and Archæological<br>Committee .. .. | <i>ib.</i>  |
| "        "        elected Member of Philological Committee ...                   | 65          |
| Gait (E. A.), abstract Contents of one of the Ahom Pathis of<br>Asām ... ..      | 111         |
| "        "        elected Member of Anthropological Committee ...                | 66          |
| "        "        note on an old Assamese gold coin ...                          | 111         |
| Gauṛ, description of ... ..                                                      | 42          |
| Ghosha (Pratapa Chandra), elected Member of Finance and<br>Visiting Committee .. | 65          |
| "        "        elected Member of History and<br>Archæological Committee ...   | 66          |
| "        "        elected Member of Library Com-<br>mittee ... ..                | 65          |
| "        "        elected Member of Philological<br>Committee ... ..             | <i>ib.</i>  |
| Giles (Dr. G. M.), elected Member of Natural History Committee                   | 66          |
| "        "        elected Member of Physical Science Committee                   | <i>ib.</i>  |
| Golam Sarwar (Moulvie), withdrawal of ... ..                                     | 40          |
| Golden Book of Buddha's Ordination ... ..                                        | 8           |
| Grierson (G. A.), elected Philological Secretary ... ..                          | 36          |
| Gupta period, history and coinage of the ... ..                                  | 134         |
| Guru Gobind Singh and Bandah ... ..                                              | 111         |
| Histories, Fading ... ..                                                         | 46          |
| History and Archæological Committee, election of ... ..                          | 66          |
| "        and Coinage of the Gupta period ... ..                                  | 134         |
| "        of Ladakh ... ..                                                        | 8           |
| Hodgson (B. H.), death of ... ..                                                 | 102         |
| "        "        obituary notice on the death of ... ..                         | 110         |
| Hoernle (Dr. A. F. R.), elected Member of Coins Committee ...                    | 66          |
| "        "        elected Member of Finance and Visiting<br>Committee ... ..     | 65          |
| "        "        elected Member of Library Committee ...                        | <i>ib.</i>  |
| "        "        elected Member of Philological Committee                       | <i>ib.</i>  |
| "        "        elected to officiate as Philological Secretary                 | 84          |
| "        "        elected Vice-President ... ..                                  | 36          |

|                                                                       | <i>Page</i>     |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Hoernle (Dr. A. F. R.) exhibited a silver coin sent by Mr             |                 |
| Rodgers ... ..                                                        | 4               |
| " " note on the Sōhgaurā copper-plate ...                             | 87              |
| " " obituary notice of the death of Major-                            |                 |
| General Sir A. Cunningham ...                                         | 1               |
| " obituary notice of the death of Mr. B.                              |                 |
| H. Hodgson ... ..                                                     | 110             |
| Hoey (Dr. W.), note on the Sōhgaurā copper-plate ...                  | 84              |
| Holland (T. H.), exhibited new varieties of peridotite ...            | 134             |
| Honorary Members, death of ... ..                                     | 1, 41, 102, 118 |
| " " election of ... ..                                                | 55              |
| Hyde (The Rev. H. B.), elected Member of History and Archæ-           |                 |
| ological Committee ... ..                                             | 66              |
| " " elected Member of Library Committee ...                           | 65              |
| Ilāhī Bakhsh al Husaini Angrēza-bādī (Sayyid), <u>Khūrshid</u> Jāhan- |                 |
| numā of ... ..                                                        | 134             |
| Indian Museum ... ..                                                  | 14              |
| Indo-Malayan region, butterflies from the ...                         | 69              |
| Inscription from Shamsābād ... ..                                     | 76              |
| Invertebrates, marine ... ..                                          | 102             |
| Irvine (William), Guru Gobind Singh and Bandah ...                    | 111             |
| " " note on an Inscription from Shamsābād ...                         | 76              |
| Iskander Ali Mirza, Bahadur (Prince), death of ...                    | 84              |
| Jahāngīr's Mohurs and Rupees ... ..                                   | 90              |
| Jails, Tibetan ... ..                                                 | 5               |
| Jarrett (Colonel H. S.), elected Member of Council ...                | 37              |
| " " elected Member of Library Committee ...                           | 65              |
| " " elected Member of Philological Committee ...                      | 101             |
| " " withdrawal of ... ..                                              | 101             |
| Jehan Qudr Muhammad Wahid Ali (Prince), elected member of             |                 |
| Library Committee ... ..                                              | 65              |
| Kangra district, find of old coins in ... ..                          | 63              |
| Khudabakh Khan, Bahadur (Moulvie), elected Member of Philolo-         |                 |
| gical Committee ... ..                                                | 65              |
| <u>Khūrshid</u> Jāhan-numā ... ..                                     | 134             |
| King (Dr. George), elected Member of Physical Science Com-            |                 |
| mittee ... ..                                                         | 66              |
| " " materials for a flora of the Malayan Peninsula 42,                | 138             |
| King (Dr. William), withdrawal of ... ..                              | 101             |
| L. Tonche (J. J. D.), elected Member of Physical Science Com-         |                 |
| mittee ... ..                                                         | 66              |

|                                                                                | <i>Page</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Ladakh, history of ... ..                                                      | 8           |
| Lafont (The Rev. Fr. E.), elected Member of Physical Science Committee ... ..  | 66          |
| Library ... .. 9, 47, 69, 78, 93, 104, 112, 122,                               | 140         |
| " additions to ... ..                                                          | 18          |
| " committee, election of ... ..                                                | 65          |
| Life Members, death of ... ..                                                  | 133         |
| Literature, Bengali ... ..                                                     | 118         |
| Little (C.), elected Treasurer... ..                                           | 36          |
| Lizard from Assam ... ..                                                       | 118         |
| London Agency ... ..                                                           | 18          |
| Lyall (C. J.), elected President ... ..                                        | 36          |
| Maclagan (E. D.), compounded subscription as non-resident member ... ..        | 102         |
| Maclagan (General Robert), death of ... ..                                     | 133         |
| Malayan Peninsula, flora of the ... ..                                         | 42, 138     |
| Malda, find of old coins in ... ..                                             | 63          |
| Mann (J.), elected Member of Council ... ..                                    | 37          |
| " " elected Member of Library Committee ... ..                                 | 65          |
| " " elected Member of Philological Committee ... ..                            | ib.         |
| <i>Mantis</i> , food-insects of the ... ..                                     | 138         |
| Marine Invertebrates, exhibition of ... ..                                     | 102         |
| Marx (Dr. Karl), three documents relating to the History of Ladakh ... ..      | 8           |
| Materials for a Flora of the Malayan Peninsula ... ..                          | 42, 138     |
| Meade (Major M. J.), withdrawal of ... ..                                      | 84          |
| Meconopsis from Sikkim ... ..                                                  | 78          |
| Members, death of ... .. 1, 41, 75, 84, 102, 118,                              | 133         |
| " election of ... .. 55, 83, 101, 109, 117,                                    | ib.         |
| " list, report on ... ..                                                       | 14          |
| " of Council ... ..                                                            | 37          |
| " withdrawal of ... .. 40, 56, 84, 101, 109,                                   | 118         |
| Meteorite ... ..                                                               | 134         |
| Middlemiss (C. S.), elected Member of Natural History Committee ... ..         | 66          |
| " " elected Member of Physical Science Committee ... ..                        | ib.         |
| Milne-Edwards (Professor H.), death of ... ..                                  | 41          |
| Mitra (Sarat Chandra), north Indian Folk-lore about Thieves and Robbers ... .. | 103         |
| " " on some Beharī Customs and Practices ... ..                                | 102         |
| Mohurs and Rupees, Jahāngīr's ... ..                                           | 90          |
| Moir (Surgeon-Captain D. M.), elected an Ordinary Member ... ..                | 101         |

|                                                                                        | <i>Page</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Monthly General Meetings ... 1, 37, 55, 75, 83, 101, 109, 117,                         | 133         |
| Mozufferpur, find of old coins in ... ..                                               | 57          |
| Muhammad bin Sâm, silver coin supposed to be one of ...                                | 4           |
| Mukerjea (Bhudeva), death of ... ..                                                    | 84          |
| "    "    elected Member of Philological Committee                                     | 65          |
| Mukerjea (Nilmoni), elected Member of Philological Committee...                        | <i>ib.</i>  |
| Mukerjea (P. C.), relics obtained by ... ..                                            | 75          |
| Mukerjea (Sivnarayan), elected an Ordinary Member ...                                  | 117         |
| Mukhopádhya (Dr. Asutosh), elected Member of Library Com-<br>mittee ... ..             | 65          |
| "    "    elected Member of Philological<br>Committee ... ..                           | <i>ib.</i>  |
| "    "    elected Member of Physical<br>Science Committee ... ..                       | 66          |
| Mullick (Yadulál), death of ... ..                                                     | 75          |
| Nasal Index compared upon the Head and Skull ... ..                                    | 42          |
| Nash (A. M.), account of Babu Chandra Kanta Basu, essay fur-<br>nished by ... ..       | 35          |
| Natural History Committee, election of ... ..                                          | 66          |
| "    "    Secretary exhibited a Diorite Plug ... ..                                    | 88          |
| Nepal, Tribes, Clans and Castes of ... ..                                              | 42          |
| New South Wales, Circular from the Royal Society of ...                                | 118         |
| Nicéville (L. de), elected Member of Library Committee ...                             | 65          |
| "    "    elected Member of Natural History Committee                                  | 66          |
| "    "    exhibited a rare Nymphalid butterfly, <i>Euthalia</i><br><i>Ira</i> , ... .. | <i>ib.</i>  |
| "    "    on new or little-known Butterflies from the<br>Indo-Malayan region... ..     | 69          |
| Noelcke (Theodor), elected a Honorary Member ... ..                                    | 56          |
| "    "    letter of thanks for being elected a Honor-<br>ary Member ... ..             | 84          |
| Noetting (Dr. Fritz), elected Member of Natural History Com-<br>mittee ... ..          | 66          |
| "    "    elected Member of Physical Science Com-<br>mittee ... ..                     | <i>ib.</i>  |
| North Indian Folk-lore about Thieves and Robbers ... ..                                | 103         |
| Noviciæ Indicæ, VII and VIII ... ..                                                    | 78          |
| Nyayaratna (Mahamahopadhyaya Mahesachandra), elected Mem-<br>ber of Council ... ..     | 37          |
| "    "    elected Member of Library<br>Committee ... ..                                | 65          |

|                                                                                                                                 | <i>Page</i>                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Nyayaratna (Mahamahopadhyaya Mahesachandra), elected Member of Philological Committee ...                                       | 65                         |
| Obituary Notice ...                                                                                                             | 1, 110                     |
| O'Brien (E.), death of ...                                                                                                      | 1                          |
| Ocypode crab ...                                                                                                                | 104                        |
| Office of Secretaries ...                                                                                                       | 20                         |
| Officers and Members of Council ...                                                                                             | 36                         |
| Oil, Fat and ...                                                                                                                | 41                         |
| Oldham (C. F.), the Physical features of some of the Laccadive Islands, with some suggestions as to their mode of formation ... | 118                        |
| "    "    topography of the Arabian Sea in the neighbourhood of the Laccadive Islands ...                                       | <i>ib.</i>                 |
| Oldham (R. D.), elected Member of Natural History Committee ...                                                                 | 66                         |
| "    "    elected Member of Physical Science Committee ...                                                                      | <i>ib.</i>                 |
| Ordinary Members, death of ...                                                                                                  | 1, 75, 84, 102, 118        |
| Ordinary Members, election of ...                                                                                               | 55, 83, 101, 109, 117, 133 |
| Osmond (W. M.), death of ...                                                                                                    | 118                        |
| "    "    elected an Ordinary Member ...                                                                                        | 55                         |
| Oung (M. H.), elected Member of Finance and Visiting Committee ...                                                              | 65                         |
| Palampur, find of old coins in ...                                                                                              | 57                         |
| Pandia (Mohanlál Vishnulál), elected Member of History and Archæological Committee ...                                          | 66                         |
| Pargiter (F. E.), elected Member of Philological Committee ...                                                                  | 65                         |
| Pasteur (Louis), elected a Honorary Member ...                                                                                  | 55                         |
| "    "    letter of thanks for being elected a Honorary Member ...                                                              | 84                         |
| Patna, find of old coins in ...                                                                                                 | 56                         |
| Peal (S. E.), elected Member of Anthropological Committee ...                                                                   | 66                         |
| "    "    elected Member of Natural History Committee ...                                                                       | <i>ib.</i>                 |
| "    "    Fading Histories ...                                                                                                  | 46                         |
| Pedler (A.), elected Member of Council ...                                                                                      | 37                         |
| "    "    elected Member of Finance and Visiting Committee ...                                                                  | 65                         |
| "    "    elected Member of Library Committee ...                                                                               | <i>ib.</i>                 |
| "    "    elected Member of Physical Science Committee ...                                                                      | 66                         |
| "    "    elected to officiate as Treasurer ...                                                                                 | 75                         |
| Peppe (T. F.), withdrawal of ...                                                                                                | 109                        |
| Peridotite, exhibition of new varieties of ...                                                                                  | 134                        |
| Phillott (Captain D. C.), elected Member of Philological Committee ...                                                          | 65                         |



|                                                                                                                | <i>Page</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Philological Committee, budget drawn up by the ...                                                             | 41          |
| "    "    election of ...                                                                                      | 65          |
| "    Secretary exhibited an old Assamese gold coin ..                                                          | 111         |
| "    "    exhibited the Sôhgaurâ Copper-plate ...                                                              | 84          |
| "    "    read a note on Major Francklin's Descrip-<br>tion of Gaur ...                                        | 42          |
| Physical features of some of the Laccadive Islands, with some<br>suggestions as to their mode of formation ... | 118         |
| "    Science Committee, election of ...                                                                        | 66          |
| Practices, Beharî Customs and ...                                                                              | 102         |
| Prain (D.), description of a new <i>Meconopsis</i> from Sikkim ...                                             | 78          |
| "    "    elected Member of Natural History Committee ...                                                      | 66          |
| "    "    elected Member of Physical Science Committee ...                                                     | <i>ib.</i>  |
| "    "    some additional species of <i>Convolvulacæ</i> ...                                                   | 78          |
| Presentations, announcement of 1, 37 55, 75, 83, 101, 109, 117,                                                | 133         |
| President, election of ...                                                                                     | 36          |
| Presidential Address ...                                                                                       | <i>ib.</i>  |
| Publications of the Society ...                                                                                | 18          |
| Punishment in Tibetan Jails ...                                                                                | 5           |
| Ranking (Dr. George), elected an Ordinary Member ...                                                           | 117         |
| Ray (P. C.), on the Chemical Examination of certain Indian Food-<br>stuffs, Part I., Fat and Oil ...           | 44          |
| Relics, exhibition of ...                                                                                      | 75          |
| Report on the "Elliott Prize for Scientific Research" ...                                                      | 34          |
| Rivett-Carnac (J. H.), withdrawal of ...                                                                       | 56          |
| Robbers, Folk-lore about Thieves and ...                                                                       | 103         |
| Rodgers (C. J.), coins supplementary to Thomas' Chronicles of<br>the Pathan Kings of Delhi, No. 5 ...          | 90          |
| "    "    elected Member of Coins Committee ...                                                                | 66          |
| "    "    exhibition of a silver coin sent by ...                                                              | 4           |
| "    "    Jahāngir's Mohurs and Rupees ...                                                                     | 90          |
| Rost (Dr. Reinhold), elected a Honorary Member ...                                                             | 56          |
| "    "    letter of thanks for being elected a Honori-<br>ary Member ...                                       | 84          |
| Royal Society of New South Wales, Circular from ...                                                            | 118         |
| Rupees, Jahāngir's Mohurs and ...                                                                              | 90          |
| Sarbadhikari (Rai Raj Kumar), elected member of Anthro-<br>pological Committee ...                             | 66          |
| "    "    elected member of Philological<br>Committee ...                                                      | 65          |
| Sarkar (Dr. Mahendralâl), elected Member of Council ...                                                        | 37          |

|                                                                                              | <i>Page</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Sarkar (Dr. Mahendralál), elected Member of Library Committee                                | 65          |
| "        "        elected Member of Philological Committee ... ..                            | <i>ib.</i>  |
| "        "        elected Member of Physical Science Committee ... ..                        | 66          |
| Scotland (J. P.), death of ... ..                                                            | 84          |
| Scully (Dr. J.), elected Member of Coins Committee ... ..                                    | 66          |
| "        "        elected Member of Finance and Visiting Committee ... ..                    | 65          |
| "        "        elected Member of Library Committee ..                                     | <i>ib.</i>  |
| "        "        elected Member of Natural History Committee ..                             | 66          |
| "        "        elected Member of Physical Science Committee ...                           | <i>ib.</i>  |
| Secretaries, election of ... ..                                                              | 36          |
| "        office of ... ..                                                                    | 20          |
| Sewell (R.), withdrawal of ... ..                                                            | 40          |
| Shamsābad, Inscription from ... ..                                                           | 76          |
| Shastri (Haraprasad), ancient Bengali Literature under Muhammadan Patronage ... ..           | 118         |
| "        "        discovery of the remnants of Buddhism in Bengal ... ..                     | 135         |
| "        "        elected Joint Philological Secretary ... ..                                | 36          |
| Shibli Nomani (Shams-ul-Ulama Maulvie), elected an Ordinary Member ... ..                    | 83          |
| Shore and Shallow-water <i>Brachyura</i> ... ..                                              | 118         |
| Shyamaldas (Mahamahapodhyaya Kaviraja), death of ... ..                                      | 102         |
| "        "        elected Member of History and Archæological Committee                      | 66          |
| Sibsagar, find of old coins in ... ..                                                        | 59          |
| Siemens (Dr. Warner), death of ... ..                                                        | 41          |
| Sikkim, Meconopsis from ... ..                                                               | 78          |
| Simpson (Dr. W. J.), elected Member of Council ... ..                                        | 37          |
| "        "        elected Member of Physical Science Committee ... ..                        | 66          |
| Singh (Rai Bahadur Dhanapati), withdrawal of ... ..                                          | 40          |
| Singh (Kumar Indrachandra), death of ... ..                                                  | 84          |
| Singh, Bahadur (His Highness Raja Vishwanath), elected an Ordinary Member ... ..             | 55          |
| Sinha (Kunwar Kushal Pal), elected an Ordinary Member ... ..                                 | 101         |
| Smith (V. A.), elected Member of Coins Committee ... ..                                      | 66          |
| "        "        further Observations on the History and Coinage of the Gupta period ... .. | 134         |

|                                                                                                                                                                     | <i>Page</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Smith (V. A.), note on the Sōhgaurā copper-plate ... ..                                                                                                             | 85          |
| Societies, Institutions, &c., to which the publications of the Asiatic Society have been sent during the year, or from which publications have been received ... .. | 23          |
| Sōhgaurā copper-plate, exhibition of ... ..                                                                                                                         | 84          |
| Sprenger (Dr. Aloys), death of ... ..                                                                                                                               | 41          |
| Stokes (Sir George Gabriel), elected a Honorary Member ... ..                                                                                                       | 55          |
| Tarkālankarā (Mahamahāpādhyaya Chandra Kanta), elected a Honorary Member ... ..                                                                                     | 56          |
| Temple (Major R. C.), elected Member of History and Archaeological Committee .. ..                                                                                  | 66          |
| "    "    elected Member of Philological Committee .. ..                                                                                                            | 65          |
| Thibaut (Dr. G.), elected Member of Philological Committee ... ..                                                                                                   | ib          |
| "    "    on the hypothesis of the Babylonian Origin of the so-called lunar zodiac ... ..                                                                           | 134         |
| Thieves and Robbers, Folk-lore about ... ..                                                                                                                         | 103         |
| Thomas' Chronicles of the Pathans Kings of Delhi, No. 5, coins supplementary to ... ..                                                                              | 90          |
| Thuillier (Col. J.), elected Member of Physical Science Committee ... ..                                                                                            | 66          |
| Thurston (E.), elected Member of Anthropological Committee .. ..                                                                                                    | ib          |
| "    "    elected Member of Coins Committee ... ..                                                                                                                  | ib.         |
| "    "    elected Member of Natural History Committee ... ..                                                                                                        | ib          |
| Tibetan Jails ... ..                                                                                                                                                | 5           |
| Topography of the Arabian Sea ... ..                                                                                                                                | 118         |
| Treasurer, election of ... ..                                                                                                                                       | 36          |
| Tribedi (Beni Madho), membership cancelled ... ..                                                                                                                   | 3           |
| Tribes, Clans and Castes of Nepal ... ..                                                                                                                            | 42          |
| Vansittart (Captain Eden), note on the Tribes, Clans and Castes of Nepal ... ..                                                                                     | ib          |
| Vonis (A.), elected Member of Philological Committee ... ..                                                                                                         | 65          |
| Vice-Presidents, election of ... ..                                                                                                                                 | 36          |
| Viceroy and Governor-General of India, acceptance of the office of Patron by the ... ..                                                                             | 84          |
| Visiting Committee, election of ... ..                                                                                                                              | 65          |
| Vost (Surgeon-Captain William), compounded subscription as non-resident member ... ..                                                                               | 135         |
| "    "    elected an Ordinary Member ... ..                                                                                                                         | 117         |
| Waddell (Dr. L. A.), withdrawal of ... ..                                                                                                                           | 56          |
| Walsh (Dr. J. H. Tull), appointed Anthropological Secretary ... ..                                                                                                  | 84          |
| "    "    elected Natural History Secretary ... ..                                                                                                                  | 36          |

LIST OF MEMBERS

OF THE

ASIATIC SOCIETY OF BENGAL.

ON THE 31ST DECEMBER 1893.

LIST OF OFFICERS AND MEMBERS OF COUNCIL  
OF THE ASIATIC SOCIETY OF BENGAL  
FOR THE YEAR 1893.

---

*President.*

The Hon. Sir C. A. Elliott, K. C. S. I.

*Vice-Presidents.*

A. Pedler, Esq., F. R. S.

C. J. Lyall, Esq., M. A., LL.D., C. S. I., C. I. E.

Dr. A. F. R. Hoernle.

*Secretaries and Treasurer.*

G. A. Grierson, Esq., C. S.

Dr. J. H. Tull Walsh.

The Hon. Mr. H. H. Risley, C. I. E.

C. R. Wilson, Esq., M. A.

Pandit Haraprasad Sāstri, M. A.

C. Little, Esq., M. A.

*Other Members of Council.*

Bábu Pratápachandra Ghosha, B. A.

L. de Nicéville, Esq., F. E. S.

Colonel H. S. Jarrett.

Dr. Mahendralál Sarkár, C. I. E.

E. C. Cotes, Esq.

The Hon. Mr. Justice Amir Ali, C. I. E.

Colonel J. Waterhouse, B. S. C.

Mahámahopádhya Mahésachandra Nyáyaratna,  
C. I. E.

## LIST OF ORDINARY MEMBERS.

~~~~~

R. = Resident. N. R. = Non-Resident. A. = Absent. N. S. = Non-Subscribing.  
L. M. = Life Member. F. M. = Foreign Member.

~~~~~

N. B.—Members who have changed their residence since the list was drawn up are requested to give intimation of such a change to the *Secretaries*, so that the necessary alteration may be made in the subsequent edition. Errors or omissions in the following list should also be communicated to the *Secretaries*.

Members who are about to leave India and do not intend to return are particularly requested to notify to the *Secretaries* whether it is their desire to remain Members of the Society; otherwise, in accordance with Rule 10 of the By-laws, their names will be removed from the list at the expiration of three years from the time of their leaving India.

| Date of Election. |      |                                                                                                              |
|-------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1888 Feb. 1.      | N.R. | Adamson, Major Charles Henry Ellison, M. S. C., Deputy Commissioner. <i>Sayang.</i>                          |
| 1889 Nov. 6.      | A.   | Adie, Surgeon-Captain J. R., M. B. <i>Europe.</i>                                                            |
| 1860 July 4.      | N.R. | Ahmad Khán, Hon. Manvi Sir Sayid, Bahádúr, K. C. S. I. <i>Aligarh.</i>                                       |
| 1888 April 4.     | R.   | Ahmud, Shams-ul-ulana Maulvi, Khán Bahádúr, Arabic Professor, Presidency College. <i>Calcutta.</i>           |
| 1888 Feb. 1.      | R.   | Alcock, Surgeon-Captain Alfred William, M. B., Superintendent, Indian Museum.                                |
| 1884 Mar. 5.      | L.M. | Ali, Sir Ali Qadr Syud Hassan, Nawáb Bahádúr K. C. I. E. <i>Murshedabad.</i>                                 |
| 1874 June 3.      | R.   | Amír Ali, Hon. C. I. E., M. A. Barrister-at-Law, Judge, High Court. <i>Calcutta.</i>                         |
| 1865 Jan. 11.     | F.M. | Anderson, John, M. D., F. R. S., F. L. S. <i>Europe.</i>                                                     |
| 1884 Sept. 3.     | R.   | Anderson, J. A. <i>Calcutta.</i>                                                                             |
| 1893 Aug. 31.     | N.R. | Anderson, Dr. R. <i>Bombay.</i>                                                                              |
| 1892 Jan. 6.      | R.   | Arnold, Henry Kerchever Walter. <i>Calcutta.</i>                                                             |
| 1890 July 2.      | N.R. | Arnold, Thomas Walker, B. A., M. R. A. S., Professor, Muhammadan Anglo-Oriental College. <i>Aligarh.</i>     |
| 1892 Feb. 3.      | N.R. | Arthur, O. G., C. S. <i>Ethah, N.-W.P.</i>                                                                   |
| 1872 April 3.     | N.R. | Ashán-ullah, Khán Bahádúr, Nawáb. <i>Dacca.</i>                                                              |
| 1869 Feb. 3.      | N.R. | Attar Singh, Bahádúr, Mahamahopádhyaýa Sirdár, Sir, K. C. I. E., M. V. F., Chief of Bhadour. <i>Ludiana.</i> |

| Date of Licence. |      |                                                                                                    |
|------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1869 Aug. 29.    | N.R. | Aziz-ud-din Ahmad, Deputy Collector and Magistrate. <i>Garhwal.</i>                                |
| 1870 Feb. 2.     | L.M. | Baden-Powell, Baden Henry, C. I. E., C. S. <i>Europe.</i>                                          |
| 1891 Mar. 4.     | N.R. | Baillie, D. C., C. S. <i>Naini Tal.</i>                                                            |
| 1892 Aug. 3.     | R.   | Baker, Lieutenant Donald. <i>Calcutta.</i>                                                         |
| 1891 April 1.    | N.R. | Baker, E. C. S. <i>North Cachar.</i>                                                               |
| 1865 Nov. 7.     | N.S. | Ball, Valentine, M. A., F. R. S., F. G. S. <i>Europe.</i>                                          |
| 1889 May 1.      | R.   | Banerji, Hon. Gurudás, M. A., D. L., Judge, High Court. <i>Calcutta.</i>                           |
| 1869 Dec. 1.     | L.M. | Barker, R. A., M. D., Civil Surgeon. <i>Europe.</i>                                                |
| 1877 Jan. 17.    | N.R. | Barman, Kishor Kumar Rádhá Dev, Juvraj of Hill Tipperah. <i>Tipperah.</i>                          |
| 1885 Nov. 4.     | R.   | Barman, Dámudar Dás. <i>Calcutta.</i>                                                              |
| 1893 April 5.    | N.R. | Batabyal, Umes Chunder, C. S. <i>Malda.</i>                                                        |
| 1864 Sept. 7.    | A.   | Beames, John, C. S. <i>Europe.</i>                                                                 |
| 1878 Sept. 25.   | R.   | Beighton, T. D., C. S. <i>Calcutta.</i>                                                            |
| 1876 Nov. 15.    | F.M. | Beveridge, Henry, C. S. <i>Europe.</i>                                                             |
| 1878 Oct. 4.     | R.   | Bhakta, Krishna Gopal. <i>Calcutta.</i>                                                            |
| 1892 April 6.    | R.   | Bhattacharjee, Janaki Nath. <i>Calcutta.</i>                                                       |
| 1879 Mar. 5.     | N.R. | Biddulph, Col. J., B. S. C. <i>Gwalior.</i>                                                        |
| 1884 Jan. 2.     | A.   | Bidie, Surgeon-General G., C. I. E., F. L. S., M. B. <i>Europe.</i>                                |
| 1881 Feb. 6.     | A.   | Bigg-Wither, Major A. C., B. A., A. I. C. E. <i>Europe.</i>                                        |
| 1883 Mar. 4.     | N.R. | Bilgrámi, Syud Ali, B. A., A. R. S. M., F. G. S. <i>Hyderabad.</i>                                 |
| 1859 Aug. 3.     | L.M. | Blanford, W. T., A. R. S. M., F. R. S., F. G. S., F. R. G. S., F. Z. S. <i>Europe.</i>             |
| 1893 Feb. 1.     | N.R. | Bodding, The Rev. A. <i>Rampore Haut.</i>                                                          |
| 1885 Mar. 4.     | A.   | Bolton, C. W., C. S. <i>Europe.</i>                                                                |
| 1890 July 2.     | A.   | Bonnerjee, Womes Chunder, Barrister, Middle Temple. <i>Europe.</i>                                 |
| 1893 Mar. 1.     | R.   | Bose, Bhupendra Nath, Solicitor. <i>Calcutta.</i>                                                  |
| 1880 Nov. 3.     | N.R. | Bose, Pramatha Nath, B. Sc., F. G. S., Geological Survey of India.                                 |
| 1890 Dec. 3.     | N.R. | Bose, Rai Nali Naksha, Bahádur, Chairman, Burdwan Municipality. <i>Burdwan.</i>                    |
| 1876 Nov. 15.    | N.R. | Bowie, Colonel M. M., Commissioner, C. P. <i>Nagpur.</i>                                           |
| 1876 May 4.      | N.R. | Bradshaw, Surgeon-Major-General A. F., Honorary Surgeon to the Viceroy, M. D., C. B. <i>Simla.</i> |
| 1860 Mar. 7.     | L.M. | Brandis, Sir Dietrich, K. C. I. E., PH. D., F. L. S., F. R. S. <i>Europe.</i>                      |
| 1891 Aug. 27.    | A.   | Brown, Dr. E. H. <i>Europe.</i>                                                                    |
| 1887 May 4.      | R.   | Burál, Nobinchánd, Solicitor. <i>Calcutta.</i>                                                     |
| 1862 Feb. 5.     | L.M. | Bysack, Gaurdás. <i>Calcutta.</i>                                                                  |
| 1879 April 2.    | R.   | Calcutta, The Rt. Rev. the Lord Bishop of. <i>Calcutta.</i>                                        |
| 1893 Feb. 1.     | R.   | Caspersz, A. A., Barrister-at-Law. <i>Calcutta.</i>                                                |

| Date of Election |      |                                                                                                |
|------------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1890 June 4.     | N.R. | Chakravarti, Man Mohan, M. A., B. L., Deputy Magistrate. <i>Jajpur, Cuttack.</i>               |
| 1893 July 5.     | N.R. | Chatterjee, Radhikáraman. <i>Rungpore.</i>                                                     |
| 1892 Dec. 7.     | R.   | Chatterjee, Sarat Chandra, B. A. <i>Calcutta.</i>                                              |
| 1892 Aug. 3.     | N.R. | Chaube, Behary Lall. <i>Bankipur.</i>                                                          |
| 1893 Sept. 28.   | R.   | Chaudhuri, Banawarilala, B. Sc. Edin. <i>Calcutta.</i>                                         |
| 1893 Nov. 1.     | R.   | Chaudhuri, Gyanendra Kumar Rai. <i>Calcutta.</i>                                               |
| 1861 Mar. 1.     | N.R. | Chaudhuri, Harachandra, Zemindar. <i>Sherpur, Mymensingh.</i>                                  |
| 1880 Nov. 3.     | N.R. | Chaudhuri, Rái Khired Chandra. <i>Chupra.</i>                                                  |
| 1885 Feb. 4.     | N.R. | Chaudhuri, Rájá Suryakánta, Bahádur. <i>Mymensingh.</i>                                        |
| 1890 Feb. 5.     | R.   | Chuckerbutty, A. Goodeve, B. C. S. <i>Calcutta.</i>                                            |
| 1889 Sept. 26.   | N.R. | Chuckerbutty, Rájá Rámranjan, Bahádur. <i>Hitampur, Beerbhoom.</i>                             |
| 1889 April 3.    | R.   | Chunder, Hon'ble Gonesh Chunder, Solicitor. <i>Calcutta.</i>                                   |
| 1885 April 1.    | A.   | Clark, H. Martyn, M. B. <i>Europe.</i>                                                         |
| 1877 Aug. 30.    | A.   | Clarke, Lieut.-Col. Henry Wilberforce, R. E. <i>Europe.</i>                                    |
| 1880 Aug. 26.    | F.M. | Clerk, Colonel Malcolm G. <i>Europe.</i>                                                       |
| 1881 May 4.      | N.R. | Cockburn, John, Asst. Sub-Deputy Opium Agent. <i>Allahabad.</i>                                |
| 1889 Nov. 6.     | R.   | Colville, William Brown. <i>Calcutta.</i>                                                      |
| 1886 Aug. 26.    | F.M. | Condenvove, Count H., Attaché Austro-Hungarian Embassy. <i>Tokio.</i>                          |
| 1890 Dec. 3.     | N.R. | Connan, William, C. E., Public Works Department. <i>Cuttack.</i>                               |
| 1874 Nov. 4.     | F.M. | Constable, Archibald, M. I. C. E. <i>Europe.</i>                                               |
| 1884 Aug. 6.     | R.   | Cotes, Everard Charles, Indian Museum. <i>Calcutta.</i>                                        |
| 1876 Mar. 1.     | F.M. | Crawford, James, B. A., C. S., <i>Europe.</i>                                                  |
| 1887 Aug. 25.    | R.   | Criper, William Risdon, F. C. S., F. I. C., A. R. S. M. <i>Cossipore.</i>                      |
| 1877 June 6.     | R.   | Croft, Sir A. W., K. C. I. E., M. A. Director of Public Instructions, Bengal. <i>Calcutta.</i> |
| 1874 Mar. 4.     | R.   | Crombie, Surgeon-Major Alexander, M. D., Presidency General Hospital. <i>Calcutta.</i>         |
| 1888 Dec. 5.     | N.R. | Crooke, William, B. A., C. S., Magistrate and Collector. <i>Mirzapur.</i>                      |
| 1873 Aug. 6.     | R.   | Cunningham, Surgeon-Major David Douglas. Honorary Surgeon to the Viceroy. <i>Calcutta.</i>     |
| 1873 Dec. 3.     | N.R. | Dames, Mansel Longworth, C. S., Asst. Commissioner. <i>Dera Ghazi Khan.</i>                    |
| 1892 Mar. 2.     | N.R. | Das, Gopal Ballabh, M. A. <i>Pooree.</i>                                                       |
| 1865 June 7.     | N.R. | Dás, Rájá Jaykrishna, Bahádur, C. S. I. <i>Moradabad.</i>                                      |
| 1879 April 7.    | N.R. | Dás, Rám Saran, M. A., Secy., Oudh Commercial Bank, Limited. <i>Fyzabad, Oudh.</i>             |
| 1893 Nov. 1.     | R.   | Dé, B, C. S. <i>Calcutta.</i>                                                                  |



| Date of Election. |      |                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1885 May 6.       | N.R. | Dé, Rájá Baikuntanáth, Bahádur. <i>Balasore.</i>                                                                                                                                                           |
| 1893 Mar. 1.      | F.M. | Deussen, Dr. Paul. <i>Europe.</i>                                                                                                                                                                          |
| 1862 May 7.       | N.R. | Dhanapati Singh Dughar, Rai Bahádur. <i>Azimganj.</i>                                                                                                                                                      |
| 1877 July 4.      | R.   | Diler Jang, Nawáb Syad Ashgar Ali, Khán Bahádur, c. s. i. <i>Calcutta.</i>                                                                                                                                 |
| 1886 June 2.      | R.   | Doyle, Patrick, C. E., M. R. I. A., M. I. C. E. I., F. R. A. S., F. R. S. E., F. G. S., F. R. Met. s., L. S. (Exam.), M. Lond. Math. Soc., F. s. s., Fel. San. Inst., M. Aus. Inst. M. E. <i>Calcutta.</i> |
| 1887 Nov. 2.      | A.   | Driver, Walter Henry Parker. <i>Europe.</i>                                                                                                                                                                |
| 1892 Sep. 22.     | R.   | Drury, Dr. F. G. <i>Calcutta.</i>                                                                                                                                                                          |
| 1889 Jan. 2.      | N.R. | Dudgeon, Gerald Cecil, Lebong Tea Company. <i>Darjeeling.</i>                                                                                                                                              |
| 1879 Feb. 5.      | N.R. | Duthie, J. F., Director, Government Botanical Survey, Northern India. <i>Saharanpur.</i>                                                                                                                   |
| 1892 Jan. 6.      | N.R. | Dutt, Gerindranath. <i>Hatwa.</i>                                                                                                                                                                          |
| 1877 Aug. 30.     | N.R. | Dutt, Kedárnáth, Depy. Collector. <i>Pooree.</i>                                                                                                                                                           |
| 1892 Aug. 25.     | R.   | Dutt, Narsingh. <i>Howrah.</i>                                                                                                                                                                             |
| 1890 Sept. 25.    | N.R. | Dutt, Romesh Chunder, B. c. s., Barrister-at-Law, Middle Temple. <i>Burdwan.</i>                                                                                                                           |
| 1870 Mar. 9.      | L.M. | Edinburgh, H. R. H. The Duke of. <i>Europe.</i>                                                                                                                                                            |
| 1871 Dec. 2.      | N.R. | Eliot, J., M. A., Meteorological Reporter to the Govt. of India. <i>Simla.</i>                                                                                                                             |
| 1892 May 4.       | R.   | Elliott, Hon'ble Sir C. A., K. C. S. I., Lieut.-Governor of Bengal. <i>Calcutta.</i>                                                                                                                       |
| 1886 Jan. 6.      | R.   | Elson, Samuel R., Bengal Pilot Service. <i>Calcutta.</i>                                                                                                                                                   |
| 1891 Aug. 27.     | N.R. | Ernest, Diego, Merchant. <i>Delhi.</i>                                                                                                                                                                     |
| 1879 July 2.      | R.   | Finucane, M., c. s. <i>Europe.</i>                                                                                                                                                                         |
| 1869 Sept. 1.     | A.   | Fisher, John Hadden, c. s. <i>Europe.</i>                                                                                                                                                                  |
| 1886 April 7.     | N.R. | Fleet, John Faithfull, c. i. E., c. s. <i>Poona.</i>                                                                                                                                                       |
| 1893 May 3.       | A.   | Forbes, Major H. F. Gordon. <i>Europe.</i>                                                                                                                                                                 |
| 1892 May 4.       | R.   | Forrest, G. W., B. A., Assistant Secretary to the Government of India, Home Department. <i>Calcutta.</i>                                                                                                   |
| 1876 July 5.      | N.R. | Foulkes, The Rev. Thos., F. L. S., M. R. A. S., F. R. G. S. <i>Salem, Madras Presidency.</i>                                                                                                               |
| 1893 Jan. 11.     | N.R. | Gait, E. A., c. s. <i>Shillong.</i>                                                                                                                                                                        |
| 1880 April 7.     | N.R. | Gajapati, Ananda Rám, K. C. I. E., Rájá of Vizianagram. <i>Vizianagram.</i>                                                                                                                                |
| 1859 Aug. 3.      | L.M. | Gastrell, General James Eardley. <i>Europe.</i>                                                                                                                                                            |
| 1867 Dec. 4.      | A.   | Gay, E., M. A., F. R. A. S. <i>Europe.</i>                                                                                                                                                                 |
| 1889 Jan. 2.      | R.   | Ghose, Jogendrachandra, M. A., B. L. <i>Calcutta.</i>                                                                                                                                                      |
| 1883 Aug. 30.     | R.   | Ghose, Manmohan. <i>Calcutta.</i>                                                                                                                                                                          |
| 1889 Mar. 6.      | R.   | Ghosha, Bhupendra Sri. <i>Calcutta.</i>                                                                                                                                                                    |
| 1869 Feb. 3.      | R.   | Ghosha, Pratápchandra, B. A. <i>Calcutta.</i>                                                                                                                                                              |
| 1884 Dec. 3.      | N.R. | Giles, George M. J., M. B., F. R. C. S., Civil Medical Officer, Lawrence Military Asylum. <i>Sanawar.</i>                                                                                                  |

| Date of Election. |      |                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1886 Sept. 30.    | N.R. | Gimlette, Surgeon George Hart Desmond, Bengal Medical Service, M. D., M. CH., M. R. C. S., L. S. A., <i>Sutna, E. I. R.</i>                                                                                        |
| 1890 Aug. 6.      | R    | Goethals, His Grace The Most Rev. Dr. Paul, s. J., Archbishop. <i>Calcutta.</i>                                                                                                                                    |
| 1882 May 3.       | R.   | Golán Sarwar, Maulavi. <i>Calcutta.</i>                                                                                                                                                                            |
| 1861 Feb. 5.      | N.S. | Goodwin-Austen, Lieut.-Colonel H. H., F. R. S., F. Z. S., F. R. G. S. <i>Europe.</i>                                                                                                                               |
| 1881 Mar. 2.      | R.   | Gosáin, Hem Chunder. <i>Calcutta.</i>                                                                                                                                                                              |
| 1892 Aug. 25.     | N.R. | Groeven, R., c. s. <i>Mussoorie.</i>                                                                                                                                                                               |
| 1876 Nov. 15.     | R.   | Grierson, George Abraham, c. s. <i>Howrah.</i>                                                                                                                                                                     |
| 1885 Dec. 2.      | N.R. | Griesbach, C. L., C. I. E., F. G. S., Deputy Superintendent, Geological Survey of India.                                                                                                                           |
| 1888 July 4.      | R.   | Gupta, Rajanikánta. <i>Calcutta.</i>                                                                                                                                                                               |
| 1892 Jan. 6.      | N.R. | Haig, Lieutenant Wolseley. <i>Akola.</i>                                                                                                                                                                           |
| 1883 Jan. 3.      | N.R. | Harding, Francis Henry, B. A., c. s. <i>Mymensingh.</i>                                                                                                                                                            |
| 1892 May 4.       | N.R. | Harrison, Lieutenant W. A., R. E. <i>Darjeeling.</i>                                                                                                                                                               |
| 1890 June 4.      | R.   | Heilgers, Robert Philip, Consul for H. I. M. the Emperor of Austria and Hungary, Knight of the Imperial Order of the Iron Crown, Commandeur Ordre Impériale de Medjidié, F. R. G. S., F. R. S. S. <i>Calcutta.</i> |
| 1875 Mar. 3.      | N.R. | Hendley, Surgeon-Major Thomas Holbein, C. I. E. <i>Jaipur.</i>                                                                                                                                                     |
| 1890 April 2.     | R.   | Hickson, F. G. <i>Calcutta.</i>                                                                                                                                                                                    |
| 1892 Aug. 3.      | R.   | Hill, Samuel Charles. <i>Chinsurah.</i>                                                                                                                                                                            |
| 1872 Dec. 5.      | R.   | Hoerule, A. F. R., PH. D., Principal of the Calcutta Madrasa.                                                                                                                                                      |
| 1878 Mar. 6.      | A.   | Hoey, W., c. s. <i>Europe.</i>                                                                                                                                                                                     |
| 1886 June 2.      | R.   | Hogg, Alexander. <i>Calcutta.</i>                                                                                                                                                                                  |
| 1891 July 1.      | R.   | Holland, Thomas H. <i>Calcutta.</i>                                                                                                                                                                                |
| 1884 Mar. 5.      | N.R. | Hooper, John, c. s., Secretary, Board of Revenue. <i>Allahabad. N.-W. P.</i>                                                                                                                                       |
| 1873 Jan. 2.      | L M. | Houstoun, G. L., F. G. S. <i>Europe.</i>                                                                                                                                                                           |
| 1863 Jan. 15.     | N.R. | Howell, Mortimer Sloper, c. s., C. I. E. <i>Shahjahanpur.</i>                                                                                                                                                      |
| 1878 Sept. 25.    | A.   | Hughes, G., c. s. <i>Europe.</i>                                                                                                                                                                                   |
| 1884 May. 2.      | N.R. | Hussein, Syud, B. A., Secy. to Nizam of Hyderabad's Council. <i>Hyderabad.</i>                                                                                                                                     |
| 1890 Dec. 3.      | R.   | Hyde, The Rev. Henry Barry, M. A., Bengal Ecclesiastical Establishment. <i>Calcutta.</i>                                                                                                                           |
| 1866 Mar. 7.      | F.M. | Irvine, William, c. s. <i>Europe.</i>                                                                                                                                                                              |
| 1884 May 2.       | N.R. | Iskander Ali Mirza, Prince. <i>Murshedabad.</i>                                                                                                                                                                    |
| 1880 Dec. 1.      | A.   | Jackson, William Grierson, c. s. <i>Europe.</i>                                                                                                                                                                    |
| 1869 Aug. 4.      | R.   | Jahán Qadr Muhammad Wáhid Ali, Bahádur, Prince. <i>Garden Reuch. Calcutta.</i>                                                                                                                                     |

| Date of Election. |      |                                                                                                                                                                |
|-------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1879 Mar. 5.      | R.   | Jarrett, Lt.-Col. H. S., B. S. C., Secy. to the Board of Examiners. <i>Calcutta.</i>                                                                           |
| 1873 Dec. 3.      | N.R. | Johore, H. H. the Maharájá of, K. C. S. I. <i>New Johore, Singapore.</i>                                                                                       |
| 1882 Mar. 1.      | N.R. | Kennedy, Pringle, M. A. <i>Mozufferpur.</i>                                                                                                                    |
| 1874 Dec. 2.      | N.R. | Khudá Baksh, Khán Bahádúr, Maulavi. <i>Bankipur.</i>                                                                                                           |
| 1884 Nov. 5.      | A.   | Kitts, Eustace John, C. S. <i>Europe..</i>                                                                                                                     |
| 1867 Dec. 4.      | R.   | King, Brigade-Surgeon G., C. I. E., M. B., F. L. S., Supdt., Royal Botanic Garden. <i>Sibpur.</i>                                                              |
| 1881 Mar. 2.      | N.R. | King, Lucas White, B. A., LL. B., C. S., Deputy Commissioner. <i>Dehra Ismail Khan.</i>                                                                        |
| 1862 Jan. 15.     | R.   | King, W., B. A., D. SC., Director, Geological Survey of India. <i>Calcutta</i>                                                                                 |
| 1891 Feb. 4.      | N.R. | Kupper, Hon. Lala Bunbehari. <i>Burdwan.</i>                                                                                                                   |
| 1893 July 1.      | R.   | Lahari, Sarat Chundra. <i>Hooghly.</i>                                                                                                                         |
| 1890 April 2.     | A.   | Lake, Philip, B. A., (Cantab.), Geological Survey of India. <i>Europe.</i>                                                                                     |
| 1889 July 3.      | N.R. | Lal, Pandit Brij Bukhan. Public Works Department. <i>Kurnal, Punjab.</i>                                                                                       |
| 1887 May 4.       | L.M. | Lanman, Charles R., Corresponding Secretary of the American Oriental Society, Professor of Sanskrit in Harvard College. <i>Cambridge, Mass. U. S. America.</i> |
| 1891 June 3.      | N.R. | Lathom-Browne, The Rev. D. G., Chaplain. <i>Shewboe.</i>                                                                                                       |
| 1877 Sep. 27.     | N.R. | La Touche, James John Digges, B. A., C. S., <i>Allahabad.</i>                                                                                                  |
| 1889 Mar. 6.      | N.R. | La Touche, Thomas Henry Digges, M. A. Deputy Superintendent, Geological Survey of India.                                                                       |
| 1881 Mar. 2.      | N.R. | Lee, J. Bridges, M. A., F. G. S., F. C. S., F. Z. S., Barrister-at-Law. <i>Lahore.</i>                                                                         |
| 1889 Nov. 6.      | R.   | Lee, W. A. <i>Calcutta.</i>                                                                                                                                    |
| 1889 Feb. 6.      | R.   | Little, O., M. A., Bengal Education Service. <i>Calcutta.</i>                                                                                                  |
| 1892 Sep. 22.     | A.   | Lovelock, A. S. <i>Europe.</i>                                                                                                                                 |
| 1886 Sep. 30.     | R.   | Luson, Hewling, C. S., <i>Calcutta.</i>                                                                                                                        |
| 1869 July 7.      | R.   | Lyall, Charles James, M. A., LL. D., C. S. I., C. I. E., Secretary, Government of India, Home Department. <i>Calcutta.</i>                                     |
| 1892 Sep. 22.     | R.   | Lyell, George. <i>Calcutta.</i>                                                                                                                                |
| 1870 April 7.     | L.M. | Lyman, B. Smith. <i>Philadelphia, Pa., U. S. America.</i>                                                                                                      |
| 1868 Dec. 2.      | A.   | Macauliffe, Michael, B. A., C. S. <i>Europe.</i>                                                                                                               |
| 1893 Jan. 11.     | N.R. | Maclagan, E. D., M. A., C. S. <i>Simla.</i>                                                                                                                    |
| 1848 April 5.     | L.M. | Maclagan, General Robert, R. E., LL. D., F. R. S. E., F. R. G. S. <i>Europe.</i>                                                                               |
| 1873 Dec. 3.      | A.   | MacLeod, Brigade-Surgeon Kenneth, M. D. <i>Europe.</i>                                                                                                         |
| 1891 Feb. 4.      | N.R. | Macpherson, Duncan J., C. S. <i>Gya.</i>                                                                                                                       |

| Date of Election |      |                                                                                 |
|------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 1893 Aug. 31.    | N.R. | Mahatha, Purnmeshwar Narain. <i>Mozufferpore.</i>                               |
| 1881 July 6.     | R.   | Mahomed Firukh Sháh, Prince. <i>Calcutta.</i>                                   |
| 1886 Jan. 6.     | N.R. | Mahomed Latif Khán, Sayyid, Khán Bahádur. <i>Gurdaspur.</i>                     |
| 1882 Aug. 2.     | R.   | Mahomed Yusoof, Hon. Maulavi. <i>Calcutta.</i>                                  |
| 1889 Jan. 2.     | R.   | Maliáh, Kumár Rameswár. <i>Howrah.</i>                                          |
| 1891 Aug. 27.    | R.   | Mallik, H. C. <i>Calcutta.</i>                                                  |
| 1869 Sept. 1.    | R.   | Mallik, Yadulál. <i>Calcutta.</i>                                               |
| 1893 July 5.     | R.   | Mangos, C. D. <i>Calcutta.</i>                                                  |
| 1889 Mar. 6.     | R.   | Mann, John, M. A. <i>Calcutta.</i>                                              |
| 1893 Mar. 1.     | R.   | Marriott, C. R., c. s. <i>Calcutta.</i>                                         |
| 1892 April 6.    | A.   | Maynard, Surgeon-Captain F. P. <i>Europe.</i>                                   |
| 1884 Dec. 3.     | N.R. | McCabe, R. B., c. s., Deputy Commissioner. <i>Tezpur, Assam.</i>                |
| 1886 Aug. 26.    | N.R. | Meade, Capt. Malcolm John, s. c., Political Agent. <i>Bhopawar.</i>             |
| 1886 Mar. 3.     | L.M. | Mehtá, Rustomjee Dhunjeebhoi. <i>Calcutta.</i>                                  |
| 1884 Nov. 5.     | N.R. | Middlemiss, C. S., B. A., Assistant Superintendent, Geological Survey of India. |
| 1884 Sept. 3.    | R.   | Miles, William Harry. <i>Calcutta.</i>                                          |
| 1870 July 6.     | R.   | Miller, A. B., B.A., Barrister-at-Law, Official Trustee. <i>Calcutta.</i>       |
| 1874 May 6.      | N.R. | Minchin, F. J. V. <i>Aska, Ganjam.</i>                                          |
| 1890 Dec. 3.     | N.R. | Mitra, Varadá Charana. Joint-Magistrate. <i>Pooree.</i>                         |
| 1876 Dec. 6.     | N.R. | Mockler, Col. E., Political Agent. <i>Muscet.</i>                               |
| 1886 May 5.      | A.   | Molesworth, Capt. E. H. <i>Europe.</i>                                          |
| 1864 Nov. 2.     | N.R. | Muir, J. W., M. A., c. s. <i>Jaunpur.</i>                                       |
| 1879 May 7.      | R.   | Mukerjea, Bhudeva, c. i. e. <i>Ohinsurah.</i>                                   |
| 1885 July 1.     | R.   | Mukerjea, Nilmani, Professor, Sanskrit College. <i>Calcutta.</i>                |
| 1892 Mar. 2.     | R.   | Mukerjea, Nrisinha Chundra. <i>Calcutta.</i>                                    |
| 1892 Dec. 7.     | R.   | Mukerjea, Panchanan. <i>Calcutta.</i>                                           |
| 1867 Mar. 6.     | R.   | Mukerjea, Rájá, The Hon Pearimohan, c. s. i., M. A. <i>Uttarpara.</i>           |
| 1890 July 2.     | R.   | Mukharji, T. N. <i>Calcutta.</i>                                                |
| 1886 May 5.      | R.   | Mukhopádhyaýa, Dr. Asutosh, M. A., F. R. A. S., F. R. S. E. <i>Calcutta.</i>    |
| 1887 May 4.      | R.   | Munro, Thomas R., Port Commissioners Department. <i>Calcutta.</i>               |
| 1885 June 3.     | N.R. | Naemwoollah, Maulavi, Deputy Magistrate. <i>Moradabad.</i>                      |
| 1887 June 1.     | N.R. | Narain, Ráo Govind Ráo. <i>Allahabad.</i>                                       |
| 1876 May 4.      | R.   | Nash, A. M., M. A., Bengal Education Service. <i>Calcutta.</i>                  |
| 1881 Nov. 2.     | R.   | Nicéville, L. de, F. E. S. <i>Calcutta.</i>                                     |
| 1889 Aug. 29.    | L.M. | Nimmo, John Duncan. <i>Calcutta.</i>                                            |
| 1887 April 6.    | N.R. | Noetling, Fritz, Ph. D. Palæontologist to the Geological Survey of India.       |

| Date of Election |      |                                                                                                         |
|------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1893 Feb. 1.     | N.R. | Nolan, P. c. s. <i>Rajshahye.</i>                                                                       |
| 1892 Oct. 27.    | N.R. | Norvill, Dr. Frederic H. <i>Dibrugarh.</i>                                                              |
| 1885 Feb. 4.     | R.   | Nyáyaratna, Mahámahopádhya Mahe-sachandra, C. I. E. <i>Calcutta.</i>                                    |
|                  |      |                                                                                                         |
| 1879 Aug. 28.    | F.M. | Oldham, Brigade-Surgeon C. F., F. R. G. S. <i>Europe.</i>                                               |
| 1883 Dec. 1.     | N.R. | Oldham, R. D., A. R. S. M., F. G. S., Deputy Superintendent, Geological Survey of India.                |
| 1863 Aug. 30.    | F.M. | Oliver, Edw. Emmerson, M. I. C. E. <i>Europe.</i>                                                       |
| 1887 July 6.     | R.   | Oung, Moung Hla, Financial Department, Government of India. <i>Calcutta.</i>                            |
|                  |      |                                                                                                         |
| 1880 Aug. 4.     | L.M. | Pandia, Pandit Mohanlál Vishnulál, F. T. S., Prime Minister, Partabgarh State in Rajputna via Mandsaur. |
| 1888 Feb. 1.     | L.M. | Pandit, Hon. Ajodhianath. <i>Allahabad.</i>                                                             |
| 1880 Jan. 7.     | R.   | Pargiter, Frederick E., B. A., C. S. <i>Calcutta.</i>                                                   |
| 1862 May 7.      | L.M. | Partridge, Surgeon-Major Samuel Bowen, M. D., <i>Europe.</i>                                            |
| 1871 Dec. 6.     | N.R. | Pcal, S. E. <i>Sibsagar, Assam.</i>                                                                     |
| 1873 Aug. 6.     | R.   | Pedler, Alexander, F. R. S., Bengal Education Service. <i>Calcutta.</i>                                 |
| 1888 June 6.     | L.M. | Pennell, Aubray Percival, B. A., C. S. <i>Rangoon.</i>                                                  |
| 1865 Sept. 6.    | N.R. | Peppé, T. F., Tiril Tea Estate. <i>Ranchi, Lohardugga.</i>                                              |
| 1881 Aug. 25.    | R.   | Percival, Hugh Melville, M. A., Bengal Education Service. <i>Calcutta.</i>                              |
| 1877 Aug. 1.     | N.R. | Peters, Surgeon-Major C. T., M. B. <i>Bijapur, Bombay.</i>                                              |
| 1889 Nov. 6.     | A.   | Phillott, Capt. D. C. <i>Europe.</i>                                                                    |
| 1893 Jan. 11.    | N.R. | Pillay, P. Sundaram. <i>Trivandrum.</i>                                                                 |
| 1869 Mar. 6.     | R.   | Prain, David, M. A., M. B., L. R. C. S., I. R. S. E., I. L. S., Royal Botanic Garden. <i>Sibpur.</i>    |
| 1892 Aug. 3.     | R.   | Pramanick, Asutosh. <i>Calcutta.</i>                                                                    |
| 1889 Mar. 6.     | N.R. | Prasad, Hanuman, Raes and Zemindar. <i>Chunar.</i>                                                      |
| 1889 Nov. 6.     | N.R. | Prasada, Pandit Jwála, M. A., Assistant Commissioner. <i>Rai Bareli.</i>                                |
| 1881 Feb. 2.     | A.   | Prideaux, Colonel William Francis, B. S. C. <i>Europe.</i>                                              |
|                  |      |                                                                                                         |
| 1880 April 7.    | R.   | Rai, Bipina Chandra, B. L. <i>Calcutta.</i>                                                             |
| 1867 May 4.      | R.   | Ráy Prasannakumár, D. Sc., (Lond. and Edin.) Professor, Presidency College. <i>Calcutta.</i>            |
| 1889 June 5.     | R.   | Raye, Brigade-Surgeon Daniel O'Connell, M. D. <i>Calcutta.</i>                                          |
|                  |      |                                                                                                         |
| 1884 Mar. 5.     | A.   | Risley, Hon. H. H., B. A., C. S., C. I. E. <i>Europe.</i>                                               |
| 1860 Jan. 3.     | N.R. | Rivett-Carnac, John Henry, C. I. E., F. S. A., C. S., Opium Agent. <i>Ghazipur.</i>                     |

| Date of Election |      |                                                                                                       |
|------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1889 June 5.     | R.   | Rowe, F. J., M. A., Bengal Education Service. <i>Calcutta.</i>                                        |
| 1888 June 6.     | R.   | Roy, Kumár Denendro Náráyan. <i>Calcutta.</i>                                                         |
| 1890 Mar. 5.     | N.R. | Roy, Maháráj Girjanath. <i>Dinagapore.</i>                                                            |
| 1888 June 6.     | R.   | Roy, Peary Mohun. <i>Calcutta.</i>                                                                    |
| 1885 Mar. 4.     | R.   | Rustomjee, H. M. <i>Calcutta.</i>                                                                     |
| 1889 June 5.     | N.R. | Sadler, Major J. Hayes, B. S. C. <i>Muscat.</i>                                                       |
| 1893 Aug. 2.     | R.   | Samajpati, Suresh Chundra. <i>Calcutta.</i>                                                           |
| 1887 June 1.     | R.   | Sandberg, The Rev. Graham, B. A., Barrister-at-Law, Inner Temple. Chaplain. <i>Calcutta.</i>          |
| 1867 April 3.    | R.   | Sarkár, Dr. Mahendralál, C. I. E. <i>Calcutta.</i>                                                    |
| 1885 Mar. 4.     | R.   | Sarvádhiári, Rájkumár, Rai Bahádur. <i>Calcutta.</i>                                                  |
| 1885 Feb. 4.     | R.   | Sástri, Pandit Haraprasád, M. A. <i>Calcutta.</i>                                                     |
| 1893 Jan. 11.    | L.M. | Scindia, His Highness the Maharajah.                                                                  |
| 1888 Feb. 1.     | A.   | Sc Slater, William Lutley., M. A. <i>Europe.</i>                                                      |
| 1884 April 2.    | A.   | Scotland, John Parry, C. E. <i>Europe.</i>                                                            |
| 1874 July 1.     | R.   | Scully, Dr. John. <i>Calcutta.</i>                                                                    |
| 1888 Sept. 27.   | R.   | Sen-Gupta, Kali Prasanna. <i>Calcutta.</i>                                                            |
| 1886 Mar. 3.     | N.R. | Sen, Hirálal, Excise Department. <i>Dinagapore.</i>                                                   |
| 1885 April 1.    | R.   | Sen, Narendranáth. <i>Calcutta.</i>                                                                   |
| 1885 April 1.    | N.R. | Sen, Yadunáth. <i>Balia via Outla-k.</i>                                                              |
| 1879 Jan. 8.     | N.R. | Sewell, R., M. C. S. <i>Bellary.</i>                                                                  |
| 1892 Dec. 7.     | N.R. | Shawe, F. B. <i>Lek Ladak.</i>                                                                        |
| 1891 June 3.     | N.R. | Shillingford, F. A. <i>Purneah.</i>                                                                   |
| 1882 May 3.      | N.R. | Shymaladás, Mahámahopadhyáya Kaviráj, Private Secy. to H.H. the Maháráj of Udaipur. <i>Udaipur.</i>   |
| 1889 Nov. 6.     | N.R. | Simpson, Edmund James, L. P. C. P. E., F. L. P. S. G., L. M. G. E., Civil Surgeon. <i>Rai Bureli.</i> |
| 1887 April 6.    | R.   | Simpson, Dr. W. J., Health Officer, <i>Calcutta</i>                                                   |
| 1893 Mar. 1.     | N.R. | Singh, Maharajah Kumara Sirdar Bharat, C. S. <i>Mirzapore.</i>                                        |
| 1880 June 2.     | N.R. | Singh, Thákur Garuradhawaya Prasád, Rájá of Beswan, Beswan Fort. <i>Aligarh.</i>                      |
| 1884 Sept. 3.    | R.   | Singh, Kumár Indrachandra. <i>Calcutta.</i>                                                           |
| 1878 Oct. 4.     | N.R. | Singh, Rájá Lachman. <i>Agra.</i>                                                                     |
| 1877 June 6.     | N.R. | Singh, H. H. The Maharaja Sir Luchmessur, Bahádur, K. C. I. E. <i>Darbhanga.</i>                      |
| 1892 Mar. 2.     | L.M. | Singh, Hon'ble Raja Oodaypratab. <i>Binga.</i>                                                        |
| 1889 Aug. 29.    | N.R. | Singh, H. H. Prabhunarain, Bahádur, Maháráj of Benares.                                               |
| 1892 Aug. 3.     | N.R. | Singh, H. H. the Maharaja Pratap Narain. <i>Ajodhya, Oudh.</i>                                        |
| 1889 Nov. 6.     | N.R. | Singh, Hon. Rájá Rameshwara, Bahádur. <i>Darbhanga.</i>                                               |
| 1859 Aug. 3.     | R.   | Sinha, Baláichánd. <i>Calcutta.</i>                                                                   |
| 1893 April 5.    | N.R. | Sinha, Raja Bhupendra Bahadur, Raja of Bijoypur <i>Mirzapore.</i>                                     |
| 1872 Aug. 5.     | N.R. | Skrefsrud, The Rev. L. O., Indian Home Mission to the Santháls. <i>Rampur Hill.</i>                   |

| Date of Election |      |                                                                                                                                                  |
|------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1891 Dec. 2.     | R.   | Smith, A. Mervyn, C. E., F. S. A. <i>Calcutta.</i>                                                                                               |
| 1885 Nov. 4.     | A.   | Smith, N. F. F. <i>Europe.</i>                                                                                                                   |
| 1874 June 3.     | N.R. | Smith, Vincent Arthur, C. S. <i>Budaun.</i>                                                                                                      |
| 1890 April 2.    | A.   | Solf, Dr. W. H., German Consulate General. <i>Europe.</i>                                                                                        |
| 1891 Aug. 27.    | F.M. | Stein, Dr. M. A. <i>Europe.</i>                                                                                                                  |
| 1872 July 3.     | A.   | Stephen, Carr., B. L. <i>Europe.</i>                                                                                                             |
| 1864 Aug. 11.    | R.   | Swinhoe, W., Attorney-at-Law. <i>Calcutta.</i>                                                                                                   |
|                  |      |                                                                                                                                                  |
| 1868 June 3.     | R.   | Tagore, The Hon. Mahárájá Sir Jotendra Mohun, Bahádúr, K. C. S. I. <i>Calcutta.</i>                                                              |
| 1893 Aug. 31.    | N.R. | Tate, G. P., Survey of India. <i>Quetta.</i>                                                                                                     |
| 1865 Sept. 6.    | A.   | Tawney, C. H., C. I. E., M. A. <i>Europe.</i>                                                                                                    |
| 1884 May 5.      | N.R. | Taylor, W. C., Settlement Officer. <i>Khurda.</i>                                                                                                |
| 1878 June 5.     | N.R. | Temple, Major. R. C., S. C. <i>Rangoon.</i>                                                                                                      |
| 1875 June 2.     | N.R. | Thibant, Dr. G., Professor, Muir Central College. <i>Allahabad.</i>                                                                              |
| 1886 Aug. 4.     | R.   | Thomas, Robert Edmond Skyring. <i>Calcutta.</i>                                                                                                  |
| 1892 Jan. 6.     | N.R. | Thompson, H. N. <i>Mowya.</i>                                                                                                                    |
| 1847 June 2.     | L.M. | Thuillier, Major-Genl. Sir Henry Edward Landor, R. A., C. S. I., F. R. S. <i>Europe.</i>                                                         |
| 1889 Mar. 6.     | R.   | Thuillier, Colonel. H. R., R. E., Surveyor-General of India. <i>Calcutta.</i>                                                                    |
| 1891 Aug. 27.    | N.R. | Thurston, Edgar. <i>Madras.</i>                                                                                                                  |
| 1871 April 5.    | F.M. | Trefftz, Oscar. <i>Europe.</i>                                                                                                                   |
| 1861 June 5.     | L.M. | Tremlett, James Dyer, M. A., C. S. <i>Europe.</i>                                                                                                |
|                  |      |                                                                                                                                                  |
| 1893 May 3.      | N.R. | Vandya, Raja Ram Chandra. <i>Mayurbhanga, District Balasore.</i>                                                                                 |
| 1890 Feb. 5.     | N.R. | Venis, Arthur, M. A., Former Boden Sanskrit Scholar, Oxford., Principal, Sanskrit College, Benares., Professor, Queen's College. <i>Benares.</i> |
| 1885 May 6.      | R.   | Verdeau, Ivan. <i>Calcutta.</i>                                                                                                                  |
|                  |      |                                                                                                                                                  |
| 1886 Sep. 30.    | A.   | Waddell, Laurence Austine, M. B. <i>Europe.</i>                                                                                                  |
| 1889 Nov. 6.     | R.   | Walsh, Surgeon-Captain J. H. Tull, Indian Medical Service. <i>Calcutta.</i>                                                                      |
| 1865 May 3.      | R.   | Waterhouse, Col. James, B. S. C., Assistant Surveyor-General, Survey of India. <i>Calcutta.</i>                                                  |
| 1887 Oct. 6.     | N.R. | Watson, Lieut. Edward Yerbury. <i>Myingyan.</i>                                                                                                  |
| 1874 July 1.     | N.R. | Watt, Dr. George, C. I. E. <i>Simla.</i>                                                                                                         |
| 1892 Aug. 3.     | R.   | Whitehead, The Rev. Henry, <i>Calcutta.</i>                                                                                                      |
| 1891 May 6.      | R.   | Wilson, Charles Robert, M. A., Bengal Education Service. <i>Calcutta.</i>                                                                        |
| 1892 Jan. 6.     | N.R. | Woodburn, The Hon. J., C. S. <i>Nagpur.</i>                                                                                                      |
| 1873 Aug. 6.     | N.R. | Woodthorpe, Col. Robert Gossett, C. B., R. E., Deputy Quarter-Master-General. <i>Simla.</i>                                                      |

## SPECIAL HONORARY CENTENARY MEMBERS.

| Date of Election. |                                                                                                                        |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1884 Jan. 15.     | Dr. Ernst Hæckel, Professor in the University of <i>Jena</i> .                                                         |
| 1884 Jan. 15.     | Charles Meldrum, Esq., M. A., F. R. S. <i>Mauritius</i> .                                                              |
| 1884 Jan. 15.     | A. H. Sayce, Esq., Professor of Comp. Philology. <i>Oxford</i> .                                                       |
| 1884 Jan. 15.     | Monsieur Emile Senart, Member of the Institute of France. <i>Paris</i> .                                               |
| 1884 Jan. 15.     | Sir Monier Monier-Williams, <i>Knt.</i> K. C. I. E., M. A., D. C. E., LL. D., Boden Prof. of Sanskrit. <i>Oxford</i> . |

## HONORARY MEMBERS.

|               |                                                                                              |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1848 Feb. 2.  | Sir J. D. Hooker, K. C. S. I., C. B., M. D., D. C. L., F. R. S., F. G. S. <i>Kew</i> .       |
| 1853 April 6. | Major-General H. C. Rawlinson, K. C. B., D. C. L., F. R. S., <i>London</i> .                 |
| 1858 July 6.  | B. H. Hodgson, Esq. <i>Europe</i> .                                                          |
| 1860 Mar. 7.  | Professor Max Müller. <i>Oxford</i> .                                                        |
| 1860 Nov. 7.  | Dr. Aloys Sprenger. <i>Heidelberg</i> .                                                      |
| 1860 Nov. 7.  | Dr. Albrecht Weber. <i>Berlin</i> .                                                          |
| 1872 June 5.  | Prof. T. H. Huxley, LL. D., PH. D., F. R. S., F. G. S., F. Z. S., F. L. S. <i>London</i> .   |
| 1875 Nov. 3.  | Dr. O. Böhtlingk. <i>Leipzig</i> .                                                           |
| 1876 April 5. | Dr. Warner Siemens. <i>Berlin</i> .                                                          |
| 1879 June 4.  | Prof. E. B. Cowell, D. C. L. <i>Cambridge</i> .                                              |
| 1879 June 4.  | Dr. A. Günther, v. P. R. S. <i>London</i> .                                                  |
| 1879 June 4.  | Dr. J. Janssen. <i>Paris</i> .                                                               |
| 1879 June 4.  | Prof. H. Milne-Edwards. <i>Paris</i> .                                                       |
| 1879 June 4.  | Prof. P. Regnaud. <i>Lyons</i> .                                                             |
| 1881 Dec. 7.  | Professor Hermann L. F. Helmholtz. <i>Berlin</i> .                                           |
| 1881 Dec. 7.  | Dr. Rudolph v. Roth. <i>Tübingen</i> .                                                       |
| 1881 Dec. 7.  | Sir William Thompson, <i>Knt.</i> , LL. D., F. R. S., F. R. S. E., <i>Glasgow</i> .          |
| 1883 Feb. 7.  | W. T. Blanford, Esq., A. R. S. M., F. R. S., F. G. S., F. R. G. S., F. Z. S. <i>London</i> . |
| 1883 Feb. 7.  | Alfred Russell Wallace, Esq., F. L. S., F. R. G. S. <i>Parkstone, Dorsetshire</i> .          |
| 1883 Feb. 7.  | Prof. William Dwight Whitney. <i>Newhaven, Connecticut, U. S. A.</i>                         |



## CORRESPONDING MEMBERS.

---

| Date of Election. |                                             |
|-------------------|---------------------------------------------|
| 1844 Oct. 2.      | Macgowan, Dr. J. <i>Europe.</i>             |
| 1856 July 2.      | Krämer, A. von. <i>Alexandria.</i>          |
| 1856 „ 2.         | Porter, The Rev. J. <i>Belfast.</i>         |
| 1861 July 3.      | Gösche, Dr. R. <i>Berlin.</i>               |
| 1862 Mar. 3.      | Murray, A. <i>London.</i>                   |
| 1866 May 7.       | Schlagintweit, Prof. E. von. <i>Berlin.</i> |

---

## ASSOCIATE MEMBERS.

|               |                                                           |
|---------------|-----------------------------------------------------------|
| 1874 April 1. | Lafont, The Rev. Fr. E., S. J., C. I. E. <i>Calcutta.</i> |
| 1875 Dec. 1.  | Bate, The Rev. J. D. <i>Allahabad.</i>                    |
| 1875 „ 1.     | Abdul Hai, Maulavi, <i>Madrasah. Calcutta.</i>            |
| 1882 June 7.  | Giles, Herbert. <i>Europe.</i>                            |
| 1883 Feb. 7.  | Rodgers, C. J. <i>Amritsar.</i>                           |
| 1884 Aug. 6.  | Moore, F., F. R. S., F. L. S. <i>London.</i>              |
| 1885 Dec. 2.  | Führer, Dr. A. <i>Lucknow.</i>                            |
| 1886 Dec. 1.  | Dás, Saratchandra., C. I. E. <i>Calcutta.</i>             |
| 1892 April 6. | Samasrami, Satyavrata. <i>Calcutta.</i>                   |
| 1892 Dec. 7.  | Brühl, P. J. <i>Seebpur.</i>                              |

---

LIST OF MEMBERS WHO HAVE BEEN ABSENT FROM  
INDIA THREE YEARS AND UPWARDS.\*

\* *Rule 40.*—After the lapse of 3 years from the date of a member leaving India, if no intimation of his wishes shall in the interval have been received by the Society, his name shall be removed from the List of Members.

---

The following members will be removed from the next member list of the Society under the operation of the above Rule :

Surgeon-General G. Bidie, C. I. E., F. L. S., M. B.  
 John Hadden Fisher, Esq., C. S.  
 E. Gay, Esq., M. A., F. R. A. S.  
 William Grierson Jackson, Esq., C. S.  
 Captain E. H. Molesworth.

---

# LOSS OF MEMBERS DURING 1893.

## BY RETIREMENT.

Babu Hari Charan Basu.  
P. J. Carter, Esq.  
F. C. Channing, Esq., c. s.  
Babu Radhaballabha Chaudhuri.  
General Sir Henry Collett.  
P. Donaldson, Esq.  
J. S. Gamble, Esq.  
Colonel T. H. Haldich, R. E.  
T. W. H. Hughes, Esq.  
Lieutenant-Colonel T. M. Jenkins, M. S. C.  
W. H. Jobbins, Esq.  
R. H. Macleod, Esq., c. s.  
Nawab Syud Mahomed Zainool Abideen Khan Bahadur  
    Feroze Jung.  
Colonel S. B. Miles.  
J. W. Oliver, Esq.  
A. Simson, Esq.  
Raja Ram Narain Singh.

---

## BY DEATH.

### *Ordinary Members.*

Nawáb Bahádur Abdul Latif Khán, C. I. E.  
Henry F. Blanford, Esq., A. R. S. M., F. R. S., F. G. S. (Life  
    Member.)  
Lieutenant-General George Byres Mainwaring.  
E. O'Brien, Esq. c. s.  
Babu Upendra Chándra Roy.  
Pandit Haridas Sastri, M. A.  
Mahárájá Sir Harendra Kishore Singh, K. C. I. E.  
James Wood-Mason, Esq.

---

### *Honorary Members.*

Major-General Sir A. Cunningham, R. E., K. C. I. E., C. S. I.  
Monsieur E. Renan.  
Professor J. O. Westwood.

---

BY REMOVAL.

*Under Rule 40.*

The Rev. Arthur Lewis, B. A.  
Lient.-Col. Edward Molloy.  
Lient.-Col. C. Swinhoe.

---

*Under Rule 9.*

Babu Sumbhu Nath Sukul.  
Pandit Beni Madho Trebedi.

---

[APPENDIX.]

ABSTRACT STATEMENT  
OF  
RECEIPTS AND DISBURSEMENTS  
OF THE  
ASIATIC SOCIETY OF BENGAL  
FOR  
THE YEAR 1893.

# STATEMENT

## *Asiatic Society*

### Dr.

#### To ESTABLISHMENT.

|            |     |     |     |              |          |           |
|------------|-----|-----|-----|--------------|----------|-----------|
| Salaries   | ... | ... | Rs. | 2,970        | 7        | 3         |
| Commission | ... | ... | ... | 411          | 9        | 7         |
| Pension    | ... | ... | ... | 48           | 0        | 0         |
|            |     |     |     | <u>3,460</u> | <u>0</u> | <u>10</u> |

#### To CONTINGENCIES.

|               |     |     |     |               |           |          |
|---------------|-----|-----|-----|---------------|-----------|----------|
| Stationery    | ... | ... | ... | 98            | 13        | 0        |
| Lighting      | ... | ... | ... | 38            | 8         | 0        |
| Taxes         | ... | ... | ... | 819           | 0         | 0        |
| Postage       | ... | ... | ... | 506           | 8         | 11       |
| Freight       | ... | ... | ... | 15            | 0         | 0        |
| Meeting       | ... | ... | ... | 77            | 8         | 0        |
| Repairs       | ... | ... | ... | 9,674         | 1         | 3        |
| Miscellaneous | ... | ... | ... | 321           | 7         | 8        |
|               |     |     |     | <u>11,550</u> | <u>14</u> | <u>5</u> |

#### To LIBRARY AND COLLECTIONS.

|                   |     |     |     |              |          |          |
|-------------------|-----|-----|-----|--------------|----------|----------|
| Books             | ... | ... | ... | 242          | 7        | 0        |
| Local Periodicals | ... | ... | ... | 31           | 0        | 0        |
| Binding           | ... | ... | ... | 911          | 2        | 0        |
| Plates            | ... | ... | ... | 200          | 0        | 0        |
|                   |     |     |     | <u>1,384</u> | <u>9</u> | <u>0</u> |

#### To PUBLICATIONS.

|                   |     |     |     |              |           |          |
|-------------------|-----|-----|-----|--------------|-----------|----------|
| Journal, Part I   | ... | ... | ... | 3,083        | 1         | 6        |
| Journal, Part II  | ... | ... | ... | 1,376        | 3         | 6        |
| Journal, Part III | ... | ... | ... | 212          | 1         | 2        |
| Proceedings       | ... | ... | ... | 902          | 4         | 0        |
|                   |     |     |     | <u>5,573</u> | <u>10</u> | <u>2</u> |

To Printing charges of Circulars, Receipt-forms, &c. 161 12 0

To PERSONAL ACCOUNT (Writes off and Miscellaneous) ..... 22,180 14 5  
177 6 0

#### To EXTRAORDINARY EXPENDITURE.

|               |     |     |     |     |                 |             |
|---------------|-----|-----|-----|-----|-----------------|-------------|
| Auditors' Fee | ... | ... | ... | 100 | 0               | 0           |
| To BALANCE    |     |     |     | ... | 1,42,830        | 10 10       |
| Total Rs.     |     |     |     | ... | <u>1,65,238</u> | <u>15 8</u> |

# No. 1.

## of Bengal.

### Cr.

By Balance from last report ... .. Rs. 1,46,238 4 8

#### By CASH RECEIPTS.

|                                                                                                                                       |     |     |              |          |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----|--------------|----------|----------|
| Publications sold for cash                                                                                                            | ... | Rs. | 51           | 8        | 0        |
| Interest on Investments                                                                                                               | ... |     | 5,456        | 0        | 0        |
| Rent of two rooms on the ground floor of the Society's Buildings                                                                      | ... |     | 600          | 0        | 0        |
| Miscellaneous                                                                                                                         | ... |     | 125          | 11       | 0        |
| Subscription from Government of N.-W. P. and Oudh to the Publication of Mr. Hoey's Article on Sahét Mahét in <i>Journal</i> , Part I  | ... |     | 1,000        | 0        | 0        |
| Allowance from Government of Bengal for the publication of <i>Journal</i> , Part III, containing Anthropological and Cognate Subjects | ... |     | 2,000        | 0        | 0        |
| Allowance from Government of Madras for the publication of <i>Journal</i> , Part III, containing Anthropological and Cognate Subjects | ... |     | 500          | 0        | 0        |
|                                                                                                                                       |     |     | <u>9,733</u> | <u>8</u> | <u>0</u> |

#### By PERSONAL ACCOUNT.

|                 |     |     |              |          |          |
|-----------------|-----|-----|--------------|----------|----------|
| Admission fees  | ... | ... | 896          | 0        | 0        |
| Subscriptions   | ... | ... | 7,990        | 0        | 0        |
| Sales on credit | ... | ... | 224          | 12       | 0        |
| Miscellaneous   | ... | ... | 108          | 11       | 7        |
|                 |     |     | <u>9,219</u> | <u>7</u> | <u>7</u> |

Total Income ... .. 18,952 10 7

Total Rs. ... 1,65,238 15 8

C. LITTLE,  
Honorary Secretary and Treasurer,  
Asiatic Society of Bengal.

Examined and found correct.  
MEUGENS, KING & SIMSON,  
Auditors.

# STATEMENT

## *Oriental Publication Fund in Account*

### Dr.

| To CASH EXPENDITURE.                               |     |     |             |
|----------------------------------------------------|-----|-----|-------------|
| Printing charges ...                               | ... | Rs. | 4,020 9 0   |
| Editing charges ...                                | ... | ... | 2,388 18 0  |
| Salaries ...                                       | ... | ... | 1,050 0 0   |
| Freight ...                                        | ... | ... | 85 2 0      |
| Stationery ...                                     | ... | ... | 28 4 0      |
| Postage ...                                        | ... | ... | 179 8 8     |
| Commission on collecting bills                     | ... | ... | 61 15 7     |
| Contingencies ...                                  | ... | ... | 13 2 3      |
|                                                    |     |     | 7,827 6 6   |
| To Personal Account (Writes off and Miscellaneous) |     |     | 3 15 6      |
| Total Expenditure                                  |     |     | 7,831 6 0   |
| To Balance ...                                     | ... | ... | 5,571 15 11 |
| Total Rs.                                          |     |     | 13,403 5 11 |

No. 2.

*with the Asiatic Society of Bengal.*

---

Cr.

|                                 |     |     |     |       |    |   |
|---------------------------------|-----|-----|-----|-------|----|---|
| By Balance from last report ... | ... | ... | Rs. | 1,253 | 10 | 2 |
|---------------------------------|-----|-----|-----|-------|----|---|

## By CASH RECEIPTS.

|                           |     |     |     |       |       |       |
|---------------------------|-----|-----|-----|-------|-------|-------|
| Government allowance      | ... | ... | Rs. | 9,000 | 0     | 0     |
| Publication sold for cash | ... | ... | ... | 409   | 3     | 6     |
| Advance recovered         | ... | ... | ... | 72    | 11    | 6     |
|                           |     |     |     | <hr/> | <hr/> | <hr/> |
|                           |     |     |     | 9,182 | 2     | 0     |

## By PERSONAL ACCOUNT.

|                     |     |     |     |       |   |   |
|---------------------|-----|-----|-----|-------|---|---|
| Sales on credit ... | ... | ... | ... | 2,637 | 9 | 9 |
|---------------------|-----|-----|-----|-------|---|---|

|              |     |       |  |        |    |   |
|--------------|-----|-------|--|--------|----|---|
| Total Income | ... | ..... |  | 12,119 | 11 | 9 |
|--------------|-----|-------|--|--------|----|---|

|           |     |       |       |        |   |    |
|-----------|-----|-------|-------|--------|---|----|
| Total Rs. | ... | <hr/> | <hr/> | 13,403 | 5 | 11 |
|-----------|-----|-------|-------|--------|---|----|

C. LITTLE,

*Honorary Secretary and Treasurer,  
Asiatic Society of Bengal.*

Examined and found correct.

MEUGENS, KING & SIMSON,  
*Auditors*



# STATEMENT

## *Sanskrit Manuscript Fund in Account*

---

Dr.

To CASH EXPENDITURE.

|                                                    |     |     |     |     |       |       |            |
|----------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-------|-------|------------|
| Salaries                                           | ... | ... | ... | Rs. | 1,473 | 0     | 0          |
| Postage                                            | ... | ... | ... | ... | 6     | 11    | 0          |
| Travelling charges                                 | ... | ... | ... | ... | 625   | 8     | 6          |
| Purchase of Manuscripts                            | ... | ... | ... | ... | 770   | 1     | 0          |
| Copying charges                                    | ... | ... | ... | ... | 46    | 7     | 0          |
| Printing                                           | ... | ... | ... | ... | 839   | 6     | 0          |
| Contingencies                                      | ... | ... | ... | ... | 142   | 7     | 6          |
|                                                    |     |     |     |     | <hr/> |       |            |
|                                                    |     |     |     |     | 3,903 | 9     | 0          |
|                                                    |     |     |     |     | <hr/> |       |            |
| To Personal Account (Writes off and Miscellaneous) |     |     |     |     | 1     | 0     | 0          |
|                                                    |     |     |     |     | <hr/> |       |            |
| Total Expenditure                                  |     |     |     |     | ...   | ..... | 3,904 9 0  |
| To Balance                                         |     |     |     |     | ...   | ..... | 4,986 9 10 |
|                                                    |     |     |     |     | <hr/> |       |            |
| Total Rs.                                          |     |     |     |     | ...   | 8,891 | 2 10       |
|                                                    |     |     |     |     | <hr/> |       |            |

No. 3.

*with the Asiatic Society of Bengal*

## Cr.

|                                 |     |     |    |       |   |    |
|---------------------------------|-----|-----|----|-------|---|----|
| By Balance from last report ... | ... | ... | Rs | 5,650 | 2 | 10 |
|---------------------------------|-----|-----|----|-------|---|----|

## BY CASH RECEIPTS.

|                            |     |     |     |              |          |          |
|----------------------------|-----|-----|-----|--------------|----------|----------|
| Government allowance       | ... | ... | Rs. | 3,200        | 0        | 0        |
| Publications sold for cash | ... | ... | ... | 4            | 0        | 0        |
|                            |     |     |     | <u>3,204</u> | <u>0</u> | <u>0</u> |

## BY PERSONAL ACCOUNT.

|                 |     |     |     |    |   |   |
|-----------------|-----|-----|-----|----|---|---|
| Sales on credit | ... | ... | ... | 37 | 0 | 0 |
|-----------------|-----|-----|-----|----|---|---|

|              |     |       |  |       |   |   |
|--------------|-----|-------|--|-------|---|---|
| Total Income | ... | ..... |  | 3,241 | 0 | 0 |
|--------------|-----|-------|--|-------|---|---|

|           |     |              |          |           |
|-----------|-----|--------------|----------|-----------|
| Total Rs. | ... | <u>8,891</u> | <u>2</u> | <u>10</u> |
|-----------|-----|--------------|----------|-----------|

C. LITTLE,

*Honorary Secretary and Treasurer,  
Asiatic Society of Bengal.*

Examined and found correct.

MEUGENS, KING & SIMSON,  
*Auditors.*

## STATEMENT

*Personal*


---

| Dr.                                         |     |           |                |
|---------------------------------------------|-----|-----------|----------------|
| To Balance from last report ...             | ... | ...       | Rs. 5,632 14 6 |
| To CASH EXPENDITURE.                        |     |           |                |
| Advances for purchase of Sanskrit MSS., &c. | ... | ...       | 1,366 12 0     |
| To Asiatic Society                          | ... | 9,219 7 7 |                |
| To Oriental Publication Fund                | ... | 2,637 9 9 |                |
| To Sanskrit MSS. Fund                       | ... | 87 0 0    |                |
|                                             |     | <hr/>     | 11,894 1 4     |

Total Rs. ... 

---

18,893 11 10

---

No. 4.

*Account.**Cr.*

|                                  |     |                  |
|----------------------------------|-----|------------------|
| By Cash receipts ...             | ... | Rs. 13,926 12 3  |
| By Asiatic Society ...           | ... | 177 6 0          |
| By Oriental Publication Fund ... | ... | 3 15 6           |
| By Sanskrit MSS. Fund ...        | ... | 1 0 0            |
|                                  |     | <hr/> 14,104 1 9 |

| By Balances.     | Due to the Society. |                  |         | Due by the Society. |          |         |
|------------------|---------------------|------------------|---------|---------------------|----------|---------|
|                  |                     |                  |         |                     |          |         |
| Members ...      | 4,668               | 9                | 7       | 130                 | 9        | 8       |
| Subscribers ...  | 54                  | 6                | 0       | 65                  | 9        | 0       |
| Employés ...     | 30                  | 0                | 0       | 250                 | 0        | 0       |
| Agents ...       | 169                 | 2                | 6       | 0                   | 0        | 0       |
| Miscellaneous .. | 485                 | 6                | 6       | 176                 | 11       | 10      |
|                  | <hr/> 5,407         | <hr/> 8          | <hr/> 7 | <hr/> 622           | <hr/> 14 | <hr/> 6 |
|                  |                     | <hr/> 4,781 10 1 |         |                     |          |         |

Total Rs ... 

---

18,893 11 10

---

C. LITTLE,  
Honorary Secretary and Treasurer,  
Asiatic Society of Bengal.

Examined and found correct.  
MEUCENS, KING & SIMSON.  
Auditors.

# STATEMENT

*Invest*

Dr

|                          | Nominal        | Actual        |
|--------------------------|----------------|---------------|
| Balance from last report | Rs 137,700 0 0 | 1,57,270 13 4 |
| Total Rs                 | 137,700 0 0    | 1,57,270 13 1 |

*Per minute*

| Item           | Nominal     | Actual        |
|----------------|-------------|---------------|
| At the Society | 136 10 0 0  | 1 59 5 0 7    |
| Fund           | 1300 0 0    | 12 12 3       |
|                | 137 700 0 0 | 1 57 270 13 1 |

# STATEMENT

*Trust*

Dr.

|          |     |           |
|----------|-----|-----------|
| Balance  | ... | Rs 48 0 0 |
|          |     | 1339 3 10 |
| Total Rs |     | 1387 3 10 |

No 5.

*ments.*

|            | Cr      |         |        |          |
|------------|---------|---------|--------|----------|
|            | Nominal |         | Actual |          |
| By Balance | 1,37    | 700 0 0 | 1,37,- | 70 13 4  |
| Total Rs   | 1,37    | 700 0 0 | 1,37   | 270 13 4 |

C LITTLE

Honorary Secretary of the Asiatic Society of Bengal

Asiatic Society of Bengal

Examined and found correct

MURRAY KING & SIMON

176

No. 6.

*Fund*

|                             | Cr. |       |   |    |
|-----------------------------|-----|-------|---|----|
| By Balance from last report | Rs  | 1,335 | 3 | 10 |
| By Interest on Investments  | ..  | 52    | 0 | 0  |
| Total Rs                    |     | 1,387 | 3 | 10 |

C LITTLE,

Honorary Secretary and Treasurer

Asiatic Society of Bengal

Examined and found correct

MURRAY KING & SIMON

Auditor

## STATEMENT

*Cash*

| Dr.                          |     |     |                |
|------------------------------|-----|-----|----------------|
| To Balance from last Report  | ... | ... | Rs. 11,651 9 8 |
| RECEIPTS                     |     |     |                |
| To Asiatic Society           | ..  | ... | 9,733 3 0      |
| To Oriental Publication Fund | ... | ... | 9,182 2 0      |
| To Sanskrit Manuscript Fund  | ... | ... | 3,204 0 0      |
| To Personal Account          | ... | ... | 13,926 12 3    |
| To Trust Fund                | ... | ... | 52 0 0         |
| Total Rs.                    |     |     | 48,049 10 11   |

## STATEMENT

*Balance*

| Dr.                 |     |     |                |
|---------------------|-----|-----|----------------|
| To Cash             | ... | ... | Rs. 12,673 1 0 |
| To Investments      | ..  | ... | 1,37,270 13 4  |
| To Personal Account | ..  | ... | 4,784 10 1     |
| Total Rs.           |     |     | 1,54,728 8 5   |

No. 7.

*Account.*


---

| Cr.                          |     |     |                     |
|------------------------------|-----|-----|---------------------|
| EXPENDITURE.                 |     |     |                     |
| By Asiatic Society           | ... | ... | Rs. 22,230 14 6     |
| By Oriental Publication Fund | ... | ... | 7,827 6 5           |
| By Sanskrit Manuscript Fund  | ..  | ... | 3,903 9 0           |
| By Personal Account          | ..  | ... | 1,366 12 0          |
| By Trust Fund                | ... | ... | 48 0 0              |
| By Balance                   | ..  | ... | 12,673 1 6          |
| Total Rs.                    |     |     | <u>48,049 10 11</u> |

---

C. LITTLE,  
*Honorary Secretary and Treasurer,*  
*Asiatic Society of Bengal.*

Examined and found correct.  
 MEUGENS, KING & SIMSON,  
*Auditors.*

No. 8.

*Sheet.*


---

| Cr.                          |     |     |                     |
|------------------------------|-----|-----|---------------------|
| By Asiatic Society           | ... | ... | Rs. 1,42,830 10 10  |
| By Oriental Publication Fund | ... | ... | 5,571 15 11         |
| By Sanskrit Manuscript Fund  | ... | ... | 4,986 9 10          |
| By Trust Fund                | ... | ... | 1,339 8 10          |
| Total Rs.                    |     |     | <u>1,54,728 8 5</u> |

---

C. LITTLE,  
*Honorary Secretary and Treasurer,*  
*Asiatic Society of Bengal.*

Examined and found correct.  
 MEUGENS, KING & SIMSON,  
*Auditors.*









